روح و بدن

RAGIP PAŞA
2420

روح و بدن

تعلیم و تربیه هیئتنجه مظهر معاونت اولمشدر

روح و بدن

محرری:

آلفره‌د بینه

مترجمی:

حسین جاهد

استانبول

طنین مطبعه‌سی — ۱۹۲۷

R-7
2787

T. C.
MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 2420

روح وبدن

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KÜTÜPHANESİ
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı:

برنجی کتاب

ماده‌نك تعریفی

برنجی باب

مدخل

بو کتاب، روح esprit تعبیر اولونان شی ایله ماده تعبیر اولونان شی آراسنده بر فرق تأسیس ایده بیلمك ایچون صرف ایدیلمش اوزون بر غیرتدن عبارتدر. تعمیق ایدیلمه‌یه‌جك اولورسه، بو تفریقی یاپمق قدر ساده بر ایش یوقدر. فقط بر آز تحلیل اجرا ایدیلیرسه بونك قدر مشکل بر شیئه ده زور تصادف اولونور. یکنظرده، بر دوشونجه ایله قوجه بر طاش پارچه‌سی کبی بر برلریله هیچ حائز مناسبت اولمایان شیلری بر برینه قاریشدیرمق غیرقابل کورونور. فقط تأمل و ملاحظه ایدیله‌جك اولورسه بو بویوك

تضاد زائل اولور . بوقدر ظاهری اولمایان، اووقته قدر عقله کتیرلمه‌مش اولان باشقه فرقلر آرامق لازم کلیر .

اولا، مسئله‌نك بزجه نه صورتله موضوع اولدیغنی سویله‌یه‌لم. نقطهٔ حرکت اولمق اوزره قبول ایده‌جکمز وقعه دنیاده «قابل ادراك» شیلرك موجودیتیدر. بو، هیچ بر نظریه‌نك تحت تأثیرنده بولونمایان بر کیفیتدر . یالکز علم دکل، هر کونکی محاوراتمز بیله طانیدیغمز بر طاقم شیلر بولوندیغی قناعتنی تضمن ایدر . ایشته بو طانیدیغمز شیلر مناسبتیله، بونلردن بعضیلرینك روح دنیلن شیئه بعضیلرینك ده ماده تعبیر اولونان شیئه منسوب اولوب اولمادقلرینی دوشونه‌جکز .

بر فرضیه اوله‌رق قبول ایده‌لم که قابل ادراك اولان شیلر تمامیله وصورت مطلقه ده متجانس بولونسونلر . بویله اولسه ایدی شودوشوندیکمز مسئله‌یی دها هیچ مشغول اولمادن بر طرف ایتمك اقتضا ایدردی. چونکه هر شیئك متجانس اولدیغی بر یرده بعضیلرینی بر برندن تفریقه امکان یوقدر. فقط هر کسك معلومی اولدیغی اوزره، مشاهدات بویله بر فرضیه‌یی تکذیب ایدر. قابل ادراك اولان شیلرك هیئت مجموعه‌سی صوك درجه‌ده متنوع بر طاقم عناصرك تراکمندن ترکب ایتمشدر . بونلرك آراسنده بر طاقم تقسیمات یاپمق پك قولایدر. موجوداتی رنکلرینه، شکللرینه، ثقلتلرینه، بزه ویردکلرك حظه، جانلی یاخود اولو اولمق خاصه‌لرینه والخ. کوره تفریق ایده بیلیرز . تصنیف اشیا

خصوصنده پك غیرتکش بر ذات بو تقسیماتدن هانکی برینی اختیار ایده‌جکنی تعیننده شاشیروب قالیر .

مادام که موجوداتی بوقدر متنوع صورتده تفریق وتقسیم قابلدر، عجبا هانکیسنی ترجیح ایدوب ده : ایشته بو تقسیم روح ایله ماده آراسنده‌کی تضاده تمامی تمامنه تقابل ایدیور دیه‌بیله‌جکز ؟

بو انتخابی اجرا ایتمك قولای بر ایش دکلدر . چونکه کوره‌جکز که محررلردن بعضیلری مادی ایله فکرینك فرقی شوندن عبارتدر دیدکلری حالده باشقه محررلر بو فرقی باشقه شیلرده بزه کوستریرلر . بو صورتله، بر چوق مختلف تفریقلر تکلیف اولونمشدر. حتی بو مختلف تکلیفلرك مقداری، عمومیتله ظن اولوندیغندن پك چوق زیاده‌در . تکلیف اولونان بو مختلف تقسیمات حقنده بر حاکم وظیفه‌سنی ایفا ایتمك نیتنده اولدیغمز، حقیقتده بونلردن بر چوغنی رد ایله بزده یکی بر تکلیف سرد ایده‌جکمز ایچون بو بابده‌کی مطالعاتمزی بر محك تمییزه کوره یوروته‌جکمزه حکم اولونا بیلیر . چونکه المزده بر معیار اولمادن بو ایشه کیریشه‌جك اولورسه‌ق کیف وهوسه تبعاً سوز سویلیورز دیمك اولور . بویله حرکت ایدنلر آنجق بر طورمسکت وقطعی ایله : « بنم نظرمده فکری بر شی شودر » دیه بیلیرلر . ناصل: « بن رومانتیکلری قلاسیکلره ترجیح ایده‌رم؛ یاخود نثری نظمدن زیاده سوه‌رم » دنیلدیکی

وقت مناقشه‌یه محل یوقسه بویله سویلندیکی زمانده هیچ بر
مقابله‌یه امکان تصور اولونه‌ماز .

قوللاندیغم محك تمیزی، ابتدا بی‌شعورانه استعمال وتطبیق
ایدییوردم . استعمال ایدرکن فرقنه واره‌رق تحلیل ایتدم،
واضح صورتده میدانه چیقاردم . نم محك تمییزم بروجه آتی
ایکی قاعده‌یه استناد ایدر :

۱ — اصوله عائد بر قاعده : روح ایله ماده‌نك تفریقی
یالکز بوتون قابل ادراك شیلره شامل اولملقه قالمامالیدر. قابل
ادراکی ایکی قسمه آییرا بیله‌جك بر تفریقك الك دینی اولمالی
ودائمی بروصفه مالك بولونمالیدر . بروجه پیشین، a priori
بر طاقم مطالعات ومحاکمات ایله، بویله بر تفریق وتصنیفك اجراسی
قابل اولا بیله‌جکنه حکم ایدیله‌مز. بونی آرامالیدر. بولونورسه
پك یقیندن قونترول ایتملیدر .

۲ — تحریاتك هانکی استقامته توجیه ایدیلمه‌سی لازم کلدیکنی
کوسترن بر اشارت . شیمدی‌یه قدر فیلسوفلردن قسم اعظمنك
اخذ ایتمش اولدقلری وضعیتی نظر ملاحظه‌ده بولوندیره‌رق،
اکر روح وارسه بونك تظاهراتی بالخاصه پسیقولوژینك مشغول
اولدیغی وقعه‌لر ساحه‌سنده وماده‌نك تظاهراتی‌ده، حکمت طبیعیه
علماسنك چالشدقلری ساحه‌ده آرامق اقتضا ایدر .

نم بوشخصی معیارمده کیفی بر حال بولونه بیله‌جکنی انکار

ایتمیورم . فقط بویله کیفی بر حرکتدن اجتناب ایتمك نیجه غیر
قابل کورونیور .

بناءً علیه، پسیقولوژی‌یه مراجعت ایتمك واوکا قابل ادراك
شیلرك اقسام سائره‌سیله شدتلی، دواملی، ناقابل امحا بر تضاد
عرض ایدن بعض حادثه‌لر بیلوب بیلمدیکنی صورمق ایجاب ایدر.

مفهوملر اصولی La méthode des concepts وبیلانچو
اصولی La méthode de l'inventaire . — شیمدی‌یه قدر
برچوق محررلر بو تحریات ایله مشغول اولمشلردر . تحریاتلرنده
اویله بر اصول قوللانیورلرکه بن بونی غایت فنا وغایت تهلکه‌لی
بولیورم . اوده مفهوملر اصولیدرکه شأنی ومشخص حادثه‌لری
الك مجرد شکللری آلتنده پیش ملاحظه‌یه آلمقدن عبارتدر .

فرضا، روحی تدقیق ایتمك ایسته دکلری زمان بو «روح»
کلمه‌سی عمومی بر فکر کبی قبول اولونیور . حادثات روحیه‌نك
بوتون اوصافی اونده داخل ظن ایدیلیور . فقط بو اوصافك
نه‌لردن عبارت اولدیغنی تعداد ایله‌مك، ذهنده ایجه تصور ایتمك
ایچون وقت غائب اولونمیور . تحلیل ایدیلمه‌مش بر مفهومك
عرض ایده بیله‌جکی صوك درجه‌ده مبهم بر فکر ایله اکتفا
ایدیلیور. بناءً علیه «روح» کلمه‌سی بر سند تجاری‌یی، قارشیلغی
اولوب اولمادیغی آکلامه‌دن آلوب صاتان بر بانکر احتیاطسزلغی
ایله قوللانیلیور . بوندن دولایی، مسائل فلسفیه‌نك مناقشه‌سی
صرف لفظی بر شکل آلیور . قوللانیلان مفهوم، غایت مرکب

ومغلق برچوق حادثه‌لری احتوا ایتدیکی ایچون تهلکه بوتون بوتون زیاده‌له‌شیور. برقرمزی رنك مفهومنك محتویاتی اولدقجه بسیطدر. بومفهوم استعمال ایدیلدیکی زمان محتویاتی ذهنده واضح صورتده تصور اولونا بیلیر. فقط هرقوللانیلیشده روح کلمه‌سنك اوعظیم معناسنی ذهنده تصور ایده بیلمك ناصل قابل اولور؟

فرضا، روحی تعریف ایتمك وقابل ادراك شیلرك ماده تعبیر اولونان سائر قسملرندن آییرمق ایچون علی العاده شویله برمحاکمه یوروتیلیور: « حواسمك دائرهٔ ادراکنه کیرن بوتون قابل ادراك شیلر اساساً حرکته ارجاع ایدیله بیلیورلر. روح، یعنی او یاشایان، حس ایدن وحکم ایدن شی ایسه تفکره ارجاع اولونیور. ماده ایله روحك فرقنی آکلامق ایچون حرکت ایله تفکر آراسنده طبیعت وماهیت اعتباریله برمشابهت موجود اولوب اولمادیغنی آراشدیرمق اقتضا ایدر. حالبوکه بویله برمشابهت موجود دکلدر. بالعکس بزم کوروب آکلادیغمز شی آراده برتضاد مطلق بولوندیغیدر. تفکر برحرکت دکلدر. برحرکت ایله تفکر آراسنده هیچ برمشترك جهت یوقدر. برحرکت هیچ برزمان ماده‌نك برجزؤنك اوغرادیغی برتبدیل موقع کیفیتندن، برنقلدن، برتحویل مقامدن باشقه برشی دکلدر. بو وقعهٔ هندسیه ایله بر آرزو، برهیجان، بر احتساس مرارت آراسنده نه کبی برمشابهت تصور اولونا بیلیر؟ بو ایکی وقعه

بربرینك عینی اولمق شویله دورسون بالعکس بربرلرندن نه قدر فرقلی اولمق قابل ایسه اوقدر فرقلیدرلر. آرالرنده‌کی آیریلق اوقدر درینددرکه بونی بر پرنسیپ حالنه چیقارمق، عدم تجانس پرنسیپی دیمك لازم کلیر. »

ایشته برقاچ سنه‌دن بری برچوق فیلسوفلرك، بویوك بر یکیلك اثری کوسترمش اولمقسزین، تکرار ایدوب دوردقلری محاکمه همان بوندن عبارتدر. بن بوکا مفهوملرك مابعد الطبیعه‌سی دیه‌جکم. چونکه مجرد فکرلرله اویناملقدن عبارت برتصورات وتفکراتدن عبارتدر. برفیلسوف تفکر ایله حرکتی بربرینه ضد اولمق اوزره قارشیلاشدیردیغی وقت « تفکر » کلمه‌سی ایله نه دوشوندیکنی، بوکلمه‌یی هانکی شکل آلتنده تصور ایتدیکنی صورارم. ظن ایدییورم که تفکری غایت شاعرانه وغایت مبهم اوله‌رق، خفیف، رقیق برشی، اجسام مادیه‌نك آغیرلقلری وقابالقلریله تضاد تشکیل ایدن برشی کبی تصور ایدییور. ایشته بوفیلسوفلر عمللری جنسندن جزایه اوغرایورلر. چونکه مادی وحقیقی ساحه‌یی استخفاف ایتمه‌لری نتیجه‌سی اوله‌رق مجردات اوزرنده محاکمه‌یی سوء استعماله واردیرمشلر وبوسوء استعمال ده اونلری غایت صافدلانه بعض مادی تشبیه واستعاره‌لره قاپدیرمش، شاشیرتمشدر.

بن، اساساً، مجرد فکرلرمزدن چوغنك نجابتنه ایناننام.

پسیقولوژی حقنده نشر ایتدیکم بر اثر [۱] کوسترمشدرکه بزم تجریداتمزدن برچوغی عادتا جنین حالنده وبالخاصه ایی تعریف ایدیلمه‌مش بر طاقم مشخص فکرلردن باشقه برشی دکلدرلرکه بونلرله یالکز تنبل بر مفکره ممنون اولوره اکتفا ایدر. اونك ایچون بو قبیل مجرد فکرلرده بزه قارشی قورولمش برچوق طوزاقلر واردر.

بویله باصمه قالب حاضر دستورلری تکرار ایده‌جك و بر طاقم مفهوملری بربرلریله چارپیشدیرمقدن عبارت بر اویون ایله اکتفا ایله‌یه‌جك یرده حقیقت وطبیعتـه باقه‌رق بر تدقیق وتتبعده بولونمق زحمتی اختیـار ایدیلیرده روحه عائد حادثه‌لرك وماده‌یه عائد حادثه‌لرك بر بیلانچوسی یاپیلیروبونلردن هر برینك نه کبی اوصاف ایله دیکرلرندن آیرلدیغی تحقیق اولونورسه روح ایله ماده آراسنده‌کی تضاد ظن ایدرم که بوتون بوتون باشـقه بر معنا اکتساب ایدر.

ابتدا ماده‌نك تدقیقندن ایشه باشلایه‌جغز.

[۱] Etude expérimental de l'intelligence

ایکنجی باب

اشیای خارجیه‌نك بز آنجق احتساسلرینی طانیرز.

بو صوك سنه‌لرده بالخاصه حکمت طبیعیه علماسی، کیمیا کرلر وریاضیون طرفـندن ماده‌نك نه صورتله تلقی ایدیلمه‌سی لازم کله‌جکنه دائر برچوق تدقیقات نشر اولونمشدر. بو یکی مساعی آراسنده میخانیکك تکاملاتی حقنده موسیو دوئه‌م Duhem ك ۱۹۰۳ تاریخنـده علوم مجموعهٔ عمومیه‌سی Revue génerale- des Sciences نده انتشار ایدن مقاله لری ایله ینـه عینی محرر طرفندن ۱۹۰٤ ده فلسفه مجموعه‌سی‌نده نشر اولونان مقاله‌لری ذکر ایده‌جکز. موسـیو دوئه‌مك مطالعـاتی بویوك بر رولوله قوپاردی. ماده‌نك میخانیکی نظریاتنك هیئت مجموعه‌سنه جدی بر ضربه ایندیردی. موسیو داستر Dastre ك «حیات وممات» حقنده‌کی اوغایت وجیز اثرینی ده ذکر ایده‌لم [*]. بو کتابده محرر انرژه‌تیك Energétique حقنده‌کی یکی نظریه‌لری بیولوژی‌یه پك شایان دقت بر صورتده تطبیق ایتمشدر. اوست والد Ost-wald ایله بریوئن Brillouin آراسـنده «ماده» حقنـده جریان ایدن مباحثاتده ده ایکی رقیب تلقی حقیقی بر مبـارزه‌یه

[*] بو اثر ترجمه اولونمشدر. اوغلمك کتبخانه‌سنه داخلدر.

طوتوشه‌رق بر برلرینه تقرب ایتمشلردر. لودانته‌ق Le Dantec ك قوانین طبیعیه Les lois naturelles نامنده‌کی موجب مراق اثری علمك ترکب ایتدیکی مختلف حواس ساحه‌لرینی اینجه برصورتده کوستریر. فقط محرر برمنطق تصوری نتیجه‌سنده میخانیکجیلکی mécanisme موجوداتك اقصای ایضاحاتی اولمق اوزره قبول ایتمشدر. نهایت، لورد که‌لوین Kelvin ك موجب مراق اثرلری‌ده سکوت ایله کچیشدیریله‌مز. بونلر فرانسز قارئلری ایچون پك غیرمنتظر تلقیات ایله مالیدرلر. چونکه انکلیزلرك میخانیکی نمونه‌لره عطف ایتدکلری صرف عملی وتجربی قیمتك نه اولدیغنی بزه کوستریرلر.

مقصدمز بوکوزل تدقیقات وتتبعاتی ایضاح ایتمك دکلدر. حادثات مادیه‌یه دائر اطمئنان بخش ایضاحات ویرمکه قادر نظریه‌لر وضع وتأسیس ایتمکه چالیشه‌رق ماده‌نك ماهیت صمیمیه‌سی حقنده پیدا ایتدکلری فکرلری انکشاف ایتدیرمك ریاضیات وفیزیك علماسنه عائد بر وظیفه‌در. بو محررلرك ترجیح ایتدکلری نقطهٔ نظر بودر. بونقطهٔ نظری انتخاب ایتمکده ده شبهه‌سز که حقلری واردر. چونکه علوم طبیعتك خاصه‌سی، حد ذاتلرنده پیش ملاحظه‌یه آلنان حادثاتدن بحث ایتمکدر. بوحادثاتی، اونلر، تدقیق ومشاهده ایدن انساندن آیری صورتده نظر مطالعه‌یه آلیرلر.

بزم مقصدمز ایسه ماده حقنده‌کی عینی نظریه‌لری ایضاح

ایدرکن بوتون بوتون باشقه بر نقطهٔ نظر اختیار وترجیح ایتمکدر. حادثات مادیه‌یی حد ذاتلرنده پیش ملاحظه‌یه آله‌جق یرده بونلرك حس وادراك ایدیلمش بر طاقم حادثه‌لردن عبارت اولدقلری حسابه قاتیلدیغی تقدیرده طبیعت وماهیتلری حقنده نه فکر طاشیمق ایجاب ایده‌جکنی آراشدیراجغز. بر حکمت طبیعیه عالمی، حادثات حکمیه‌یی مشاهده ایتدیکی وقت مدقق ومشاهدك دخل وحصه‌سنی تجرید طریقیله ازاله ایتدیکی حالده بزم رولمز بو تجریددن واز کچمك؛ اشیایی او اصلی وابتدائی مرکبلکلری ایله وضع ایتمك؛ بوتون حادثات مادیه آنجق بزمله اولان مناسبتلرندن دولایی بزم بدنمزله، بزم سیکرلرمزله، بزم ذکامزله معلوم اولدقلری حسابه قاتلدیغی زمان ماده حقنده‌کی تلقینك نه‌دن عبارت اولماسی لازم کله‌جکنی آرامق اولاجقدر.

ایشته بوطرز تدقیق بزی درحال، وقعه‌لرك بسط وایضاحنده بر حکمت طبیعیه متخصصنك اهمیت ویرمدیکی برصیرا وترتیب کوزتمکه سوق ایدیور. چونکه بز حس وادراك ایدیلن حادثهٔ مادیه‌نك نه اولدیغنی بیلمکه چالیشدیغمز ایچون اول امرده، بوتون مطالعاتمزه حاکم اولماسی ایجاب ایدن شو حکمی وضع ایده‌جکز:

عالم خارجی حقنده بزم بیلدیکمز شیلر یالکز کندی احتساسلرمزدن عبارتدر.

بوقضیه‌یی اثبات ایتمه‌دن اول، هیچ دکلسه درجهٔ شمولی حقنده بر فکر ویره‌بیله‌جك بر مثال ایله ایضاح ایده‌لم .

مثال اوله‌رق اویله تجربیاتدن برینی‌اله آلالم که بونده محاکمه‌یه ممکن اولدیغی قدر آز مراجعت ایدیله‌رك اك تکمل ایتمش تدقیق ومشاهده اصوللری قوللانلسون وماده‌نك عادتا حریم صمیمیتنه نفوذ ایدیلدیکی خولیاسی بسله‌نه بیلسین . فرض ایده‌لم که بر حیوان اوزرنده تشریح یاپیورز . حیوانی کسدکدن صوکره احشاسنی میدانه چیقاریورز . بونلرك رنکلرینی ، شکللرینی ، جسامتلرینی ، بر برلریله مناسبتلرینی تدقیق ایدیورز . صوکره داخلی ترتیباتنی، طرز انتساجنی ، بنیه‌سنی، وظیفه‌سنی طانیمق فکریله اعضانی تشریح ایله‌یورز. دها صوکره ، بو دورلو تشریح ایله اکتفا ایتمه‌یه‌رك اك تکمل ایتمش ایستولوژی histologie اصوللرینه مراجعتله انساجك بر پارچه‌سنی، برقاچ میلیغرامنی آله‌رق تثبیت ایلیورز ، بر میلیمتره‌نك بیکده بری قالینلغنده مقطعلر کسیورز . بویایورز ، میقروسقوپ آلتنه کوتوریورز، صوك حده‌قدر بویوتلمش برحالده تدقیق ایلیورز، رسمنی یاپیورز. تفسیراته قویلیورز . بعضاً آیلرجه وسنه‌لرجه سورن بوتون بو کرفت وانجه تدقیق ومشاهده مشغله‌سی اعضالرك، حجره‌لرك، بین الحجرات بنیه‌لرك موشکافانه تصویر وتوصیفنی حاوی بر اثر میدانه چیقارمامزه منتهی اولور. بونلرك هپسی کلمه‌لرله، رسملرله کوزلجه تعریف وارائه ایدیلمشدر . حالبوکه بو تصویرات

وتوصیفات، بو رسملر علم حیوانات متخصصنك او اثری تنظیم ایدرکن دویدیغی مختلف احتساساتك بسط واتیانی ایدلمسندن عبارتدرلر . بو احتساساته غایت متعدد تفسیرات انضمام ایتمشدر. بو تفسیرات حافظه‌دن، محاکمه‌دن واکثریاده عالمك هم خطیئات هم کشفیات منبعی اولان مخیله‌سندن چیقمشدر. فقط علم حیوانات متخصصنك اثرنده اصل تجربی اوله‌رق موجود بولونان قسم، اخذ ایتدیکی یاخود اخذ ایده بیله‌جکی احتساساتدن تولد ایتمشدر. ایضاح ایتدیکمز خصوصی مثالده ایسه بو احتساسات همان منحصراً باصره‌یه عائددرلر .

بزمله بر مناسبتده بولونان اشیای خارجیهٔ کائناتك کافه‌سی حقنده بو مطالعه سرد و تکرار اولونابیلیر . اونلر حقنده‌کی وقوفمز ایستر طرز عامیانه‌ده ایستر علمی صورتده وقوعه کلسین، هیچ حائز اهمیت دکلدر . بوتون بو وقوفك حدودی دائما احتساسدن عبارتدر . بوتون اشیا بزده حصوله کتیردکلری احتساسات واسطه‌سیله معلوم اولورلر ویالکز بو واسطه ایله معلوم اولورلر. بر منظرهٔ صحرائیه بر هیئت مجموعهٔ احتساساتدن عبارتدر. بر جسمك شکل خارجیسی بر احتساسدن باشقه برشی دکلدر . ماده‌نك اك نازك بنیهٔ صمیمیسی ، فرضا بر حجره‌نك قابل رؤیت صوك عناصری، بوتون بونلر، میقروسقوپده کوره‌بیلدیکمز درجه‌ده، بر احتساسدن عبارتدرلر .

بوراسی آکلاشلدقدن صوکره، محررلرك هیئت عمومیه‌سیله

برلكده ، نه‌دن دولايى برشيئى حد ذاتنده ، ماهيت اصليه‌سنده اولديغى كبى دكل‌ده يالكز بزده اويانديرديغى احتساسات وساطتيله طانيه بيلديكمزى قبول ايتديكمزى دوشونمك لازمدر. بو ايسه ، شو ايكى نقطه حقنده ايضاحات ويرمكه مجبورز ديمك اولور : نه‌دن دولايى اشياى خارجيه‌نك كنديلرينى دكل‌ده اورته‌ده بر متوسطى حس وادراك ايتديكمزى قبول ايديورز ونه‌دن دولايى بو متوسطه احتساس نامنى ويريورز ؟ بو ايكنجى نقطه‌يه دائر شيمديلك ساده‌جه برمطالعه‌درميان ايده‌جكز : احتساس تعبيرينى قوللانيشمز موجودات حقنده‌كى بالواسطه حس وادراكمزك حائز اولديغى وصفى افاده ايچون باشقه بركلمه بولاماديغمزدن ايلرى كليور . بوتعبيرى استعمال ايديشمز بزم طرفمزدن هيچ برفرضيه‌يى تضمن ايتمز . هله بالخاصه ، احتساسك بر حادثهٔ ماديه‌مى يوقسه روحك برطرز وجودى‌مى اولديغنى بيلمك مسئله‌سنى تماميله خارجده براقيورز. بومسئله‌لرى ايلرى‌يه تعليق ايديورز . شيمديلك شوراسى معلوم اولماليدركه احتساس كلمه‌سى اشياى خارجيه ايله بزم طانيمق ملكه‌مز آراسنه موضوع متوسطك اسميدر . ديمك اوليوركه آرتق ساده‌جه ، موجوداتك حس وادراك خارجيسنك نيچون بالواسطه ، وكالت صورتيله وقوعه كلديكنى سويله‌مك موقعنده قاليورز .

بعض فيلسوفلر ، هم‌ده اهميتلى فيلسوفلر واردركه موجوداتك حس وادراكى بالواسطه وقوعه كلمه‌سى كيفيتى دها فضله بحثه

احتياج كوسترمه‌يه‌جك درجه‌ده بديهى اولديغى ظننه دوشمشلردر. شبهه‌يوق كه هرشيدن اول دقتلى بر منطقجى اولان ستوارت ميل اوقدر اهميت ويرديكى ايده آليست تزينى ايضاحه شو مهملانه سوزلرله باشلار : « اشياى خارجيه‌نك بزه حواس وساطتيله معلوم اولدقلرى آشكاردر . . . حواس بزه احتساساتمزى سويلرلر. » [١] . ايشته بوتون مسلكنى بوقضيه‌لر اوزرينه بنا ايتمشدر . « آشكاردر » ايله اكتفا ايتمك برآز خفيف اولور . ستوآرت ميل نقطهٔ حركتنك متانتنى دها اعتناايله تدقيق وتجربه ايتمه‌مكده خطا ايتمشدر ظننده‌يز .

بركره ، احتساساتمزى تحريك وتنبيه ايدن اشياى خارجيه حقنده‌كى وقوفمزه موضوع بوحدودى يالكز تحصيل كورمش كيمسه‌لر بلامشكلات قبول ايدرلر. جاهللر ، بونك نه ديمك اولديغى كنديلرينه ايضاح اولونديغى وقت پك حيرته دوشرلر . بو حيرت هيچ‌ده قابل اهمال بر وقعه دكلدر . چونكه وقوفلرمزك ايلك وصافدرونانه حالنده اشياى خارجيه‌يى اولدقلرى كبى ودوغرودن دوغرويه حس وادراك ايتديكمزه قانع بولونديغمزى اثبات ايدر . حالبوكه ، بز منور كيمسه‌لر اكثريتله [٢] بو

---

[١] ستوآرت ميل : La Philosophie de Hamilton فرانسزجه ترجمه‌سى ، صحيفه ٥ ، ٦ .

[٢] اينجه دوشونن بعض فيلسوفلر ، ايلريده دردنجى بابده ايضاح ايده‌جكمز وجهله ، تكرار بوفكره عودت ايتمشلردر .

ابتدائی اعتقادی ترك ایتمش ایسه‌ك بونی آنجق ضمنی بر طاقم شرائط دائره‌سنده یاپمشزدر. او شرائطی شیمدی کوزلجه کورمك اقتضا ایدر.

ایشته المزدن کلدیکی قدر بونی واضح صورتده کوستره‌جکز.

بر جاهلك حالنی اله آلالم. اوکا احتساساتنی تحریك وتنبیه ایدن جسملری دکل یالکز احتساسلری طانیدیغمزی اثبات ایتمك ایچون غایت نظر دقته چارپان بر اصول قوللانیلابیلیر که هیچ اینجه بر محاکمه‌یه لزوم کوسترمز. بو اصول اونك کندی تدقیقات ومراجعاتنه مراجعتله اکتفا ایدر. بوده، اکر بیلمه‌یورسه، اوکا بر شیء خارجی‌یی هر حس وادراك ایدیشنده اوشی ایله کندیسی آراسنه باشقه بر شیئك کیردیکنی وبونك‌ده کندی جملهٔ عصبیه‌سندن عبارت اولدیغنی اوکرتمکدن عبارتدر.

جملهٔ عصبیه‌مزك موجودیتندن خبرمز اولماسه ایدی اشیایی حس وادراك ایدرکن عادتا دوغرودن دوغرویه اونلری اولدقلری یرده آرایوب بولدیغمزی بلا تردد قبول ایده‌بیلیردك. حالبوکه بر چوق تجربه‌لر بزه اثبات ایدییور که اشیای خارجیه بزجه آنجق جملهٔ عصبیه‌مزك بر محرك ومنبهی اولمق صفتیله معلومدرلر ویالکز بر جملهٔ عصبیه‌نك نهایت اوجلریله تماسه کلمك، مناسبته کیرمك شرطیله اونك اوزرنده بر تأثیر حصوله کتیره‌بیلیرلر. ایشته بویله بر تماس ومناسبت وقوعه کلنجه جملهٔ عصبیه داخلنده خصوصی بر تعدیلات حاصل اولیور. بونك نه اولدیغنی

شیمدیکی حالده بولمقدن عاجزز. ایشته بو تعدیلات سیکرلرمزك یولنی قطع ایده‌رك جملهٔ عصبیه‌نك تام مرکزی قسملرینه قدر انتقال ایدییور. پسیقومه‌تری psychométrie تجارب دقیقه وصحیحه‌سیله بو تعدیلاتك سیکرلرمز داخلنده‌کی انتشاری مدتی اولچوله‌بیلمشدر. تعدیلاتك انتقالی یاواش یاواش، ثانیه‌ده یکرمی اوتوز متره سرعتله وقوعه کلیور. اصل شایان اهمیت ومراق اولان جهت سرعتك بویله اولچوله‌بیلمه‌سی سایه‌سنده، شعور حادثه‌سنك هانکی آنده وبناءً علیه هانکی عضوك تحریك وتنبیهنه مربوطاً وقوعه کلدیکنك آکلاشیله‌بیلمه‌سیدر. ایشته بو صورتله شعور حادثه‌سنك آنجق مراکز عصبیه علاقه‌دار اولدیغی وقت وقوعه کلدیکی تحقق ایتمشدر. دیمك اولیور که مشعور حادثه مادی تحریك وتنبیه فعلندن مؤخردر.

بو کون، دوغرودن دوغرویه فرق ایده‌بیله‌جکمز یکانه حالتلرك جملهٔ عصبیه‌مز داخلنده حصوله کلن تعدیلاتدن عبارت اوله‌جغی فکری ظاهراً پك طبیعی کوروندیکی حالده ظن ایدییورم که بوکا واصل اولابیلمك ایچون اوزون بر تدقیق ومشاهده سلسله‌سنه احتیاج حس اولونمشدر. تجربی بر اثبات دائما محدود اولدیغی جهتله، ایشك باشقه دورلو جریان ایتمه‌مکده اولدیغی صورت قطعیه‌ده محقق عدایده‌لمز. کندی کندیمزدن احتمال که‌ده خارجه چیقیورز. بلکه‌ده شعورمز یاخود جریان عصبیمز خارجی بر وصف آلابیلیر، مادی اعضالرمزدن

دیشاری‌یه فیرلار ، اشیایی طانیمق یاخود تعدیل ایتمك ایچون اوزاقلرده سیاحت ایده‌بیلیر .

بحثی دها ایلری‌یه کوتورمه‌دن اول قوللاندیغمز اصطلاحلرك معنالرینی تصریح ایتمك لازمدر . فرق وادراك ایتدیكمز احتساسلرله جملهٔ عصبیه‌مز اوزرنده اجرای تأثیر ایده‌رك بو احتساسلری حصوله کتیرن مجهول سبب آراسنده بر فرق کوزتمك لزومنی شمدی یوقاریده کوردك . تحریك وتنبیه حاصل ایدن بو سببی آکلاتمق ایچون اوکا چوق کره اشیای خارجیه ، موجودات نامنی ویردك . فقط ، علی العاده ، اشیای خارجیه نامی آلتنده بزم ایچون فرضا بر اسکمله‌یی ، بر آغاجی بر حیوانی ، حاصلی هرهانکی بر جسمی تشکیل ایدن احتساسات هیئت مجموعه‌لری ده قصد اولونور . سوقاقدن بر کوپکك کیتدیکنی کوریورم . بو کوپکه بر شیٔ خارجی تسمیه ایدیورم . فقط بو کوپك بنم نظرمده بنم احتساساتمدن مرکب اولدیغی ، بو احتساسات ایسه مراکز عصبیه‌نك بر حالتلرندن عبارت بولوندیغی ایچون شیٔ خارجی تعبیری ایکی معنایی حائز اولیور . کاه بزم احتساساتمزه ، کاه احتساساتمزی تحریك وتنبیه ایدن سببه دلالت ایدیور . هر دورلو قاریشیقلقدن اجتناب ایچون بزجه مجهول اولان بو سبب محرك ومنبهه ماده‌نك « س » ی نامنی ویره‌جکز .

مع مافیه بو سبب بزجه بوتون بوتون مجهول دکلدر .

چونکه بونك حقنده لااقل ایکی شی بیلیورز : اولا ، بو س ك موجودیتنه امینز . ثانیاً اونك خیالنك ، بزده تولید ایتدیکی احتساساتده آرانلماماسی لازم کلدیکنه واقفز .

موجودیتنه امینز دییورز . فی الحقیقه بو موجودیتدن ناصل شبهه جائز اولور ؟ عینی خارجی بر تدقیق ومشاهده بزه هم بزم سیکرلرمزدن آیری ، فرقلی بر شی موجود اولدیغنی هم ده سیکرلرمزك بزی او شیدن آیردیغنی اثبات ایدر . بو نقطه‌ده اصرار ایدیورم . چونکه بعض محررلر بزم وقوفلرمزك احتساساته انحصار ایتدیکنی بلا قید وشرط قبول ایتدکدن صوکره احتساساتدن فرقلی بر شیٔ محرك ومنبهك وارلغنی اثباتده پك چوق صیقینتی چکیورلر [١] . حالبوکه اثباتنه احتیاجمز یوقدر . حواسك شهادتی بزه کافیدر . محرك ومنبهی کوردك . بو ، کوزمزك اوکندن بچون تبدیل قیافت ایتمش بر دوست کبیدر . اوقدر ایی تبدیل قیافت وچهره ایتمشدر که کوردیکمز شیلردن هیچ برینی اوکا عطف ایده‌میز . بویله اولمقله برابر او آدمك ینه بزم او دوستمز اولدیغنی بیلیرز .

---

[١] فرضا ستوآرت میلك حس ایتدیکی صقنتی غایت غریبدر . وقوفمزك احتساساته انحصار ایتدیکنی بلا قید وشرط قبول ایتدیکی حالده احتساساتك اوته‌سنده بر وارلق موجودیتنی ادعاده بر عجز دوبار وعلیت اساسنك احتساسلرمزده احتساسك غیری بر سبب بولوندیغنی اثباته صورت مشروعه‌ده خدمت ایده‌مه‌دیکنی اعتراف ایدر . چونکه علیت اساسی عالم حادثات خارجنده بر یرده تطبیق ایدیلمه‌مك لازم کلیر ، دیر .

فی‌الحقیقه محاکمه‌مزی نه اوزرینه یوروتدیکمزی تخطر ایده‌لم : بر تدقیق ومشاهده اوزرینه مطالعه یوروتمش ایدك . المه باقیورم. بوکا یاقلاشان وبکا برلامسه احتساسی ویرن برشی کوریورم . اولا بو شیئك بو احتساسی تحریك وتنبیه ایدن شی اولدیغنی سویله‌یورم . بکاخطا ایتدك‌دیورلر . جملهٔ عصبیه‌نك خارجنده کورونن بوشی احتساساتدن مرکبدر دیورلر . پك اعلا ، بویله اولسون . فقط بوتون حس وادراك ایتدیکم شیلر بر احتساس ایسه ، جملهٔ عصبیه‌مده بر احتساسدر . اکرجملهٔ عصبیه‌م احتساسدن باشقه برشی دکلسه محرك ومنبه شی ایله‌بنم آرامده آرتق برمتوسط اولدیغی سویله‌نه‌مز. اوحالده موجوداتی اولدقلری کبی حس وادراك ایدیورزدیمکدر. اشیای خارجیه‌نك کندیلرینی دکل‌ده احتساسدن عبارت اولان بر حد متوسطی حس وادراك ایتدیکمی اثبات قابل اولابیلمك ایچون جملهٔ عصبیه‌نك احتساسدن خارج بروارلق اولدیغنی وجملهٔ عصبیه‌یه نسبتله محرك ومنبه رولنی ایفا ایدن وموجودیتلری بزجه‌حس وادراك اولونان اشیانك ده احتساساتدن خارج برر موجودیتلری بولوندیغنی قبول ایتمك ضروریدر .

ایشته مجرد بر محاکمه‌نك اثبات ایتدیکی شی بودر . فضله اوله‌رق بو محاکمه حس سلیمه‌مستند بردلیل ایله‌ده تأیید ایدر .

عالم خارجی ، بوش فضاده آصیلی قالمش اوروجکلره بکزه‌ین برطاقم جملهٔ عصبیه‌لرده طوپلانوب خلاصه ایدیله‌مز . برجملهٔ عصبیه‌نك موجودیتی اونك برلشمش اولدیغی بربدنك وارلغنی تضمن ایدر . بوبدنك کرفت اعضالری واردر . جوارحی حیوانك استناد ایتدیکی طوپراغه لزوم کوستریر . رئه‌لری ، کلوب‌قانی تقویه‌ایدن مولدالحموضه‌نك وجودینی ارائه‌ایدر . انبوبهٔ هضمیه‌سی ، کندی‌جوهرینه تمثیل ایچون هضم ایتدیکی غدالرك موجودیتی متضمن بولونور . الخ .

بو عالم خارجینك حد ذاتنده ، بزم‌حس وادراك ایتدیکمز کبی اولمادیغنی تسلیم ایده‌رز . فقط برعالم‌خارجی‌موجوداولدیغنی قبوله مجبورز. ناصل که بوعالم خارجیی احاطه ایتمك اوزره بر جملهٔ عصبیه‌نك موجودیتنی‌ده قبول ایدیورز .

تدقیق ومشاهده‌یه مستندایکنجی وقعه ، دویدیغمزاحتسا- سلرك ، کندیلرینی تولید ایدن‌مادی «س» حقنده بزه صادق بر خیال اعطا ایتمدکلری کیفیتیدر . بو س قوتی طرفندن بزم جوهرمزده ایقاع ایدیلن تعدیلات ، ماهیتی اعتباریله ، بوقوتك ماهیتنه‌بهمه‌حال بکزه‌مز . بوادعا‌بزم طبیعی‌افکار ومطالعاتمزه مغایر اولدیغی ایچون بونی اثبات ایتمك‌لازمدر . بونی عمومیتله ، «سیکرلرك ، نوعلرینه خاص قوتلری قانونی» La loi de l'-énergie spécifique des nerfs دنیلن قانونی میدانه قویمغه خدمت ایتمش تجربه‌لرله اثبات ایلرلر . بو ، ایکی عصر اول مولر Muller طرفندن کشف ایدلمش مهم بر فیزیولوژی قانونیدر . بوکا فلسفه‌یه عائد بعض نتایجده ربط ایدیلیور . بو

قانونك استناد ایتدیکی وقعه‌لر شونلردر . اعصاب حسیه دائما هپ بر محرك ومنبه واسطه‌سیله تهزیز ایدیله‌جك اولورسه تحت تجربه‌یه آلنان کیمسه‌نك حس وادراك ایتدیکی احتساسات تحریك وتنبیه ایدیلن سیکیره کوره دکیشیر . کوزك کره‌سی اوزرینه بر الکتریق جریاننك ره‌ئوفورلری تطبیق ایدیله‌جك اولورسه کوچوك بر ضیادار قیویلجم احتساسی حاصل ایدر . عینی جریان الکتریقی جهاز سمعیده بر چتیردامه کورولتیسی تولید ایلر . ال اوزرنده بر صدمه احتساسی یاپار . دیله معدنی بر لذت احتساسی ویریر . بونك عکسی اوله‌رق تمامیله مختلف محرك ومنبهلر عینی سیکیر اوزرنده مشابه احتساسات حصوله کتیریرلر . کوزه بر شعاع ضیادار انعکاس ایتدیریلسین ، یاخود کرهٔ چشم بر پارماقله باصیله‌رق تحریك وتنبیه ایدیلسین ، یاخود کوزدن جریان الکتریقی کچیریلسین ، یاخود بر عملیهٔ جراحیه‌ده عصب بصری بر نیشتر ضربه‌سی ایله کسیلسین ، تأثیر هپ بردر . یعنی بو معاملاته معروض قالان شخص دائما بر احتساس ضیادار دویار . حاصلی ، اعصاب حسیه‌مزك طبیعی محرك ومنبهلرندن باشقه حواس اوزرنده عینی تأثیراتی حصوله کتیره‌بیلن ایکی محرك واردر که بونلرده میخانیکی محرك ایله الکتریقی محرکدر . ایشته بوکا باقیله‌رق ، دویولان احتساسك ماهیت اصلیه‌سی اونی تولید ایدن محرکك ماهیتندن زیاده او تنبیهی اخذ ایدن عضو حسك ، نقل ایدن سیکیرك ، قبول ایله‌ین

مرکزك ماهیتنه تابع اولدیغنه حکم ایدیلمشدر . اشیای خارجیه‌نك ، بزده تولید ایتدکلری احتساسات ایله هیچ مشابهتلری اولمادقلری ادعاسنه قالقمق احتمالکه بر آز فضله ایلری‌یه کیتمك اولور . اشیای خارجیه ایله بزده‌کی احتساسلرینك نه درجه‌یه قدر بربرلرینه بکزه‌دکلرینی ، نه درجه‌یه قدر بربرلرندن فرقلی بولوندقلرینی بیلمه‌دیکمزی سویله‌مکله اکتفا ایتمك دها ایی اولور .

دوشونولورسه بوراده بویوك بر سر بولوندیغی کورولور . چونکه اعصابمزك بویله کندیلرینه خاص بر نوعیتی حائز اولمالری ، بنیه‌لرنده قابل مشاهده هیچ بر تفصیلات وتفرعاته مربوط دکلدر . اغلب احتماله کوره مراکز آخذه‌ده بویله کندیلرینه خاص بر نوعیت واردر . محرك ومنبه عینی شیدن عبارت اولدیغی حالده یا بر صوتی احتساس یاخود بر رنك احتساسی دویمامز یعنی بربرلریله مقایسه اولوندیغی وقت دنیاده غایت فرقلی شیلر کبی کورونن انطباعاته مالك اولمامز بو مراکز عصبیه‌دن ، اونلرك مقانیزمه‌لرندن ایلری کلیور . حالبوکه آکلایه بیلدیکمزه نظراً مرکز سمعیمزك بنیهٔ نسجیه‌سی مرکز بصریمزك بنیهٔ نسجیه‌سنك عینیدر . هر ایکیسی‌ده مختلف شکللرده ، متعدد قطبلی ، ربط ایدیجی بر ستروما ایله طوتدیرلمش بر حجره بیغیننندن عبارتدر . الیافك ومجرانك بنیه‌لری محرك طرفلرله حسی طرفلرده بر آز فرق ارائه ایدییور . فقط مرکز بصرینك حجرات عصبیه‌سی ایله مرکز سمعینك حجرات عصبیه‌سی آراسنده ثابت بر فرق مشاهده‌سی هنوز قابل اولمامشدر .

فقط مطلقا آرالرنده بر فرق اولمق لازمدر . ذهنمز بوکا لزوم کوستریيور . مع مافيه کوزمز بونی آکلامايور .

فرض ايده‌لم که ، يارين ، ياخود بر قاچ عصر صوکره ، دها اصلاح ايديلن بر تەقنيك سايه‌سنده بصری نورونلرله سمعی نورونلر آراسنده مادی بر فرق بولونديغنی کوره‌لم . بويله برشی فرض ايتمك معناسز دکلدر . بو ، وقوعی قابل بر کشفدر . چونکه مادی وقعه‌لر ترتيبی آراسنه داخلدر .

فقط بو کشفده بزی پك اوزاغه کوتوره‌مز . چونکه مسئله‌يی مدهش صورتده کرفتلشديرن شی جملهٔ عصبيه‌مزك بنيه‌سنی دوغرودن دوغرويه طانيه‌مامقلغمزدر .

جملهٔ عصبيه‌مز بزه پك ياقين اولمق ، عادتا بزده بولونمقله برابر المزده طوتديغمز برشی ، اوزرنده يورود يكمز طوپراق ياخود افقمزی تشکيل ايدن منظرهٔ صحرائيه بزجه ناصل معلوم اوليورلرسه اوده آنجق اوصورتله معلوم اولور .

جملهٔ عصبيه‌مز بزم ايچون بر احتساسدن باشقه برشی دکلدر . بر حيوانی تشريح ايدرکن ياخود هم جنسمزدن برينه بر فتح ميت عمليه‌سی ياپارکن بو ، حقيقی بر احتساسدر . تدقيقاتمزی بر تشريح آطلاسی واسطه‌سيله ياپديغمز وقت تخيل وباشقه طرفه نقل ايديلمش بر احتساسدر . فقط دائما احتساسدر . بر جملهٔ عصبيه‌نك نه اولا بيله‌جکنی بنه جملهٔ عصبيه‌مز واسطه‌سيله حس وادراك وتخيل ايده‌بيليورز . بناءً عليه ، طبيعت وماهيتی

دائرهٔ ادراکمزدن قاچان بو متوسطك حس وادراکلرمزده ، تخيل ايتديکمز شيلرده ياپديغی تعديلاتی بيلمه‌يز .

بناءً عليه ، عالم خارجينك ماهيت صميميه‌سنی آکلامغه چاليشديغمز وقت عالم خارجی قارشيسنده عادتا بر ظلمت مطلقه قارشيسنده بولونيور کبی يز . اغلب احتماله کوره بزم کنديمزك خارجمزده طبيعتده نه رنك واردر ، نه قوقو ، نه سس ، نه قوت نه مقاومت ، نه حيز ، نه ده احتساس صفتيله طانيديغمز سائر شيلردن هيچ بری .

ضيا ، عصب بصرينك معروض اولديغی بر تحريك وتنبيه نتيجه‌سنده حصوله کلير . ضيا آنجق بزم دماغمزده پارلار . تحريك وتنبيهك کنديسنه کلنجه ، بونك ضيادار اولديغنی اثبات ايده‌جك هيچ بر دليلمز يوقدر . بزدن ديشاريسی درين بر کيجه‌در . حتی کيجه بيله دکلدر . چونکه کيجه ضيا ايله مرتبطدر . کذلك ، بزه هجوم ايدن بوتون صوتی تنبيه وتحريکلر ، ماکنه‌لرك کورولتولری ، طبيعتك کورولتولری ، هم جنسلرمزك سوزلری وفريادلری عصب سمعيمزك معروض اولديغی تحريك وتنبيه نتيجه‌سنده وقوعه کلمشلردر . کورولتو آنجق بزم دماغمزده حاصل اولور . خارجده بر اولو سکوتی حکمفرمادر . بوتون حواسمز حقنده ده عينی شی سويله‌نه‌بيلير .

حواسمزدن هيچ بری ، بلا استثنا ، حقيقت خارجيه‌يی بزه اخبار وافشا ايده‌مز . بو نقطهٔ نظردن نه علوی حواس

واردرنه‌سفلی . ظاهراً اوقدر اوبڭ قتیف اولان ، عالم خارجی‌یه اوقدر نفوذ ایدییور کبی کورونن احتساسات بصریه، دیلده موضعیلشدیریلن اوذائقه احتساساتندن فضله برصورتده بزی کندی کندیلکمزدن خارجه چیقارامازلر .

خلاصه، موجودات ایله تأسیس مناسبات ایتمه‌مزه برطرفدن خدمت ایدن جملهٔ عصبیه‌مز دیکر طرفدن اونلرك ماهیتنی طانیمامزه بر مانعه تشکیل ایدر . جملهٔ عصبیه عالم خارجی ایله بر عضو مناسبتدر . کذلك بزم ایچون جملهٔ عصبیه‌مز برسبب انزوادر . هیچ بروقت کندی کندیمزدن خارجه چیقامایورز . درت طرفی دیوار ایله اورولمش بر محبوسه بکزه‌رز .

ماده وعالم خارجی حقنده‌سویله‌یه بیله‌جکمز شیلرك کافه‌سی بونلرك بزه آنجق ویردکلری احتساسات واسطه‌سیله معلوم بولونمالرندن ، احتساساتمزك برسبب مجهولی ، اعضای حواسمزك ایریشه‌مه‌یه‌جکی برر محرك ومنبع اولمالرندن ، بو محرك ومنبعك ماهیت وخواصی حقنده پیدا ایده‌بیله‌جکمز فکرلرك بالضروره احتساساتمزدن انبعاث ایده‌جکلرندن اوفکرلرك‌ده بواحتساسات قدر سوبژه کثیف اولاجقلرندن عبارتدر .

فقط شوراسنی همان علاوه ایتملیدرکه بونقطهٔ نظره احتساساتك، او مجهول سبب ایله یعنی ماده‌نك اومعظم س ی ایله اولان مناسباتی پیش ملاحظه‌یه آلندیغی وقت مواصلت ایدیلیر . علم مثبت ایله حیات عملیه‌نك موضوعلرینی احتساساتك ناقابل ادراك

ایله اولان بو مناسباتی تشکیل ایتمز . بونی مابعدالطبیعه‌یه ترك ایدرلر . یالکز احتساساتك تدقیقنه حصر اشتغال ایده‌رك احتساساتك احتساسات ایله‌مناسبات متقابله‌لری حقنده تتبعاتده بولونورلر . احتساساتده ناقابل ادراکك برافاده‌سی آراندیغی وقت بو احتساسات اغفالکار برر ظواهردن عبارتدرلر . فقط احتساساتك بربولریله مناسبات متقابله‌لری پیش ملاحظه‌یه آلندیغی وقت اونلرده‌کی بو برذهاب باطلدن عبارت اولمق وصفی زائل اولور . بزم ایچون شأنیتی ، بوتون شأنیتی ، وقوف بشرك یکانه موضوعنی اونلر تشکیل ایدرلر . دنیا ، حالده‌کی ، ماضیده‌کی ودائرهٔ احتمالده‌کی برطاقم احتساساتك هیئت مجموعه‌سندن باشقه برشی دکلدر . علمك وظیفه‌سی بونلرك ، عارضی مناسبتلرینی ودائمی مناسبتلرینی یکدیکرندن تفریق ایده‌رك تحلیل وتنظیم ایتمکدن عبارتدر .

اوچنجی باب

مادەنك میخانیکی نظریەلری آنجق بر تمثالدن عبارتدرلر .

امینم که ایچنده هیچ یکی وشخصی بر مطالعه بولونمایان شو یوقاریکی نتیجەیی ذهنمزده صیقی صیقی طوتارسەق ، مادەنك اصل ولبی ، قوتك ماهیتی ، ثقیل ماده ایله لطیف مادەنك مناسباتی حقنده فیزیك علماسی آراسنده جریان ایدن مباحثاتی دیکلەمکدن بر ممنونیت حس ایدەجکز . بو مسئله اوزرندەکی مجادلەنك نه قدر آتشین اولدیغی هر کسجه معلومدر . هله X شعاعاتنك فعالیتی حقنده وقوعه کلن یکی کشفیاتك ، نظریەلره ایراث ایتدیکی تشوشات دولاییسیله بو مجادله الیوم بوتون بوتون شدت کسب ایتمشدر . بز ، پسیقولوژی متخصصلری ، بو مناقشەیی کمال سکون ایله سیر ایده بیلیرز . غوغا ایدن بر طاقم آدملری کوروب ده کندیمزك ضربەلردن مصون بولوندیغمزی حس ایتدیکمز زمان دویولان خودکامانه بر محظوظیتی ده بو مجادلاتی دیکلرکن حس ایدەرز . فی الحقیقه ، مادەنك اصل ولبی حقندەکی

مناقشاتدن نه نتیجه چیقارسه چیقسون ، مادەنك ، بزم جملهٔ عصبیەمزك بر محرك ومنبهی اولماسندن عبارت بولوندیغی وبزجه آنجق بو بابده مالك اولدیغمز حس وادراك نسبتنده معلوم اولدیغی حقیقتندن دها ایلری‌یه کیدیلەمەیەجکنه دائر ایچمزده بر قناعت واردر .

بر فیزیك یاخود فیزیولوژی کتابی آچەلم . شو یوقاریکی مطالعاتك نه قدر اهمال ایدلدیکنی ، ناصل هیچ تقدیر ایدیلمەدیکنی حیرتله کوررز . تدقیقات ومشاهدەلرینه ، پك مشروع اولدیغی اوزره ، اعظمی بر صحت تأمین ایتمك ایستەین طبیعت مدقق ومشاهدلرنده دائمی بر مشغله واردر . اوده احتساسدن چکینمکدن ، احتساسی نظر شبهه ایله کورمکدن عبارتدر . مساعیلرینك قسم اعظمی ، ادعالرینه کوره ، علومده احتساسك رولنی غایت آز واهمیتسز بر نسبته تنزیل ایتمکه مصروفدر .

تدقیق ومشاهده جهازلرینك ایجادی دائما ، حواسمزك عدم مکملیتنه چاره ساز اولمغه خادم بر واسطه کبی کوستریلیور . حکمت طبیعیەده میزان الحراره ، جلدمزك فرضا ألمزك دویدیغی حرارت احتساسنك یرینه بر جیوه ستوننك اولچولمەسی قابل ترفیعی ایله قائم اولویور . آغیرشیلری المزله یوقلایوب طارتدیغمز وقت دویدیغمز مبهم احتساسك یرینی صحت ترازیلرینك کفەلری طوتویور . فیزیولوژیده ، اشارت پارماغنك اوجنده دوقتورك دویدیغی نبضان احتساسنی شیمدی بر طاقم جهازلر بوزولماز

حرفلرله کاغد اوزرینه چیزنیورلر . بونلرك امتدادی، شدتی وبو ایکی عنصرك متنوع ترکباتی برخط حالنده آرتق اوقوله بیلیور.

فلسفه‌یه آشنا کورونمك ایسته‌ین بعض علماء، مادی آلتلرك احتساسه فائقیتلرینی غایت بلیغ صحیفه‌لرله تقدیر واعلان ایتمشلردر.

شبهه یوق که بوستایش جوشغونلغی اونلری خطایه سوق ایتمکده در . اك مکمل جهاز قید اك نهایت ، بوتون اوعالمانه معاملات نتیجه‌سنده ینه بزم حواسمزه مراجعت ایده‌رك بزده بعض کوچوك احتساسلر تولید ایتمك مجبوریتنده‌درلر . تسخین ایدیلن برمیزان الحراره‌ده جیوا ستوننك واصل اولدیغی ارتفاعك قرائتی براحتساس بصری واسطه‌سیله وقوعه کلیر . ترازینك حرکاتی‌ده ینه باصره ایله قونترول ایدیلدیکی کبی نبض نویس آلاتك چیزدکلری خطلرده باصره ایله تحلیل اولونور . بو آلات واجهزه‌نك برچوق فوائدی اولدیغی یولنده حکمت طبیعیه وفیزیولوژی علماسنك ادعالرینی تصدیق ایتمك پك قابلدر. فقط موضوع بحث اولان مسئله بودکلدر. بو یالکز احتساسدن احتساسه فرق اولدیغنی کوستره بیلیر . بعض احتساسلر بعض احتساساتدن دها ایدرلر، دها صریحدرلر . فضا داخلنده‌کی مناسبتك احتساس بصریسی اك علمی بر احتساس اولمق اوزره کورونیور. سائر بوتون احتساسلری بوکا ارجاع ایتمکه چالیشیورلر. فقط نه ده اولسه بو ینه بر احتساسدن عبارتدر .

قبول ایده‌لم که حکمت طبیعیه علماسنك احتساسه قارشی

کوستردکلری بوتون بو استخفافلر برسرج لساندن عبارت اولسون. اوفاق برجملهٔ ایضاحیه علاوه‌سیله بونلر تصحیح ایدیله‌بیلسین وبو استخفافدن هیچ اثر قالماسین . پك اعلا . فقط دها مهم برنقطه وار . عالم خارجی حقنده‌کی وقوفمزك برطاقم احتساساته انحصار ایتدیکنه قناعت کتیریلیرسه ، فیزیك علماسنك یاپدقلری کبی ماده‌نك ترکب وتشکلی حقنده برطاقم تصورات ومطالعاته قالقمه‌نك قابل اولا بیلمه‌سنه عقل ایردیریله‌مز.

شیمدی‌یه قدر، کائناده‌کی حادثات حکمیه‌یی تصور ایچون باشلیجه اوچ طرز موجود اولمشدر. برنجیسی، اك مجردی ، حقیقت حالدن اك اوزاغیدر . دها زیاده لفظی برشیدر . بو اویله برطاقم دستورلر استعمالندن عبارتدر که بونلرده حادثه‌لرك کیفیاتی یرینه برطاقم جسامتلر اقامه اولونمشدر . غایت صریح اولچو اصوللریله الده ایدیلن بوجسامتلر مجرد برطاقم محاکماته موضوع تشکیل ایدرلر . بو محاکمات، اونلرك معلوم شرائط تجربیه داخلنده نه دورلو تعدیلاته اوغرایه‌جقلرینی اولدن تخمینه خادم اولورلر .

بو، ریاضیات صرفه‌در، شکلی برعلمدر، منطقك توابعندندر.

دیکر برتلقی بونك قدر احتیاطکار دکلدر . تاریخجه دها مؤخردر . بوده طبیعتك بوتون تظاهراتنی قوت énergie ك شکللری کبی تلقی ایتمکدن عبارتدر .

بوقوت énergie تعبیرینك غایت مبهم برمحتویاتی واردر .

ایکی شیئی افاده ایدر. بر کره، قوهٔ عضلیه‌نك بعید بر خاطره‌سنه استناد ایتمکده در. یومروق صیقلدیغی وقت دویولان احتساساتی مظلم صورتده خاطره کتیریر. صوکره، قوای طبیعته قارشی پك طبیعی بر نوع حرمت افهام ایدییور. انسانك، قوای طبیعت حقنده ایدینادیکی بوتون خیاللرده بونلر دائما کندی قوتلرینه فائق بر حالده نمایان اولورلر. طبیعتك قوتی دنیلیرده، تجربی صورتده دوغرو اوله‌جغی اوزره، طبیعتك ضعفی دنیلمز. ضعف کلمه‌سی بزه تخصیص اولونمشدر. بومبهم تلقینات بر طرف ایدیله‌جك اولورسه، قوت کلمه‌سی، ماهیت صمیمیه‌سنه نفوذ ایدلمك ایسته‌نلمه‌ین، یالکز قانونلری آکلاشلمق ودرجه‌لری اولچولمك آرزو اولونان حادثه‌لری تسمیه ایچون استعمالی پك مناسب بر تعبیردر.

دها خیالی، دها جسورانه اوچنجی بر تلقی میخانیکی یاخود سینه‌تیك Cinétique نظریه‌در. بو نظریه، حادثه‌لرك حقیقةً نه صورتله وقوعه کلدکلرینی مطلقا ارائه ایتمك ادعاسنده‌در. ماده‌نك خواصی آراسنده اك واضح صورتده حس وادراك اولونانی، تعریف وتحلیلی اك قولای، اولچویه وحسابه اك قابلیتلی بولونانی آرایه‌رق حرکتی انتخاب ایتدیلر. بناءً علیه ماده‌نك بوتون خواصنی حرکته ارجاع ایلدیلر. حواسمزك بزه کوستردکلری ظواهر مخالفه‌یه رغماً اك متنوع حادثاتك، اعماق صمیمیتلرنده، بر طاقم مادی پارچه‌جقلرك تبدیل موقع ایتمه‌سی

نتیجه‌سنده حصوله کلدکلری قبول اولوندی. صوت، ضیا، حرارت، الکتریقیت، حتی جریان عصبی بر طاقم حرکات اهتزازیه‌دن متولد ایمش؛ بو حرکات یالکز استقامتلری، دوره‌لری اعتباریله تخلف ایدرمش؛ بوتون طبیعت ذی حیات بر هندسه مسئله‌سی حالنده ایضاح اولونا بیلیرمش. صوته وضیایه عائد اك نازك حادثه‌لرك ایضاحی خصوصنده غایت مثمر کورونن بو صوك نظریه ذهنلری اوقدر قوتلی صورتده متأثر ایتدی که حادثاتك یالکز میخانیك قانونلری ایله ایضاحی علمی بر ایضاحات عد ایدیله بیله‌جکی قبول واعلان اولوندی.

فقط صوك زمانلرده افکار ومطالعاتده بر تحول حصوله کلمشدر. حکمت طبیعیه علماسنه قارشی بالخاصه ریاضیون قیام ایتدیلر. علم ساحه‌سی اوزرنده اخذ موقع ایله‌یه‌رك اختراع ایدیلن بوتون مقانیزمه‌لرك بر سورو قصورلری اولدیغنی کوستردیلر. بر کره هر خصوصی حال پیش ملاحظه‌یه آلنیرسه کورولورکه او حادثه‌یی ایضاح ایچون درمیان ایدیلن مطالعات اصل حادثه‌یه نسبتله دها مغلق، دها کرفت بولونیور. صوکره، ایضاحاتده هیچ وحدت یوق. او درجه‌ده که هر تفرعات حادثه‌یه توافق ایده‌جك تماماً خصوصی مقانیزمه‌لر تخیل ایتمك لازم کلیور. نهایت، بونلردن دها آغیر بر مهم دلیل اولمق اوزره، بو طرز ایضاحده اوقدر بر قابلیت احتوا، اوقدر بر اویصاللق وارکه هر قانون تجربی، میخانیکی صورتده ایضاح ایدیله بیلیور. میخانیکی

ایضاحاتك خطاسنی اثبات ایده‌جك هیچ بر تدقیق ومشاهده وقعه‌سی کورولمه‌یور. بو ایسه بوطرز ایضاحك هیچ بر معناسی اولمادیغنه بر دلیلدر .

میخانیکجیلك نظریه‌سنی بزم طرز جرحمز بوتون بوتون باشقه بر نقطهٔ نظردن ایشه باشلایه‌جقدر. هر دورلو علمی نظریه‌لر حقنده اولدیغی کبی بوراده ده پسیقولوژی کندی نقطهٔ نظرینه کوره بر مطالعه‌درمیان ایتمك حقنه مالکدر . چونکه بو نظریه‌لرك افاده ایتدکلری وتطمینه چالیشدقلری احتیاجات فکریه‌نك ماهیتنی پسیقولوژی بیلیر . شو نقطه‌یه هنوز کافی درجه‌ده دقت ایدیلمه‌مشدر : بزم پسیقولوژیمز حکمت طبیعیه یاخود سوسیولوژی کبی معلومات بشریه‌نك منطقی تابلوسی ایچنده منحصر قاله‌ماز . چونکه اونده بر امتیاز منفرد واردر که بوده سائر علوم اوزرنده بر ضابطه حقنه مالکیتدن عبارتدر . شمدی کوره‌جکز که میخانیکجیلكك پسیقولوژی جهتندن مناقشه‌سی ریاضیونك مناقشه‌لرندن دها اوزاقلره شامل اولابیله‌جکدر .

وقوفمز احتساسات دائره‌سنی تجاوز ایده‌مه‌یه‌جکی ایچون ، اولا ماده‌نك ماهیت صمیمیه‌سی حقنده‌کی بو ایضاحاته نه معنا عطف ایدیله بیله‌جکنی دوشونه‌جکز . بو آنجق صنعی بر بنا ، بر تمثالجیلك ، راحت بر اصول تصنیف اولا بیلیر وبو سایه‌ده اشیای کائناتك اومختلف خواص و کیفیاتی توحیدکار بر ترکیب synthèse آلتنده طوپلانه‌بیلیر . بو ، رقملرك یرینه حرفلر اقامه

ایده‌رك رقملری خاطرده طوتمامزه یاردیم ایدن اصولك قیمت نظریه‌سی قدر همان حائز قیمتدر . بو ، اساس اعتباریله رقملر بر حرف دیمکدر معناسنی افاده ایتمز . بو ، بر فرض واعتبار نتیجه‌سنده وقوعه کلمش بر اقامه کیفیتیدر که غایه‌سی بر فائدهٔ عملیه تأمیننددن عبارتدر . حافظه‌یه یاردیم اصولی حافظه ایچون نه ایسه میخانیکی نظریه‌ده بزم دویدیغمز توحید احتیاجی ایچون اویله اولمق لازم کلیر .

فقط مع التأسف بویله عد اولونمایور . میخانیکیت طرفدارلری ایچون آرادیغمز معذرت یا کلمش بر ذهابدر . اونلرك امللری دها چوق یوکسکلره معطوفدر .

بعضیلرینك احتیاطکار داورانماسنه ، بعض محررلرك مبهم وشبهه‌لی ایضاحات ایله اکتفا ایتمه‌لرینه رغماً بونلر نسبیت داخلنده دکل مطلقیت داخلنده ایضاحات ویرمکه قالقمشلردر . تلقیلری حرفی حرفنه قبول ایدیله‌جك اولورسه کورولور که بو محررلر ماده‌نك حرکتی بزم کوزمزك ، الـمزك ، حواسمزك خارجنده موجود برشی کبی اولدیغی ، (قانتك تعبیر ایده‌جکی وجهله) نومه‌نال noumenal برشی اولدیغی ظننده‌درلر . اصل فکرلرینك بو مرکزده بولوندیغنی اثبات ایدن دلیل ، حرکتی بزه احتساسلرمزك حقیقی سبب خارجیسی اولمق اوزره کوسترمه‌لری ، احتساسلرمزی حرکتك ایضاح ایتدیکنی سویله‌مه‌لری ، حرکتی سیکیرلرمزدن خارج برشی کبی عد ایتمه‌لریدر . الك کوچوك

بر حكمت طبیعیه كتابنده بیله بو حیرت بخش تلقی كوزه چارپار . فرضا، مبحث صوتده ویریلن تفصیلاته باقهلم. كورورزكه صوت ایله كورولتو بر رسوبژه كثیف حالتلردر . بزم جهاز سمعیمزك خارجنده بر وارلقلری یوقدر . بونلر بر سبب خارجی طرفندن تولید ایدیلن احتساساتدر. بوسبب خارجیده متصوت جسملرك حركت اهتزازیهسیدر. بناءً علیه بو حركت اهتزازیهنك كندیسی بر احتساس دكلدر نتیجهسی چیقاریلیور . دها قناعت بخش دیكر بر دلیل : حكمت طبیعیه علماسی سوبژه كثیف احتساسك خصوصیتنی ایضاح ایچون او ساكت حركت اهتزازیهیه مراجعت ایدرلر . ایشته بو صورتله قولاغك بوتون فیزیولوژیسی بر سینهماتیك مسئلهسی كبی تلقی اولونیور و حركاتك تركبی ایله ایضاح ایدیلیور .

شو حالده، عجبا حكمت طبیعیه علماسی مادهنك تبدیل موقع ایتمهلرینه نهدورلو بر شأنیت عطف ایدییورلر ؟

بر طرفدن مادهنك اصل ولبی بزجه مجهول اولدیغنی قبول ایتدكلری ایچون بو تبدیل موقع ایتمهلرك نرهده وقوعه كلدیكنی ظن ایدییورلر؟ نومهنلر Nouménes عالمنك خارجنده، حادثهلر و احتساسلر عالمنك خارجنده بو ایكیسی آراسنده متوسط اوچنجی بر عالم، بر ذرات و میخانیك عالمی موجود اولدیغنی فرض ایتمك می لازم ؟

مادهنك اصل ولبنی تشكیل ایدییور دییه بزه ارائه ایدیلن

بو میخانیكی نمونهنك نهدن متشكل اولدیغنی كوسترمكه قیصه بر تدقیق كافی كلیر. بونلر بر احتساسدن عبارتدر و احتساساتدن باشقه بر شیده اولامازلر . چونكه باشقه بر شی حس و ادراك ایتمكه ، تخیل ایتمكه قادر دكلز. بونلر باصره احتساساتی ، لامسه احتساساتی حتی حس عضلی احتساساتیدرلر . حركت كوز ایله كورولمش ، ال ایله حس ایدیلمش بر وقعهدر. ساحهٔ تدقیق و مشاهدهمز داخلنده بولونان صلب اجسام ایله بونلرك حركتلری ، موازنتلری و كندی بدنمزی اوتهیه بریه نقل ایتمهمز كیفیتی حقندهوقوع بولان حس و ادراكلرمز نتیجهسنده حركت احتساسی بزم شعورمزه كیرمشدر. ایشته بوتون ذراتك میخانیكیتی بویله حواسه عائد ، غایت حقیر ، غایت قابا بر منشائه مالكدر . ایشته بزم بویوكسك مفهومز بویله بر قماشدن تشكل ایتمشدر. مفكرهمز بر تصفیه عملیهسی نتیجهسنده حركتی مادی كیفیات و خواصك بر چوغندن تعری ایتدیرهبیلیر ، حتی اونی حركت ایدن بر شی حس و ادرا كندن تفریق ایدهرك بیلهمم ناصل فكری و بر طاسلاغه بكزر بر شی یاپهبیلیر . فقط نهده اولسه ینه حركت مفهومی بصری ، لمسی ، عضلی بر طاقم احتساساتك طورطوسی اولمقدن قورتولاماز . بناءً علیه ینه اعضالرمزك بنیهسنه مربوط بر سوبژه كثیف حالتدر . ذاتاً بز احتساسات ایچنه اوقدر كوزل صورتده محبوس بولونمقدهیزكه اك جرئتكارانه تصورلرمزك ، مفهوملرمزك هیچ بری بیله بو دائرهیی قیروب خارجه چیقاماز .

احتساسدن کلن مفهوم یالکز حرکت مفهومی دکلدر . خارجیلك ، فضا ، وضعیت و بونلره تضاد صورتیله باطنی یاخود پسیقولوژی‌یه عائد وقایع مفهوملری‌ده هپ احتساسدن انبعاث ایدرلر . قطعی بر ادعاده بولونمقسزین ، پك محتمل اولمق اوزره سویله‌یه بیلیرزکه بو مفهوملر هپ بزم عضلی تجربه‌لرمزدن چیقمقده‌در . سربست حرکت ، ممانعته اوغرایان حرکت ، جهد ، حرکتك سرعتی واستقامتی : ایشته اغلب احتماله کوره بزم فضا ایله خواصی حقنده‌کی فکرلرمزی تشکیل ایدن حواسه عائد عناصر بونلردن عبارتدر. بونلر ایسه بر رسوبژ کتیف مفهوملردن عبارتدر. عالم خارجیده اونلری اوبژه کتیف بر حاله صوقمغه حقمز یوقدر .

الڭ شایان دقت اولان نقطه ، «شی » فکرینك ، جسم فکرینك ، ماده فکرینك‌ده غیرمشروع صورتده بر جوهر مجرد حالنه افراغ واصعاد ایدیلمش برطاقم باصره ولامسه احتساسلرندن انبعاث ایتمکده اولماسیدر . فی‌الحقیقه ماده‌یی احتساساتدن آیری ، احتساساتمزك فوقنده ، کندیسنی بزه طانیتان خواصندن فرقلی وعادتا بوخواصی برحزمه حالنده بریره طوپلایان بر وجود کبی تلقی ایتمکه آلیشمشزدر. بوده بصریلشدیرمه وعقلیلشدیرمه اساسنه مستند بر تلقیدرکه خارجی ودائمی اسباب موقع عالیسنه اصعاد ایدیلمش اولان باصره وسائره احتساساتنه ، بونلرك اعضای حواسمز اوزرنده‌کی تأثیرلری کبی تلقی اولونان سائر احتساساتی عطف وارجاع ایتمکدن عبارتدر .

بومألوف اولدیغمز تلقیلری ذهنمزدن طرد ایتمك ایچون بویوك بر غیرت لازمدر . ایشته کورولیورکه بوتلقیلر صافدلانه بر حقیقتجیلکدن باشقه برشی دکلدر .

أوت ، کائناتك میخانیکی تلقیسی صافدلانه بر حقیقتجیلکدن باشقه برشی دکلدر .

فکرمزی بر دها تکرار ایتمك و بر مثال ایله دها زیاده توضیح ایله‌مك ایچون ایشته ، اوکمزده ، بر ماصه اوزرینه قونولمش بر دیا پازون . قوتلی بر یای ضربه‌سی ایله بو دیا پازونی اهتزازه کتیریورز . ایکی اوجلری آیریلیور ، سرعتله اهتزاز ایدیور وخصوصی بر ارتفاعده بر صوت ایشیدیلیور. دیا پازون برطاقم الکتریق تللری واسطه‌سیله بر دپره Déprez اشارتنه مربوطدرکه بو آلت ، اهتزازاتی دوار بر اسطوانه‌نك قارارتلمش سطحی اوزرینه قید ایدییور. بوصورتله ، کوزمزك اوکنده تولد ایدن چیزکینك تدقیقیله اوکا حیات بخش اولان حرکتك بوتون تفرعاتنی طانیه‌بیلیورز . دیمك که بربرندن فرقلی ایکی صنف حادثاتی بر برینه موازی اوله‌رق حس وادراك ایتمکده‌یز : برطرفدن برطاقم حادثات بصریه واردرکه بزه دیاپازونك اهتزاز ایتدیکنی اوکره‌تیرلر ؛ دیکر طرفدن برطاقم حادثات صوتیه‌ده واردرکه بزه دیاپازونك برسس چیقاردیغنی خبر ویریرلر .

بونك نه صورتده ایضاح ایدیله بیله‌جکی حقنده مطالعه‌سی صورولان بر حکمت طبیعیه متخصصی شو جوابی ویریر : « غشای

اذنی تهزیز ایدن، حرکتنی اورته قولاغك کمیکلرینه و بو واسطه ایله (تفصیلاتدن صرف نظر) عصب سمعینك اوجلرینه انتقال ایتدیرن و بزده سوبژکتیف بر صوت احتساسی حصوله کتیرن شی هوا واسطه‌سیله انتقال ایده‌رك جهاز سمعیمزه قدر واصل اولان دیا پازونده‌کی اهتزازدر. » حالبوکه حکمت طبیعیه منتسبلری بویله بر لسان قوللانمقله بر تفسیر خطاسی ارتکاب ایتمش اولورلر. قولاغمزك خارجنده طانیمادیغمز بر شی موجوددر که قولاغی تحریك و تنبیه ایدن اودر. بو شی دیا پازونك حرکت اهتزازیه‌سی اولاماز. چونکه کوزله کوردیکمز بو حرکت اهتزازیه ده سوبژکتیف بر احتساسدر. سس ناصل بزم قولاغمزك خارجنده بر وجوده مالك دکل ایسه بو اهتزازده بزم کوزمزك خارجنده بر وارلقدن محرومدر. بر صوت احتساسنی بر رؤیت احتساسی ایله ایضاح ایتمك بر باصره احتساسنی بر سامعه احتساسیله ایضاح ایتمك قدر بی‌معنادر.

بزه شو یوقاریکی جوابی ویرن حکمت طبیعیه منتسبنه بر وجه آتی بر مقابله ده بولونلسه حقیقتدن دها فضله اوزاقلاشلمش اولمایه‌جغی کبی حقیقته دها زیاده تقرب ایدلمش ده اولماز: «سز رجحانی کوزکزه ویریورسکز. بن ایسه قولاغمی ترجیح ایدییورم. شوراده دوران دیا پازون سزه اهتزاز ایدییور کبی کورونیور. حالبوکه بو بر خطادر! باقکز احوال ناصل جریان ایدییور: بو دیا پازون بر صوت حصوله کتیرییور. بو

صوت ده کلوب بزم طبقهٔ شبکیه‌مزی تحریك و تنبیه ایدنجه بزه بر حرکت احتساسی ویرییور. اهتزازك بو احتساس بصریسی صرف سوبژکتیف بر احتساسدر. حادثه‌نك سبب خارجیسی صوتدر. عالم خارجی اصواتدن مرکب بر قونسردر که فضالرك بی پایانلغی ایچنده یوکسه‌لیر. ماده کورولتودر، عدم ایسه سکونتدر. »

یوقاریکی تجربه اوزرینه مؤسس بو نظریه هیچ ده بی‌معنا دکلدر. فقط حقیقتده، احتمالدر که، کیمسه بونی قبول ایتمك ایسته‌مه‌یه‌جك یاخود ایده‌مه‌یه‌جکدر. یالکز لفظی صورتده، بر اویون اولمق، بر میدان اوقومق، بر مابعد الطبیعی مباحثه‌سی آچمق ذوقی ایچون قبول ایده‌جکدر. بونك ده سببی تکاملمزك، تفصیلی اوزون سوره‌جك بر طاقم اسبابدن دولایی، حواسمزدن بعضیلرینك دیکرلرینه فائقیتنی تولید ایتمش اولماسیدر. بز سوق تکامل ایله بالخاصه کوزه و آله اهمیت ویرمکه باشلامشزدر. علملرمزده همان منحصراً استعمال ایتدیکمز عالم خارجی محسوسات و ادراکاتنی بزه کوز ایله آل ویریر. آرتق اعماق حادثاتی بو اعضالرك غیری اعضالرله تصور ایده بیلمکه قادر بر حالدن چیقمشزدر. مثلا یوقاریده بحث ایتدیکمز بوتون تجربه، دیا پازونه سوردیکمز یای ضربه‌سندن صوك کورولتویه قدر بزه طبیعی اوله‌رق باصره‌وی حدلریله معروض اولیور. فضله اوله‌رق، بو حدلر آیری بر سلسلهٔ احتساساته‌ده انحصار ایتمیورلر.

احتساس بصری، لامسه‌یه وعضله‌یه عائد احتساسلرله ترکب ایده‌رك برطاقم احتساسات مبانیسی تشکیل ایدیورکه بونلر دوام ایدیورلر، منطق صورتده برترتیب ونظامه کیریورلر. احتساسات یرینه آرتق بونلر برر اشیا، بو اشیا آراسنده فضا مناسباتی، اونلری برلشدیرن حرکات وتأثیرات، برندن دیکرینه کچن حادثات اولیورلر. بوتون بونلر واقعا احتساسدن باشقه برشی دکلدر. فقط چمنتو ایله طاشك بربرینه یاپیشمش ذره‌لری ناصل برسرای وجوده کتیریورسه بونلرده اونك کبیدرلر.

ایشته بوصورتله، دیا پازون حقنده‌کی تجربه‌مزی تشکیل ایدن بوتون وقایع بصریه سلسله‌سی برانسجام دائره‌سنده قابل ایضاحدر. ایی طوتان الك حرکتی دیا پازونه انتقال ایتدیکی پك قولای آکلاشیلیر. بوحرکتك دیا پازونه کچرکن تبدیل شکل ونظم ایتدیکی پك قولای آکلاشیلیر. دیاپازونك حصوله کتیردیکی ایکی موجه‌نك ذرات هوائیه‌نك اهتزازاتی واسطه‌سیله غشای اذنمزه قدر انتقال ایتمه‌سی، پك کوزل آکلاشیلیر. بوتون بو سلسلهٔ تجاربده شایان حیرت برتمادی واتصال واردرکه مفکره‌مزی تمامیله ممنون ایدر. عینی سلسلهٔ وقایعی سمعی برشکل آلتنده دوشونمکده‌ده عینی درجه‌ده حقمز اولاجغنه دائر یوقاریده تعداد ایدیلن اسباب نظریه‌یه نه قدر قناعت کتیرمش اولورسه‌ق اولالم بویله برشکلی ذهنمزده تصور ایتمکدن عاجز قالیرز.

کوزی آنجق سامعه واسطه‌سیله طانیيان برآدم نظرنده کوزك بنیه‌سی نه اولابیلیر؟ اکرغشای اذنی، عظیماتی، cochlée یی، عصب سمعینك اوجلرینی یالکز صوت لسانیله تصور ایتمك لازم کلسه ایدی بونلر نه‌حال آلیرلردی؟ بویله برشی حقنده فرضی برسوز سویله‌مك بیله پك زوردر.

حالبوکه، مادام که نظریات یاپیورز، آکلامقده‌کی مشکلاتدن دولایی یاری یولده دورمایه‌لم. احتمالکه برآز تمرین بومشکلاتی اقتحام ایده‌بیله‌جکدر. ایشیدیلن شیلرده‌ده کورولن شیلرده اولدیغی قدر برشأنیت کشف ایدن موسیقی شناسلر بو یکی نقطهٔ نظره کندیلرینی وضع ایده بیلمکه دها مستعد، دها آلیشقین بولونه‌جقلردر. بعض موسیقی شناسلر، ترجمهٔ حاللرینه دائر یازدقلری اثرلرده اصواته ویردکلری اهمیت حقنده غایت دوشوندیریجی برطاقم مطالعات درمیان ایتمشلردر. ذاتاً موسیقی دنیاسی نوطلری، فاصله‌لری، اورکستراسیونی ایله اهتزازدن تمامیله مستقل برحالده یاشایور وانکشاف ایدیور.

احتمالکه بر آلیشدیرمه خدمتنی کوره‌بیله‌جك بعض مثاللرده ذکر ایده‌بیلیرز. برجسمك طولنی اولچمك ایچون اونك اوزرینه برمترو تطبیق ایده‌جکمزه چیقاردیغی سسه قولاق ویره‌بیلیرز. ایکی کیریش طرفندن چیقاریلان صوتك ارتفاعی اوزونلقلری آراسنده‌کی فرقی، حتی هر برینك مطلق اوله‌رق طولنی کوسترمکه مساعد بولونیور. برجسمك ترکیب کیمیویسی

مقاومت الکتریقیه‌سی ایله بلکه آکلاشیله‌بیلیر . بو مقاومت الکتریقیه‌ده تلفون ایله یعنی قولاق ایله معلوم اولابیلیر . دها اینجه بر مثال : آهنکدار مناسبتلری کوزلجه تدقیق ایدیله‌جك صوتلر واسطه‌سیله ، شیمدی رقملرله یاپدیغمز کبی ، حسابلر یاپمق قابل اولابیلیر . حتی حقیقی تناسب مسئله‌سی صوتی صورتده حل اولونابیلیر . اوچ صوت معلوم اولونجه قولاغمز اویله دردنجی بر صوت بولابیلیر که ایکنجی صوت برنجی ایله نه مناسبتده ایسه اوده اوچنجی ایله اومناسبتده بولونسون . موسیقی‌یه استعدادی اولان هر قولاق بو عملیه‌یی قولایجه اجرا ایدر . حالبوکه بر دردنجی صوت ، بر تناسبده مجهول بولونان دردنجی حددن باشقه نه‌در ؟ بو صوتك اهتزازاتنك مقداری پیش ملاحظه‌یه آلنه‌رق مسئله عددی صورتده‌ده حل ایدیله‌بیلیر . بو یکی جنس حساب ماکنه‌سی قماشلرك قیمتنی بیلدیرمکه ، دلالیه‌لری ، یوزده‌لری کوسترمکه خدمت ایده‌جکدر . هم بو نتیجه هیچ رقمسز ، حسابسز ، بصریلشدیرمه معامله‌سی یاپلمه‌دن ، منحصراً قولاق ایله استحصال ایدلمش اولاجقدر . بو فکری تعقیب ایده‌رك بر آز دها ایلری‌یه کیتمك قابل اولور . قناعت کتیریلیر که شیمدیکی علممز ، بشریدر ، کوچوکدر ، احتمالیدر . اعضای حواسمزك بنیه‌سنه صمیمی صورتده مربوطدر . بو بنیه بر عارضهٔ تاریخیه‌دن عبارت اولان تکامله وابسته بر شیدر . استقبالده بو تکامل باشقه دورلو اولابیلیر . بناءً علیه کوزمزك ، المزك وبر آزده لسانمزك اثری اولان شیمدیکی علممزك یاننده

یاخود یرنده تمامیله ، فوق العاده صورتده یکی علملر ، سامعه‌نك ، شامه‌نك ، ذائقه‌نك حتی — شیمدیکی حالده بزده فرقلی بر شکل آلمامش اولدقلری ایچون تخمین وتصور ایده‌میه‌جکمز — دها باشقه جنس احتساسلرك علملری تشکل ایده بیلیردی وحالاده تشکل ایده‌بیلیر .

رؤیتدن ولمسدن یوغورلمش غایت خصوصی بر ماده‌دن باشقه تماماً باشقه دورلو خواصه مالك باشقه ماده‌لرده موجود اولابیلیر .

فقط شو خولیامزی دوردیرالم . مناقشه‌مزك حائز اولدیغی اهمیت ، حاسهٔ رؤیت یرینه فرضی اوله‌رق سامعه‌یی یاخود باشقه بر حاسه‌یی اقامه ایتمکده دکلدر . بزجه مجهول اشیای خارجیه حقنده احتساسات لساننددن استعاره ایدیلمش تعبیرلر ایله وقوع بولان هر دورلو ایضاحاتك تماماً رفع وازاله ایدیله‌بیلمسنده‌در . ایشته صوك سوزمز بودر . میخانیکجیلکی رد ایدرکن ماده‌نك ترکب وتشکلی حقنده پك دار بر تلقیدن ذهنمزی آزاد ایتمك لازمدر . بو آزادکینك بزجه بویوك بر فائده‌سی اولاجقدر که اونی شیمدی بر آز صوکره اقتطاف ایده‌جکز . میخانیکك یکانه شیٔ حقیقی اولدیغی ، میخانیکی صورتده ایضاح ایدیله‌مه‌ین شیئك ناقابل فهم بولوندیغی خطاسنه دوشمکدن اجتناب ایله‌یه‌جکز . اوزمان ، روح ایله بدنك اتحادی نه اولابیله‌جکنی آکلامق ایچون‌ده حریت مفکره‌یه مالك بولونه‌جغز .

دردنجی باب

بعض اعتراضاته جواب وخلاصه

يوقاريكی فكرلری ، بزه اڭ ايی كورونن طرزی اختيار ايده‌رك ايضاح ايتدك . فقط دوشونجه كوريیورزكه واصل اولديغمز نتيجه‌دن زياده بزم بو طرز ايضاح واثباتمز تنقيداته معروض اولابيلير . حالبوكه بوراده اصل حائز اهميت نقطه نتيجه‌دن عبارت بولونديغی ايچون ، نتيجه‌يی اوكا استنادكاه خدمتنی كورن دلائل ايله متسلسلاً مسئول اولمقدن قورتارمق ايجاب ايدر .

بو دلائل ، اشيای خارجيه ايله بزم شعورمز آراسنده بر متوسط بولونديغی ، بونك‌ده جملهٔ عصبيه‌مزدن عبارت اولديغی نقطه‌سنده خلاصه ايديله‌بيلير . حتی بو متوسطك وجودی تدقيق ومشاهده ايله دوغرودن دوغرويه ثابت اولديغی‌ده كوستردك وبوكا باقه‌رق اشيای خارجيه‌نك كنديلرينی دوغرودن دوغرويه حس وادراك ايتمديكمزه ، احتساسدن عبارت بر حد متوسطی حس وادراك ايله‌ديكمزه حكم ايتدك .

بزه قارشی متعدد اعتراضات درميان اولونابيلير . بونلری تعداد ايده‌لم :

١ — اشيای خارجيه‌نك ، جملهٔ عصبيه‌مزك وساطتنه مراجعت ايتمكسزين شعورمز اوزرنده دوغرودن دوغرويه اجرای تأثير ايتمكده اولمالری غير قابل تصور برشی دكلدر . بعض محررلر ، بالخاصه سپريتيزمه جيلر ، ماديتدن ، بدندن آيری روحلرك موجوديتی احتماله ايناننيرلر . بو روحلرك كرهٔ ارض دنياسی ايله مناسبتدار قالابيلمه‌لرينی ، افعال وحركاتمزده حاضر بولونه‌رق سوزلرمزی دويابيلمه‌لرينی ضمنی صورتده قبول ايدرلر . حالبوكه آرتق بو روحلرده اعضای حواس بولونماديغی ايچون اكر بويله سيار روحلر وار ايسه اشيای ماديه‌يی دوغرودن دوغرويه حس وادراك ايتمكده اولدقلرينی تسليم ايتمك لازم كلير . بو قبيل فرضيه‌لرده شيمدی‌يه قدر هيچ بر وصف علمی بولونماديغی ، بو بابده كوستريلن دليللرك دها زياده ريب وتردد اويانديرديغی آشكاردر . مع مافيه بر وجه پيشين بر محاكمه ايله a priori بو صنف حادثاتك امكاننی رفع ايتمكه بر حقمز يوقدر .

٢ — بو صوك سنه‌لرده بر چوق آلمان محررلری اشيای خارجيه‌نك حس وادرا كنده جملهٔ عصبيه‌مز ايشه مداخله ايديیورسه‌ده بونك صادق بر متوسط اولديغی ، شعورمزه نقل ايچون خارجدن طوپلاديغی تأثيرات ماديه اوزرنده هيچ بر تعديلات ياپماديغنی ادعا ايتمشلردر . بو طرز محاكمه‌يه كوره رنك ، بر رنك اولمق اعتباريله بزم كوزمزدن خارجده موجود بولونمقده‌در . صوت ، بر صوت صفتيله بزم قولاغمزدن خارجده

بر وجوده مالكدر . صورت عموميه‌ده ، ماده‌يی بزعلی حاله حس وادراك ایتمكده اولديغمز جهتله ماده‌ده هيچ اسرار آلود بر خاصه يوقدر . بو ، هيچ بكله‌نمه‌ين بر تفسيردر كه عمومك ظن واعتقادينی محق كوستريور . فيلسوفلر بو قناعتی شيمدی‌يه‌قدر صافدلانه بر حقيقتجيلك تعبيريله شايان استهزا كورمشلردی . حالبوكه شو تفسير كوستريوركه بعض انسانلرك صافدللكی باشقه‌لری ايچون غايت مصنع ، دقيق برشی اولا بيليور .

بو مطالعه‌يی علمی صورتده تأسيس ايده‌بيلمك ايچون اعصابك ، نوعلرينه خاص قوتلره مالك اولدقلری نظريه‌سنه هجوم اولونيور . بو نظريه‌نك نه‌دن عبارت اولديغی يوقاريده خاطرلاتمشدق . مختلف اعصاب حسيه‌مز ميخانيكی بر واسطه ايله ياخود الكتريق ايله تحريك وتنبيه ايديله‌جك اولورلرسه ، محرك هپ عينی شيدن عبارت قالديغی حالده مختلف احتساسلر فرضا عصب بصريده ضياء ، عصب سمعيده صوت ، الخ . احتساساتی توليد اولونديغی كوسترمشدك . وقعه‌يه مستند بو دليله جواباً شيمدی دينيليوركه بو محرك ومنبهلرك ماهيتی مركب ومغلق اولمق ايجاب ايدر . قوهٔ الكتريقيه‌نك ايچنده ضيادار ياخود متصوت تأثيرات بولونماسی غير قابل دكلدر . ميخانيكی بر تحريك وتنبيهك علاقه‌دار سيكيرك حالت الكتريقيه‌سنی دكيشديرمه‌سی احتمال خارجنده عد اولونه‌ماز ، ديورلر . وبو فكرده بولونانلره كوره ايشته بو ايكنجی درجه‌ده‌كی تأثيرات عينی بر عاملك اعصابه كوره مختلف نتايج حصوله كتيره‌بيلمه‌سنی ايضاح ايدر .

٣ — سپريتيزمه ايله اوغراشانلردن ، تجربه ايله مشغول اولانلردن صوكره مابعدالطبيعه‌جيلردن‌ده بحث ايده‌لم . بونلرده هروقت غايت متنوع افكار ومطالعات نمونه‌سنه وهر دورلو نظريات موجوده ومحتمله‌نك لهنده وعليهنده اولانلره تصادف ايتمك قابلدر .

فرضا اشيای خارجيه‌نك حس وادراكی مسئله‌سنده‌ده بويله‌در . مابعدالطبيعه علماسندن بعضيلری بونك بلا واسطه اولديغنی ادعا ايتمشدر . بعضيلری‌ده بالعكس بالواسطه اولديغی مطالعه‌سنده بولونمشلردر . بالواسطه اولديغنی قبول ايدنلر بر قلهٔ‌ی Berkley ك آثارندن ملهم اوليورلر . بر قله‌ی اجسامك خواص وكشفيات محسوسه‌سی آنجق بزم مفكره‌مزده بر موجوديته مالك اولدقلرينی واونلری تمثيل واراءه ايدن بر طاقم فكرلردن عبارت بولوندقلرينی تأمين ايدر . بو مسلك ، مفكره ماهيت اعتباريله ماده‌دن پك فرقلی اولديغی ايچون بو ايكی جوهر آراسنده بر اشتراك ومناسبت قبول ايديله‌ميه‌جكی دليلنه استناد ايتمكده‌در . بو واده چوق كره محرلر بر ادعاده بولونورلر . فقط اونی اثبات ايتمك كلفتنی اختيار ايتمزلر . مفكره‌نك يالكز كندی حالتلرندن باشقه بر شيئك شعورينه مالك اولامايه‌جغنی سويله‌مك وياخود فرض ايتمك اونلره كافی كلير .

باشقه فيلسوفلرك‌ده « حقيقةً موجود اولان شيلرك بزم حس وادراك ايتديكمز شيلردن عبارت اولدقلری » ادعاسنده

بولوندقلرینی سویلەمشدك . بو بلاواسطە حس وادراك وياخود حدس intuition نظریەسنی اثرینك بعض طرفلرندە توماس رەد Thomas Reid ادعا ایتمشدر . هامیلتونده بونی دها صریح صورتده مدافعه ایلەمشدر. بوصوك سنەلردە درین ودقیق بر فیلسوف، موسیو برغسون Bergson بو فکری تکرار ایلری سورمشدر. موسیو برغسون جملۂ عصبیەنك بر استنادگاه وقوف substrat de connaissance اولماسنی وحس و ادراك ایتمەمزه خدمت ایلەمەسنی قبول ایدەمەیەرك جملۂ عصبیەیی سادەجە بر عضو محرك عد ایتمش ، جملۂ عصبیەنك حساس قسملرینك یعنی محیطدن مرکزه منتهی اولان اعصاب ایله اعصاب بصریه ، سمعیه والخ . نك تحریك وتنبیه ایدلدكلری وقت ، هیچ بر احتساس تولید ایتمەدكلرینی سویلەمشدر . اونك فکرنجه بو اعصابك یگانه غایەلری رجفەلری محیطدن محیطه یعنی اشیای خارجیەدن عضلات بدنه سوق ایتمكدن عبارتدر. عقل ایردیرمەسی حقیقةً بر آز مشكل اولان، بو فرضیه ، اگر آلداتمایورسەم ، روحی، بر حس وادراك و ذهنده تصور قدرتی اولمق اوزره تلقی ایدر. او صورتده كه بو روح ، اشیای خارجیه ایله دوغریدن دوغرویه تماسه كیرر واونلری حقیقتده اولدقلری حال ایله طانیر .

سپریتیزمەیه ، تجربەیه ومابعد الطبیعەیه عائد بو اوچ طرز تفسیرك یوقاریده ایضاح ایتدیكمز تفسیره صورت قطعیەده ضد اولدیغی كورولیور . بونلر بر جملۂ عصبیەنك ، طبیعت ایله آرامزده

متوسط خدمتنی كوردیكنی وطبیعتی بزم ساحۂ وقوفمزه كتیرمەدن اول تحویل ایتدیكنی انكار ایدرلر . بزم قضیۂ اصلیەمزی رد ایتمكله بو اوچ یكی فرضیەنك بوتون بوتون باشقه بر نتیجەیه ذهنلری ایصال ایدەجكی ظن اولونابیلیر .

حالبوكه هیچ ده بویله دكلدر . نقطۂ نظرمزك بویله تحولنه رغماً ، بزم عرض ایتدیكمز نتیجه تمامی تمامنه باقی وپایدار قالیر . باقكز نیچون : مادەنك بنیۂ صمیمیەسنی تصور ایدەبیلمك ایچون احتساساتمزك كافەسنی بلا استثنا استعمال ایدەمیەجكمز قولایجه تقدیر ایدیلەبیلیر . چونكه بو احتساساتك كافەسنی عینی بر توحید وتركیب بناسنه ادخال ایتمك غیر قابلدر . آرالرندەكی عدم مشابهتلر بوكا مانعدر . فرضا بر اجزای فردیه حركتی ایله بر قوقویی عینی بر قادرویه صیقیشدیرمغه چالیشمق بیهوده بر زحمتدر. بو عناصر او قدر غیر متجانسدرلر كه ، اونلری بر برینه لحیملەمك وبرلشدیرمك چارەسی یوقدر .

حكمت طبیعیه علماسی بونی آز چوق صریح صورتده آكلامشلردر . احتساساتك عدم تجانسی یوزندن تولد ایدن مشكلاتی جبهەدن هجوم ایله مغلوب ایدەمدكلری ایچون چەویرمه طریقنه تشبث ایلمشلردر . تخیل ایتدكلری ماهرانه اصول بو احتساسلردن یالكز بعضیلرینی محافظه ایدەرك دیكرلرینی رد وطرد ایتمكدن عبارتدر. احتساساتدن بر قسمی حقیقةً مادەنك اصل ولبنی تمثیل وارائه ایدر دیه تلقی اولونمش، بر قسمی ده

بوبرنجی قسم احتساساتك اعضای حواسمز اوزرنده حصوله کتیردکلری نتایجدن عبارت اولمق اوزره قبول ایدلمشدر. برنجیلره دوغرو، ایکنجیلره یا کلش یعنی سوبژه کتیف دنیلمش، یعنی ماده‌نك س نی ارائه ایتمز عداولونمشدر. بوتون احتساساتمزك بلا استثنا سوبژه کتیف اولدقلرینی، ماده‌نك س نه قارشی مساوی صورتده یا کلش بولوندقلرینی، بناءً علیه هیچ برینك سائرلرینی ایضاح حقنه مالك اولامایه‌جغنی کوستره‌رك بو محاکماتی رد ایتمشدك.

شیمدی ایسه، یکی برطرز تفسیره نظراً، احتساساتك کافه‌سنك عینی صورتده دوغرو اولدقلری هپسنك او مجهول معظمی، س ی صادقانه ارائه ایتدکلری سویله‌نیور. اکر هپسی مساوی صورتده دوغرو ایسه‌لر هپسی مساوی صورتده یا کلش دیمکدن بونك بر فرقی یوقدر. چونکه هیچ بر احتساسده دیکرلرینه قارشی بر امتیاز بولونمایور، هیچ بری دیکرلرندن دها دوغرو اولمایور، هیچ برنده دیکرلرینی ایضاح قدرتی کوروله‌یور، هیچ بری ماده‌نك اصل ولبنی تمثیل وارائه ایده‌بیلمك حقنی دیکرلرینك ضررینه اوله‌رق غصب ایده‌مه‌یور. بو تقدیرده ده، یوقاریکنده اولدیغی کبی دائما هپ او غیر قابل اقتحام مشکلات قارشیسنده یعنی غیر متجانس عناصر ایله بر توحید وترکیب وجوده کتیره‌مه‌مك موقعنده بولونیورز.

بوتون شو یوقاریکی مطالعات آتیده‌کی نقطه‌لرده خلاصه ایدیله بیلیر:

١ — عالم خارجی حقنده بیلدیکمز شیلر یالکز بزم احتساسلرمزدن عبارتدرلر. ماده‌نك بوتون خواص حکمیه‌سی بزم نظرمزده حالده‌کی، ماضیده‌کی یاخود دائرهٔ احتمالده‌کی احتساساته منجر اولور. ماده‌نك بو خواصنی بر متوسط ایله، حواس واسطه‌سیله طانیدیغمز یولنده بر شی سویله‌مه‌ملیدر. چونکه بویله بر سوز او خواصك احتساساتدن آیری اولدقلری معناسنی تضمن ایدر. اشیای خارجیه حقیقتده بزم نظرمزده احتساسات هیئت مجموعه‌لرندن باشقه بر شی دکلدرلر.

٢ — احتساسات، رؤیت، سمع، لمس، حس عضلی، الخ. کبی مختلف اعضای حواسه منسوبدرلر. علاقه‌دار اولان حاسه هانکیسی اولورسه اولسون بر احتساس، اشیای خارجیه‌نك وقوفی نقطهٔ نظرندن، دیکر بوتون احتساسلرله عینی حقوقه مالکدر. احتساساتی سوبژه کتیف واوبژه قتیف دیه آییرمق وبو تفریقدن بعض احتساساتك اشیای خارجیه‌یی حقیقتده اولدقلری حال ایله ارائه ایتدکلری، بعضیلرینك ده یالکز بزم طرز حسمزدن عبارت بولوندقلری معناسنی قصد ایتمك قابل دکلدر. بویله بر تفریق غیر مشروع بر حرکتدر. چونکه احتساسلرك کافه‌سی عینی فیزیولوژی شرائطنه مالکدرلر. بر عصب حسینك تحریك وتنبیهندن واو عصب صارصیلدیغی وقت، عصبك خواصندن نشئت ایدرلر.

٣ — بناءً علیه ، ماده‌یی بر حرکت شکلنده اوله‌رق تصور ایتمك واجسامك خواصنی حرکتك بر طرزی دیه ایضاح ایله‌مك بزجه غیر قابلدر . چونکه بو نظریه بعض احتساسلره وبالخاصه حس عضلینك احتساسلرینه سائرلرینه نسبتله بر رجحان ویرمك اولور . بر احتساس دیگر بر احتساس ایله ایضاح اولونه‌ماز . بونی یاپمغه حق یوقدر . ماده‌نك میخانیکی نظریه‌سی آنجق بر تمثال قیمتنی حائزدر .

ایکنجی کتاب

روحك تعریفی

برنجی باب

وقوف ایله موضوعی آراسنده‌کی فرق

ماده‌یی تدقیق و بر طاقم احتساساته ارجاع ایتدن صوکره ، عینی اصول تحلیلی روحه ده تطبیق ایده‌رك روحده کندیسنی ماده‌دن تفریقه امکان ویره‌جك بعض وصفلر بولونوب بولونمادیغنی آراشدیراجغز .

بحثی دها ایلری‌یه کوتورمه‌دن اول بر قاریشقلغی ازاله ایده‌لم . بو کتابك بوتون برنجی قسمی بزجه احتساسات واسطه‌سیله واحتساسات داخلنده معلوم اولان شیئك تدقیقنه تخصیص اولونمشدر . بو طریق ایله بزجه معلوم اولان شیئ ، هیچ اسباب موجبه کوسترمکسزین ماده نامیله یاد ایتمکه قالقیشدق . ماده‌نك آنجق روحه قارشی بر تضاد تشکیل ایتمه‌سی واوندن آیری بر شی اولماسی

اعتباریله موجود اولدیغی، روح یوق ایسه ماده‌ده اولمایه‌جغنی کوزدن قاچیردق . بناءً علیـه حل ایدیله‌جك مسئله حقنده تدقیقاتدن اول برحکم ویرمش کبی یز .

شیمدی بوتون بو اصطلاحاتی آنجق اعتباری برقیمتی حائز اولمق اوزره پیش ملاحظه‌یه آلمق وبونلردن صرف نظر ایتمك لازمدر. مسئله آرتق بزه شوشکلده معروض اولور: قابل ادراك شیلرك برقسمی بر طاقم احتساساتدن عبارت بولونیور . بو احتساسات هیئت مجموعه‌سنه روح دییوب‌ده ماده نامنی ویرمکله هیچ اشتغال ایتمه‌یه‌رك، روح نامی آلتنده طانیلان حادثه‌لری تحلیل ایتمك وبونلرك یوقاریکی حادثه‌لردن فرقلی اولوب اولمادقلرینه باقمق اقتضا ایدر .

بناءً علیه، روحك بیلانچوسنی یاپه‌لم .

برر برر صایمغه باشلایه‌جق اولورسه‌ق، پسیقولوژی‌یه عائد حادثات اولمق اوزره احتساسلره، حس وادراکلره، فکرلره، خاطره‌لره، محاکمه‌لره، هیجانلره، آرزولره ، تخیلاتلره، دقت واراده افعالنه تصادف ایده‌رز . ایشته هیئت عمومیه‌سیله ایلك باقیشـده روحك عناصری اولمق اوزره بونلر منظور اولورلر. فقط ملاحظه ایدرسه‌ك کورورزکه بو عناصر ایکی فرقلی صنفه منسوبدرلر. حقیقتده بو ایکی عنصرك فعلاً دائمی صورتده بربرینه مربوط بولونمالرینه رغماً آراده‌کی ایکیلکی تسلیم وتقدیر ایتمك پك قولایدر .

بو ایکی عنصرك برنجیسنه آیری برجنس نامی اولارق: وقوفه موضوع تشکیل ایدن شیلر، موضوعات وقوف، طانیلان شیلر دنیله بیلیر . ایکنجی عنصرده افعال وقوف نامنی آلا بیلیر.

مشخص بعض وقعه‌لری مثال اوله‌رق کوستره‌لم. بونلرك تحلیلی چیفته برماهیتی حائز اولدقلرینی افهامه کفایت ایدر.

دویولان بر احتساسده ایکی شی واردر: برحالت خصوصیه یاخود برشی، برموضوع که انسان بوکا دائر بروقوف پیـدا ایدر. برده اوکا واقف اولمق، اونی حس ایتمك، اونك شعورینه مالك اولمق فعلی واردر . تعبیر آخرله هر احتساس بر انطباع ایله بروقوفی احتوا ایدر. برخاطره‌ده‌ده، بونك کبی، ماضینك خیالی ایله بوخیاله واقف اولمقدن عبارت برفعل موجوددر . تعبیر آخرله بو، ذکا ایله موضوعی آراسنده برفرقدر. کذلك، هر محاکمه‌نك برموضوعی واردر. برماده لازمدر که بونك اوزرنده محاکمه یوروتوله بیلسین . بوماده‌یی ایستر وقعه‌لر، ایستر فکرلر بزه ویرسـون، بوراسنك اهمیتی یوقدر . کذلك برخواهش، براراده، برملاحظه فعلی‌ده برنقطهٔ استناده محتاجدرلر. انسان هواده برشی ایسته‌مز، معین برشی ایستر. بوشلق ایچنده ملاحظه یوروتولمز . بروقعه ملاحظه ایدیلیر، هرهانکی برمشکل حقنده ملاحظه یوروتولور .

بناءً علیـه، روحك بیلانچوسـنی یاپارکن حس وادراك اولونان، آکلاشیلان، خواهش بسله‌نن یاخود ایسته‌نن برشی

ایله حس وادراك ایتمك، آكلامق، خواهش بسله‌مك وایسته‌مك فعلی آراسنده موقتاً بر تفریق یاپه بیلیرز .

بو تفریقی بر مثال ایله توضیح ایچون دیه‌جكز كه بر رؤیت فعلنده‌ده بویله بر تفریق عملیه‌سی یاپیلا بیلیر . مشخص بر عملیه اولان رؤیت فعلی بر برندن آیری ایكی عنصری محتویدر : كورولن شی ایله كورن كوز . فقط بونك قابا بر تشبیهدن عبارت اولدیغنی اونوتمامالیدر . مسئله‌نك تدقیقاتنده ایلریله دیكمز وقت بونك نقصانلرینی كورمكده تأخر ایتمیه‌جكز .

حس ایتمك ، حس وادراك ایتمك ، الخ . فعلنده موجود ونمایان اولان بو فعالیتك هویتنی تثبیت ایده‌بیلمك واونی قولایجه طانیمق ایچون اوكا بر اسم ویره بیلیر، شعور [١] دیه بیلیرز . فعل شعور اولمایان هر شیئه‌ده موضوع ، شی نامنی ویره‌جكز .

---

[١] شعور تعبیری بر چوق مختلف معنالرده قوللانلمش كلمه‌لردن بریدر . بوراده بونی اخلاقی دكل فكری معناده قوللاندیغمزی خبر ویره‌لم . شعوره اخلاقی بر تصویب یاخود تقبیح فكری ، بر وظیفه یاخود عذاب وجدانی فكری ربط ایتمیورز . شعورك نه اولدیغنی كوسترمك ایچون احتمالكه اك ایی مثالی لاد Ladd بولمشدر . بوده اویانیق بولونان بری ایله هیچ رؤیاسز بر اویقویه دالمش بری آراسنده‌كی تضاددر . اویانیق بر آدم بر چوق شیلرك شعورینه مالكدر . حالبوكه پك درین اویقوده‌كی آدم هیچ بر شیئك شعورینه مالك دكلدر . شیمدی شوراسنی علاوه ایده‌لم كه شعورینه مالك اولدیغمز بو بر چوق شیلری بز اصل شعوردن تفریق ایده‌رك اونلری موضوع شعور یاپیورز .

چوق دفعه تكرار موضوع بحث ایده‌جكمز بو ابتدائی تفریقدن صوكره ، روحك باشلیجه تظاهراتنی كوزدن كچیره‌رك اولا وقوفه موضوع تشكیل ایدن شیلری تدقیق ایده‌جكز ، افعال وقوفی یعنی افعال شعوری آیری بر بابه براقه‌جغز .

بر برینی متعاقب احتساس ، فكر ، هیجان واراده ایله مشغول اولاجغز .

روحك خاصه‌سی احتساساتی حس وادراك اولدیغی چوق كره ادعا ایدیلمشدر . كذلك تفكرك ، یعنی اكثریا موجود اولمایان شیلری تصور خاصه‌سنك ، روحی ماده‌دن تفریق ایتدیكی ده سویلنمشدر . روحك عالم مادی‌یه كتیردیكی یكیلكك كندیسنده‌كی قدرت هیجاندن عبارت اولدیغی ادعاسی‌ده درمیان اولونمشدر . اخلاقجیلر ، بو هیجانلر آراسنده بر درجه‌یه قدر كیفی بر انتخاب یاپه‌رق روح ایلكك خالقیدر دیمشلردر .

بو مختلف ادعالری تحلیل ایتمكه چالیشه‌جغز .

ایکنجی باب

احتساسك تعریفی

مادهنك تحلیلنی اجرا ایتدیكمز وقت ضمناً ایكی قضیه قبول ایتدك : اولا ، اعصاب حسیهمزی تحریك وتنبیه ایدن شیایله بزم آرامزدهكی متوسطك احتساس اولدیغنه حكم ایلهدك . ثانیاً ، عالم خارجی حقنده اكتساب ایدهجكمز بوتون وقوف، احتساساتمزك هیئت مجموعهسندن عبارت اولدیغنه ، اوصورتده كه عالم خارجی‌یی زمان حالدهكی ، ماضیدهكی و دائرهٔ احتمالدهكی احتساساتمزك قوللقسیونی دییه تعریف ایدهبیلهجكزه قناعت كوستردك . عالم خارجینك یالكز بوندن عبارت اولدیغی ادعا اولونمایور، فقط عالم خارجینك بزجه بوندن باشقه برشی اولمادیغی بحق ایلری‌یه سوروليور .

شو یوقاریكی ملاحظاتهباقهرق احتساس حقندهواضح برتعریف چیقارمق وبالخاصه ، دها شیمدیدن ، یوقاریكی ایضاحاته نظراً، احتساسك برفیزیك حادثهمی یوقسه برحادثهٔفكریهمی اولدیغی، مادهیهمی یوقسه روحهمی عائد بولوندیغی كسدیرمك قابلدر. ایشته

بورادہ اورتهیه قویدیغمز مسئلهٔ مهمه بودر . بونی حل ایتمكه چالیشهجغز . دها زیاده تأمین وضوح ایچون ، صانكه بوتون بوتون یكی برمسئله ایمش كبی، شیمدی‌یهقدر تحلیل ایتدیكمز وقعهلر بو بابده بر فكر احساس واشراب ایتمهمشلر كبی ، یكی باشدن تدقیقات یوروتهجكز .

اولا ، تجربی پسیقولوژی نقطهٔ نظرندن احتساسك برتعریفنی درمیان ایتمكله ایشه باشلایهلم .

احتساس ، اعضای حواسمزدن برینك اوزرنده بر محرك ومنبه اجرای تأثیر ایتدیكی وقت حصوله كلن و بزم طرفمزدن دویولان حادثهدر . دیمك كه بوحادثه ایكی قسمدن تركب ایدییور: هرهانكی برجسم طرفندن بزم جوهر عصبیمز اوزرندهخارجدن اجرا ایدیلمش برتأثیر؛ صوكره، بوتأثیری حس ایتمك كیفیتی.

بوحس ایتمك كیفیتی، بوحالت شعور، احتساسی تشكیل ایتمك ایچون الزمدر . بوموجود اولمادیغی وقت حادثهیه باشقه براسم ویرمك مرجحدر . چونكه بویله یاپلمایهجق اولورسه بر برینه ضدوقعهلری قاریشدیرمق خطاسنهدوشولور. بو نقطهدهفیزیولوژی منتسبلری بعض اصطلاحات خطالری یاپیورلر . حساسیت كلمهسنی قوللانیركن هیچ بر فكر تنقید اثری اظهار ایتمهمشلردر . حساسیت دیمك احتساس قابلیتی دیمك اولدیغی ایچون اوده احتساسك كندیسی كبی شعوره احتیاج كوستریر . بناءً علیه فیزیولوژیده انسجهنك واعضالرك حساسیتندن بحث ایدیلمهسی

برخطادر. چونکه انسجهٔ نباتیه یاخود حیات نباتیه‌نك اعضای حیوانیه‌سی کبی بونلرده اصل معناسیله هیچ برشی حس ایتمزلر. یالکز ، معروض بولوندقلری تحریکات وتنبیهاته قارشی سریع یاخود بطی حرکتلرله بر عکس العمل کوستریرلر . برتحریك وتنبیهه قارشی برحرکت یاخود هرهانکی برتعدیلات ایله عکس - العمل اظهار ایتمك هیچ بروقت بر احتساس تشکیل ایتمز . بوکا مطلقا شعورده انضمام ایتملیدر . بناءً علیه ، حس ایدیلمه‌ین بو تحریکات وتنبیهاته وعکس العمللره قابلیت تنبه excitabilité نامنی ویرمك دها عاقلانه اولور .

احتساسك اك واضح مثاللرینی بزه انسان حقنده‌کی تدقیقات کوستریر . بومثاللر برشیٔ خارجیی حس وادراك ایتدیکمز وقت کورولن حاللردن استعاره ایدیلمشدر . شیٔ خارجی بزم اوزرمزده بر تأثیر یاپار . بو تأثیر طرفمزدن حس اولونور . یالکز ، بوکبی احوالده ، احتساس فعلی وقوفك آنجق کوچوك برقسمنی احتوا ایتمکده‌در . تعریفی اقتضاسی اوله‌رق بو آنجق شیٔ خارجینك او آنده‌کی تأثیرینه تقابل ایلر . برطاقم تحلیلات ایله آکلاشلمشدر که بزدائما اشیای خارجیه‌نك زمان حالده‌کی تأثیراتنك پك چوق اوته‌لرینه دوغرو حس وادراك ایده‌بولونیورز. مفکره‌مز (روحمز) حواسمزدن خارجه طاشار . احتساساتمزه ، احوال مشابهه‌ده اولجه دویولمش اولان احتساساتدن متولد بر طاقم خیاللرده کلوب التصاق ایدرلر . بو خیاللر بزه برطاقم

باطل ذهابلر ویریرلر . بز اونلری احتساسات ظن ایلرز . او صورتده که آنجق برخاطره‌دن یاخود برفکردن عبارت اولان برشیئی ده حس وادراك ایدیيورز قناعتنه دوشرز. بوده براحتساس قارشیسنده مفکره‌مزك عاطل قالامامسندن ایلری کلیر . مفکره لاینقطع احتساسی تنویر وتعمیق ایتمکه ، معناسنه نفوذ ایله‌مکه چالیشیر ، بناءً علیه اونی زنکینلشدیرمك صورتیله تغییر ایلر . بو زنکینلشدیرمه کیفیتی اوقدر دواملی ، اوقدر غیر قابل اجتنابدر که سن کماله کلمش برآدمك شعورنده ، هیچ برخیاله التصاق ایتدیریلمکسزین ، تعدیل وتفسیر اولونمقسزین یاپه‌یالکز تك بر احتساسك حس وادراك ایدیلمه‌سی همان همان غیر قابلدر. بو عادتا بر افسانه‌در .

مع مافیه ، بز فرض ایده‌لم که بو تجرید وانزوایی تأمین قابل اولسون . باشقه هیچ برعنصر ایله قاریشمامش صاف وخالص بر احتساس کوزمزك اوکنده بولونیور دیه‌لم . بو احتساس نه‌در؟ اشیای مادیه ساحه‌سنه‌می عائددر ، یوقسه اشیای معنویه ساحه‌سنه‌می ؟ ماده‌نك برحالتی میدر یوقسه روحك برحالتی می؟

احتساسك قسماً پسیقولوژی‌یه عائد برحادثه اولماسنه قارشی هیچ اظهارشبهه ایده‌مم ، بونی مناقشه‌یه امکان کورمم . چونکه سرد ایتدیکم تعریف موجبنجه احتساسك ، شعوری تضمن ایتدیکنی قبول ایتدم . بناءً علیه احتساسی « برحالت شعور » دیه تعریف ایدنلره حق ویرمك اقتضا ایدر . فقط بنجه بوکا

« بر حالتك شعوری » دیمك‌دها دوغرو اولور . اصل مسئله‌ده بو حالتك ماهیتی نه‌دن عبارت اولدیغنی بیلمكده‌در . شمدی بز یالكز بو حالت ایله مشغول اولاجغز . احتساسك هم بر انطباعی هم بر وقوفی احتوا ایتدیكی آكلاشیلدی . شیمدیلك شعور فعلنی بر طرفه براقه‌لم ، بونك تدقیقنی ایلری‌یه تعلیق ایده‌رك یالكز انطباعی كوز او كنده طوته‌لم . بو انطباع مادی بر ماهیتده میدر یوقسه فكری ماهیتده‌می ؟

بو ایكی ضدك هر ایكیسنی‌ده ادعا ایدنلر اولمشدر . بونده‌ده هیچ شایان حیرت برشی یوقدر . چونكه مابعد الطبیعه‌ده هر دورلو افكار محتمله‌یی افاده ایده‌جك تعبیرات موجوددر . فقط فیلسوفلرك بویوك بر اكثریتی انطباعك پسیقولوژی‌یه عائد بر ماهیتده اولدیغی فكرنده‌درلر . حتی انطباع ایله شعور فعلی آراسنده‌كی او فرقی بیله یاپمه‌دن بوتون احتساسك ، هیئت عمومیه‌سیله ، بر پسیقولوژی حادثه‌سی اولدیغنی ، شعورمزك بر تعدیلاتندن عبارت بولوندیغنی ، روحمزك بر حالت خصوصیه‌سنی تشكیل ایتدیكنی قبول ایتمشلردر . ده‌قارت غایت صریح شو دستوری قوللانیور : « حس وادراك ایتدیكمز اشیا بزم ادراكمزده موجوددرلر » . محررلرك بو مطالعه‌یی اثبات ایچون هیچ اختیار زحمت ایتمه‌مه‌لری پك شایان حیرتدر . بونك بدیهی اولدیغنی بیان ایله اكتفا ایدییورلر . بوده دلیل كوسترمك كلفتندن قورتولمق ایچون پك راحت برشیدر . ستوآرت میل

« مفكره‌نك ، اشیای خارجیه‌یی حس وادراك ایدركن آنجق كندی حالتلرینه كسب وقوف ایتمكده اولدیغنی » ادعاده هیچ مشكلات چكمز . ره‌نوویه عینی ادعای كیفی‌یی شو سطرلرله دها آكلاشیلماز بر شكلده افاده ایدر : «جوهر بسیط La monade شو مناسبتدن تشكل ایتمشدر : نفس داخلنده نفسك شیئه مناسبتی[١] . » تعبیر آخرله «فكری شیئك آنجق فكری برشی ایله بلا واسطه تماسه كیره‌بیله‌جكی» كیفیتی هیچ اعتراض قبول ایتمز بر اساس اولمق اوزره قبول اولونیوردیمكدر . بو كافكرجیلك پرنسیپی principe de l'idéalisme نامی ویریله‌بیلیر .

بو اساس بزه پك چوروك كورونیور . هام كبی اك قوتلی ریب وتردد طرفدارلرینك بونی بلا تردد قبول ایتمه‌لری بزی پك حیرتده براقیور .

بو نقطه‌ده بز كندی مطالعه‌مزی ایضاح ایده‌جكز . صوكنده بزم مطالعه‌مزدن آنجق كلمه اعتباریله فرقلی اولان دیكر بر مطالعه‌دن بحث ایله‌یه‌جكز . بزه تمامیله یاكلش كبی كورونن اوچنجی بر مطالعه‌یی موقع مناقشه‌یه قویه‌جغز .

بزم شخصی مطالعه‌مزه كوره احتساس ، مختلط بر ماهیتی حائزدر . بر شعور فعلی تضمن ایتمه‌سی اعتباریله روحی ماهیتده‌در . فقط سائر قسملری اعتباریله مادیدر . شعور فعلی بر انطباع

---

[١] Ch. Renouvier et L. Prat : La Nouvelle Monadologie.

اوزرینه استناد ایدییور . ایشته جملهٔ عصبیه‌یی تحریك وتنبیه ایدن سبب طرفندن دوغرودن دوغرویه تولید ایدیلن بو انطباعك تماميله مادی اولدیغی بزجه شبهه‌دن آزاده کبی کورونیور .

قبول ایتدیکمز بو مطالعه‌یی مدافعه ایتمش اولان فیلسوفلر پك آزدر . بلکه توماس ره‌د ، فقط محقق که ویلیام هامیلتون بو فکرده ایدی . فقط هیچ بری بونك نه درین نتیجه‌لری اولابیله‌جکنی فرق ایتمه‌مشدر .

استناد ایتدیکمز دلائل نه‌لردر ؟ بو دلائل ایکی درلودر . وقعه‌یه مستند دلائل بولوندیغی کبی منطق دلیللری ده واردر .

اول امرده ، مابعدالطبیعه‌یه هیچ دالمامش اولان کیمسه‌لرده‌کی پك طبیعی بر قناعتی دلیل اولمق اوزره ایلری‌یه سوره‌جکز .

بو ذاتلر ، کندیلرینه عکسنی اثبات ایچون صرف غیرت ایدیلمه‌دکجه ، طبیعی وصافدلانه بر اعتقاد ایله اینانیرلر که ماده ، کورولن ، طوتولان ، حس اولونان شیدر . بناءً علیه ماده ایله احتساساتمز بر برلرینه قاریشیرلر . اکر بو ذواته ، عالم خارجی‌یی حس وادراك ایدییورز دیه ظن ایتدیکمز وقت آنجق بزم کندی فکرلرمزی حس وادراك ایتدیکمزی ، فرضا لیونه کیتمك اوزره بر ترنه بیندیکمز زمان دیکر بر حالت شعوره واصل اولمق اوزره بر حالت شعوره بیندیکمزی سویله‌یه‌جك اولورسه‌ق اونلری بویوك بر حیرت ایچنده براقیرز .

حالبوکه ، طبیعی وصافدلانه مطالعه طرفداری اولانلر ، حقوقده دنیلدیکی کبی ، واضع الیددرلر . بونلر مدعی دکل مدافع موقعنده درلر . حقیقتك کندی طرفلرنده اولدیغنی اثبات وظیفه‌سی اونلر ترتب ایتمز . اونلرك حقسز اولدقلرینی عکسنی ادعا ایدنلر اثبات مجبوریتنده درلر . بر دلیل سرد ایدیلنجه‌یه قدر اونلرك لهنه بر ظن وتخمین موجوددر .

عجبا بو سوزلری سویله‌مکله ، قدیم فلسفه‌نك سوء استعمال درجه‌سنه واردیردیغی حس سلیم دلیلنه‌می مراجعت ایدییورز ؟

هم أوت ، هم خایر . أوت ، چونکه عمومك افکار ومطالعه‌سنی قبول ایدییورز . خایر ، چونکه بونی عکسی ثابت اولونجه‌یه قدر قبول ایدییورز .

فقط بونك عکسنی کیم اثبات ایده‌جك ؟ مسئله یقیندن تدقیق ایدیلیرسه کورولور که احتساس بر موضوع وقوف اولمق اوزره تلقی ایدیلنجه طبیعت ماده‌نك خواصی ایله قاریشیر . هم طرز ظهوری هم محتویاتی اعتباریله طبیعت ماده ایله عینی هویتی حائز بولونور . احتساس ، طرز ظهورینه نظراً بزدن مستقل کبی کورونور . چونکه هر آن هیچ بکلنمه‌ین بر اخبار وافشادر ، یکی وقوفلر منبعیدر . عرض ایتدیکی انکشافده بزم اراده‌مز اولمقسزین ، اراده‌مزه رغماً وقوعه کلیر . مشترکاً موجودیتی وتعاقبی قانونلری بزم ایچون کائنات ماده‌نك انتظام وروشنی افاده ایدرلر . فضله اوله‌رق ، احتساس محتویاتی

اعتباریله‌ده ماده ایله قاریشیر. بر فیلسوف، برشئ مادینك فرضا بر دماغك خواصنی تصور ایدوب ده اونی بر فعالیت روحیه ایله قارشیلاشدیرمق ایسته‌دیکی وقت مادی دیه تصور ایتدیکی شیلر هپ احتساسك خواصیدرلر. فی الحقیقه بو خواصی بز احتساسات واسطه‌سیله، یالکز احتساسات واسطه‌سیله طانیه‌بیلیرز. احتساس اوخواصندن اوقدر آز فرقلیدرکه احتساس، ماده‌یی طانیمق ایچون بر واسطه، بر اصول، بر آلت عد اولوندیغی زمان خطا ایدیلمش اولور. مادیات حقنده حائز اولدیغمز بوتون وقوف احتساسك ایچنده دکلدر، احتساس واسطه‌سیله معلوم اولمش دکلدر. احتساسی ترکیب ایدن اودر. بر رنکی بر احتساسك یاردیمیله طانیمایز. رنك بر احتساسدر. عینی مطالعه شکل ایچون ده، خیر ایچون ده، ماده‌نك بوتون سلسلهٔ خواصی ایچون ده درمیان اولونابیلیر. بو ماده‌نك خواصی، خارجی بر جسم کبی اثواب کینمش بزم احتساسلرمزدن عبارتدرلر. بناءً علیه احتساساتمزك بر قسمنی، اشیا قسمنی، مادی بر ماهیته مالك کبی تلقی ایتمك تماماً مشروع بر حرکتدر. ایشته بزم قبول واشتراك ایتدیکمز مطالعه بودر.

یوقاریده خبر ویردیکمز ایکنجی مطالعه‌یه کله‌لم. بو، برنجی مطالعه‌دن، هیچ دکلسه ظاهراً پك فرقلیدر. هیئت مجموعه‌سیله آلنان، تحلیل ایدیلمه‌ین احتساسه بر پسیقولوژی حادثه‌سی نامی ویریله‌جکی قبول ایدیلیور. بو تقدیرده، احتساسده داخل بولونان

فعل شعور، ینه بر عنصر روحی‌یی تمثیل ایتمکده دوام ایلر. بوندن باشقه، بو شعور فعلنك استناد ایتدیکی موضوع و شیئك ده روحی بر ماهیتده اولدیغی قبول ایدیلیور. بو موضوعك یاخود انطباعك، آلت طبقه‌ده کائن اولان، طرفمزدن حس وادراك اولونمایان، مجهول بر حالده قالان فیزیك بر شأنیت طرفندن بزده تولید ایدیلدیکی فرض اولونیور.

بو مطالعه‌ده حد ذاتنده بی‌معنا بر شی یوقدر. فقط بوندن چیقه‌جق نتیجه‌لری تدقیق ایده‌لم. احتساساتك مفکره‌نك (روحك) بر تظاهراتی اولدقلرینی، اسباب مادیه طرفندن تولید ایدلمکله برابر منحصراً فکری ماهیتده بولوندقلرینی قبول ایده‌جك اولورسه‌ق اجسام مادیه‌نك خواصندن هیچ برینی بیلمه‌دیکمزه حکم ایتمك مجبوریتنده بولونه‌جغز. چونکه بو اجسام ایله اصلا مناسبته کیرمیورز دیمکدر. حس وادراك فعلنده آکلادیغمز، فرق ایتدیکمز شی، بو فرضیه‌یه کوره، منحصراً فکریدر. بوندن اشیای مادیه حقنده بعض مفهوملر استخراج ایده‌بیلمك ایچون، طانیدیغمز فکری شیئك ـ اسرار آلود بر تأثیر سایه‌سنده ـ طانیمادیغمز فیزیك شیئه بکزه‌دیکنی، اونك بر لمعه‌سنی محافظه ایتدیکنی، اجسامك اوستنه تطبیق ایدیلمش شفاف بر ورق کبی اونلرك رنك و شکللرینك کورونمه‌سنه مساعد بولوندیغنی فرض ایتمك ایجاب ایله‌یه‌جکدر. بو فرضیه‌لر پك غریب شیلردر. فقط بونلر قبول ایدلمه‌یه‌جك اولورسه،

فیزیك طبیعت حقنده بر وقوف صاحبی اولا بیله جکمز ناصل تسلیم ایدیله بیلیر ؟ بر چوق فیلسوفلرك یاپدیغی کبی فیزیك شیلر حقنده‌کی محسوسات وادراکاتمزك بر ذهاب باطلدن عبارت اولدیغنی اعترافه توکل کوسترمك لازم کله جکدر .

دیکر طرفدن ، بو مسلك ماده‌دن آلدیغی روحه ویرییور . بوده بزم مألوف اولدیغمز تلقیاتی آلت اوست ایدییور . ماده‌دن تفریق ایدیلن اوصاف احتساس روحه تطبیق ایدیلنجه اونك مألوف اولدیغمز سیماسنی بوزارلر. حیز، ثقلت، فضا، شکل احتساسلری واردر . اکر بو احتساسلر بزر وقایع روحیه عد ایدیله جك اولورسه، روحك بو وقعه‌لرنده، بو تظاهراتنده حیزك، ثقلتك، شکلك خواصی موجود اولدیغنی تسلیم ایتمك، روح مقاوم برشی اولدیغی، روحك بر رنکی بولوندیغنی سویله‌مك اقتضا ایده جکدر.

بولسان غرابتی اهمیتلی برشی دکلدر، دنیله بیلیر . پك اعلا ، بونی برطرفه براقه‌لم . فقط اوزمان روح ایله ماده آراسنده‌کی ایکیلکدن نه قالیر ؟ بو ایکیلك پك غریب صورتده تهلکه‌یه دوشر . ماده‌نك موجود اولدیغی ، حتی احتساسات تعبیر ایتدیکمز او وقایعی بزم مفکره‌مزده (روحمزده) ماده‌نك تولید ایتدیکی ینه فرض اولونابیلیر . فقط اوزمان ماهیتی ، اصل ولبی اعتباریله بو ماده‌نك روحك ماهیت واصل ولبندن فرقلی اولوب اولمادیغنی بیله‌میز . چونکه خواصنك هیچ برینه واقف دکلز . بو نقطه‌ده‌کی جهلمز اوقدر تام اولمق لازم کله جکدر که فکری دیدیکمز

فلان فلان حالتلرك فیزیك اولوب اولمادقلرینی بیله تعییندن عاجز بولونه‌جغز . فیزیك وفکری دیه تفریق کیفیتنك آرتق حکمت وجودی قالمایه‌جقدر . چونکه فکری شیلرك موجودیتی لاقیردیسنده برمعنا بولونابیلمك ایچون فیزیك شیلرك موجودیتی لازمدر. ایشته بو صورتله ایستر ایسته‌مز تجربی بر وحدت وجودجیلغه مواصلت ایدیلیر که بو نه روحیدر، نه فیزیکدر. کلیت روحجیلق panpsychisme ایله کلیت ماده‌جیلك panmatérialisme عینی معنایی افاده ایدر .

فقط بو وحدت وجودجیلق آنجق موقت اولابیلیر . چونکه اعماق اشیاده بولونمقدن زیاده لفظی برشیدر . قبول ایدیلن اصطلاحلرك ، طانمه‌سی قابل اولان حادثه‌لرك کافه‌سنه فکری نامی ویرمك یولنده‌کی عزمك نتیجه‌سیدر . چوق شکر که بزم تصورات ومطالعاتمز بویله تفرعات لسانیه کبی غایت کوچوك تفرعاته تابع شیلر دکلدر . بوکا یاخود شوکا نه نام ویریلیرسه ویریلسین ، طبیعت برطاقم چاقیل طاشلری ، دمیر پارچه‌لری ، طوپراق پارچه‌لری ، دماغلر کبی حادثه‌لرله حالات شعوردنیلن سائر حادثه‌لر آراسنده بر تضاد عرض ایتمکده دوام ایله‌یه جکدر . بو ایکیلك مسلکنك قیمتی نه اولورسه اولسون ، بونی کلیت روحجیلق فرضیه‌سنده بیله مناقشه ایتمك لازمدر . بزه کلنجه ، بز موضوعات وقوف دیدیکمز شیلرله افعال وقوف دیدیکمز شیلر آراسنده بر فرق کوزتمکده دوام ایده جکز . چونکه بزم

او واسع ساحهٔ وقوفمزده یاپیله‌جق اڭ عمومی تفریق بودر. بوساحه‌یی بوتفریق قدرمکمل صورتده ایکی‌یه بوله‌بیله‌جك باشقه بر تقسیم یوقدر. فضله اوله‌رق بوتفریق دوغرودن دوغرویه تدقیق ومشاهده‌دن چیقیور. قیمتی، متانتی اشیانڭ ماهیت مادیه یاخود فکریه‌لرینه تابع بولونمایور. دیمك كه بو نقطه‌ده بر ایکیلك واردر. بو ایکیلك فیزیك ومعنوی نامنی طاشیاسه بیله بالضروره او رولی ایفا ایده‌جکدر. چونکه عینی فعلی فرقه تقابل ایلر.

شوحالده نتیجه‌ده دکیشمش هیچ برشی بولونمایه‌جقدر. بو ایکنجی مطالعه‌ده یوقاریده کندی حسابمزه مال ایتدیکمز برنجی مطالعه ایله تدریجاً قاریشه‌جق، برلشه‌جکدر. بناءً علیه بوندن صرف نظر ایده بیلیرز.

اوچنجی بر مطالعه دها موجوداولدیغنی وبونك بزه‌تمامیله یاکلش کوروندیکنی‌ده سویله‌مشدك. بوده‌یوقاریکی مطالعه‌نك منظرهٔخارجیه‌سی آلتنده نمایان‌اولور. سطحی‌صورتده باقیلنجه اوندن فرقسز کورونورسه‌ده حقیقتده بوتون بوتون باشقه بر ماهیتی حائزدر. بو مطالعه، احتساسك تمامیله پسیقولوژی‌یه عائد برحادثه اولدیغنی قبول ایدر. بوتملی قویدقدن صوكره، احتساسك مادی وقعه‌دن فرقلی برشی اولدیغنی سویله‌یه‌رك بونی اثبات ایتمکه قالقار. بو ایسه بزم، احتساساتدن باشقه شیلری‌ده بیلمك اقتدارنده بولوندیغمزی، مادی‌وقعه‌لرك بزجه

دوغرودن دوغرویه وباشقه بر طریق ایله معلوم اولدقلرینی فرض ایتمك دیمکدر. ایشته‌تضاد بوراده‌در. هم بو تضاداوقدر آشکاردرکه بر طاقم مقتدر مفکره‌لرك ناصل اولوب ده بونی کورمدکلرینه حیرت ایدیلیر. بویا کاشی ازاله ایچون بزم احتساساتدن باشقه برشی بیلمه‌دیکمزی خاطرلاتمق کافی کلیر. بناءً علیه فیزیك طبیعت ایله، هر احتساسده محتوی بولونان موضوع وقوف آراسنده بر فرق موجود اولدیغنی ادعا ایتمك غیرقابلدر. فیزیك ایله معنوی آراسنده‌کی‌حدود خطی بورادن کچه‌من. چونکه بربرلرینك عینی‌وقعه‌لری آییرماسی‌اقتضا ایدر.

بناءً علیه، روح ایله ماده آراسنده موجود اولان فرقی افاده ایچون احتساس‌ایله فیزیك‌وقعه‌لر آراسنده برتضاد آرامغه قیام ایتمش اولانلرك خطالرینه تأسف ایتمکدن باشقه ألدن برشی کلمز. فیزیولوژی علماسنك همان کافه‌سی بلا استثنا بو خطایه دوشمشلردر. بونلردماغك مادی‌صورتده ایفای‌وظائف ایتمه‌سنی خیاللرنده سیر ایدرکن مادهٔ دماغیه‌نك حرکتی ایله احتساس آراسنده براوچوروم بولوندیغنه حکم ایتمشلردر. مقایسه وتشبیه دوغرو اولابیلمك ایچون بوتون بوتون باشقه برطرزده ارائه ایدیلمك‌اقتضا ایدردی. فرضا دماغك برحرکت معینه‌سی ایله فعل شعور آراسنده برموازات تأسیس ایده‌رك: حرکت دماغیه: ایشته فیزیك حادثه؛ فعل‌شعور: ایشته روحی حادثه دیمك لازم‌ایدی. فقط بویله برتفریق اجرا ایدیلمه‌مشدر.

احتساسی بر هیئت مجموعه حالنده حرکت دماغیه ایله مقایسه ایدییورلر. غرابتلرینه بناءً نقل ایده‌جکم بعض فقره‌لرده - که یالکز فیلسوفلردن دکل بالخاصه فیزیولوژی علماسنك اثرلرندن آلنمشدر - بو جهت پك اعلا کوروله‌جکدر.

فیلسوفلر فکر جیلکك اساسی اولمق اوزره فکری برشیئك یالکز فکری برشی طانیه بیله‌جکی ادعاسنی قبول ایتدکلری حالده فیزیولوژی علماسی فکر جیلکك اساسی اوله‌رق انطباع عصبی ایله احتساس آراسنده موجود اولان یاخود موجود دنیلن عدم تجانسی قبول ایلرلر. لوچه Loteze دییور که: « تحریك وتنبیهی سیکیرك اوزرنده ایسته‌دیکمز قدر تعقیب ایده‌لم، اوکابیك کره تبدیل شکل ایتدیره‌رك اونی کیتدکجه دها نازك، اینجه حرکات حالنه قلب ایله‌یه‌لم، فقط هیچ برزمان، بوصورتله تولد ایتمش برحرکتك، ماهیتی اقتضاسی اوله‌رق، نهایت برحرکت اولمق حالندن چیقوب احتساس شکلی آلتنده دوغمغه مجبور اوله‌جغنی اثباته موفق اولامایز... » ایشته کوریلیورکه لوچه، حرکت جزؤ فردیه ایله احتساس آراسنده‌کی تضاد اوزرنده اصرار ایدییور. کذلك، فه‌ریه Ferrier ده شویله دییور: « فقط ناصل اولیورده دماغك حجره‌لرنده‌کی اجزای فردیه تعدیلاتی شعورك تعدیلاتنه مصادف اولیور؟ فرضا، ناصل اولیورده طبقهٔ شبکیه اوزرینه دوشن اهتزازات ضیادار، احتساس بصری نامی ویریلن تعدیلات شعوری تولید ایده‌بیلیور؟ بونلر اویله برطاقم

مسئله‌لردرکه حل ایتمك المزدن کلمز. براحتساس دویولدیغی وقت، دماغك حجره‌لرنده حصوله کلن اجزای فردیه تحولاتنك ماهیت صحیحه‌سنی تعریفه موفق اولا بیلیرز. فقط بو بزی احتساس دنیلن شیئك ماهیت اصلیه‌سنك ایضاحنه دوغرو برپارماق بیله یاقلاشدیرماز. » نهایت، دوبواره‌مونده DuBois-Reymond ١٨٨٠ تاریخنده یدی معمای کائنات حقنده‌کی مشهور نطقنده [*] همان همان شو سوزلری سویلر: بینك الك حریم صمیمیتنه صوقوله‌رق استحصال ایده بیله‌جکمز وقوف بزه اوراده حال حرکتده ماده‌دن باشقه برشیئك موجود اولدیغنی خبر ویرمز. فقط مادی قسملرك هیچ برحرکتی، هیچ برترتیبی ذکا ساحه‌سنه کچمك ایچون برکوپرو خدمتنی کوره‌مز... برطرفدن بنم دماغمده‌کی بعض جزء فردلرك بعض حرکتلری ایله دیکر طرفدن: طاتلی برشی احتساسنه مالکم، کلك قوقوسنی دوییورم، براورغك سسنی ایشیدییورم، قرمزی برشی کورییورم، الخ. کبی ابتدائی، غیر قابل تعریف، غیر قابل انکار وقعه‌لر آراسنده ناصل بر مناسبت تخیل اولونابیلیر؟... »

نقل ایتدیکمز شو اوچ فقره پك کوزل کوستریور که محررلر احتساسی ماده‌یه ضد برشی دیه کوسترمك صورتیله بو ایکی حادثه آراسنده عدم تجانس موجود اولدیغنی اثبات ایتمك

[*] کتبخانه‌مزه داخل بولونان « علم ودین » اثرنده بو بحثه دائر تفصیلات واردر.

ایسته‌مشلردر . بونده غریب بر خطایه دوشدکلرینی تسلیم ایتمك اقتضا ایلر. چونکه ماده ، نه اولورسه اولسون، بزم نظرمزده احتساساتدن باشقه برشی دکلدر . حال حرکتده بولونان ماده‌نك، احتساسك خصوصی بر جنسندن باشقه برشی اولمادیغنی دفعات ایله سویله‌دك . دماغك مادهٔ عضویه‌سی ، او کردباد ذراتی ایله ، احتساسدن باشقه برشی دکلدر . بناءً علیه دماغك جزء فردلرنده‌کی تحولاتی قرمزیلق، ماویلك ، یشیللك احتساسنه، یاخود غیر معین هرهانکی بر احتساسه مقابل وضد کبی کوسترمك بر اوچوروم آتلامق دکل ، غیر قابل مقایسه شیلری بربرینه تقریب ایتمك دکل، ساده‌جه براحتساسی دیکر احتساسه قیاس ایتمکدن عبارتدر .

آشکارکه بوتون بو مباحثه‌ده بر مشوشیت وار .

ماده نظریه‌لرینی ارائه ومناقشه ایتدیکمز وقت بو مشوشیتی ارائه ایتمشدك . بو ، احتساساتك هیئت مجموعه‌سی ایچندن بعضیلرینی آله‌رق آیریجه پیش ملاحظه‌یه تابع طوتمقدن ، بونلره دیکرلرندن دها مهم اولمق امتیازینی ویرمکدن ، دیکر احتساسلرك سببی عد ایتمکدن ایلری کلیور . انسانلرك ایچندن برقاچ فردی انتخاب ایده‌رك سائرلرینه بر حق الهی صلاحیتیله حکم ایتمك امتیازینی ویرمك نه‌قدر غیر مشروع ایسه بوده اویله‌در . باصره‌یه ، لامسه وحس عضلی‌یه عائد اولان وحیزی احتوا ایدن بو امتیازلی احتساسلر شمول قوتنه مالکدرلر . بونلر

دها ایی معلوم اولدقلری ، اولچویه کلدکلری ایچون بر اثر خطا اولارق اوبژقتیف کبی تلقی اولونمشلردر . حالبوکه دیکر احتساسلر ، سائر حواسك بویله شمول پیدا ایتمك قابلیتندن محروم اولان احتساسلری، دها آز معلوم اولدقلری، اولچویه دها آز کلدکلری ایچون سوبژکتیف عد اولونیورلر ، بزم حساسیتمزه، بنلکمزه عطف ایدیلیورلر. عالم معنوی‌یی تشکیل ایچون بونلری قوللانیورلر .

ماده ایله تفکر آراسنده بو طرز ایله بر تضاد تأسیس ایدیلمه‌سنی قبول ایده‌میز . چونکه بو ساده‌جه ایکی صنف احتساسات آراسنده‌کی بر فرقدن عبارتدرلر . یوقاریده‌ده سویله‌دك که مختلف اوبژه‌قتیف قیمتلری حائز اولمق اوزره احتساساتك ایکی کومه‌یه تفریقی کیفی بر معامله‌در .

اوچنجی باب

خیالك تعریفی

بیلانچوده دوام ایده‌لم. احتساسلردن صوکره ایشته خیاللر، فکرلر، مفهوملر کلیور. بونلر بر هیئت مجموعهٔ حادثاتدر که علی العاده، اساس اعتباریله صرف پسیقولوژی‌یه عائد اولمق اوزره تلقی ایدیلیرلر.

فکرلرك قیمتلری کمال اعتنا ایله تحلیل اولونمادقجه انسانده بونلرك آیری بر ساحه تشکیل ایتدکلری، بو ساحه‌نك عالم مادیدن درین بر صورتده آیرلدیغی واوکا ضد بر شی اولمق اوزره اخذ موقع ایتدیکی حسی موجوددر.

تصور conception ، حس وادراك؛ ذهنی شی، شأنی شیئك ضدی دکلیدر؟

تفکر اتمزده کیف وهوسی آکدیرر، حریتی، غیرحقیقیلکی تضمن ایدر بر وصف واردرکه او آغیرمادی خصوصاتده بوکا تصادف ایدیله‌مز. تفکرات، زمان وفضا مناسباتنه هیچ اهمیت ویرمزلر. بر آن ایچنده، غایت اوزاق اشیا آراسنده اوچارلر، زمانده آرقه‌لره دوغرو یوکسله‌رك عصرلرله بربرلرندن آیرلمش وقایعی یاقلاشدیرا بیلیرلر، هیچ حقیقی اولمایان برطاقم شیلر تصور ایله‌یه بیلیرلر؛ قوانین ماده‌نك آلت اوست اولماسی دیمك اوله‌جق برطاقم ترتیبات وترکیبات تخیل ایده بیلیرلر. بوندن باشقه بو تصورات بزدن باشقه‌لری ایچون غیرمرئی بر حالده قالیرلر. بونلر حقیقتك ایریشه‌مه‌یه‌جکی برموقعده‌درلر. اویله بر عالم تشکیل ایدرلرکه براز خیالی واسع بر ذهن ایچون حقیقی نامی ویریلن عالم قدر بویوك واهمیتلی اولا بیلیر. شاعرلر، رومانجیلر، صنعتکارلر، بوتون ارباب تخیل بوکا بر شاهد اولمق اوزره کوستریله بیلیر. حیات پك آجی بر حاله کلدیکی زمان نسیان یاخود انتقام آرامق ایچون بو فکری عالمه التجا ایدیلیر.

بناءً علیه، مادی ایله معنوی آراسنده‌کی خط فاصلك تفکر کیفیتندن امرار ایدیلمه‌سنی تکلیف ایتمه‌لرینه پك قولای عقل ایرر. برچوق مقتدر محررلر روحك ساحه‌سی، فکردن باشلادیغی قبول ایتمشلردر. اونلرجه ماده، تفکردن محروم اولان بر شیدر. ده‌قارت «اصول حقنده نطق» Discours-de la Méthode اثرنده «هیچ بر عالمده، هیچ بر محلده

بولونمادیغنی دوشونه بیلمك ، ظن ایده بیلمك کندیسی ایچون قابل اولدیغی حالده دوشونمکدن محروم اولدیغنی تصور ایتمك غیر قابل بولوندیغنی » سویله‌یه‌رك روحنك اویله برماده اولدیغنه حکم ایدرکه « بونك بوتون اصل ولبی یاخود ماهیتی دوشونمکدن عبارتدر. وار اولمق ایچون برمحله محتاج اولمادیغی کبی هیچ مادی برشیئه‌ده تابع دکلدر. » حاصلی، « روح بدندن تماميله فرقلیدر » نتیجه‌سنه واریر [١] .

حس وادراك ایله تفکر ideation آراسنده بویله برفرق تأسیس ایتمه‌نك نه درجه‌یه قدر مشروع اولدیغنی تدقیق ایده‌لم.

بوتفریق قبول اولونه‌جق اولورسه افعال شعور ایله موضوعات شعور آراسنده تکلیف ایتدیکمز تقسیمی ترك ایتمك، یاخود هیچ

---

[١] مختصراً سویله‌یه‌لم که دەقارتك، حس وادراك ایله تفکر آراسنده وضع ایتمك ایسته‌دیکی بو آیریلق، ایشی یقیندن تدقیق ایتمه‌مك، تفکرك نه اولدیغنی صریح صورتده تعریف ایله‌مه‌مك شرطیله قابل تصور وقبولدر. فی الحقیقه، هردوشونجه‌نك بردرجه‌یه‌قدر بر احتساسك محصولی اولدیغی دوشونوله‌جك اولورسه بدندن آیری بر روح طرفندن اجرا ایدیلن برتفکرك تماميله بوش وموضوعسز برتفکر اولماسی، عدمك تفکری اولماسی لازم کله‌جکی قبول ایدیلیر. بناءً علیه بویله برشی قابل تصور دکلدر. بونك ایچون دەقارتك دائمی صورتده قوللاندیغی پك تهلکه‌لی محك تمییز، — که واضح صورتده تصور اولونان شیئك دوغرو اولدیغی ادعادن عبارتدر — اکر بونی تحلیل ایتمك وصرف لفظی برتلقی یرینه برحدس اقامه ایتمك زحمتی اختیار اولونورسه تفکره قابل تطبیق اولماز.

دکلسه بو تقسیمك مادی ایله معنوی آراسنده‌کی فرقه تقابل ایتمدیکنی قبول ایله‌مك لازم کله‌جکدر. چونکه تفکرلر، خياللر، خاطره‌لر، حتی اك مجرد تصورلر وتلقیلر بیله براعتبار ایله هپ موضوعات وقوفدرلر. بونلر برطاقم حادثه‌لردرکه تحلیل ایدیلدکلری وقت برموضوع ایله بروقوفدن عبارت اولمق اوزره ایکی قسمدن ترکب ایتدکلری واضح صورتده میدانه چیقار. بونلرك ترکیب منطقیلری ده طبقی اشیای خارجیه‌نك حس وادراکلرینك ترکیب منطقیسی کبیدر. احتساسده ناصل برایکیلك وارسه تفکرده‌ده تام اویله برایکیلك موجوددر .

بناءً علیه، قابل وقوف حادثاتك تصنیفنه اساس اولمق اوزره یوقاریکی تقسیم محافظه ایدیله‌جك اولورسه فکرلرده‌ده احتساسلره تخصیص اولونان موقعی آییرمق ایجاب ایدر .

احتساس ایله فکر آراسنده کوستریلن باشلیجه فرق فکرده غیرحقیقیلك وصفی بولونماسندن عبارت کبی کورونیور. فقط بوتضادده ظن اولوندیغی درجه‌ده براهمیت یوقدر .

بزم رؤیت فکریه‌مزك او غیر حقیقیلك وصفنی اکتساب ایتمه‌سی آنجق رؤیت حقیقیه ایله هم آهنك اولامادیغی احوال وشرائطده وقوعه کلیر . تەن، خيالك، احتساس طرفندن کوچولتلمه‌سی صفحه‌لرینی پك کوزل تصویر ایتمشدر. خيال، کندیسنی تکذیب ایدن بر احتساسك ضربه‌سنه معروض قالدیغی

آنده‌درکه برذهاب باطل کبی نمایان اولور [١] . فرض ایده‌لم که بر یرده اوتورمشز، تخیلاته دالمشز. ذهنمزدن خیاللرك كچیشنی سیر ایدییورز . اکر بو اثناده ناکهانی بر کورولتو بزی ساحهٔ حقیقته دعوت ایدرسه بوتون اوفکری قورونتولرمز برضربهٔ سحاره معروض قالمش کبی زائل اولور. ایشته خیال، یا کلشلغنی بوزوال ایچنده بزه کوستریر . یاکلشدر، چونکه او آنده‌کی حقیقت ایله توافق ایتمه‌یور .

فقط بو ایکی طرز وقوف آراسنده برعدم توافق وعدم ائتلاف مشاهده ایتمه‌دیکمز وقت هر ایکیسی‌ده بزه برحقیقیلك انطباعنی ویریرلر . برخاطره‌یی ذهنمده احیا ایله تفصیلاتنی کمال دقتله ذهنمدن کچیریرسه‌م عادتا حقیقتك قارشیسنده بولوندیغمی ظن ایلرم . « کندیمی اوراده ظن ایتدم » دنیلیر. احیا ایتدیکم خاطرات آراسنده بعضیلری واردرکه بکا او آنده‌کی حس وادراکلر درجه‌سنده برقطعیت ویره بیلیرلر. بعض شاهدلر سویله‌دکلری سوزلری صوك درجه‌ده قطعیتله تأمین ایده بیلیرلر . بوکا هروقت تصادف اولونه‌مازسه‌ده هرحالده بویله‌لری کورولمکده‌در.

---

[١] کمال اسفله سویله‌مکه مجبورم که تەن ده تفکر ایله دماغ آراسنده برتضاد بولوندیغنه دائر او باصمه قالب لاقیردی‌یه قاپلمشدر. تحلیل ایتمکه قالقمه‌دن بو اسکی فکری قبول ایتمش، اسلوبنك زینتی ایله اونی بنمسه‌مشدر . تەن، افکارینه برانتظام ویره‌رك اونلری مرتب برهیئت مجموعه حالنده عرض ایتمکه پك مائل برمفکره‌یه مالك اولدیغی ایچون دوشدیکی خطا اونی، عادی برمفکره‌نك واصل اولا بیله‌جکی نتیجه‌لردن پك چوق اوزاقلره کوتورمشدر .

بوندن باشقه، بیك دورلو احوال واردرکه بونلرده تفکر، حس وادراك ایله حال اختلافده اولمادیغی کبی حس وادراکدن تجرد ایتمش‌ده دکلدر. اونکله منطقی برتمادی واتصاله مالکدر. حتی بوتمادی واتصالك حال طبیعی اولدیغنی قبول ایتملیدر . انسان، حس وادراك ایتدیکی شی استقامتنده دوشونور. خیال، فردك محیطنه توافقنی حاضرلامغه خدمت ایدر. اولدن دوشونمه‌یی، تخمین ایتمه‌یی، وسائطك احضارینی، حاصلی بزم ایچون برعلت غائیه تشکیل ایدن شیئی وجوده کتیریر. حالبوکه خیال، کچمش یاخود کله‌جك احتساسك مقامنه مفید صورتده قائم اولا بیلمك ایچون بزه حقیقی کبی کورونمه‌سی الزمدر .

برآز دها ایلری‌یه کیده‌لم: بروکیل، برعوض کبی ایفای وظیفه ایدن خیال یالکز احتساس قدر دوغرو کورونمکله قالماز . اونکله عینی ماهیتده کبی‌ده منظور اولور . بونك دلیلی ایسه خیاللر ایله احتساسلرك قاریشمه‌لری، اولدن خبرلری اولمایان کیمسه‌لرك بونلرك برینی دیکری ظن ایتمه‌لری‌در .

یوقاریده ایضاح ایتدیکمز وجهله، نه وقت برجسم حس وادراك اولونورسه، انسان هیچ فرقنه وارمادن بوکا برطاقم خیاللرده التصاق ایدر . بعضاً انسان تخطر ایتمکدن یاخود تخیل ایتمکدن باشقه برشی یاپمادیغی حالده برشیئی خارجی‌یی حس وادراك ایدییورم ظن ایلر. خیالك احتساسه بوانضمامی اهمیتسز برتفرعات قبیلندن دکلدر. حس وادراکك قسم اعظمی،

بلکه‌ده اونده دوقوزی بو انضمام ایدن خیاللردن تشکل ایدر. ایشته حواسك بر طاقم باطل ذهابلری بوندن نشئت ایتمکده‌در. بو ذهابلر احتساساتك دکل افکارك نتیجه‌لریدر. فلان احوالده هانکی شیئك تدقیق ومشاهده هانکی شیئك تفسیر اولدیغنی، حس وادراك ایدیلن وقعه‌نك نره‌ده بیتوب فرضیات وتخمیناتك نره‌ده باشلادیغنی صراحتله بیلمه‌نك مشکلاتی ده بوندن ایلری کلیر. بوتون بو خطا احتماللرینه انسان واقف اولورسه ناصل اولورده احتساس ایله خیال آراسنده جذری بر آیریلق قبول ایده بیلیر؟

یقیندن تدقیق ایدیلدکلری وقت، خیاللر بزه احتساسلر قدر صنف صنف قابل تقسیم کبی کورونورلر. احتساسات بصریه‌یه بصری خیاللر، احتساسات لمسیه‌یه لمسی خیاللر، الخ. تقابل ایدر.

احتساس شکلی آلتنده دویدیغمز شیئی ایکنجی دفعه اوله‌رق خیال شکلی آلتنده ینه دویا بیلیرز. عمومیتله بو تکرر شدتجه دها خفیف، تفرعاتجه دها فقیر اولور. فقط بعض مساعد احوال وشرائط تأثیریله استثنائی بر شدت اکتساب ایده‌رك حقیقته مساوی اولا بیلیر: ضلالت حسلر hallucination بوکا شاهددر.

ایشته شبهه یوق که بونلر تفکر ایتمزك اعماقنده موجود اولان وتفکر ایتمزك موضوعنی تشکیل ایدن خیاللرك، اولجه دویولمش بر طاقم احتساساتك تکررندن، تعدیلندن، تبدیل موقع ایتمسندن، تحلیل یاخود توحید وترکیبندن عبارت اولدقلرینی بناءً علیه جسمانی حالتلرك بوتون اوصافنی حائز بولوندقلرینی قبول ایتمك

ایچون پك جدی سببلر در. فکرده‌ده احتساسدن نه فضله نه اکسیك روحیت بولونمادیغنی ظن ایلیورم. فکرك روحیلکنی تشکیل ایدن شی بونده مندمج بولونان فعل شعوردر. فقط موضوعی مادیدر.

صوك بر اعتراض دها درمیان ایدیله بیله جکنی تخمین ایدییورم: خیالك غیر حقیقیلکی بر قاعدهٔ قطعیه اولماسه، یالکز بعض احوالده نمایان اولسه بیله هر حالده بو غیر حقیقیلك موجوددر، دنیله بیلیر. بو مهم بر کیفیتدر. رؤیاده، ضلالت حسده فکرلرمزه بر بدن اعاره ایده‌رز. بونلرك غیر حقیقیلکنه باقه‌رق اجسام خارجیه‌یی حقیقةً حس وادراك ایتمه‌یوب یالکز روحی حالتلری، روحمزك تعدیلاتنی حس وادراك ایتمکده اولدیغمزی اثبات ایتمك ایسته‌ینلر کورولمشدر. مدافعه ایتدیکمز نظریه موجبنجه، اکر فکرلرمز حس ایدیلن فیزیك انطباعاتدن عبارت ایسه‌لر بو خصوصی انطباعاتك، فیزیك اولان هر شیئك ماهیتنه اشتراك ایده‌رك حقیقی، دائما حقیقی اولملری لازم کله‌جکی؛ غیر حقیقی، صنعی، کاذب اولامایه‌جقلری بزه قارشی سویله‌نه‌جك، تفکرده‌کی اوصنعیلك حالی غیر قابل ایضاح قالدیغی مقام اعتراضده ایلری سوروله‌جکدر.

بو تحف محاکمه‌یه اوفاق بر جواب لازمدر. بو محاکمه، فکری شیئی غیر حقیقی شی دیه تعریف ایتمکله ظواهرك مادی اولامایه‌جغنی قبول ایله‌مکه میال بولونیور. جواباً دیه‌جکز که، أوت، هر خیال، معنا ودلالت اعتباریله نه قدر غریب کورونورسه کورونسون،

بر درجه‌یه قدر حقیقیدر . چونکه فیزیك بر انطباعك حس وادراك ایدلمسندن عبارتدر. فقط خیاللرك بو ماهیت مادیه‌لری دوغرو خیاللرله یاكلش خیاللر آراسنده بر تفریق وجوده كتیرمكدن بزی منع ایده‌مز . مشابه بر مثال آلالم. بزه مطبعه‌ده دیزلمش بر صحیفه یازی‌یی تصحیح ایچون ویریورلر . فضله قونولمش بعض حرفلری بر چیزكی ایله چیقاریيورز . بونلرده سائر حرفلر كبی اولمقله برابر كندیلرینه یاكلش دیيورز . كذلك بر هوا دیكلركن بعض نوطلر دیكرلری قدر حقیقی اولمقله برابر یاكلش اولا بیلیرلر . بو نوطلر اوته كیلر كبی چالنمش اولدقلری ایچون حقیقیدرلر. فقط بو حقیقیلكلری یاكلش اولمالرینه مانع دكلدر. حقیقیلك réalité ایله حقیقت vérité آراسنده‌كی بو فرق، فكری خیاللره‌ده تطبیق ایدلمك لازمدر . بو فكری خیاللرك كافه‌سی حقیقیدرلر . فقط بعضیلری یاكلشدر . شأنیتك réalité هیئت مجموعه‌سیله توافق ایتمدكلری وقت یاكلشدرلر. توافق ایتدكلری زمان دوغرودرلر . هر خیال قسماً یاكلشدر . چونكه خیال اولمق دولاییسیله او آنده‌كی حس وادراكلره تماماً اویماز . هیچ وقوع بولمامش بر حس وادراكك جداً وقوعه كلمش اولدیغی ظننی بزه ویریر . شو مطالعات دها توسیع ایدیله‌جك اولورسه یاكلشلقده نه قدر چوق درجات بولونه‌جغی قولایلقله كوستریله بیلیر.

خیالك یاكلشلغنی اوكا تمل خدمتنی كورن انطباعك فیزیك وصفیله تألیف ایتمك فیزیولوژی جهتنده پك قولایدر : خیال،

قسمی بر تنبه دماغیدن تولد ایدر . احتساس ایسه دماغدن باشقه ، محیطدن مركزه منتهی اولان اعصاب حسیه‌یی‌ده علاقه‌دار ایتدیكی كبی بر شیئی خارجی‌یه‌ده تقابل ایلر . بویله خارجی بر محرك ومنبه خیالده یوقدر . ایشته بو فرق ناصل اولوب‌ده خیالك بر انطباع مادیدن تولد ایتمكله برابر بر چوق احوالده یاكلش عد ایدیله بیلمسی یعنی محسوسات ومدركات ایله تضاد تشكیل ایتدیكنك تسلیم اولونماسی قابل اولدیغنی ایضاح ایلر. مابعد الطبیعی بر محاكمه بر طاقم ذواتی دها زیاده تطمین ایده‌جكدر.

بو ذواته بر طرفدن وارلق Existence یاخود حقیقیلك (شأنیت) Réalité دیكر طرفدن حقیقت Vérité آراسنده بر فرق كوزتمكی تكلیف ایده‌جكز .

وارلق یاخود حقیقیلك بلا واسطه فهم ایتدیكمز شیدر . بو فهم كیفیتی متعدد صورتلرله وقوعه كلیر. اولا حس وادراك ایله . كندی بدنمی، بر ماصه‌یی، سمایی، ارضی حس وادراك ایتدكجه بونلرك وارلقلرینی (شأنیتلرینی) ده حس وادراك ایده‌رم. بونلر واردرلر. چونكه وار اولماسه‌لر ایدی حس وادراك ایده‌مزدم. وارلغی آكلامه‌نك دیكر بر واسطه‌سی تصور وتفكردر. ایسته‌دیكم قدر، خیالی بر شیئی تصور ایدوب دورایم، هر حالده، بو بر صورت ایله واردر ، چونكه اوكا ذهنمده بر صورت ویره بیلیورم . بناءً علیه ، بونك حقیقی اولدیغنی یاخود وار اولدیغنی بیان ایده‌رم . بو تعریفلرده استعمال عمومی‌یه مخالف حركت ایتدیكمی

بیلیورم . بورادەیکی معنالر تکلیف ایتمك جرأتنی کوستریورم . شو ذکر ایتدیکمز مثاللره باقیلەجق اولورسه وارلغك برمثالده حس وادراکە ، دیکر مثالده تصوره مستنداولدیغی آکلاشیلیر . قابلیت حس وادراك ، قابلیت تصور ، ایشته وارلغك آلابیلەجکی ایکی شکل . فقط حقیقیلك هیچ ده حقیقتك مترادفی دکلدر . مخالف استعماللره رغماً بو ایکی تعبیر آراسنده بر فرق تأسیس ایدیله بیلیر . حقیقیلك (شأنیت) ، حس وادراك اولونان یاخود تصور ایدیلن شیدر . حقیقت بزم بیلدیکیمزك هیئت عمومیەسیله توافق ایدن شیدر . حقیقیلك حواسك یاخود تفکرك برایفای وظیفەسیدر . حقیقت محاکمەنك ، عقلك برایفای وظیفه ایتمسیدر .

وقوف تمام اولابیلمك ایچون بوتون وظائفك اشتراکی لازمدر . فی الحقیقه ، یالکز باشنه تصور بزه نه ویریور ؟ برشیئك ذهنده برصورت آلماسی قابل اولوب اولمادیغنی کوسترمکه خدمت ایدییور . بو ، عادی اهمیتسز برشی دکلدر . چونکه اسمی آغزده دولاشان شیلردن برچوغی ذهنده قابل تصور دکلدر . ذهنده برصورت آلابیلیور ظن ایدیلن شیلره قارشی دائما بر تنقید یوروتمك ایجاب ایدر . چونکه تصور ایدیبورز ظن ایتدیکمز شیلردن برقسمنی تصور ایدەمیز . ذهنده قابل تصور اولان شی برصورت ذهنیه اولمق اعتباریله موجوددر . فقط دوغرومیدر ؟ بعض فیلسوفلر بویله برظنه قاپلمشلرسەده آلدانیورلر . تصور ایدیله بیلن شی یالکز ممکن برشی دیمکدر .

شیمدی ده قابلیت حس وادراکی أله آلالم . حس وادراك اولونان شی ، دوغرومیدر ؟ برچوق احوالده ، فعلاً ، أوت . فقط منفرد برحس وادراك یاکلش ، دورلودورلوذهاب باطللرله تشویش ایدیلمش اولابیلیر . ایستەنلدیکی قدر : « کوریبورم ، دوقونیورم » دنیلسین ، برچوق احوالده یالکز حواس واسطەسیله حقیقتك آکلاشیلدیغنه امنیت کتیریلەمز . برآدام ، أولو اولدیغنی بیلدیکم برینك طیفنی بکا کوستریرسه ، کوزلومك شهادتنه رغماً بونك دوغرواولدیغنه ایناندام . چونکه بورؤیت بنم بوتون منظومهٔ وقوفمی آلت اوست ایدر .

حقیقت ، قابل تصور اولدیغنه حکم ایدیلن ، جداً حس وادراك اولونان ، فضله اولەرق ده اولجه مکتسب معلومات کتلەسی طرفندن مظهر قبول وتأیید اولان شیدر .

بو فرقلر [١] ایضاح وتفصیل ایدیلیرسه تدقیق ومشاهدەنك فائدەسی تصورات ومطالعاتك فوائدی یاننده اهمیتدن دوشمدیکنی پك اعلا کوستریر . تصورات وملاحظاتك فوائدی ده تدقیق ومشاهداتك فوائدینه ایراث خلل ایتمز . فقط بزم بومنطق قاعدەلرینی بسط وایضاح ایتمکه وقتمز یوقدر . بونلرك ذهنی خیاللرك شأنیتلری مسئلەسیله مناسبتلرینی کوسترمك کافیدر . غایت خلاصه اولارق ، ایشته بزم حکممز : برر حادثهٔ مادیه

---

[١] بونقطەده بنم تفکراتمه موسیو برغسون اجرای تأثیر ایتمشدر . Matière et mémoire اثرینه مراجعت ایدیلمەسی .

اولان خياللر دائمـا حقيقيدرلر . چونكه برحس وادرا كدن ياخود تصوردن تولد ايتمشلردر . بعض كره اونلرده بولونمايان وكنديلريني يا كلش عد ايتديرن شي وقوعمزك اقسام متباقيه سى ايله توافق ايتمه ملريدر [١]

---

[١] بحثى اوزاتمامق ايچون، يوقاريده متنده برمابعدالطبيعه مسئله سنى قاريشديرمق ايسته مدم . بونك شيمدى شوراده بحث ايتديكمز مسئله يه صيقى بر عـلاقه سى واردر . بوده عالم خارجينك وارلغى مسـئله سيدر . احتساساتى بنلكمزك برطرزى modalité ديبه تعريف ايدن فيلسوفلر صوكره عالم خارجينك موجوديتنى اثبات ايچون غايت صيقينتى چكرلر . اول امرده ، عالم خارجى حقنده كى حس وادرا كمزك برذهاب باطلدن عبارت اولديغى قبول ايدرلر. چونكه فكرلرنجه بزعالم خارجى يى حس وادراك ايديورز ظن ايتديكمز وقت ساده جه بنلكمزك طرزلرينك بر حسنه مالك اولورز . ايشته بوندن دولايى بوذهابك بر حقيقته تقـابل ايتديكنى اثباتدن عاجز قاليرلر. وچاره سز قالدقلرى ايچون ، سوق طبيعى يه ، ضلالت حسه ياخود روحك بروجه پيشين a priori برقانونه مراجعت ايده رك عالم خارجينك وارلغنى اثبات ايتمك ايسترلر . بزم بو مباحثه ده اختيارايتديكمز وضعيت دها ساده در . هر احتساس ، مفكره (روح) طرفندن حس وادراك اولونمش برماده اولديغى ايچون احتسـاسلرك هيئت مجموعه سى ماده نك هيئت مجموعه سنى تشكيل ايدر ديمكدر . بونده هيچ ظواهر مغفله يوقدر . بنـاء عليه ظواهردن آيرى بر وارلغى اثباته احتياج حس اولونماز . بزه قارشى كوسترلمك اوزره رؤيادن وضلالت حسدن استخراج ايديلمش دليله كلنجه، قابليت حس وادراك ايله حقيقت آراسنده كى فرقى ايضاح ايده رك بونك ناصل رد ايديله جكنى آكلاتمشدق . بو برحس وادراك مسئله سى دكلدر. برمحاكمه مسئله سيدر. تعبير آخرله بوتون حس وادراك ايتديكمز شيلر ، حتى رؤياده كيلر بيله حقيقيدرلر ، فقط موقعلرنده دكلدرلر .

ايشته فكرمزجه بوتون اعتراضلر رد ايديلمشـدر . آرتق عالم افكارى برفيزيك عالم كبى تلقى ايده بيليرز. فقط بو، ماهيت خصوصيه يى حائز برعالم ماديدركه ديكرى كبى هركس ايچون قابل وصول دكلدر. كنديسنه خاص قانونلره ، تشارك افكار قانونلرينه تابعدر . بو فرقلى اوصـاف دولاييسيله عالم خارجيدن اوقدر آيريليركه هر ايكيسنى بربرينـه تقريب ايچون وقوع بولاجق تشبثلر بردن بره پك غريب كورونورلر. فكرلرك برعالم معنوى ياخود ذهنى تشـكيل ايتمكده اولدقلرى تلقيسـنه مفكره لرك صادق قالمق ايسته مه لرينى انسان پك اعلا آكلار . بوحسه قارشى مابعدالطبيعى هيچ بر محاكمه كار ايده مز . بوحسى امحا ايچون چاليشمقدن وازكچمك لازمدر. فقط ، فكركده احتساس كبى هم فيزيك هم ذهنى برعنصر احتوا ايتديكنى اثباته موفق اولدق ظن ايديورز .

دردنجی باب

هیجانلرك تعریفی

شعور حادثاتی آراسنده احتساسلردن وخیاللردن صوکره بوتون حسی حالتلر سلسلهسنی ، حظلرمزی ، الملرمزی ، نشاطلرمزی ، کدرلرمزی ، حسیاتلرمزی ، هیجانلرمزی ، احتراصلرمزی ذکر ایتمك ایجاب ایدر . بو حالتلرك ذهنی بر برماهیتده بولوندقلری شو سببلردن دولایی صورت عمومیهده قبول ایدیلیور : ۱ — احتساسلرمزی یاپدیغمز ، کبی بونلری هیچ برزمان خارجه عکس ایتدیرهمهیز ، بونلره اوبژقتیف بر موجودیت ویرهمهیز . بونلری هپ باطنی یاخود سوبژه کتیف حالتلر دییه تلقی ایدرز . مع مافیه بو قاعده فیزیك دنیلن حظ والملرده بر استثنا عرض ایدر . بو قبیل حظلری والملری بدنمزك معین بر نقطهسنه ربط ایدهرز . مع مافیه کندیلرینه تعیین ایتدیکمز موقع ، اهمیتسز احتساسات ایچون تعیین ایتدیکمز موضعه

نسبتله دها آز معیندر. ۲ — احتساساتی یاپدیغمز کبی بونلری کندیمزدن غیری برشی یاپمایز. ثقلت، رنك وشکل احتساسلری، برطاقم اجسام وجوده کتیرمهمزه خدمت ایدرلر. بواجسامی بز، کندی وارلغمزدن آیری شیلر کبی حس وادراك ایدهرز. حالبوکه هیجانی حالتلرمزی متصل وبلاتردد هپ کندی وارلغمزه، بنلکمزه عطف وربط ایلرز . بن اضطراب چکیورم ، بن شکایت ایدییورم ، بن ای ایدییورم دیرز . حادثات ذهنیهنك اصل قطعی وصف ممیزینك بو عطف واسناددن عبارت اولمادیغی آشکاردر. چونکه بنلکمزك برقسمنی اشیای مادیهیه فرضا بدنمزه عطف ایتدیکمز واقعدر. حتی بدنمزدن آیری اجسامهده شامل اولدیغی واردر . بو اجسامك بزمله یکانه مناسبتلری ایسه بر ملکیت حقوقیهدن عبارتدر . أنا ایله روحی شیئی بر برینه قاریشدیرمق یولنده صیق صیق کورولن بو خطایه دوشمکدن اجتناب لازمدر .

بو ایکی سبب نهدن دولایی هیجان حالتلرینی منحصراً پسیقولوژییه عائد حالتلر عد ایتمکه میل کوسترلدیکنی کافی درجهده ارائه ایدر . حقیقتده روحی ، مادهیه مقابل وضد برشی کبی کوسترمك ایستهین محررلر مقایسهلرینی یوروتورکن هیجانی روحك اصل ولبنی ارائه ایدر برشی کبی تلقیدن کری دورمامشلردر .

مشهور انکلیز حکمت طبیعیه عالمی تیندال Tyndall ك تفکر

ایله دماغك حالات جزء فردیه‌سی آراسنده‌کی اوچورومی كوسترمك اوزره قوللاندیغی او كوزل مستهزیانه خیالی بو مناسبتله خاطرلاته‌لم : « فرضا قبول ایده‌لم که عشق حسی، دماغك اجزای فردیه‌سنك بر خلزون ایمن حركتنه تقابل ایتسون، نفرت حسی ده بر خلزون ایسر حركتنه توافق ایله‌سین . بو حالده بریسنی سودیكمز وقت حركتك فلان استقامتده، بریسندن نفرت ایتدیكمز وقتده دیكر بر استقامتده كلدیكنی بیله‌جكز دیمكدر . فقط نیچون بویله اولدیغنه ینه بر جواب ویریله‌مه‌یه‌جكدر . »

مابعدالطبیعی نظریه‌مزده هیجانه ناصل بر موقع تخصیص ایتمك لازم كله‌جكنی بیلمك مسئله‌سی بزجه پك حلی مشكل كورونیور . حتی بر مابعدالطبیعه منتسبنك هر شیئی ایضاح ایتمك تعهدی آلتنده بولونمادیغی ثابت اولسون دییه بونی معلقده براقمقدن ممنون بیله اولیورز . بو راده بزی توقفه مجبور ایدن مشكلات پسیقولوژی‌یه عائددرلر . هیجانلرك ماهیتی حقنده یاپلمش اولان تدقیقاتك هنوز پك ایلریله‌مه‌مش اولماسندن ایلری كلیورلر . بو حالتلرك شرائط مادیه‌لری كافی درجه‌ده معلومدر . تأثیرات روحیه و اجتماعیه‌لری مفصلاً تصویر ایدیلمشدر . فقط بر هیجانی بر تفكردن تفریق ایدن شیئك نه اولدیغنه دائر پك آز معلومات واردر .

حسیاتك پسیقولوژیسی حقنده‌كی وقوفمزك حال حاضرینه كوره بو بابده باشلیجه ایكی مطالعه سرد ایدیله‌بیلیر . بونلرك

ماهیت اصلیه و اخیره‌لرینه نفوذ ایدیلمك ایسته‌نلدیكی وقت ایكی ضد نظریه‌دن برینی انتخاب ایتمك لازم كلیر .

عنعنوی اولان برنجی نظریه هیجانی نوعی كندینه خاص بر حادثه عد ایتمكدن عبارتدر . بو غایت ساده بر شیدر . دها فضله بر سوز سویله‌مكه حاجت یوقدر .

ایكنجی نظریه فكرجیلك نظریه‌سی théorie intellectualiste نامنی طاشیر . بو، حالات حسیه‌نك وصف ممیزینی اورته‌دن قالدیرمقدن عبارتدر : حالات حسیه وقوفدن مشتق بر طاقم شكللر، وقوفك خصوصی طرزلری دییه تلقی اولونور . بناءً علیه بو نظریه‌یه كوره حالات حسیه داغنیق، قاریشیق بر ذكادن عبارتدر . بو فكرجیلك نظریه‌سی تاریخجه اسكیدر . هر بارتده بوكا تصادف ایدیلیر . هربارت، حسیاتك تشكلنده خیاللرك ده تأثیری بولوندیغنی سویله‌یه‌رك بو نظریه‌یه خصوصی بر شكل ویرمشدر . بو خصوصی نقطه‌نك ایسه اهمیتی هیچ یوقدر . فكرجیلك نظریه‌سی هر بارتك مسلكندن پك چوق واسعدر . هانكی مسلكده تفكر ایله حس آراسنده‌كی وصف ممیز قالدیرلمش، حس تفكره ارجاع اولونمشسه بو نظریه اوراده موجود دیمكدر . حسی تفكره ارجاع ایتمه‌نك اك واضح چاره‌لرندن بری حسی آنجق بر شیئی حس و ادراك كیفیتندن عبارت عد ایتمكدن عبارتدر . فی الحقیقه حس و ادراك ایتمك ذكایه خاصدر . محاكمه ایتمك، تخیل ایتمك، حكم ایتمك، آكلامق دائما، بر اعتبار ایله،

برحس وادراكدر. ايشته هيجانك‌ده بوندن، حس وادراكك برنوعندن عبارت بولونديغى، بر منظرهٔ صحرائيه‌نك تماشاسنه قابل تشبيه برفعل ذكا اولديغى دوشونولمشدر. يالكز، ساكن خطوطلى برمنظرهٔ صحرائيه يرينه برفيرطنه، برهرج ومرجٔ طبيعت ديه‌لم. بوفيرطنه‌يى بزدن خارجده فرض ايده‌جك يرده كندى ايچمزده اونى قوپارالم. بوفيرطنه بزه باصره وسامعه كبى حواس خارجيه واسطه‌سيله‌دكل حواس داخليه واسطه‌سيله كلسين. اوزمان حس وادراك ايده‌جكمز شى ايشته برهيجان اولور.

ويليام جه‌يمس ايله لانژ همان عينى زمانده بو نظريه‌يى كشف ايتمشدر. لانژ بونى بر فيزيولوژى عالمى صفتيله ويليام جه‌يمس ايسه بر فيلسوف صفتيله ايضاح ايلمشدر. بونظريه ايلك باقيشده، بزم اعتيادات فكريه‌مزك مخالفى اولان هرشى كبى غريب كورونور. چونكه بو نظريه، شيمدى‌يه قدر هيجانلرك اوزاق برتأثيرلرى، برترجمه‌لرى، فيزيولوژى‌يه عائد برنتيجه‌لرى كبى تلقى ايتديكمز علائم واعراضك بالعكس هيجانلرك اصل تملى اولدقلرينى ادعا ايديور. هيجانلرك تأثيرلرى ديديكمز علائم چهره‌ده حاصل اولان افاده، اوضاع واطوار، فرياد، لاقيردى كبى شيلردى. هيجانلرك دوراندمه تأثيرى اولور ديردك. بوزمز صولار ياخود قيزاريردى. باشمزه برآتش چيقاردى. ياخود وجودمزده بر صوغوق اورپرمه دولاشيردى. قلب ضربانى صيقلاشديرير ياخود ياواشلاشديرير، ياخود انتظامى

غائب ايدردى. ضربان ضعيفلار ياخود آرتاردى. نفسك نظمى دكيشير، كنيشلر، ياخود كسيليردى. توكروك، تر چوغالير ياخود قورووردى. قوهٔ عقليه غليانه كلير ياخود غائب اولوردى. دها همان‌همان غير قابل تعريف بر طاقم تشوشات عضويه حاصل اولوردى كه بونلرى قولاق اوغولدامه‌لرندن، صارصنتيلردن، تتره‌مه‌لردن، باش دونمه‌لرندن، بولانتيلردن آكلاردق. حاصلى بوتون برعضوى فيرطنه آثارى برطاقم لمسى، عضلى وسائره احتساساتى شكلى آلتنده آز چوق مبهم صورتده شعوره واصل اولوردى. شيمدى‌يه قدر بو مقوله حادثات بر آز اهمال اولونمشدى. چونكه بونلر يالكز بر تأثيراتدن، نتايجدن عبارت عد ايديليور، هيجانده‌روللرى پك آز اولديغنه حكم اولونيوردى. بونلر ازاله ايديلسه بيله هيجان باقى قاله‌جغى فكرنده ايديلر. يكى نظريه ابتدا حادثاتك صيراسنى دكيشديرمكدن ايشه باشلادى. هيجانلرك علائم واعراض ماديه‌سنى الك باشه وضع ايدييور. بونلرى خارجى محرك ومنبهك دوغرودن دوغرويه ايلك تأثيرلرى ديه تلقى ايليور. بو فكر شو كوزل دستور ايله خلاصه ايديله‌بيلير: « وقتيله: بر تهلكه كوريورم، قورقيورم، تيتره‌يورم، دنيليردى. شيمدى ايسه: تهلكه قارشيسنده تيتره‌يورم، تيتره‌دكدن صوكره قورقيورم ديمك لازمدر. » بو يالكز بر ترتيب وصيرا دكيشمه‌سندن عبارت دكلدر. دها مهم بر ايشدر. چونكه اصل دكيشن شى هيجانك ماهيتيدر.

آرتق هیجان، شیمدی تعریف ایتدیکمز اوهرج ومرج عضویدن عبارت عد اولونیور . بوعضوی قاریشمه‌لر هیجانك تملیدر، اونك مادی تملیدر. متأثر اولمق بو عضوی قاریشقلقلری حس وادراك ایتمکدر. بومادی آثارك انعکاسی شعوردن قالدیریله‌جق اولورسه هیجان‌ده بیتر . آرتق هیجان برفکر اولور .

بونظریه‌ده هیچ دکلسه برمزیت واردر، اوده حائز خصوصیت اولماسیدر . حائز اولدیغی وضوح عظیمدن، عادتا اوصرف فکری وضوحدن دولایی‌ده خوشه کیدییور. چونکه هیجانی، وقوف تعبیراتیله افاده ایده‌رك قابل فهم برحاله کتیرییور. برحس وادراك ایله برهیجان آراسنده موجود اولابیله‌جك هردورلو فرقی اورته‌دن قالدیرییور. هیجان آرتق برنوع حس وادراکدن، عضوی احتساسلرك حس وادراکندن عبارت بولونیور .

اکرهیجانك بویله‌حس وادراکه ارجاعی قبول اولونورسه، هیجانك بزم مسلکمزه ادخالی پك قولایلاشیر . چونکه بزم مسلکمز، شعور ایله موضوعی آراسنده برفرق بولوندیغی قناعتنه مستند اولدیغی ایچون فکرجی بر مسلکدر . ویلیام جه‌یمس طرفندن توصیه اولوندیغی طرزده برهیجان تعریفی تام بزم ایچون یاپلمش کبیدر . چونکه اساساً بز بوتون حالات فکریه‌یی شعور ایله مترافق برطاقم انطباعات مادیه‌دن عبارت دییه کوسترمکه چالیشیورز .

هیجانك یانی صیرا ، عینی سعی تحلیله احتیاج کوسترمك

اوزره، جهدوغیرت effort حسنی‌ده تعداد ایده‌بیلیرز. هیجان حقنده یاپلدیغی کبی، برغیرت حادثه‌سنك‌ده پسیقولوژی اعتباریله ماهیتی نه‌اولدیغی دوشونولمك لازمدر . هیجانلرك بوتون تاریخنی ذکایه ارجاع ایدن برفکرجی هیجان نظریه‌سی ، ویلیام جه‌یمس نظریه‌سی ، موجود اولدیغی کبی غیرت ایچون‌ده بر فکرجی نظریه واردرکه بوتون اراده‌یی ذکایه ارجاعه چالیشیر . بوکاده حقیقةً داهی دنیله‌جك عینی محرر ، ویلیام جه‌یمس، تشبث ایتمشدر. ایکی نظریه‌نك مشابهتنی فرق ایتمشمیدر بیلمم . هرحالده بومشابهت پك آشکاردر . فعالیتك تملی اولان غیرت ، برچوق فیلسوفلرك نوعی کندینه خاص برشی دییه تعریف ایتدکلری بوحالت شعورده‌ویلیام جه‌یمس نظرنده برحس وادراك حادثه‌سندن عبارت بولونیور . بو ، عضله‌لردن ، رباطلردن ، مفصللردن ، جلددن ، حرکاتك اجراسنه بالواسطه یاخود بلا واسطه اشتراك ایدن بوتون اعضالردن کلن احتساسلرك حس وادراکیدر . دیمك که برغیرت صرف ایدیلمکده اولدیغنی فرق ایتمك محیطدن مرکزه متوجه اولان بوتون بو احتساسلری اخذ ایتمکدن باشقه برشی دکلدر . بونی اثبات ایدن دلیل‌ده غیرت شعوری الك واضح صورتده نمایان اولدیغی زمان برقوهٔ عضلیه ایله ، قوتلی بر تقلص ، بعض تشوشات تنفسیه ایله مترافق اولماسی ، تنفس حال انتظامه صوقولدیغی ، عضلات حال استراحته قونولدیغی وقت زوال بولماسیدر .

بومسئله‌لر حقنده پك واضح بياناتده بولونامديغمزه چوق متأسفز . بوتون حادثات روحيه‌يي فكريلشديرمك تشبثی پك شايان دقتدر . واضح برتلقی‌يه انسانی ايصال ايديور . بوتلقی‌يه نظراً ، هرشی شعوره بر آيينه‌يه انعكاس ايدر كبی منعكس اوليور ديمكدر . فقط انسان تردده قاپيليور . بو تلقيده‌كی وضوحك براز جعلی اولوب اولماديغی سؤالی خاطره كليور . عجبا حقيقةً حس ، هيجان ، غيرت ، تمايل ، اراده‌بر حس وادرا كدن‌می عبارتدرلر يوقسه بونلر باشقه برشيئه غير قابل ارجاع ، شعوره ضم وعلاوه ايديله‌سی لازم برر عنصرميدرلر ؟ فرضا آرزو ، شعورك بر متممی دكلميدر ؟ آرزوايله شعورعالم مادی‌يه‌منسوب اولمايان ، عالم معنوی‌يی تشكيل ايدن ايكی‌شی‌عد اولونامازمی ؟

بو اويله برسؤال كه جوابسز براقمغه مجبورم .

بشنجی باب

شعورك تعريفی — فاعل مفعول مناسبتی

شعورك غيری اولان‌شيلری شعوردن آييردقدن صوكره، شيمدی ده شعورك نه اولديغنی تعريفه چاليشه‌لم . بو تدقيقاته اوچ باب، بونی وكله‌جك ايكی بابی، تخصيص ايده‌جكز .

شعورحقنده اكثريا برنظريه درميان اولونور . بونظريه‌يه كوره شعور ايكی حد، برفاعل [*] sujet ايله برمفعول objet آراسنده برمناسبت تضمن ايدر. كنديسی‌ده بومناسبتك حسندن

---

[*] بوراده sujet و objet كلمه‌لرينی بويله غريب كورونه‌جك برر مقابل ايله ترجمه ايتمكه مجبور اوليورم . سائر يرلرده sujet كلمه‌سنی نفس تعبيری ايله ترجمه ايديورم ، ياخود مقابل قوللانمق مجبوريتندن قورتولمق ايچون موقعنه كوره اومعنانی آز چوق افاده ايده بيله‌جك كلمه‌لرله اكتفا ايله‌يورم . objet ايچون‌ده ايجابنه‌كوره موضوع ويا شی تعبيرينی قوللانيورم . فقط بوراده مقصدی اك ايی افاده ايچون فاعل ومفعول كلمه‌لرينی استعمال طريقنی اختيار ايتدم . ذاتاً بومشكلاتدركه بنی‌سوبژكتيف واوبژقتيف كلمه‌لرينی «علم ودين» ی ترجمه ايدركن — برمدت شخصی وغيرشخصی ديه استعمال ايتدكدن صوكره — عيناً قبوله‌وترجمه‌لری يكی باشدن تصحيحه مجبور ايتمشدی .

عبارت بولونور. فاعل تعبیریله شعوره مالك برشی قصد اولونور. مفعول، حقنده برشعوره مالك اولدقلری شیدر. بونظریه طرفدارلرینك ادعالرینه نظراً هرتفکر برفاعل ایله برمفعولی، ذهننده تصور ایدن ایله تصور ایدیلن، حس ایدن ایله محسوس اولانی تضمن ایلرکه بری متعدیدر، دیکری لازمدر. متعدی لازم اوزرنده اجرای تأثیر ایدر، هرتفکرده برأنا ایله برده غیرأنا بولونور.

بومطالعه‌یی لسان عادتا پك مشروع کوستریر. حالات شعورمزدن بحث ایتدیکمز وقت علی العاده: «فرق ایدییورم. آکلایان، فرق ایدن بنم» دیرز. فاعل رولنی کندی «بن» مزه، بنلکمزه، شخصیتمزه عطف ایلرز. فقط یوقاریکی مطالعه‌یی اثبات ایچون بو استعمال بردلیل مسکت تشکیل ایله‌مز. بوبرظن وتخمیندن عبارتدر. یقیندن تحلیل اولونجه قیمتنك پك ضعیف اولدیغی کورولور.

شیمدی‌یه قدر، روحك حصه‌سنی تحلیل ایتدیکمز وقت احتیاطکارانه برجمله قوللاندق: احتساسك برشعور تضمن ایتدیکنی سویله‌دك. احتساس، شعوره مالك برشیئی تضمن ایدردیمه‌دك[١].

[١] بنم یاکلش عد ایتدیکم بو طرز افاده یه ده قارتده دائمی صورتده تصادف اولونور. مختلف فیلسوفلر هرفعل شعورك بر فاعل مفعول مناسبتنی تضمن ایتدیکنی ضمنی صورتده قبول ایتمشلردر. ره‌نوویه‌نك یکی تنقیدیه مسلکنك اصل کوشه طاشی بودر. ره‌نوویه هر صورت ذهنیه‌نك ایکی یوزی بولوندیغنی، هرطانیدیغمز شیئك بزه هم تصور ایدن هم تصور ایدیلن شی کبی منظور اولدیغنی سویلیور. صوکره، تصور ایده‌نك حادثه‌لرینی وقانونلرینی، تصور ایدیلنك حادثه‌لرینی وقانونلرینی آیری آیری تعریف وایضاح ایله‌یور.

آراده پك آز، پك اینجه برفرق وار کبی کورونیور اما بویله دکلدر. چونکه آراده‌کی فرق شعورك ایچندن، شعور صاحبی برفاعل، برنفس مفهومنی قالدیره‌رق بونك یرینه فعل شعوری اقامه ایتمکده‌در.

بزم تصویرمز وقعه‌لره غایت کوزل صورتده توافق ایدر ظننده یز.

براحتساس ایچنده بولونمدیغی وقت، برشی حس وادراك اولوندیغی زمان، بو اویله برحادثه‌درکه ساده‌جه، برشیئك فرقنه وارمقدن، شعورینه صاحب اولمقدن عبارتدر. بوکا شعور صاحبی برنفس، برفاعل فکری ده ضم ایدیله‌جك اولورسه وقعه‌نك ماهیتی تغییر ایدیلمش اولور. شعور، حصوله کلدیکی زمان، تام آن حصولنده بوقدر کرفت برشی دکلدر. بوکا تفکر وملاحظه‌نك سعیی علاوه ایدیله‌رك کرفت برحاله کتیریلیور. نفسی، فاعل مفهومنی تشکیل ایدن شی تفکر وملاحظه‌در. تشکیل ایتدیکی بو بنایی صوکره حالات شعوره ادخال ایدن‌ده اودر. بوصورتله، حالت شعور، بونفس (فاعل) مفهومنی‌ده آله‌رق بدایتده مالك اولمادیغی برایکیلك احراز ایدییور. حالبوکه بونلر حقیقتده بربرندن آیری ایکی فعل شعوردرکه برینی دیکرینك فاعلی یاپیورلر. رابیه دییورکه: «ابتداده نه تصور ایدن واردر، نه تصور اولونان. یالکز احتساسلر، صورت ذهنیه‌لر، شعور، فعللری واردر، ایشته بوقدر. اونك

ایچون بزجه قوندیاقك شومطالعه‌سی پك مصیبدر : بدایتده او بی روح هیکل تماميله حس ایتدیکی احتساسلردن عبارتدر . کندی کندیسی ایچون بوتون رایحه ولذتدر. دها فضله برشی دکلدر. بو احتساس، شعور ایچون هیچ بر ایکیلکی احتوا ایتمزه صورت مطلقه‌ده بسیطدر » .

بومطالعه‌نك لهنده ایکی دلیل ذکر ایدیله بیلیر .

برنجیسی بردلیل منطقیدر. بوتون وقوفی ایکی کومه‌یه تفریق ایتمشدك : موضوعات وقوف کومه‌سی، افعال وقوف کومه‌سی.

وقوفك فاعلی نه دیمکدر ؟ بوده آیری ویکی بر کومه‌می تشکیل ایدییور ؟

اعلا . بو، برنجی کومه‌یه ، موضوع کومه‌سنه داخلدر . چونکه بوده طانه‌جق، طانمه‌سی ایجاب ایدن برشیدر .

ایکنجی دلیلمز بردلیل فعلیدر . بوده ، تطبیقاتده فاعل وقوف تعبیریله نه‌قصدایتدیکمزی، نه آکلادیغمزی خاطرلاتمقدن عبارتدر . بز یا بوفاعلی ، برتشبیه واستعاره طریقیله ، بر اعضا کبی دوشونیورز. فرضا بو، یا کورن کوزدر، یاطوتان الدره فاعل ـ مفعول مناسبتنی برفاصله ایله بربرندن آیرلمش اولوب‌ده بینلرنده، کندیلرینی بربرلرینه بیتیشدیرن، برتأثیرحصوله کان ایکی فرقلی جسم آراسنده‌کی مادی‌مناسبت شکلنده ظن ایلیورزه یاخود آیری آیری ایکی مفهوم اولان فاعل ایله أنایی بربرینه قاریشدیره‌رق أنایی بر مقاومته قارشی اوغراشان بر غیرت

عضلیه شعوریندن عبارت عد ایدییورز . یاخودده، دها چوق، فاعلی شخصیتمزله قاریشدیرییورز . فاعل ـ مفعول مناسبتنده فاعل اولان شی بزم ترجمهٔ حالمزك بر قسمی ، بزم اسممز ، بزم صنعت ومسلکمز ، بزم موقع اجتماعیمز ، بزم بدنمز ، کوچولتلمش بر حالده حیات ماضیه‌مز ، سجیه‌مز ، حاصلی قیصه بر تعبیر ایله بزم شخصیتمز اولیوره بو شخصیته ، صنعی اوله‌رق ، شعوره مالك اولمق ملکه‌سنی ویرییورز . بونك نتیجه‌سی اوله‌رق ، تعریفی وذهنده تصوری اوقدر مشکل اولان شعور جوهر مجردی بو صنعی علاوه‌لردن استفاده ایله مرئی برمخلوق اولیور . هم ده غایت بویوك ، ات وقان صاحبی بر مخلوق که موضوع وقوفدن آیریدرو کندی باشنه برحیات ایله یاشامغه قادردره

فکرلری ذهنده تصور کیفیتنده کورولن بوتون بووضوحك وقعه‌لری تغشیش بهاسنه الده ایدیلدیکنی آکلامق زور برایش دکلدر . شعوری بوقدرحواسه مربوط برصورتده تصور ایتمك دوغرو عد اولونه‌ماز . چونکه بزم ترجمهٔ حالمز افعال شعور دیدیکمز شیئی هیچ بروجهله ارائه ایتمزه یالکز تجربهٔ ماضیه‌مزك بویوك بر پارچه‌سنی یعنی قدیم احتساسات وخیاللرك بر ترکیب وتوحیدینی، برموضوعات وقوف ترکیب وتوحیدینی ارائه‌ایدر . بناءً علیه بوراده افعال شعور ایله موضوعات شعور بربرلرینه قاریشدیریلیوردیمکدر. شخصیتك تشکلی نجه حقوقی واجتماعی

بر اهمیتی حائزدر کبی کورونور [۱] . شخصیت ، حالات شعورك خصوصی بر ترکیبیدرکه بو سائر فردلرله اولان مناسباتمزدن دولایی وقوعه کلیر . فقط مابعدالطبیعه اعتباریله ، بوصورتده آکلاشیلان فاعل ، مفعولدن آیرلماز . بزم یاپدیغمز اوموضوع شعور وفعل شعور تفریقنه برشی علاوه‌سنه حاجت کورولمز .

فاعلك موجودیتنی مدافعه ایدنلر بونك أنا دیدیکمز شیئی تشکیل ایتدیکنی ، فاعل ومفعول تقسیمنك أنا وغیرأنا تقسیمنه تقابل ایتدیکنی ، مادی ایله ذهنی آراسنده او قدر زماندن بری آرانان تفریقی تأمین ایله‌دیکنی سویله‌یورلر .

شبهه یوق که أنایی شعورك بوقدر ابتدائی بر معطاسی عد ایتمك جاذب برشیدر . فقط غیرأنایه مقابل بر أنا مفهومی ذهنی ویا فیزیك شیلر آراسنده‌کی تضاده هیچ ذره قدر تقابل ایتمز . أنا مفهومی فکری مفهومنه نسبتله پك چوق کنیشدر وقابلیت توسعه‌یی حائزدر . أنا مفهومی کبر وغرور بشر کبی

[۱] متنده‌کی اون سطری ویلیام جه‌یمسك یکی برمقاله‌سنی اوقودقدن صوکره یازدم . ویلیام جه‌یمس شعورك موجود اولمادیغنی اثبات ایتمك ایستیور . شعورك ساده‌جه ، تجربه‌مزك برقسمی ایله (فرضا برشیئی حس وادراك ایتدیکمز وقت او آنده‌کی تجربه‌مزله) تجربه‌مزك دیکر برقسمی ، شخصمزك خاطره‌سی ، آراسنده تأسیس ایدیلن تضاددن یاخود مناسبتدن نشئت ایتدیکنی سویله‌یور . جه‌یمسك محاکمانی پك ایلری‌یه کیدییور . فاعل - مفعول مناسبتنه اعتراض ایتمکده حقلیدر ، فقط شعورك وجودینی انکارده حقی یوقدر .

استیلا کاردر . بزه عائد اولان شیلرك کافه‌سنی پنجهٔ غالبانه‌سی ایچنه قاورار . چونکه بز حیاتده کندیمزله کندیمزه عائد شیلر آراسنده بویوك بر فرق کوزتمه‌یز . بزم کوپکمزه ، أومزه ، اثرمزه وقوع بولان بر حقارت شخصمزه وقوع بولان بر حقارت قدر بزی جریحه‌دار ایدر . ضمیر تملك هم تملکی هم شخص مالکی افاده ایدر . حقیقتده‌ده بدنمزی کندی کندیلکمز کبی تلقی ایلرز .

ایشته برچوق فیزیك شیلر که فکری صنفی آراسنه داخل اولیورلر . بونلری اورادن طرد ایتمك وأنانك ساحه‌سی یالکز فکری شیلر ساحه‌سنه ایندیرلمك ایسته‌نیلیرسه بوقونترولی اجرا ایده‌بیلمك ایچون اول امرده الده اساساً فکری اولان شیلرك نه‌لردن عبارت اولدیغنی تعیین ایده‌بیله‌جك بر محك تمییز بولونمق لازمدر . بناءً علیه ، أنا مفهومی بزه بومعیاری تأمین ایده‌مز .

دیکر بر مطالعه‌یه کوره ، فاعل بر جوهر روحیدر که شعور بونك برملکه‌سیدر . جوهر substance تعبیریله قصد ایدیلن معنا باشلیجه ، شو ایکی وصفه مالك بر جوهر مجرد entitéدن عبارتدر : وحدت وعینیت . عینیت identiitéi ده وحدته ارجاع اولونا بیلیر . چونکه جریان زمان آراسنده وحدتك دوام وبقاسندن باشقه برشی دکلدر . بعض فیلسوفلر حدس فعلنده بزم بر جوهر روحی اولدیغمزی کورمك ممکن بولوندیغنی ادعا ایتمشلردر . بوفکری رد ایتمکه مجبورم . چونکه جوهر روحی substance-

spritueIle تعبیرنده بن هیچ برمعنا بولونمادیغنی ظن ایدییورم. بونده قولاغه خوش بر آهنك قیمتندن باشقه بر شی یوقدر. احتساسات آلتنده صاقلی برجوهر جسمی substance corporelle بولوندیغی ، بر چیچكك مختلف اعضالری آخذه اوزرنده ناصل وضع وترتیب اولونمشسه اجسامك خواص وكیفیاتی‌ده بو جوهر جسمینك اوزرینه اویله‌جه موضوع اولدیغی‌ده ادعا ایدیلمشدر. بویله بر جوهر مادی تلقیسنی آشاغیده تدقیق ایده‌جكز. اك قطعی ومسكت دلیل بویله برشیئك قابل تصور اولماماسی ، ذهنه صیغماماسیدر. بوجوهر روحی كلمه‌لری آلتنه قابل فهم وادراك هیچ برفكر وضع ایدیله‌مز. چونكه فكری اولان شی شعوره تعلق ایدن شیئه انحصار ایدر. فكری عد ایدیله‌جك برحالت خصوصیه تخیل ایچون شعوره مالكیت كیفیتندن اوته‌یه گچیلمكه قالقیلنجه ایكی احتمال واردر : یا بوم بوش ، اساسسز بر شی آكلاشیلیر یاخود مادی ، دواملی برشی وجوده گتیریلیر و بونك روحی خواصی اولدیغی تسلیم اولونور. بونتیجه‌لرك ایكیسی‌ده مردوددر.

آلتنجی باب

شعورك تعریفی — مقولات ادراك

ذكانك رولی برطاقم مناسباتی توحید یاخود فهم ایتمكدن عبارت اولدیغی چوق كره سویلنمشدر. دیمك اولیوركه وضعی ایجاب ایدن مهم برمسئله بومناسباتك نه‌لردن عبارت بولوندیغی وبر مناسبت تأسیسنده مفكره‌نك رولی نه اولدیغی بیلمك مسئله‌سیدر.

آراده صیراده منفرد برشیئی حس وادراك ایتدیكمز واقع اولور. بونی باشقه برشیله مقایسه ایتمه‌یز. باشقه برشیئه بكزییورمی یاخود اوندن فرقلیمیدر، بونی دوشونمدیكمز كبی باشقه برشیئك سببی یاخود نتیجه‌سیمیدر، باشقه برشیئه برعلامتمیدر، دكلمیدر؟ عینی زمانده، فضا داخلنده باشقه برشیله برابر بولونیورمی ، بولونمایورمی بوواریـنی‌ده هیچ آراشدیرمایز. مثلا ، قیرمزی بررنك كوره بیلیر ، بوتون قابلیت فكریه‌می بورنكك حس وادراكنه حصر ایده‌رك اوندن باشقه برشی كورمیه بیلیر ،

اوندن باشقه برشی دوشونمه‌یه بیلمیرم . نظری اوله‌رق بویله برحالك تصوری محال دکلدر. تطبیقاتده‌ده بویله یالکز، سائرلرندن متجرد افعال شعورك بعضاً وقوع بولوب بولمادیغنی دوشونیورم.

فی الحقیقه کندیمده بعض عطالت فکریه دقیقه‌لری فرق ایتدیکم اولدی . فرضا تعطیلده قیرلرده کزدیکم وقت، یره، یشیللکه باقارده هیچ برشی دوشونمم، هرحالده او آنده کوزمله کوردکلرمدن باشقه برشی دوشونمم واحتساسمی هیچ باشقه برشیله مقایسه ایتمکه قالقمام . برچوق فیلسوفلرك یاپدیغی کبی «برطاقم مناسباتدن باشقه برشیئه واقف اولمادیغمزی» بر پرنسیپ اوله‌رق قبول ایتمك لازم کله‌جکی فکرنده دکلم. بو، پك چوق مناقشه‌یه سببیت ویرمش اولان نسبیت اساسی principe de relativité مسئله‌سیدر. بو اساس، بودار معنا ایله آکلاشیلیرسه بونده بهمه‌حال، بالضروره بویله اولدیغی ذهنمزه قبول ایتدیره‌جك بروصف کورمیورم . بو اساسك پك چوق موقع تطبیقی بولوندیغنی قبول ایده‌رز ، فقط دائمی صورتده بهمه حال بویله اولدیغنی قبوله ذهناً هیچ برمجبوریت حس ایتمه‌یز .

بوقیود احترازیه برکره درمیان ایدلدکدن صوکره، دیه‌بیلیرزکه حس وادراك ایتدیکمز شیلر پك نادر اوله‌رق بوانفراد وانزوای تام ایچنده منظور اولورلر. پك چوق کره مشابهت، تفاوت ، یاخود زمان وفضا ارتباطلری کبی متعدد مناسبتلرله باشقه شیلره تقریب ایدیلیرلر . فضله اوله‌رق، کندیلرینی دها

ایی تعیین ایدن بر طاقم فکرلرله مقایسه اولونورلر . ایشته بز بر «شی»ك دکل متعدد شیلر آراسنده موجود اولان مناسبتك شعورینه مالك اولورز . مناسبت، متعدد شیلری هپ بردن حس وادراك ایتمه کیفیتندن دولایی حصوله کلن یکی حالتدر . بکا یان یانه ایکی رنك کوستر کز. بن یالکز ایکی رنك کورمیه‌جکم . فضله اولارق، اونلرك رنکجه مشابهتلرینی یاخود قیمتلرینی‌ده کوره‌جکم. بکا ایکی خط کوستر کز. بن یالکز بونلردن هر برینك اوزونلقلرینی کورمه‌یه‌جکم . طوللری آراسنده‌کی تفاوتی‌ده کوره‌جکم . بکا بیاض برکاغد اوزرنده یاپلمش ایکی نقطه کوستر کز. بن یالکز نقطه‌لرك رنکنی ، جسامتنی وشکلنی کورمه‌یه‌جکم ، فاصله‌لرینی‌ده کوره‌جکم . تصوراتمزده اولدیغی کبی حس وادراکلرمزده‌ده ایشمز هپ مناسبات ایله‌در . نه قدر چوق تأمل وملاحظه ایدرسه‌ك اشیایی اوقدر چوق آکلارز . مناسبتلرینی اوقدر ایی فهم ایدرز . وقوفمزك درینلکی مناسباتك کثرتی ایله متناسبدر.

بو مناسباتك ماهیتنی تعیین ایتمك اشیانك ماهیتنی تعیین ایتمکدن دها زوردر . بو دها اینجه برشی کبی کورونیور . بربرینی متعاقب ایکی صوت انعکاس ایتدیکی وقت بو ایکی صوتدن برینك اول دیکرینك صوکره اولماسی کیفیتنی ایضاح ایتمك صوتلرك ماهیتنی آکلامقدن دها زوردر . اشیانك حس وادراکنده مفکره‌مزك مطاوع بروضع آلدیغی، براخذ وتلقی حالتنه انحصار ایتدیکی ، برسطح حساس ، برجهاز قید کبی ایفای وظیفه

ایلدیکی ، مناسباتك حس وادرا کنده ایسه دها مهم بر رول آلدیغی ظن اولونمشدر .

باشلیجه ایکی نظریه درمیان ایدیلدی . بری بو مناسباتك حس وادراك اولونان شیلرده موجود اولدیغنی ادعا ایدر . دیکری ایسه بومناسباتی مفکره‌نك بر اثری عد ایلر .

اولا بو صوك مطالعه‌یی ایضاح ایده‌لم . بو مطالعه‌یه کوره، اشیانك ایچنه بو مناسباتی قویان مفکره‌در. بومناسباته مقولات catégories نامی ویرلمشدر . مقولات مسئله‌سی فلسفه تاریخنده بویوك بر رول اوینار . اوچ بویوك فیلسوف ، آرسطو ، قانت وره‌نوویه Renouvier بونلرك جدولنی ، یاخود تعبیر مخصوص ایله فهرسنی تنظیم ایتمشلردر . بوفهرس پك اوزوندر . بوبابده کوچوك برفکر ویرمك ایچون برقاچ مثال ذکر ایده‌لم : زمان، فضا، وجود ، مشابهت ، تفاوت ، علیت ، تکون ، غائیت ، الخ

مقولات مفکره‌یه خاص برشی عد ایدیلنجه بو وقوفلرك وصف ممیزی احتساسه تقدمدن عبارت اولیور . یاخود الآن مستعمل برتعبیرایله بونلر بروجه پیشین a priori بولونیورلر. بو مناسباتك تجربه‌دن منبعث بولونمادقلرینی، تدقیق ومشاهده طرفندن بزه اوکرتلمش اولمادقلرینی ادعا ایله‌ده قالمایه‌رق هردورلو تدقیق ومشاهده ایچون بونلرك دها اولدن وجودلری ضروری اولدیغنی ده سویله‌یورلر. چونکه بر تجربه‌نك دائرهٔ امکانه کیره‌بیلمه‌سی ایچون لازم کلن شرائطی بونلر وضع ایتمکده‌درلر. طبیعت حقنده پیدا ایتدیکمز

وقوفده مفکره‌نك کتیردیکی شخصی حصه بونلردر. بناءً علیه موجودیتلرینی قبول ایتمك مفکره‌نك دنیا قارشیسنده بوم‌بوش بر صحیفه‌دن عبارت بر حالده بولونمادیغنی ، مفکره‌نك ملکاتی احتساسك بر تحولندن عبارت اولمادقلرینی قبول ایتمکدر . یالکز، بومقولات، احتساسك یرینی طوتامازلر . احتساسدن بزی مستغنی بولوندیرامازلر. احتساسك ناصل اولاجغنی اولدن تخمینه امکان تهیئه ایده‌مزلر. مقولات، تجربه‌یه تطبیق ایدیلمدکجه بوش بررشکللردر . بونلر برطاقم قواعد وقوفدر، موضوعات وقوف دکلدرلر. برر وسائط وقوفدرلر، وقوف پیدا ایدیلمش شیلر دکلدرلر. بونلر وقوفی دائرهٔ امکانه صوقارلر، فقط یالکز باشلرینه بروقوف تشکیل ایده‌مزلر. حواس واسطه‌سیله تجربه دائما عالم خارجی حقنده‌کی وقوفك برشرط ضروریسی اوله‌رق قالیر . دنیله بیلیرکه حواس مادهٔ وقوفی ویریور، مقولات‌ده شکل وقوفی تأمین ایدیور. ماده شکلسز، شکل ماده‌سز موجود اولاماز . بو ایکیسنك اتحادی وقوفی وجوده کتیریور .

ایشته مقولات حقنده‌کی قانتك نظریه‌سی حقنده ویریله بیله‌جك الك ساده فکر بودر. بوکه مقولات حقنده قانت نظریه‌سی دنیله‌جك یرده، اکثریا قوللانیلان وپك چوق مناقشه‌یی دعوت ایدن قانتك فکرجیلك نظریه‌سی la théorie de l’idéalisme kantien ده دینیر .

آچیقجه سویله‌یه‌لم که بو نظریه شیمدی‌یه قدر ایضاح ایتدیکمز

فکرلرله هم آهنك دکلدر. بر کره، فاعل ایله مفعول آراسنده موجود اولا بیله جك مناسبتی پیش ملاحظه یه آلالم. فاعلك موجودیتی قابل قبول اولمادیغنی کورمشدك. چونکه فاعل دیدیکمز شیده تبدیل شکل وقیافت ایتمش مفعولدن، موضوعدن عبارتدر. وقوف حقیقتده بر موضوع ایله بر فعل شعوردن ترکب ایدر. بوفعل شعورك موضوعه انضمام ایتمکله اونی تعدیل ایتدیکنی واونی بزه اولدیغندن باشقه دورلو کوستردیکنی نه دن بیلمه لی ؟

بو بکا غیرقابل حل، حتی صنعی برمسئله کبی کورونیور. برشیئك ماهیتنده یاخود ظواهرنده تعدیلاته اوغرایه بیله جکی فکری بزه اجسامك حس وادرا کندن کلیور. برمعدنی بر حامض ایله معامله ایدرسه ك بومعدنك تعدیل ایدیلدیکنی، بر جسمی تسخین ایتمکله رنکنك، شکلنك دکیشدیرلدیکنی، برتلی الکتریقله مکله کندیسنه یکی خاصه لر ویریلدیکنی، کوزمزك اوکنه جاملر قویجه اشیانك منظرهٔ مرئیه سنی تبدیل ایتدیکمزی، کوزقاپاقلرمزده التهاب وارسه ضیانك بزه مؤلم کلدیکنی کوریورز، الخ. بوتون بومألوف اولدیغمز تجربه لر حس وادراك ایدیلن برجسمك معروض اولا بیله جکی تحولاتی ارائه ایدرلر. فقط شوراسنی نظردقته وضع ایده لم که بوقبیل احوالده جسمك تغیرینی انتاج ایدن شی باشقه برجسمك تأثیریدر. نتیجه یی ایکی شی آراسنده کی معامله یه مدیونز. حالبوکه قانتك فرضیه سنده

اولدیغی کبی، حس وادراك ایتدیکی شیئی شعورك تعدیل ایتدیکنی قبول ایده جك اولورسه ق اشیاده تدقیق ومشاهده ایدیلن بر تأثیری شعوره عطف ایتمش اولیورز. باشقه برساحه یه عائد اولان برشیئی دیکر برساحه یه نقل ایدیورز. شعورك ماهیت خصوصیه سنی کوزدن غائب ایده رك، اونی بر «شی» عد ایتمکدن عبارت خطای معتاده دوشیورز.

بوغیرصحیح مشابهتی برطرف ایده جك اولورسه ق آرتق اشیایی حقیقتده اولدقلری کبی حس وادراك ایتدیکمزی، شعورك اشیایه انضمام ایتمکله اونلری تعدیل ایتمدیکنی قبولدن امتناع ایتمه مز ایچون هیچ برسبب قالماز.

بناءً علیه، غایت صیقی آرانیرسه، اورته ده برحادثات وظواهر فرقی یوقدر. عکسی اثبات ایدیلنجه یه قدر، حس وادراك ایتدیکمز شیلرك کافه سی حقیقی اولدیغنی، اشیایی دائما اولدقلری حال ایله حس وادراك ایتدیکمزی، تعبیر آخرله دائما نومه ن noumènes لری حس وادراك ایله دیکمزی قبول ایدیورز[۱].

[۱] بو نتیجه، ماده نك تشکلنی تدقیق ایدرکن اتیان ایتدیکمز مطالعه ایله ضدکبی کورونور. یالکز احتساسلرمزه واقف اولدیغمزی، بونلری حصوله کتیرن محرك ومنبعلر مجهولمز قالدیغنی سویله مشدك. بو احتساسلر ماده در. باشقه برماده طرفندن، مراکزعصبیه مز طرفندن تعدیل ایدیلمش ماده در.

دیمك اولیورکه بوراده آچیقدن آچیغه نسبیت اساسنك ضدی برنقطهٔ نظرقبول ایدیورز.

شعورك اشيا ايله اولان مناسباتنی تدقيق ايتدكدن صوكره اشيا آراسنده موجود مناسباتك شعور طرفندن حس وادراكی كيفيتنه كله‌لم .

مسئله ، مناسباتك احتساسلردن اول موجوديتی طرفداری اولانلرك aprioristes بومناسباتی شعورك تأسيس ايتديكنی قبولده حقلی اولوب اولمادقلرينی تعيين مسئله‌سيدر . بوفكری مدافعه اوغورنده شعورك تعريفی تغيير ايدلمه‌يه‌جك اولورسه ، شعوره عطف اولونان بر توحيد وتركيب قدرتی اولمق رولی ذهنك آلاجغی برشی دكلدر .

تعبير آخرله برقله‌يك حادثه‌جيلكنی phénoménisme رد ايليورز. مابعد الطبيعه ايله اشتغال ايديلديكی وقت، قلاسيك برقيمتی حائز اولان مختلف تلقيات اشيانك بر برندن مستقل اولدقلرينی كورمكله بويوك بر حيرته‌دوشولور. عمومينله حادثه‌جيلك جوهرجيلكه substantialisme قارشی اوله‌رق كوستريليور ؛ برنجی مسلكی قبول ايتمه‌ينلرك ايكنجی يی قبول ايتمه‌لری لازم كله‌جكی وبالعكس جوهرجيلكی رد ايدنلرك حادثه‌جی اولمالری ايجاب ايده‌جكی ظن اولونيور. ايشته بوصورتله برقله‌ی، جسمی جوهرجيلكی مغلوب ايتمش، حادثه‌جيلكی توصيه ايتمش ، دها جذری اولان هام ايسه روحك جوهرجيلكی كيفيتنی موضوع مناقشه ايلمشدر. فقط دوشونجه كوريورز كه حادثه‌جيلكی رد ايتدكدن صوكره جوهری قبول ايتمكه هيچ ده مجبور دكلز. اشيايی اولدقلری كبی حس وادراك ايتديكمزی سويله‌مكله، آراده مغفل برچه بولونمادیغنی ادعا ايتمكله اشيانك جوهرينی يعنی اوصاف وكيفياتنك آلتنده صاقلی واونلردن آيری بر شيئی حس وادراك ايتديكمزی تسليم ايتمش اولمايورز . اجسام ايله اوصاف وكيفياتلرينك بربرلرندن تفريقی برسهولت عمليه تأمين ايدر .

سرد ايتديكمز تعريفه وشعورحقنده بسله‌ديكمز فكره نظراً، شعور بزه وار اولان شيئی بيلديرير ، اوكاهيچ برعلاوه ياپماز. شعور برمولد اشيا قدرت دكلدر. كذلك برمولد مناسبات قدرت ده دكلدر .

برطرفدن شعورمزك ، اشيايی خلق ايتمكسزين ساده‌جه اونلری تنوير واخبار ايتديكی ديكر طرفدن ده بومطاوعتكارلغك آجيسنی چيقارمق اوزره اشيا آراسنده مناسبات خلق ايلديكی قبول ايديله‌جك اولورسه نه كبی نتيجه‌يه واصل اولاجغمزی ايجه دوشونه‌لم . بو فكرده بولونانلر شعورك ، اشيا آراسنده بويله مناسبات خلق ايدركن كيفی حركت ايتديكنی ، بوخلق كيفيتنك حقيقت حاله توافق ايتمه‌ديكنی ادعا درجه‌سنه قدر وارامايورلر. ديه‌ميورلر كه ايكی شيئك يان يانه اولدقلرينه ياخود بربرلرينه

فقط هيچ برحس وادراكه ، هيچ برمشاهده‌يه مستند دكلدر. برجسم برهيئت مجموعه‌دن، برحزمهٔ اوصاف وكيفياتدن باشقه برشی اولامaz. اوصاف وكيفيات كنديلكلرندن موجود اولامايوب مطلقا بر مسند اليه (فاعله) محتاج كورونيورلرسه بو آنجق برصرف ونحو مشكلاتندن عبارتدر . بعض احتساساته خواص نامنی ويرديكمز ايچون، ضروری اولارق، برمسند اليه (فاعل) وجودينی فرض ايتمه‌مزدن ايلری كليور . ديكر طرفدن، برجوهر مادی ايله اوصاف وكيفياته استنادكاه اولمق اوزره ايفا ايتديكی رول حقنده ذهنده وجود بولان صورت پك صافدلانه برصورت ذهنيه‌دركه بوسايه‌ده بعض احتساسات دها آزمهم ديكر احتساساته استنادكاه اولا بيليرلر. بوصورت ذهنيه‌نك نه قدر جعلی برشی اولديغنی كوسترمك ايچون منشائی وتفرعاتی حقنده

بكنزه دكلرينه حكم ايتديكمز وقت بو اتصال مناسبتى ايله مشابهت مناسبتى صرف شعورمزك بر ايجادندن عبارتدر وبو شيلر حقيقتده نه‌يان يانه‌در ، نه مشابهدرلر . بناءً عليه ، مناسبتك بر درجه‌يه قدر اشياده وجود بولمغه باشلامش اولديغنى فرض ايتمك لازم كليور . ذكامزك ، مالك اولديغى او مقولاتى راست كله ، او آنده‌كى كيف وهوسنه كوره تطبيق ايتمه‌ديكنى ، بو تطبيقك بر ايجاب نتيجه‌سنده وقوعه كلديكنى ، وبو ايجابك‌ده اشيانك كنديلرنده حس ايتديكى بر اشارتدن ، بر حكمتدن نشئت ايتديكنى وبونلرك ، ذكامزى او مقولاتى تطبيقه بر دعوت تشكيل ايلديكنى قبول ايتمك ايجاب ايدر . بو فرضيه‌يه كوره اتصال ومشابهت اشياده بولونمق وحس وادراك ايديلمك مقتضيدر . بويله اولمايه‌جق اولسه ايدى بر برندن آيرى

بر آز ايضاحات ويرمك كافى كلير . اجسامك ثباتلرى وبعض سطحى تحولاته رغماً هويتلرينك دوامى حقنده مالك اولديغمز مفهوم اونلره بر جوهر يعنى غيرمتحول بر عنصر عطف ايتمه‌مزه سببيت ويرمشدر . فقط بو بيهوده فرضيه‌يه حاجت قالمادن‌ده عينى غايه‌يه مواصلت ايديله بيلير . بر شيئك عينيت وهويتى ، حائز اولديغى اسم‌ده داخل اولمق اوزره اونك خواصنك هيئت مجموعه‌سنده بولونديغنى سويله‌مك كفايت ايلر . خواصنك اكثريتى وبالخاصه بزم ايچون حائز اهميت اوصافك قسم اعظمى بلاتغير پايدار قاليرسه ياخود تغير پك بيوك اولمقله برابر نامحسوس صورتده ، كوچوك درجات ايله وقوعه كليرسه او شيئك هپ عينى حالده قالديغنه حكم ايدرز . بونك ايچون اوكا واحد وناقابل امحا بر جوهر عطف ايتمكه احتياجمز يوقدر . ايشته كوروليور كه بز نه حادثه‌جى يز نه ده جوهرجى .

اولان شيلرى مشابه عد ايتمك ، زمان وفضا اعتباريله هيچ مناسبتدار اولمايان شيلرى متصل تلقى ايله‌مك تهلكه‌سى موجود اولوردى . بوندن چيقماسى لازم كلن نتيجه مفكره‌مزك ، مناسباتى هيچ يوقدن ياراته‌ماديغى اولمق لازم كلير . بناءً عليه ذكامزده ، اشيا آراسنده مناسبات نه‌وقت موجود ايسه او زمان اونلرى كوره بيلمك ملكه‌سى بولونديغنه حكم ايتمكه انسان ميل ايدر [١] .

بو تلقى‌يه كوره بر مناسبتك حس وادرا كنده شعورك رولى اشيانك حس وادرا كنده اولديغى كبى بر شاهد روليدر . شعور خلق ايتمز ، مشاهده ايدر . مشابهت‌ده ، رنك كبى ، اشيانك بر خاصهٔ ماديه‌سيدر . اتصال‌ده ، شكل كبى ، اشيانك بر خاصهٔ ماديه‌سيدر . اشيا آره‌سنده‌كى مناسبات ، اشيا كومه‌سنه داخلدر ، شعور كومه‌سنه دكل . بالذات اشيا شعوردن نه درجه‌ده مستقل ايسه‌لر بونلرده تام او درجه‌ده شعوردن مستقلدرلر .

بو حكمه قارشى بعض اعتراضلر سرد ايديله‌جكنى دوشونمليyز . اغلب احتماله كوره اعتراضلردن برى ديناميك نقطهٔ نظردن بر شى ايله مناسبت آراسنده موجود اولان فرقى ايلرى‌يه سورمكدن عبارت اولاجقدر . شعور ، اشيايى مطاوعتكارانه تماشا ايتسين ، بونى آكلارز ، ديه‌جكلردر : فقط ، مناسبت يالكز بر موضوع

---

[١] بو محاكمه‌يى رابيه Rabier دن استعاره ايديورم . بكا تماميله قناعت بخش اولمشدر .

حس وادراكدكلدر ، فضله اوله‌رق بر اساس فعل وحركتدر ، بر قدرت تلقيندر ، برعامل تحولدر .

بناءً عليه شعورك ، الندن آلنان رولدن دولايي بوراده بر تعويضه نائل اولديغي فرض ايديله بيلير . مناسبتي خلق ايدن اودكلسه بيله اونك تلقين خصوصنده مؤثريتني خلق ايدييور دنيله بيلير . برچوق پسيقولوژي متخصصلري بر مناسبتك ذهنده برشي احيا ايتمه‌سي آنجق حس وادراك اولونديغي زمان قابل اولاجغني فرض ايتمشلردر . مشابهتك حس وادراكي مشابهتك تأثيرينه تقدم ايتمك لازم كله‌جك . بناءً عليه فكرلرك آرالرنده‌كي مناسبتلري حس وادراك ايده‌رك فكرلري طوپلايان ودوغورتان شعوردر .

بوخطا ، چونكه بو برخطادر ، پك اوزون مدت منتشر قالدي . حتى الآن دوام ايدييور . مع مافيه ايكي حد آراسنده بر مشابهتك حس وادراكي اول امرده بو ايكي حدك وجودينه لزوم كوستردیكي بلامشكلات تقدير اولونابيلير . حدلرك يالكز بري شعورده بولونديغي مدتجه برمشابهت حس وادراكي موجود اولاماز . بناءً عليه شعور ايكنجي حدي توليد ايتمك خاصه‌سنه مالك دكل ديمكدر . شو حالده تلقين كيفيتي طانيمه كيفيتندن آيري برشي اوليور . تلقين كيفيتي وظيفه‌سني كورديكي ، مشابهت فعليه ايكي حدي برلشديرديكي زماندركه شعور ، ايفا ايديلن سعيه وقوف پيدا ايده‌رك ، بر مشابهت موجود اولديغني ، بو مشابهتك ، تلقيني ايضاح ايله‌ديكني مشاهده ايلر .

ايكنجي اعتراض . دنيليوركه : اشيا آراسنده‌كي مناسبات ، الك باشلي مقولات احتساسدن اول موجود اولدقلري ايچون فكري بر ماهيتي حائز بولونمالري لازم كلير . اولدن موجود ديمك تجربه‌دن هم مقدم هم يوكسك ديمكدرلر . بو دليلك نه‌درجه‌يه‌قدر برقيمتي حائز اولديغنه باقه‌لم .

ايش برآزسوء استعمال ايديليور كيبدر . برچوق مقولات حقنده ، مشخص برفكرك آكلاشلمه‌سني ايضاح ايچون مجرد بر فكرك لزوم ووجوبي ايلري يه سورمكله اكتفا اولونيور . فرضا ، دها اولجه زمان فكري موجود اولماسه ايدي ايكي احتساسك متعاقب اولدقلري ناصل حس وادراك ايديله‌بيليردي دنيليور . بو دليل پك قناعت بخش دكلدر . چونكه هردورلو مشخص حس وادراكلر ايچون مجرد برمقوله تأسيس اولونابيلير .

فرضا رنك حقنده‌ده شويله دنيله‌بيلير : رنك نه اولديغي اولدن بيلنمسه ايدي برنكي حس و ادراك محال اولوردي . ايشته برچوق شي حقنده الى آخره بويله برمطالعه يوروتولملك قابلدر .

دها جدي بردليل : مناسباتك احتساسدن مقدم اولمالري كنديلرنده عموميلك وضروريلك وصفي بولونماسيله ثابتدر . چونكه تجربه دائما احتمال دائره‌سنده وخصوصي شيلر دائره‌سنده قالديغي ايچون مناسباتك بو وصفي تجربه ايله ايضاح ايديله‌مز .

فقط بر وظيفه‌نك ، « مقدم » اولماسي ايچون بهمه حال فكري بولونماسنه لزوم يوقدر . « فكري‌لك » ايله «مقدم» لكي

بر برينك عيني عد ايتمك معقول بر حركت عد اولونه‌ماز . بوراده «مقدم» لكك ايكي معناسني، تقدم ايله تفوقي بر بريندن آييرالم .

ساده‌جه فيزيك بر مقانيزمه تفوق معناسني حائز اولمادن يالكز تقدم وصفنه مالك اولابيلير . بر أو، ايچنه كلن كراجيلره نسبتله مقدمدر . بر كتاب اوني اوقويه‌جق قارئلره نسبتله مقدمدر . جملهٔ عصبيه‌مزك بنيه‌سنك، اوراده انتشار ايدن تحريكات و تنبيهاته نسبتله مقدم اولماسني دوشونمك زور بر شي دكلدر . بر حجرهٔ عصبيه اولا پروتوپلازمه‌سي، نوه‌سي، نويتلري ايله تشكل ايدر، صوكره تحريك و تنبيهه معروض اولور . خواصي ايفاي وظيفه ايتمه‌سندن مقدمدر . اجدادمزك تجاربي نتيجه‌سي اولارق وظيفه‌نك عضوي حاصل ايتديكني قبول ايتمك قابل ايسه‌ده شيمدي اعضا آرتق تشكل ايتمش اولديغي ايچون وظيفه‌يه او تقدم ايدر . بناءً عليه تقدم a priori مفهومنده طبيعت ماديه‌يه منافي بر شي يوقدر .

شيمدي ده تقدمي تفوق معناسنده دوشونه‌لم . حكملرمزدن بعضيلري عمومي و ضروريدر، بوحيثيته وصفدن دولايي تجربه‌نك شهادتي دائره‌سي خارجنه چيقيورلر دنيلمكده‌در؛ بو، دوغرو بر وقعه‌در . ايضاح ايديلمكه لايقدر . فقط بوني ايضاح ايچون شعوره خصوصي بر طاقم معلومات منبعي عطف ايتمك لازم دكلدر . انكليز مكتبنه منسوب فيلسوفلر معرفه axiomes لرك منشائي مناسبتيله بو مسئله ايله اشتغاله باشلامشلردر . اونلرك ايضاحاتلرينك

پرنسيپي «غير قابل تفريق تشارك» نامني ويردكلري شيئك خاصه‌سنده‌در . بر تشارك بر چوق دفعه تكرر ايتديكي وقت بر اعتياد تفكر وجوده كتيرديكني، بوكا قارشي مبارزه قابل اولماديغني قبول ايتمشلردر .

ايشته تشاركك مقانيزمه‌سي وقعه‌لرك احتمالي اولمالري كيفيتنه خصوصي بر خاصه علاوه ايديور ديمكدر . فرضا بر برليله حال مناسبتده يوز وقعه‌نك تكرري اوقدر متين بر تشارك حاصل ايديور كه آرتق يكي تكررلر بوكا هيچ بر شي علاوه ايده‌ميور .

اساس اعتباريله بو ايضاحاتك پك ايي اولديغني ظن ايديورم . تشاركده تجربه‌ده كندن فضله بر شي بولونديغني سويله‌مكده حقليدرلر . بن يالكز تفرعاته عائد كوچوك بر تصحيح تكليف ايده‌جكم : عموميلك و ضروريلك فكريني ويرمك خاصه‌سني حائز اولان شي تكرر طرفندن وجوده كتيريلن تشارك دكلدر . ساده‌جه، تكذيبه اوغرامامش تشاركدر . في الحقيقه ستوآرت ميلك تكليف ايتديكي چارهٔ حلي بحق رد ايتديلر، اوزون بر تجربه مدتنه لزوم كوسترديكني سويله‌ديلر . حالبوكه معرفه‌لر دها ايلك عقله كلدكلري آندن اعتباراً انسانه نا قابل مقاومت و عمومي بر حقيقتي حائز كبي كورونورلر . بو اعتراض پك محقدر . بن بر قانون اوله‌رق شوني وضع ايتمك ايسترم كه : هر صورت ذهنيه دها تشكل ايدر ايتمز دوغرو كورونور، هر رابطه ضروري و عمومي كورونور . بونلرك ايلك باشلانغجده‌كي

وصفلری بودر . فعله ، محاکمه‌یه ، فکره مستند بر تکذیبه اوغرامادقلری مدتجه بو وصفلری دوام ایدر [١] .

بوتون بو ایضاحاتك صوكنده اك واضح صورتده میدانه چیقار كبی كورونن شی شعوره عطف ایدیلمه‌سی لازم كلن رولدر . بو بابده ایكی رقیب نظریه سرد ایدیلدی : شعورك بر آینه‌دن عبارت اولماسی نظریه‌سی ایله شعورك بر محراق اولماسی conscience-foyer نظریه‌سی . برنجی نظریه یوقاریكی وقعه‌لرله دها هم آهنك اولویور كبیدر . ساده‌جه كبیدر دییورم . فی الحقیقه ، اك محتمل كورونن شی شعورك تنویر ایتمه‌سی ، اخبار ایتمه‌سی فقط بر تأثیر كوسترمه‌مسیدر . محراق خدمتنی كورن بر شعور نظریه‌سی تشارك افكار مقانیزمه‌سنه دها آز توافق ایدر .

ایشته بو صورتله ذكانك ، غیر فعال بر شعوردن عبارت اولدیغی تلقیسنه طبیعی صورتده مواصلت ایدیلیر . شعور گاه بر شیئی فرق ایدر . اوزمان بو بر حس وادراكدر ، بر فكردر . گاه بر مناسبتی حس وادراك ایدر . اوزمان بو بر حكمدر . گاه ، مناسبات آراسنده مناسبات حس وادراك ایدر . بو بر محاكمه‌در . فقط شعور ، تماشا ایتدیكی شی نه قدر رقیق اولورسه اولسون ، او تماشا كر وضعیتندن چیقماز . وقوف بر شعوردن ، بر فرق ایتمه‌دن باشقه بر شی دكلدر .

[١] بز عمومی وضروری شیئی ایچمزدن كلمه بر حركتله دوشونورز . تلقینه ، ره‌قلامه تمل خدمتنی كورن شی بودر . تنور ایتمه‌مش ذهنلرك مطلق ادعالره ، عجولانه تعمیملره میال اولمالرینك ده حكمتی ده بودر .

بر مرحله دها قطع ایدیله‌جك اولورسه شعورك هیچ بر شیئه یارامادیغی ، بیهوده بر ترتیب اولدیغی نتیجه‌سنه قدر كیدیلیر . چونكه بوتون مؤثر خاصه مادی وقعه‌لر كبی تلقی ایتدیكمز احتساسلرده ، فكرلرده بولونیورسه بونلری اخبار ایدن شعور اونلره هیچ بر شی علاوه ایتمز ، ایچلرندن هیچ بر شیئی آییرماز ، اونلری هیچ بر صورتله تعدیل ایتمز . بر كون تصادفاً بو دنیاده ضیای شعور سونه‌جك اولسه دیمك كه هر شی ینه بویله جریان ایده‌جك ، بو دنیاده هیچ بر شی دكیشمیه‌جك . ماكنه كبی حركت ایدر بر مخلوقات قوللقسیونك ذی شعور موجوداتدن مركب بر هیئت اجتماعیهٔ بشریه قدر كرفت وظاهراً اوندن فرقسز بر هیئت اجتماعیهٔ بشریه تشكیل ایده بیله‌جكلری تخیل اولونابیلیر . بو ماكنه‌لر بزم ایله عینی اوضاع واطواری اظهار ایده‌جكلر ، عینی سوزلری سویله‌یه‌جكلر بزم كبی مناقشه ایده‌جكلر ، شكایتلرده بولونه‌جقلر ، آغلایه‌جقلر ، بزم كبی سوه‌جكلردر . اونلرك ده بزم كبی پسیقولوژی یاپمغه قادر اولا‑ بیله‌جكلر بیله تصور قابلدر . هوقسله‌ی Huxley ك ادعا ایتدیكی «شعورك ضروری الوقوع بر حادثهٔ منضمه اولماسی» ‑Conscience épiphénomène نظریه‌سی ایشته بودر . هوكسله‌ی بونی صوك نتیجه‌لرینه قدر جسورانه ایصال ایتمشدر .

بویله بر نتیجه‌نك یالكز قابل اولدیغی اشارت ایله اكتفا ایدییور ، مناقشه‌سنه كیریشمه‌یورم . بو مسئله‌یی معلقده براقمغی ترجیح ایدرم . بو نقطه‌ده آنجق بر طاقم فرضیات درمیان ایتمكدن باشقه بر شی یاپیله‌ماز ظننده‌یم .

تدقیق ومشاهده حدودینی کچه بیلیر . ایکی عنصر آراسنده ، وار اولمق ایله حس وادراك ایدلمك آراسنده ، بر فرق کوزتمك اقتدارینه مالکمز . بو ، تجربی بر تقسیم وتفریق دکلدر . فکری بر تفریقدر ، بر تجریددرکه لسان بونی یاپمه‌یی تسهیل ایدر .

دها ایلری واره‌رق ، بویله تحلیل ایتدیکمز قسملردن برینك دیکری اولمقسزین موجود وپایدار اولا بیله‌جکنی عجبا فرض ایده بیلیرمی یز ؟ احتساس هیچ شعور طرفندن تنویر ایدیلمه‌دن بر انطباع مادی اولمق ، بر موضوع شعور اولمق اعتباریله موجود اولا بیلیرمی ؟ هیچ بر موضوعه مالك اولمادن شعورك موجودیتی قابلمیدر ؟

اولا ، شعوردن آیری اوله‌رق پیش ملاحظه‌یه آلنمش موضوعدن بحث ایده‌لم . مسئله غایت کرفتدر .

بعض کره بو مسئله‌یی فکر جیلك نظریه‌سنه ربط ایتمشلردر . بو نظریه‌یه کوره موضوع شعور ، شعورك بر طرزندن عبارت اولدیغی جهتله شعوردن آیری صورتده ، یعنی حس وادراك اولوندیغی دوره‌لرك خارجنده ، بر موجودیته مالك اولاماز . بناءً علیه بونك نتیجه‌سی فکر جیلك فرضیه‌سنك عکسنه اوله‌رق ، حس وادراك اولونان شیئك مادی اولدیغی وبونی حس وادراك ایدن شعورك‌ده فکری اولدیغی قبول ایدیلنجه شائیت ایله حس وادراك بربرندن قابل تفریق اولمقدر . بو تقدیرده شعور ایله محتویاتی آراسنده بر رابطهٔ تساند یوق دییه دوشونوله بیلیر .

یدنجی باب

شعورك تعریفی — شعور ایله موضوعنك قابلیت تفریقی — فکر جیلکك مناقشه‌سی

شعور مناسبتیله محتاج تدقیق صوك بر مسئله دها قالیور . شعور ، موضوعندن نه درجه‌یه قدر قابل تفریقدر ؟ شعور ایله موضوعی ایکی شیمیدر ، یوقسه عینی شیدن می عبارتدر ؟

تدقیق ومشاهده‌ده بولوندیغمز وقت بو ایکی حدی ، شعور ایله موضوعنی ، دائما متحد کوریرز . بر احتساس دویارز وبونك شعورینه مالك اولورز . بو ، مختلف صورتلرله افاده ایدلمش عینی وقعه‌در . بزم تکمیل حس وادراك وقعه‌لرمز بو صورتله منظور اولورلر . بونلر هپ بر وقعه‌در . فقط محاکمه‌مز

فقط بز بوفكرده دكلز. شعور ايله موضوعنك اتحادى برفعلى كيفيتدر، فعلى بر اتحاددركه موضوع شعورك، اشيانك ماهيتى حقنده هردورلو فرضيه‌دن خارج ومستقل اوله‌رق منظور اولور. برشيئك وارلغندن امين اولمق ايچون اونى حس وادراك ايتمك لازم كلديكنى بزه تجربه اثبات ايدر. ذاتاً محاكمه‌ده بوشرطك الزميتنى تأييد ايدر. اشيانك « قماشى » نه اولورسه اولسون هرحالده بو شرط هيچ دكيشمز.

بوراسى آكلاشلدقدن صوكره، مسئله ساده‌جه برمشاهدهٔ فعليه‌نك تعميم ايديلوب ايدلمه‌مسى لازم كله‌جكنى بيلمكه انحصار ايدر. فكرمزجه بوندن عمومى برقاعده چيقارمقدن وبو مشاهدهٔ فعليه‌يى تعميمه قالقمقدن اجتناب ايتمك لازم كلير. بونى سويله‌مكده‌ده هيچ بر تضاد اثرى يوقدر. كورديكمز شيلرك، كنديلرينى كوزدن غائب ايتديكمز آنلرده‌ده بلاتحول وار اولمقده دوام ايتدكلرى تصور اولونه بيلير. حتى بو، پك معقول برشى كورونور. « هركسك » مطالعه‌سى بودر.

انكليز فيلسوفلرى بن ايله ميل، رافضيلره هجوم ايدن مؤمنلر كبى، بوحكمه قارشى آتشين صورتده مجادله‌ده بولونمشلردر. فقط اونلرك هجوملرينه رغماً بو پك قابل ادراك برادعادر. وار اولمق ايله حس و ادراك ايدلمك آراسنده‌كى فرق مشروعيت منطقيه‌سنى غائب ايله‌مه‌مشدر. بو، ذهنك آلابيله‌جكى، دوشونه‌بيله‌جكى برشيدر. فضله اوله‌رق، بو تحقق ايده‌بيليرمى ؟

اشياى خارجيه خصوصنده ظن ايده‌رم كه فعلياتده بونى هپمز قبول ايديورز. هپمز عالم خارجينك وارلغيله بوموجوديتك حس وادراكى آراسنده برفرق قبول ايتمكده‌يز. عالم خارجينك وارلغى برشيدر، بونى حس وادراك ايديشمز باشقه برشيدر. عالم خارجينك وارلغى بلاانقطاع دوام ايدر. بزم حس وادراكمز ايسه متصل انقطاعه اوغرار. بوكاده تبديل وضعيت كبى، حتى كوز قيرپماسى كبى اك اهميتسز، اك تصادفى سببلر باعث اولا بيلير. عالم خارجينك وارلغى عموميدر، بتون كائناته شاملدر، زماندن وفضادن مستقلدر. بزم حس وادراكمز قسميدر. موضعيدر؛ حواسمزك افقيله محدوددر. بدنمزك وضعيت جغرافيه‌سنك تحت ايجابنده‌در؛ ذكامزك دالغينلغيله دليك دشيكدر؛ مفكره‌مزك ياكلش ذهابلريله آلدانمشدر؛ هله بالخاصه، ذكامزك معلوليتى يوزندن آلچالير. بويله بر ذكا، حس وادراك ايتديكى شيلرك پك آزينى آكلار. ايشته هپمزك عملى اوله‌رق قبول ايتديكمز شيلر بونلردر. اك اوفاق افعال وحركاتمز بزم او آنده‌كى حس وادراكلرمزدن دها كنيش، دها دواملى اولان قابل حس وادراك برشيئه اعتقادى تضمن ايدر. اگر حقه‌مك، كاغدمك، قلممك، اوطه‌مك واطرافمده‌كى دنيانك بن كنديلرينى كورمديكم وقت موجود اولدقلرينى ضمناً فرض وقبول ايتمسه ايدم شوسطرلرى يازامازدم. بو، حيات عمليه‌نك برمصدره postulat سيدر. كذلك علمك‌ده برمصدره‌سيدر. حادثات حقنده ويرديكى ايضاحات

ایچون علم بو حادثاتده بر تمادی واتصال بولونديغنی قبول ایتمکه محتاجدر. بزم حس وادراکلرمزك هر کسوفه اوغرايیشنده تأثیرات مادیه توقفه‌اوغرايور دیيه فرض ایتمك لازم کلسه‌ايدی علم طبیعت آکلاشلماز بر حاله کیرردی . او زمان نتیجه‌سز باشلانغجلر ، باشلانغجسز خاتمه‌لر اولمق ایجاب ایده‌جکدی .

شوراسنی‌ده‌عرض ایده‌لم که‌جملهٔ عصبیه‌مزك ایفای وظیفه ایتمه‌سی حقنده اکتساب ایتمش اولديغمز مفهوملر بومصدره‌یه غایت‌صریح برشکل ویرمه‌مزه مساعددرلر. شیٔ خارجی، جملهٔ عصبیه‌دن و جملهٔ عصبیه تحریك وتنبیه ایديلديکی وقت حصوله کلن حس وادراك حادثه‌لرندن آيریدر . بناءً علیه بو اشیای خارجیه‌نك جوارلرنده هیچ بردماغ اهتزاز ایتمه‌دیکی وقتده‌ده وار اولمقده وخواصنی انکشاف ایتدیرمکده دوام ایتدکلرینه عقل ایردیرمك پك قولايدر .

اشیانك برموجوديت متمادیه‌سی بولونديغنه دائرچیقارديغمز شو نتیجه‌یی تقویه ایچون بزه برلطف مخصوص ، بر صدقه کبی بخش اولونان شو مصدره‌نك‌ياردیمندن اعلان استغنا ایتمك عجبا قابل دکلمیدر ؟ افعال شعورمزك کسوفه اوغراديغی آنلرده اشیانك موجود اولمقده دوام ایتدکلری اثبات اولونه مازمی ؟ بوبکا غیر قابل کورونمه‌یور . فکرجیلك نظریه‌سنك دوغرولغنی برآن ایچون فرض ایده‌لم : اشیای خارجیه حقنده‌کی بوتون وقوف مشروعمز آن حاضره‌ده‌کی احتساسك دار حدودلری

داخلنده بولونمق اقتضا ایده‌جکدر . بو تقدیرده ، صورارز : محاکمه نه‌یه یارار ؟ حافظه نه‌یه یارار ؟ بو وظیفه‌لرك غایه‌سی ، باشلیجه ایکی‌صورت ایله ، یعنی‌زمان وفضا ایله ، تحدیدایدلمش اولان احتساساتمزك دائره‌سنی کنیشلتمکدن عبارتدر . بزدن چوق‌اوزاقده قالديغی ایچون، بزم‌ایله آرامزده مانعه‌لر بولونديغی ایچون ، کچمش بر وقعه یاخود هنوز حصوله کلمه‌مش برحادثه موضوع بحث اولديغی ایچون حواسمز طرفندن حس وادراك اولونه‌مايان شیلری محاکمه سایه‌سنده بر درجه‌یه قدر عادتا کورمکه موفق اولورز .

محاکمه خطا ایده بیلیرمش . بونی تسلیم ایده‌رز . فقط محاکمه هروقت‌می خطا ایدر ؟ محاکمه‌نك غیر مشروع برطرز وقوف اولديغنی ادعایه امکان وارمیدر ؟ فکرجیلك نظریه‌سی منطقی حرکت ایتمك ایسترسه بورایه قدر وارمق ، محاکمه‌نك غیرمشروع برطرزوقوف اولديغنی ادعاایتمك‌لازمدر . چونکه ، محاکمه‌نك‌واصل اولديغی‌نتیجه‌ده برمعناوارسه بونتیجه بهمه‌حال طبیعتك انتظام‌وترتیبی حقنده برقناعتی تضمن ایدر . بوقناعت ایسه بر حس و ادراك دکلدر . چونکه غایه‌سی بزم حس وادراکلرمزده‌کی نقصانلری تلافی ایتمکدر . بونك ایچون ، فکرجیلك مسلکی قبول ایديلنجه ، حس وادراکدن عبارت اولماديغندن دولایی بوقناعتی رد ایتمك لازم کله‌جکدر .

دیمك که فکرجیلك نظریه‌سنی قبول‌ایدن برذات منحصراً

زمان حالده‌كی حس وادراك ايله اكتفا ايده‌جكدر . حالبوكه بر آنه مخصوص اولان حس وادراك ، كنديسنی زنكينلشديرن فرضيات وتخميناتدن تجريد ايديلنجه اوقدر فقير برشيدركه بوكا انحصار ايدن دنيا آنجق بردنيا اسكلتی اولابيلير . آرتق نه علمه امكان واردر ، نه وقوفه .

فقط كيم بوكا قرار ويره‌جك ده يالكز حس وادراك ايچنه قاپانوب قاله‌جقدر ؟

بيليورم كه تأويلاته قيام ايديله‌جك . فرضا ، مطالعاتمزه قارشی شو اعتراض سرد اولونه‌جق : اشيانك غير متمادی بر وارلغی فرضيه‌سنده ، دائرهٔ امكانده بر حس وادراكك دائما مداخله‌سی فرض ايديلمك شرطيله محاكمه وظيفه‌سنی ايفاده دوام ايده بيلير دنيله‌جك . مثلا بوصباح باغچه‌يه اينجه كوريبورم كه بركون اول بوش اولان حوض دولودر. بوكا باقه‌رق شو حكمی ويريبورم: « بوكيجه ياغمور ياغمشدر ». فكرجيلك نظريه‌سی قبول ايديلنجه ، منطقدن آيرلمامق ايچون ، شو علاوه‌يی ياپمق لازم كله‌جكدر : اكر بو كيجه باغچه‌ده بريسی بولونسه ايدی ياغمور ياغديغنی كوره‌جكدی » . بوصورتله ، هر دفعه‌سنده ، حس وادراكك حقوقی تسليم اولونه‌جقدر .

پك اعلا ، بويله اولسون . يالكز شونی سويله‌مك ايسترزكه بوعلاوه‌نك بركاتب عدله ياپديريلان بر عقده‌دكی اسلوب افاده شرطندن فضله بر اهميتی يوقدر . فرضا قانون ايكنجی بر

كاتب عدلك حضورينه‌ده لزوم كوستر ديكی حالده تطبيقاتده بوكا هيچ اهميت ويرلمز . اسلوب افاده‌يه عائد برتدبير ايله بو **مشكل** اقتحام اولونور .

ايشته بو اسلوب افاده شرطنی دائما موجود ، تحتنده مستتر فرض ايتمك قابلدر . شو قولای و كوچوك دستور سايه‌سنده فكرجيلك نظريه‌سيله تأمين ائتلاف قابل اولابيله‌جكدر : « اكر بريسی اوراده بولونسه ايدی ... » ياخود : « عمومی بر شعور ايچون ... ». حقيقتجيلك نظريه‌سی ايله فكرجيلك نظريه‌سی آراسنده‌كی فرق ديمك كه صرف لفظی برشی اوليور ؛ يعنی اورته‌دن قالقيور .

ذاتاً فكرجيلك نظريه‌سنده لفظی پك چوق شيلر واردر .

ديكر بر اعتراض : اشيای خارجيه‌يه بر تمادیٔ موجوديت تأمين ايتمك ايچون شعورك شهادتی كفايت ايديورسه دها آشاغی درجه‌ده برشاهدله‌ده اكتفا ايديله بيلير . بر انسانه نه لزوم وار ؟ برناعمه‌نك ، برنقيعيه‌نك كوزی ، حتی بوندن دها آشاغی ، بر پروتوپلازمانك برپارچه‌جغی ده كفايت ايدر. مادهٔ ذی حيات جامد ماده‌نك برشرط وجودی اوله‌جق. بونك پك غريب برشرط اولديغنی اعتراف ايده‌لم . بويله بر نتيجه‌يه واصل اولمق مجبوريتی بونی ايجاب ايدن نظريه حقنده نه حكم ويرلمك لازم كله‌جكنی كوسترمكه كافيدر .

سكزنجی باب

شعورك تعريفی . شعور ايله موضوعنك تفريقی .

عدم شعور

شعور ايله موضوعی تفريق طريقنده دها ايلری يه كيده‌رك فكرلرك ، بز كنديلرينی فرق ايتمديكمز ، كنديلرينك شعورينه مالك اولماديغمز وقتده‌ده موجوديتلری قبول اولونوب اولونه‌مايه‌جغنی دوشونيورم . بو سؤالی ايراد ايتمكله عدم شعور مسئله‌سنی وضع ايتمش اوليورز .

اك بسيط محاكمه اصوللرندن بری فكرلره اشيای خارجيه‌يه قارشی ياپلديغی كبی معامله ايتمكدر . شعورك ؛ اشيای خارجيه‌يه علاوه ايديلمش برشی اولديغی قبول ايديلمشدر . ناصلكه ضيا بر منظرهٔ صحرائيه‌يی تنوير ايدر . فقط منظرهٔ صحرائيه‌يی تشكيل ايدن شیٔ ضيادن كيلدر . ضيا سونديكی حالده ، او منظره محو اولماز . فكرلرده بويله تلقی اولونه‌رق ، اشيای ماديه ؛ حس وادراك ايديلمه‌دكلری زمان وارلقلرينی ناصل محافظه ايديورلرسه ، بونلرده

دوشونولمه‌دكلری زمان موجوديتلرينی محافظه و تمديد ايدرلر دنيله بيلير . بوبابده درميان ايديله‌جك يكانه مطالعه بو تصورك غير قابل تحقق اولماديغنی سويله‌مكدن عبارت قالير .

شيمدی كنديمزی شعور نقطهٔ نظرينه وضع ايده‌لم . شيمدی‌يه قدر شعورك رفع ايديله‌بيله‌جكنی فرض ايتدك و كوردك كه شعور رفع اولونديغی تقديرده اشيای خارجيه وار اولمقده دوام ايديورلر . بونك عكسی ده ياپيلابيليرمی ؟ اشيای خارجيه‌يی ، موضوعات شعوری رفع ايده‌لم . شعورك وارلغی دوام ايده‌بيليرمی ؟ بو صوك نقطه‌ده شبهه جائز دكلدر كبی كورونور . بوكا منفی صورتده جواب ويرمك اقتضا ايدر . موضوعسز بناءً عليه بوش برشعور قابل تصور دكلدر . بو برصفر ، هيچ اولمق لازم كلير ، هيچ برصورتله تظاهر ايده‌مز . اولسه اولسه بويله برشعورك بالقوه ، اجرای تأثير ايتمه‌ين برقدرت كبی ، بر احتياط واقتدار كبی ، بر امكان وجود كبی موجود ولا بيله‌جكی قبول اولونا بيلير . فقط بويله برشعورك تحقق ايده بيلمسنه ، بر آن معينده وقوعه كله بيلمه‌سنه عقل ايرمز . بناءً عليه بر آن معينده موضوعسز بر شعور يوقدر .

شو مشغول اولديغمز برفعل شعوری تشكيل ايدن عناصرك قابليت تفريقيه‌سی مسئله‌سی باشقه بر مسئله ايله ، عدم شعور ايله تمادی ايدر . بوده همان عينی مسئله‌در . چونكه طانمش برشيدن اولجه اوكا مترافق بولونان شعوری تفريق ايتديكمز وقت اوشيئك نه اولديغنی دوشونمك نی شعورانه بر حادثه‌نك

نه‌دن عبارت اولدیغنی دوشونمك دیمكدر . شیمدی‌یه قدر عدم شعورك ایكی اساسلی شكلنی ، طبیعتده و تفكرده عدم شعوری پیش ملاحظه‌یه آلدق . برنجی عدم شعور ، عدم شعور نامنی طاشیماز . بونی دها زیاده فكرجیلك و حقیقیجیلك réalisme اسملری آلتنده موقع مناقشه‌یه قویارلر . فقط اسملری نه اولورسه اولسون بو ایكی عدم شعور قابل تصوردرلر . هم ایكیسی‌ده طبیعت مادیه‌یه منسوب اولدقلری ایچون دها قولای قابل تصوردرلر .

اكر بو محاكمه‌ده رهبرمز قابلیت تفریق مفهومی ایسه آرتق قابل تصور مسائل ممكنه‌نك كافه‌سی تدقیق ایدیلوب بیتیرلمش دیمكدر . چونكه شعور ایله موضوعی آراسنده ممكن اولان بوتون تفریقلری نظر ملاحظه‌دن كچیردك . فقط باشقه بر مفهوم ، عدم شعور مفهومی استعمال ایدیله‌جك اولورسه دها ایلری‌یه دوغرو بر آدیم آتیله‌رق شو یكی مسئله وضع اولونابیلیر : شعور بی شعورانه اولابیلیرمی؟ فقط اول امرده بعض نقطه‌لری بر برندن آییرمق لزومی واردر . ما بعد الطبیعه‌نك رولی بویله تفریقلر یاپمقدر . [١]

---

[١] ما بعد الطبیعه‌ده وقعه‌لر اوزرنده دكل تصورات اوزرنده محاكمه یوروتولور . حالبوكه وقعه‌لر نه قدر صریح ایسه‌لر تصوراتك محیطلری‌ده اوقدر مبهمدرلر . وقعه‌لر تبلر ایتمش جسملره ، فكرلر ایسه مایعات ویا غازاته بكزه‌رلر . انسان بر فكری یاقه‌لادیغنی ظن ایدركن فرقنه وارمادن بونك تبدیل شكل ایتدیكنی كورور . بر فكری طانیورم ظننه دوشر . حالبوكه او باشقه بر فكردركه اولكندن بر پارچه فرقلیدر . فكرلرك بو چوكوب بیقیلمه‌لرینه ، قاچمه‌لرینه قارشی بر طاقم تفریقلر ، تقسیملر یاپه‌رق اوغراشمغه مجبورز .

عدم شعور شعورك بر اولومنی تضمن ایدر . فقط بو اولومك درجه‌سی اولور . تام اولومه واصل اولمادن اول مختلف خفیف درجه‌لر تصور اولونابیلیر .

اولا ، شعورك تناقصی كیفیتی واردر . شعور ، احتساس كبی ، بویومكه و كوچولمكه قابلیتلی بر جسامتدر . فردلره كوره شعور پك بویوك یاخود پك كوچوك بر ساحه‌یه مالك اولابیلیر ، عینی زمانده مقدارجه متحول برچوق شیئی در آغوش ایله‌یه‌بیلیر . عینی زمانده متعدد شیئه دقت ایده‌بیلیرم . فقط یورغون اولدیغم وقت بونی یاپمق بنجه زوردر . توسع خصوصنده غائب ایده‌رم . یاخود ، تعبیر آخرله ، ساحهٔ شعور داره‌لیر . شعور یالكز سطح اعتباریله دكل درینلك اعتباریله‌ده غائب ایده‌بیلیر . هپمز كندی اوزرمزده‌كی مشاهده‌مزله بیلیرزكه بر طاقم قارا كلق شعور آنلری واردر ، بو آنلرده انسان آكلادیغنی مبهم صورتده آكلار . كذلك پارلاق شعور آنلری‌ده واردركه انسان عادتا اعماق اشیایه قدر نفوذ ایدر . لایبنیچ ایله هم فكر اوله‌رق كوچوك شعورلرك موجودیتلرینی قبول ایدنلرك خطایه دوشدكلرینی ادعا ایتمك زوردر . شعورك كوچولمه‌سی عدم شعوری آكلامق ایچون بر واسطه‌در . عدم شعور بو كوچولمه‌نك حدودینی تشكیل ایدر [٢]

---

[٢] ظن ایدرم كه آرسطوده شعورك ضعیفلامه‌سی و تشوشاتی ، موضوعنك ضعیفلامه‌سندن و تشوشاته اوغراماسندن ایلری كله‌بیله‌جكنه دائر بر فكره تصادف ایتدم . بوغیر محتمل كورونمه‌ین بر نظریه‌در .

عینی بر آدمده بربرلریله هیچ مناسبتدار اولمایان ، بربرلرندن خبردار بولونامایان مختلف شعورلرك موجودیتی کبی غریب وقعه‌لرده مشاهده اولونمشدر . اساسلی بر شعور واردر که سوز سویلر . بوندن فضله ، تفرعات قبیلندن شعورلرده واردر که سوز سویله‌مزلر . فقط موجودیتلرینی باشقه بر طرز افاده استعمالیله ، اکثریا یازی واسطه‌سیله اخبار ایده‌بیلیرلر .

شعورك و شخصیتك بو پارچه‌لانمه‌سی ، بو اوفالانمه‌سی چوق کره اختناق رحم مبتلالری اوزرنده یاپیلان مشاهداتده تصویر اولونمشدر . بعضاً بو کیفیت تماميله کندیلکندن اولمه بر حرکت ایله وقوعه کلیور . فقط دها زیاده بر پارچه تلقینه و تربیه‌یه احتیاج کوستریور . هر حالده ، نه صورتله اولورسه اولسون ، مادام که وقوعه کلیورلر ، بویله بر شی قابل رد دکل اولیور . نظریه ایچون ده اك اساسلی نقطه بو امکاندر . بو قبیل وقعه‌لر بر عدم شعور نظریه‌سنه موصل اولمازلر . فقط ظاهراً بی‌شعورانه اولان بعض وقعه‌لرك ، آیری آیری شعورلره عائد اولدقلری جهتله کندی کندیلری ایچون ناصل اولوب ده ذی شعورانه اولدقلرینی آکلامامزه خدمت ایدرلر .

دیکرلرینه نسبتله عقل ایردیرمه‌سی دها زور اولان اوچنجی بر نظریه شعورك بی‌شعورانه بر شکل آلتنده محافظهٔ موجودیت ایده‌بیله‌جکنی فرض ایدر . بو نظریه‌یی قبول ایتمك بر آز مشکلدر . چونکه عدم شعور شعورك نفی و انکاری دیمکدر .

اورته‌لق سیم سیاه یاپلدیغی وقت ضیانك محافظهٔ موجودیت ایتدیکنی ادعایه بکزر . بر شیئك موجودیتی بالفرضیه قطعی صورتده امحا ایدیلدکدن صوکره حالا اونك پایدار اولدیغنی ادعایه بکزر . بو فکرده قابل فهم هیچ بر معنا یوقدر . دها فضله اصراره لزوم کورمیورز .

عدم شعوره موصل اولابیله‌جك مفهوملرك کافه‌سنی تدقیق ایدوب بیتیرمدك . ایشته بر دانه دها . بو بزم بحث ایده‌جکلرمزك صوکنجیسیدر . فقط بوندن باشقه‌سی قالمامشدر دیمك ایسته‌میورز . بوکا فیزیولوژی‌یه عائد مفهوم دیه‌بیلیرز . چونکه فیزیولوژی علماسی بالترجیح بونی استعمال ایدرلر . افعال شعورمز اثناسنده جملهٔ عصبیه‌ده حصوله کلن حادثاتك تدقیق و مشاهده‌سی بو مفهومه تمل تشکیل ایدر . بو حادثات عمومیتله شعوره تقدم ایدرلر و اونك شرطنی تشکیل ایلرلر . اوزون مدت استعمال ایدیلمش اولان راحت بر شکل و طاسلاغه کوره فیزیولوژی حادثه‌سی ایله شعور آراسنده‌کی مناسبات بر وجه آتی تصور اولونور : فیزیولوژی حادثه‌سی بر تحریك و تنبیهدن عبارتدر که جملهٔ عصبیه‌یه کیردیکی نقطه‌دن اعتباراً چیقنجه‌یه قدر کاه دوغرو و قیصه بر یول تعقیب ایدر . بو تقدیرده بسیط بر حادثهٔ میخانیکیه کبی جریان ایلر . کاه دها اوزون بر یول قطع ایدر ، دولاشیر ، یوکسك مراکز عصبیه‌دن کچر . شعور حادثه‌سی ایشته بو دولاشمه

اثناسنده وقوعه كلير . بو شكل ، اساس مسئله حقنده هيچ برحكمى احتوا ايتمز .

معاصر محررلردن برچوغى حادثهٔ عصبيه نك شعوره برشرط تشكيل ايتديكنى ادعا ايله اكتفا ايتمزلر . دها ايلرى يه كيده رك دائما شعورك برحادثهٔ عصبيه ايله مترافق بولونديغنى تأمين ايدرلر . حس وادراك ، هيجان ياخود فكر كبى هر روحى وقعه نك فيزيولوژى يه مستند براساسى اولديغنى فرض ايدرلر . بناءً عليه بر وقعهٔ روحيه بوتون تماميتيله پيش ملاحظه يه آلنيرسه هم پسيقولوژى يه هم فيزيولوژى يه عائد ديمك اولور . بو كاموازيجيلك نظريه سى Théorie paralléliste تعبير ايديلير . بو نظريه يى بوراده موقع مناقشه يه قويه مايز . بو كتابك اوچنجى قسمنده اونكله تكرار مشغول اولاجغز . بو نظريه نك ، عدم شعور حقنده غايت بسيط برتعريفه موصل اولمق كبى برفائده سى واردر . بو نظريه يه كوره عدم شعور صرف فيزيولوژى يه مستند اولان شيدر . بوتون حادثه نك ميخانيكى قسمنك ، صانكه شعور اونك آرقه سندن كليورمش واونى تنوير ايديورمش كبى ، شعورك غيبوبتنده حصوله كلمكده بردوام اولديغى دوشونوليور .

ايشته عدم شعور حقنده وجود بولا بيله جك باشليجه تلقيلر بونلردن عبارتدر . اغلب احتماله كوره بوتون بو تلقيات بو بحث ايتدكلرمزه انحصار ايتمز . جدولمز هپسنى احتوا ايتميور .

عدم شعورك نه اولديغنى كوستردكدن صوكره نه اولماديغنى نه اولامايه جغنى ده كوستره رك بحثه نهايت ويره لم .

يوقاريكى تعريفلرله ضمناً قبول ايتديكمز وجهله بزعدم شعورك آنجق مجهول شيدن عبارت اولديغنى ظن ايديورز . بوشئ مجهول طانمش اولا بيلير ياخود بعض شرائط دائره سنده بوندن صوكره طانه بيلير . معلوم شيلردن فرقى يالكز حال حاضرده معلوم اولماماسندن عبارتدر . اكر بو فكر دوغرو ايسه بو عدم شعورده مدهش برقدرت بولونديغنى قبول ايتمكده هيچ حق يوقدر . بونده تقابل ايتديكى شأنيتك قدرتى واردر . فقط عدم شعور اوكا هيچ برشى علاوه ايتمز . يارينكى علم نه حالده ايسه بوده اويله در . يارينكى علمك اليوم متشكل علمدن دها كوزل ، دها درين اولاجغنى قبولده علمادن هيچ برى مشكلات چيقارماز ظن ايده رز . فقط يارينكى علمك بو تفوقى مجهوليتندن منبعث دكلدر . احتوا ايتديكى حادثه لردن دولاييدر . بوراده آكلاديغمز معنا ايله عدم شعوره ذى شعورانه شيلر اوزرنده بر رجحانيت قاهره بخش ايتمك ايچون شعورك يالكز بى فائده زينت دكل مترافق اولديغى قوتلر ايچون برسبب اضمحلال اولديغنى قبول ايله مك لازم كلير .

ثانياً ، شعورك بى شعور اولا بيلمه سنى وبى شعورانه برشكل آلتنده نوعما پايدار بولونماسنى قبول ايده ميز . بويله برشى فكرمزجه بربرينى نقض ايدن ايكى تلقى يى برلشديرمك ، برتصديقده بولوندقدن صوكره آرقه سندن نفيه قالقمق ديمك اولور . شعور سونجه بوندن باقى قاله جق شى آنجق ظهورينه سببيت ويرمش شرائط

اولا بیلیر که اونلرده شعوردن آیریدرلر. زمان ایله، برعدم شعور حالتی ایله بربرندن آیریلمش ایکی شعور آنی آراسنده هیچ بررابطه موجود دکلدر وموجود اولاماز. اکر بورابطه مادی دکلسه یعنی اشیا صنفنه داخل موجودات طرفندن تدارک اولونامامشسه نه‌دن عبارت اولا بیله‌جکنی تخیلدن عاجزم. جوهرجیلک نظریه‌سنک، زمان ایله بربرندن آیریلمش شعورلر آراسنده برتمادی واتصال تأسیسنه چالیشدیغنی سویله‌مشدم. بونی تأمین ایچون دواملی برشیئک وجودینی فرض ایدروشعوری بوشیئک فاصله‌لرله وقوعه کلن برتظاهری عد ایلر. برلامبانک ضیاسنده وقوعه کلن برانقطاع ناصل ایضاح اولونیورسه شعورک انقطاعاتی‌ده بوصورتله ایضاح اولونه‌جغنی سویلیورلر. ضیا سوندیکی وقت لامبا قاراکلقده دورور، دائما تکرار یانمغه قابلیتلی برحالده‌در، انسانه یا کلش برذهاب ویره بیله‌جک شوتشبیهی برطرف ایده‌لم. شعورمفهومی، شعورتحقق ایتمدیکی وقت موجود قالان هیچ برحالت فکریه، هیچ بررابطه تأمین وارائه ایده‌مز. اکر رابطه موجود ایسه بو، مادی شیلرک دوامنده، عضویت عصبیه‌نک دوامنده‌درکه آنجق بودوام ماده‌نک مشابه حالتلرینک تکرارعودتنه امکان حاصل ایدر.

دوقوزنجی باب

پسیقولوژینک تعریفی

یوقاریکی فکرلری باشقه برشکل آلتنده تکرار اله آلالم. روحی تعریف ایتمک عینی زمانده پسیقولوژی‌یی‌ده تعریف ایتمک اولاجغندن، بوعلم حقنده سرد ایدیلن تعریفاتده برحصهٔ حقیقت آرامغه چالیشه‌لم. مقصدمز پسیقولوژی ایچون صحیح برتعریف بولمق دکل، موجود تعریفلردن براستفاده چاره‌سی چیقارمقدر.

پسیقولوژی‌یی تعریف ایتمک بو علمک حائز نفوذ اولدیغی ساحه‌یی تعریف وتوصیف ایتمک، عینی زمانده‌ده بو ساحه‌یی هم جوار ساحه‌لردن تفریق ایدن حدودلری کوسترمکدر. ایلک باقیشده بوهندسه‌یه عائد برمساحه مسئله‌سی کبی کورونور. هیچ برمشکلات عرض ایتمزظن اولونور. چونکه پسیقولوژی،

فرضا حکمت طبیعیه‌نك کیمیا ایله ، یاخود کیمیانك بیولوژی ایله قاریشماسی کبی ، هم حدود علملره نا محسوس تدریجات ایله قاریشماز .

طبیعت خارجیه‌نك بوتون علملرینه قارشی پسیقولوژی ، عالم معنوینك عالم مادی ایله اولان تضاد شدیدینی عرض ایدر . پسیقولوژی ، فیزیك علوم ایله بر سلسله اوزرینه قونوله‌ماز . بالعکس آیری برموقعه مالك اولماسی اقتضا ایدر. پسیقولوژی ، علوم معنویه‌نك نقطهٔ حرکتی ، اك مجرد واك بسیط شکلیدر . علم میخانیك فیزیك علوم ایله نه مناسبتی حائز ایسه پسیقولوژی ده علوم معنویه ایله عینی مناسبته مالکدر .

شبهه یوق که بوتون بو مطالعات دوغرودر . بویله اولمقله برابر پسیقولوژینك اصل ولبنی واضح بر تعریف ایچنده طوپلامقده پك بویوك مشکلات چکیلمشدر . بونی اثبات ایدن شی ده تکلیف اولونان تعریفلرك چوقلغیدر . بوقدر چوق تعریف موجود اولونجه دیمك که هیچ بری شایان ممنونیت کوروله‌مه‌مشدر معناسی چیقار . بونلرك کثرتی عدم کفایتلرینی ارائه ایدر . پسیقولوژی‌یی بو تعریف تشبثلرینه بر آز انتظام ویرمك ایسته‌یه‌رك تعریفاتی آتیده‌کی صنفلره تقسیم ایده‌جکم :

١ — جوهر واسطه‌سیله تعریف که تام مابعد الطبیعی بر تعریفدر ؛

٢ — تعداد صورتیله تعریف ؛

٣ — اصول اعتباریله تعریف ؛

٤ — درجهٔ قطعیت ومحققیت اعتباریله تعریف ؛

٥ — محتویات اعتباریله تعریف ؛

٦ — نقطهٔ نظر اعتباریله تعریف ؛

٧ — قوانین فکریه‌نك ماهیت خصوصیه‌لری اعتباریله تعریف .

بو تعریف خصوصنده‌کی غیرت سلسله‌لرینی سرعتله کوزدن کچیره‌رك هپسنی تنقید ، همان کافه‌سنی رد ایلیه‌جکز . چونکه بزه یالکز صوکنجی تعریف دوغرو یعنی یوقاریده ایضاح ایتدیکمز افکار ایله هم آهنك کورونیور .

مابعد الطبیعی تعریف بوکون بر پارچه خایه‌ده کلمکه باشلامشدر . بو تعریف پسیقولوژی‌یی علم روح کبی تلقی ایتمکدن عبارتدر . بو نقطهٔ نظر آرتق متروکدر . یکی محررلر ، ظن ایده‌رم ایلك دفعه اوله‌رق روحسز بر پسیقولوژی ایله اشتغال ایدیلمه‌سی لزومندن بحث ایدن لانژ [١] Lange ك تعبیرینی وحتی فکرینی قبول ایتمشلردر. بو قطعی بیانات بویوك بر ولوله قوپاردی . مسئله‌یه ایی واقف اولمایان بعض ذوات ، فرانسه‌ده موسیو ریبو Ribot نك نامی آلتنده انتشار ایدن بو یکی پسیقولوژینك موجودیت روحی انکار ایتمك ادعاسنده بولوندیغی وماده‌جیلکه منجر اوله‌جغی ظننه دوشدیلر . بو بر خطادر .

یکی پسیقولوژینك یاخود تجربی پسیقولوژینك طرفدارلرندن برچوغنك ، قناعت صمیمیه‌لری سوقیله ماده‌جی اولمالری پك

---

[١] لانژ: ماتریالیزمك تاریخی Histoire du Matérialisme.

ممکندر. منحصراً خارجی وقعه‌لرله یعنی مادی دنیلن حادثه‌لرله مشغولیتك مفکره‌یی ماده‌جیلکك مابعدالطبیعی مسلکنه دوغرو میل ایتدیردیکی هیچ کیمسه نظرنده کیزلی قاپاقلی برشی دکلدر. فقط، برکره بو اعترافی یاپدقدن صوکره، شوراسنی درحال علاوه ایتمك اقتضا ایدرکه پسیقولوژی برطاقم وقعه‌لر علمی اولمق اعتباریله، هیچ برمابعدالطبیعی مسلکه منسوب دکلدر. پسیقولوژی نه روحجیدر، نه ماده‌جیدر، نه‌ده وحدت وجودجیدر. پسیقولوژی ساده‌جه وقعه‌لرعلمیدر. ایشته ریبو ایله تلمیذلری هروسیله ایله بوراسنی علناً سویله‌مشلردر. بناءً علیه معناسی برآز مشکوك اولان روحسز پسیقولوژی فکرینك موجودیت روحی انکار فکرینی تضمن ایتمه دیکنی تسلیم ایتمك لازم کلیر. بودها زیاده بومسئله‌یه قارشی برقید احترازی درمیان ایتمکدن عبارتدرکه موجودیت روحی انکاردن بوتون بوتون باشقه برشیدر. بومسئله حل اولونمایور، برطرف ایدیلیور.

شبهه یوق که موجودیت روح مسئله‌سنی برطرف ایتمکده پك حقلیدرلر. روحك برجوهر یعنی حادثات روحیه‌دن آیری اولان، اونلرك سببی واستنادگاهی اولمقله برابر بزم دوغرودن دوغرویه وسائط وقوفمزك ایریشه‌میه‌جکی برموقعده بولونان برشی کبی تلقی ایدیلمه‌سی آنجق برفرضیه‌دن عبارتدر. بروقعه‌لر علمنه هیچ بروقت موضوع خدمتی کوره‌مز: چونکه بویله اولـه برتضادی تضمن ایدر.

مع التأسف شوراسنی اعتراف ایتمك لازم کلیرکه روح مفهومی حقنده‌کی مناقشه‌یی مابعدالطبیعه‌یه براقمه‌لری پك حقلی ایسه‌ده بوحرکت ذهنلری هردورلو مابعدالطبیعی مطالعاتدن تمیزله‌مکه کافی کلمیور. کندیلرینی ساده‌جه وصورت قطعیه‌ده تجربه طرفداری ظن ایدنلر اکثریا فرقنه وارمه‌دن برمابعدالطبیعه‌جیدرلر.

اونك ایچون، بو کون مابعدالطبیعه علیهنده‌کی سوزلر برآز صافدلانه کورونیور. برقاچ سنه اولکی کبی: « بوراده آرتق مابعدالطبیعه حدودی باشلایور؛ مثبت علم بیتیور. دها ایلری‌یه کیتمه‌یه‌جکم » دنیلمه‌یور. حتی پسیقولوژی علمای جدیده‌سنده اك یوکسك مسائل فلسفیه‌یه علاقه‌دار اولمق واو مسائله قارشی بروضعیت آلمق یولنده برتمایل بیله مشهود اولمقده‌در.

ایکنجی نوع تعریفك تعداد صورتیله وقوعه کلدیکنی سویله‌مشدك. بو اصول، قارئك کوزلری اوکنه برطاقم پسیقولوژی حادثه‌لری قویه‌رق، صوکره: ایشته پسیقولوژینك تدقیق ایتدیکی شیلر بونلردر دیمکدن عبارتدر. نمونه اوله‌رق اك چوق کوستریلن حادثه‌لرده فکرلر، محاکمه‌لر، هیجانلر وحیات فکریه‌نك سائر تظاهراتی‌در. اکر بو تماميله موقت برتعریف، برنوع مدخل ایسه بردرجه‌یه قدر قبول ایده‌بیلیرز. موضوع بحث اوله‌جق شیلر حقنده ایللك بر انطباع ویرمکه وفوق العاده براثر تصادف اوله‌رق، پسیقولوژینك بزم تصوراتمزی

تدقيق ايتديكنى بيلمه‌ينلرك خاطره‌لرينى جانلانديرمغه خدمت ايده‌بيلير . فقط بودرين جاهللرك مقدارى نه‌قدر چوق اولورسه اولسون ظن ايده‌رم كه بونلر قابل اهمال بر كميت تشكيل ايدرلر . هم بومقدماتدن صوكره حقيقى برتعريفه واصل اولمق ، روحى شيئك مادى شيدن نه‌لرده آيريلديغنى كوسترمكدن عبارت اولان اصل مسئله‌يى اورته‌دن قالديريويرمك معرفتنه توسل ايتمه‌مك لازمدر .

اونك ايچون ، تعداد صورتيله ياپيلان تعريفلرى برطرفه براقه‌لم . شيمدى ، اصول اعتباريله سرد اولونان تعريفلره صيرا كليور . برچوق محررلر پسيقولوژينك سائر علملردن اصول اعتباريله آيريلديغنى قبول ايتمشلردر .

روحه باطن فكرى ، طبيعته‌ده روحك خارجنده اولمق ، برخارج تشكيل ايتمك فكرى مربوطدر . بومبهم بر فكردر . فقط بر چوق تشبيه و استعاره‌لرله صراحت كسب ايده بيلير . برخيلى اشكال افاده‌يه سببيت ويرمشدر . لوقدن برى مفكره‌نك حيات باطنيه‌سندن بحث اولونيور وحيات خارجيه‌يه قارشى اولمق اوزره قوللانيليور . اوبزه قتيف شائيته مقابل سوبژه كتيف شائيت موضوع بحث اوليور . حتى حواس خارجيه ايله حاسهٔ صميميه (حس وادراك داخلى) آراسنده بر تضاد كورمك وبو حاسهٔ صميميه‌يى آلتنجى برحس اوله‌رق كوسترمك ايسته‌مشلردر . بو تماميله ده‌قارتك ايكيلك نظريه‌سى دكلسه‌ده هرحالده ينه بر ايكيلك فكريدر .

كذلك پسيقولوژينك بر تدقيق باطنى introspection علمى اولديغى سويله‌نه‌رك علمى پسيقولوژينك ، قونترول ايديلمش بر تدقيق باطنى اولديغى ده علاوه ايدلمشدر . ايشته بوصورتله « انسانك باطنى وقعه‌لرينك » تدقيقى ايله اشتغال ايدن بو علم سائر علوم طبيعتدن آيريلير . او علملر بزم حواس خارجيه‌مز واسطه‌سيله خارجى مشاهده ايله ، ياخود يكى ايجاد اولونان برتعبيرى قوللانمق ايچون ، تدقيق خارجى externospection ايله ياپيلير . كلمه‌لرك بو تناظر وتقابلى لفظى شيلره مفتون اولان مفكره صاحبلرينى برآن ايچون پك ممنون ايده بيليردى . اييجه تأمل وملاحظه اولونورسه ، تدقيق باطنى ايله تدقيق خارجى فرقى نه طبيعت اشياده‌كى نه بونلرده طرز وقوفلرده‌كى فرق اصلى واساسى‌يه هيچ توافق ايتمه‌ديكى كورولور . بورادة مع التأسف براعترافده بولونمغه وكندى كنديمى تكذيب ايتمكه بر مجبوريت حس ايديورم . چونكه بن ده اوزون مدت پسيقولوژينك ، بر تدقيق باطنى علمندن عبارت اولديغى ظننه قاپيلدم ، حتى بوظنمى اثرلرمله نشر بيله ايتدم . خطامك سببى تفرعات تحليلنه چوق داله‌رق هيئت مجموعه حقنده بر فكر عمومى پيدا ايده‌جك درجه‌ده يوكسلمه‌مكدر .

شعور حقنده سرد ايتديكمز تعريف يوقاريكى فكرلرك ضمناً رد وجرحى ديمكدر . ديكر برساحه‌يه نسبتله باطنى عد اولونه‌بيله‌جك برساحهٔ خصوصيه‌يه تقابل ايتمز .

اشيا وموجوداتك وضعيتلرى حقنده‌كى هر دورلو مطالعات موضوعات شعور دائره‌سندن استعاره ايديلمشدرلر ؛ شعور دائره‌سنه يابانجيدرلر . عالم شعوره نسبتله برعالم خارجيدن بحث ايتمكلكمز لسانه عائد برسوء استعمال نتيجه‌سيدر . احتساساتمزك اولا برر حالت باطنيه ، حالات شعور اولمق اوزره حس وادراك اولونوب صوكره ، عالم خارجي‌يى تشكيل ايتمك اوزره خارجه انعكاس ايتديرلدكلرينى فرض ايتمك صرف فيلسوفلرك بر تخيللرندن عبارتدر . داخلى وخارجى مفهوملرى آنجق ، برروضعيت اولمق اعتباريله بعض اشيا ايله مقايسه اولونان برطاقم اشيا حقنده قابل تطبيقدر .

بر خارجى سلسله ايله بر باطنى سلسله آراسنده تصور اولونان تضادك فعلياتده عموميتله ايكى وصف اوزرينه استناد ايتديرلديكنى كورييورز : احتساس فكره نسبتله خارجى عد اولونيور . بر موضوع شعور يالكز بزم دائرهٔ اطلاعمز داخلنده ايسه باطنى ديه تلقى ايديليور . بو ايكى وصف آيرى آيرى منظور اولدقلرى وقت شبهه‌يه دوشوله‌بيلير . فقط ايكيسى عينى زمانده موجود اولدقلرى زمان خارجيلك ايله باطنيلك غايت بديهى صورتده نمايان اولور . كوروليوركه بو تفريقك ، قيمت شعور ايله هيچ مناسبتى يوقدر . بونده فكريلك وصفى هيچ ده موجود دكلدر .

ايشته بو صورتله ، فكرلرمزك برر حادثهٔ باطنيه اولديغنه حكم ايدلمشدر . بونلر بزم كندى كوچوك دنيامزى تشكيل

ايدرلركه بويوك دنيايه ضد وقارشى برشى ديه تلقى اولونور . بو ، اجتماعى شيلره قارشى فردى شيلر هيئت مجموعه‌سيدر . برشىٔ خارجى‌يه باقديغمز وقت هم جنسلرمزله حال مناسبت واشتراكده بولونورز . چونكه هپمز عينى احتساساته صاحب اولورز ياخود صاحب اولديغمزى ظن ايده‌رز . هر حالده اوشىٔ خارجى‌يه تقابل ايده‌جك احتساسات هپمزده حاصل اولور . فقط بالعكس بنم تفكراتم يالكز بنمدر . بونى يالكز بن بيليرم . او بنم محرامدر . بنم كيزلى حجره‌مدر . اورايه باشقه كيمسه كيره‌مز . بنم كورديكم شيئى هر كس كوره‌بيلير ، فقط دوشونديكمى كيمسه بيلمز .

فقط حادثه‌لرك قابليت اطلاعيه‌لرى اونلرك ماهيت خصوصيه‌لرندن منبعث برشى دكلدر . آيرى بر وقعه‌يه ، كنديلرينى توليد ايدن تحريكات وتنبيهاتك طرزينه مربوطدر . احتساس بصرى هر كسجه مشترك ايسه بو ، احتساسى تحريك وتنبيه ايدن سببك ، جملهٔ عصبيه‌مزدن خارج برشى اولماسندن وهر كس اوزرنده اوزاقدن اجراى تأثير ايتمه‌سندن ايلرى كلير [*] . لمس احتساساتى ، بونى دويان كيمسه ايچون بالنسبه دها شخصيدر .

[*] طبيعتك ، متفكر مخلوقات آراسنده ، بر تبليغ وتبلغ اصولى نه‌قدر فنا صورتده تأسيس ايتمش اولديغى كوزه چارپيور . دويديغمز شيلرده هم جنسلرمزله مشترك هيچ برشيمز يوقدر . هر كس كندى احتساساتنى دويار ، باشقه‌لرينك احتساساتنى دويماز . مختلف مفكره‌لرك يكانه نقطهٔ اتصاللرى اوا يريشلمه‌سى غير قابل اولان « نومه‌ن » لر عالمنده‌در ،

چونکه تماسه احتیاج کوستریر . احتساسات سفلیه بوصمیمیت طریقنده دها ایلریلەمشلردر . بردە، عینی برشی عادی برطاقم احوال وشرائطه کوره، یاهرکسه مشترك یاخود تك بر آدمه مخصوص بر احتساس تولید ایدەبیلیر. یوتدیغم آنتیپیرین قاشەسی بونی یوتمادن اول هرکوز ایچون قابل رؤیتدی . فقط اونی بر کزه آغزمه آتنجه بندن باشقه کیمسه اونی حس وادراك ایدەمز . بناءً علیه عینی بر احتساسك بونی تولید ایدن شیئك تبدیل موقع ایتمەسنه کوره، باطنی سلسلەیه یاخود خارجی سلسلەیه داخل اولماسی قابل دیمکدر. بوتون حیات روحیه ایسه، حتی جهد وغیرت، حتی تأمین اولوندیغنه کوره هیجان بیله ، احتساسدن عبارت اولدیغی ایچون شو محاکامز بوتون عناصر روحیەیه شامل اولور.

حاصلی ، حادثەلرك باطنی یاخود خارجی اولمالری وصفی ــ که بوکا وضعیت جغرافیەلری‌دە دنیلەبیلیر ــ بونلرك حقنده کسب وقوف ایتمکه مخصوص اولان طرز واصول اوزرنده حائز تأثیر دکلدر . بو اصول هپ بردر . تدقیق باطنی اصولی ، تدقیق خارجی اصولندن فرقلی بر منبع وقوف تشکیل وارائه ایتمز . چونکه کویا خارجی دنیلن علملرك منبعی اولان احتساس اوزرنده مفکرەنك محاکمه ، دقت، تأمل وملاحظه ملکەلری اجرای تأثیر ایتدیکی کبی کویا باطنی دنیلن علمك منبعی اولان فکر اوزرندەدە عینی ملکات اجرای تأثیر ایلر. بر وقعەیه ایستر کوز ایله باقیلسین ایستر خاطره ایله بو وقعه ترسیم ایدیلسین ، اساس

اعتباریله هپ عینی اصول ایله تدقیق وتتبع اولونابیلیر . شعور موضوعنی ، استقامتنی دکیشدیریر ، فقط ماهیتنی دکل . بوصانکه عینی بردوربین ایله کاه اودامزك ایچنه کاه پنجرەدن دیشاری‌یه باقمغه بکزر .

حتی بومناسبتله معنیدار بر وقعەدن بحث ایدە بیلیرم . بر طاقم مدقق ومشاهدلر واردرکه بونلر تدقیق ومشاهدەلرینی بالخاصه خاطرەلرنده اجرا ایدە بیلەجك صورتده متشکلدرلر . حواسلرینه چارپان حادثهٔ حواس قارشیسنده بولوندقلری وقت بعض کره شاشیروب قالیرلر. ایپنوتیزمه ایدیلمشه دونرلر. کندی کندیلرینك شعورینه مالك اولمق ایچون او حادثەدن اوزاقلاشمغه، وقعەیی تحلیل ایتمکه واوکا صاحب اولمغه محتاجدرلر . او وقعەیی ازبردن، خاطرەدن تدقیق وتتبع ایدرلر. بالطبع چیقاردقلری نتیجەیی صوکره کلوب طبیعت اوزرنده یاپدقلری یکی تدقیق ومشاهده ایله قونترول ایتمکدن کری دورمازلر . بو بطی اصولی تعقیب ایدن، کچمش برزمانه عائد بر تدقیق ومشاهدەدە بولونان برحکمت طبیعیه، کیمیا ویا پسیقولوژی متخصصنك تدقیق باطنی اصولیله حکمت طبیعه وبیولوژی یاپدیغنی سویلەنه بیلیرمی؟ شبهەسزکه خایر . بوکولونچ برشی اولور .

فقط بونك عکسی ، تدقیق باطنینك بعض احوالده تدقیق خارجی اصوللرینی قبول ایتمەسی واقع اولیور . شبهه یوقکه فکرلرمزدن برینك حس وادرکی دائما احتساساتمزدن برینك

حس وادرا کنده‌کی مقانیزمه ایله وقوعه کلدیکنی ادعا ایتمك دوغرو اولماز. دوشونولن شیئك نه اولدیغنی آکلامق ایچون، کورولن برشیئك نه اولدیغنی آکلاشلمق ایسته‌نلدیکی وقت اجرا ایدیلن سعی یاپمغه احتیاج یوقدر. چونکه علی العاده، تفکراتمز وخیاللرمز بزه کندی کندیلکلرندن نمایان اولمازلر. بونلری ابتدا بز آرارز. بونلر اراده‌مز تعلق ایتدکدن صوکره تحقق ایدرلر. بز بونلری آرارکن مبهمدن صریحه، قاریشیقدن واضحه دوغرو کیده‌رز. تفکرك بر استقامته توجیهی بونك برطاقم خیاللر حالنده تحقق ایتمه‌سندن مقدم اولور. بو تحققه انتظار ایتمکده اولدیغمز جهتله وجوده کلیر کلمز بالضروره اونی آکلارز. فقط برطاقم شایان حیرت احوالده فرق ایدیله بیلیرکه بونلرده خیاللر تظاهر ایتمکه کندیلکلرندن تشبث ایدرلر. اوزمان بزم دعوت ایتمه‌دیکمز بو خیالك بر شیٔ خارجی ایمش کبی تفسیر ایدیلمه‌سی، طانیماسی ایجاب ایده‌جکنی سویله‌مك دوغرو اولور. بو قبیل احوالده ذهنمزدن بزی حیرتده براقه‌جق بر شی کچر. رؤیت باطنیه ایله فرضا قیرمزی بورونلی برچهره کوریرم. بوچهره‌نك بکا ویردیکی اولدن اونی کورمش اولمق حس مبهمی صریح برحاله کتیرمك و: ها، بوفلانك چهره‌سیدر! دیه بیلمك ایچون اوزون اوزون، بعضاً کونلرجه آرامغه مجبور اولورم. یاخود، سمع باطنی ایله معدنی طنتلی، متحکمانه ادالی برسسك انعکاس ایتدیکنی ایشیدیرم. بو سس علمه عائد

کلمه‌لر تلفظ ایدر، بردرس ویریر. فقط کیمك سسی اولدیغنی بولامام. نهایت: ها، موسیو داسترك سسی! دیه حکم ایتمك ایچون، مدید برغیرت صرف ایتمکلکم لازم کلیر. ایشته اوزمان آزچوق اوزون برمدت جریان ایدرکه بواثناده نه دوشوندیکمزی بیلمه‌دیکمزی صورت قطعیه‌ده تأمین ایده‌بیلیرز. یکی، مجهول برشیٔ خارجینك قارشیسنده ناصل برتردد وضعیتنده ایسه‌ك بر دوشونجه‌نك قارشیسنده‌ده عینی حالده دوریرز. اجرایه مجبور قالدیغمز تصنیف وتفسیر عملیه‌سی عینی جنسدندر. بوسعی دوغرو بر صورتده ایفا ایدیله‌مزسه بر ذهاب باطله illusion منتهی اولابیلیر. بناءً علیه، تفکرك ذهاب باطللری، یوقاریده سویله‌دیکم اسبابدن دولایی بالنسبه دها نادر اولمقله برابر حواسك ذهاب باطللری کبی قابل حصولدر. صیق یاخود نادر وقوعه کلمك کیفیتی نظریه اعتباریله حائز اهمیت دکلدر.

اختناق رحم مبتلالری اوزرنده یاپیلان تجربه‌لرده، اونلرك غیر حساس لامسه‌لری واسطه‌سیله کندیلرینه بعض فکرلر تلقین ایدیله‌بیله‌جکنی وبوفکرلر حقنده خطایه دوشه‌جکلرینی وقتیله اثبات ایتمشدم. فرضا بونلرك غیر حساس پارماقلری آلینیر، بو پارماغه دوقونولور، بو پارماق قیوریلیر. خسته‌لر نه یاپلدیغنی کورمدکلری ایچون بونی حس ایتمزلر. فقط باشلیجه شعورلری طرفندن حس ایدیلمه‌ین احتساس لمسی اونلرده پارماغك خیال بصریسنی اویاندیرمقدن خالی قالماز. پارماغك بو خیال

بصریسی ساحهٔ شعور داخلنه کیرر . چوق کره خسته بونی طانیماز ، کندیسنه کوره بر طرزده ایضاح ایدر . فرضا بر طاقم دکنکلر یاخود ستونلر دوشوندیکنی سویلر . حقیقتده نه دوشوندیکنی کندیسیده بیلمز . بونی بز اوندن ای بیلیرز : پارماغنی دوشونیور فقط طانیه‌مایور .

بوتون بو مثاللر تدقیق داخلی ایله تدقیق باطنینك اویله آرزو ایدلدیکی کبی کسکین وقطعی اوصاف ایله بر برلرندن آیریلامایه‌جغنی کوستریرلر .

مع مافیه بو تفریقی محافظه ایتمکه محل واردر . چونکه فردی پسیقولوژی ایچون حقیقی بر اهمیتی حائزدر . بو تدقیق باطنی وتدقیق خارجی کلمه‌لری بالترجیح کوز ایله باقان یاخود بالترجیح تأمل وملاحظه‌یه دالان کیمسه‌لرك ، بر طرفدن ، اکثریا بر فعل وحرکت آدمی اولان مدقق ومشاهدلرله دیکر طرفدن اکثریا متصوفه‌دن اولان تصورات مفتونلرینك طرز تفکرلری آراسنده‌کی فرقی پك کوزل حس ایتدیریرلر . فقط ، فرضا : « ایکی نوع طبقات الارض علمی واردر . بری فرانسه‌نك طبقات الارضیدر . چونکه انسان بونی خارجه چیقمغه مجبور اولمادن طانیور . دیکری‌ده دنیانك اقسام سائره‌سنك طبقات الارض علمیدر . چونکه بوکا واقف اولمق ایچون حدودلری کچمك لازمدر . » دیمك نه قدر مشروع بر شی دکلسه پسیقولوژی ایله حکمت طبیعیه‌یی بو واسطه ایله بر برلرندن آییرمقده او قدر غیر مشروع اولور .

بناءً علیه اصول فرقندن استخراج ایدیلن تعریفی رد ایدییورز . اساسی آرانیرسه اصول فرقی یوقدر . طرزده ، تەقنیکده فرق واردر . اصول دائما بردر . چونکه بعض قوانینك موضوعات وقوفه تطبیقلرندن انبعاث ایتمکده‌در . بوتون دائرهٔ تطبیقاتلرنده بو قانونلر هپ عینی حالده قالیرلر .

باشقه بر اصول فرقی دها واردرکه دوغرو اولسه ایدی غایت عظیم نتایج تولید ایدردی . دنیلیورکه : « پسیقولوژی دوغرودن دوغرویه وبلا واسطه بر علم تجربه‌در . وقعه‌لری شعورمزده منظور اولدقلری حال ایله تدقیق وتتبع ایدر . حالبوکه علوم طبیعت دوغرودن دوغرویه اولمایان ، بالواسطه علوم تجربیه‌دن عبارتدرلر . چونکه شعور وقعه‌لرینی تفسیر ایتمکه ، طبیعت حقنده اونلردن نتیجه‌لر ، حکملر چیقارمغه مجبوردرلر . » دها حریصانه بر دستور ایله شو ادعاده درمیان ایدلمشدر : « اشیای ماده‌نك علمی نسبیدر . پسیقولوژی علمی مطلقدر . »

هر هانکی بر حس وادراکك سریع بر تحلیلی ایله مسئله‌یی تنویر ایده‌لم . بزه دنیلدیکنه کوره دوغرودن دوغرویه ، بلا واسطه حس وادراك ایتدیکمز شی ، اشیای خارجیه‌دن بری دکلدر ، بزم حالت شعورمزدر . اشیای خارجیه‌یه بر حالت شعورك وساطتیله انتقال ایدییورز ، اونی طانیور وحقنده بر حکم ویرییورز . لوتز ، اشیای خارجیه انجق circa rem طانینیر دیردی . دیمك اولیورکه اشیای خارجیه دوغرودن دوغرویه

آكلاشلمايور. هر علم طبيعت پسيقولوژى يه نسبتله دها دولامباجلى بر اصول قوللانيور. پسيقولوژى ايسه بر جه دوغرودن دوغرويه يكانه معلوم شيلر اولان حالات شعور ايله مشغول اولديغى جهتله اصل شأنيته، مطلق شأنيته صاحب اوليور ديمكدر. موسيو رابيه شو سطرلرى يازمق جسارتنى كوسترمشدر : « بر انسانه حتى حيوانه اورولديغى وقت انسانك حتى حيوانك ساده‌جه دويدقلرى بو الم حسنده حكمت طبيعه‌نك بوتون نظريه‌لرنده كندن دها چوق بر شأنيت مطلقه واردر. چونكه بو حكمت طبيعيه نظريه‌لرينك ماوراسنده‌كى اشيانك نه‌لر اولديغى صورولابيلير. فقط حس ايديلن الك اوته‌سنده بوندن فرقلى بر الم دها وارمى يوقمى ديبه صوروشديرمق معناسز اولور. »

مشغول اولدقلرى علمك مزيتلرينى افراطه واردرمق يولنده پسيقولوژى علماسنك كوستردكلرى شو غرابتى اونلره باغيشلايه‌لم. مع مافيه بو راده‌ده حقيقةً پك ايلرى‌يه واريورلر. هيچ بر عالم قبول ايده‌مز كه فرضا بر برتلونك ذهننده حصوله كلديكى طرزده بر جسمك حس وادراكى ياخود صورت ذهنيه‌سى بر وقوف مطلق اولمق اعتباريله، فرضا آياغمك آلتنده ازديكم بر سوموكلى بوجكك دويديغى المدن دها آشاغى اولسون. مابعد الطبيعه منتسبلرندن باشقه هيچ كيمسه پسيقولوژينك حكمت طبيعيه ياخود كيميادن دها صريح، دها محقق بر علم اولابيله‌جكنى تصديق ايتمز.

علومك انكشافاتنك عرض ايتديكى محك تمييزده تام بو فكرك عكسنى اثبات ايلر. پسيقولوژى تدقيقات و مشاهداتى دائما بر پارچه بولانيقدر. پسيقولوژى حادثه‌لرى فهنر Fehner ايله مكتبنك غيرتلرينه رغماً، هنوز آلت ايله طوتولماسى قابل شأنيتلر كبى قولايلقله وقطعيتله اولچوله‌ميورلر. قوللانديغى اصولك رجحانى مدح واعلا ايدن فقط ميدانه عادى درجه‌ده نتيجه‌لردن باشقه برشى قويامايان پسيقولوژى منتسبلرى بر آز كولونج بر تضاده دوشيورلر ديمكدر. مشهور ذواتك روحلرينى دعوت ايتمكه قادر اولدقلرينى ادعا ايتدكلرى حالده باياغى نتيجه‌لر استحصال ايدن سپريتيزمه‌جيلره بكزيورلر.

مابعد الطبيعه علماسنك شو يوقاريكى محاكمه‌لرينك اعماقنده بويوك بر خطا موجوددر ظن ايديورم. بو خطاده علوم طبيعى، احتساس آلتنده كيزلى شأنيتى تدقيق وتتبع ايديورلر واحتساسى آنجق، اثردن مؤثره انتقاله خادم بر واسطه اولمق اوزره قوللانيورلر كبى دوشونمكدن عبارتدر. حالبوكه بو فكر تماميله ياكلشدر. واقعا علوم طبيعت احتساس ايله تمديد ايديلمشلرسه ده بوندن خارجه ده چيقمازلر. ياپدقلرى بنالرى يالكز احتساس ايله وجوده كتيريرلر. بونك حكمتى ده پك ساده‌در : احتساسدن باشقه برشيئه واقف دكلدرلر. «احتساس، بنم بر حالت شعورمدر، احتساس بنمدر، احتساس بنم ! » ديبه احتساسى كندى مالى ايمش كبى دعوا ايده‌جك مابعد الطبيعى بر پسيقولوژى منتسبنه

قارشی بر حکمت طبیعیه متخصصنك شو جوابی ویرمکه حقی واردر: « عفو ایدرسکز. بو احتساس بنم تدقیق ایتدیکم شیء خارجیدر. بو احتساس بنم جیوا ستونمدر، بنم زنبرکمدر، بنم ترسباتمدر، بنم آمیبمدر. بن بونلری دوغرودن دوغرویه ادراك ایدرم وباشقه برشی ده ایستهمم. »

دیمك اولیورکه پسیقولوژی صرف کندیسنه خاص کبی تلقی ایتدیکی احتساسلری تدقیق کیفیتنده دیکر علملرله تمامیله مساوی بر موقعده بولونیور. پسیقولوژی‌یه خاص اولان احتساسلرك آنجق حیات عضویه اجهزه‌سی طرفندن قوپاریلان فیرطنه‌لردن متولد هیجان احتساسلری اولا بیله‌جکنی سویله‌مشدم.

شیمدی محتویات اعتباریله درمیان ایدیلن تعریفلره کلیورز. بونلر پك متعدددر. بز یالکز برقاچ دانه‌سنی ذکر ایده‌جکز.

اك مستعمل اولانی پسیقولوژینك، شعور وقعه‌لرینی تدقیق وتتبع ایتدیکنی سویله‌ین تعریفدر.

بو دستور، عمومیتله، ممنونیت بخش عد اولونیور. بوکا بولونان کوچوك قصور حیات فکریه‌نك اهمیتنی ایضاح ایتمك ایچون روللری اوقدر مهم اولان غیر مشعور وقعه‌لری خارجده براقماسیدر. فقط بونسیانی تعمیر ایچون اسلوبه عائد بر تصحیح یاپیلا بیلیر. فرضا یوقاریکی دستوره: پسیقولوژی، مشعور وقعه‌لری وبعض شرائط داخلنده بی شعورانه اولدقلری حالده بعض شرائطده ذی شعورانه اولا بیلن وقعه‌لری تدقیق ایدر قیدی علاوه اولونا بیلیر.

فقط مشکلات بوراده دکلدر؛ دها درینلرده در. یقیندن باقیله‌جق اولورسه کورولورکه وقعهٔ شعور تعبیری پك الاستیکیتی حائزدر. بونك‌ده سببی پك بسیطدر. چونکه موجود اولان وبزه اخبار ایدیلن بوتون وقعه‌لر بزه قدر هپ شعورك شهادتی سایه‌سنده واصل اولورلر؛ بناءً علیه هپسی شعور وقعه‌لریدر. بر لوقوموتیفه باقوب‌ده مقانیزمه‌سنی تحلیل ایده‌جك اولورسه‌م برما کنه منتسبی کبی حرکت ایتمش اولورم. بر نقیعه‌نك بنیه‌سنی میقروسقوپده تدقیق ایدرسه‌م بیولوژی یاپمش اولورم. حالبوکه لوقوموتیفك رؤیتی، نقیعه‌نك حس وادراکی هپ برر وقعهٔ شعوردر. یوقاریکی تعریف حرفی حرفنه قبول اولونه‌جق اولورسه بونلرده پسیقولوژی‌یه عائد اولمق لازم کله‌جکدر. تعریف اوقدر مطلقدرکه بوتون دنیایی مفکره علمنك ایچنه طوپلار. بعض حادثه‌لرك، فرضا علوم حکمیه‌دن هیچ بری طرفندن ادعای مالکیت ایدیلمه‌ین هیجانلر تدقیقاتنك اصل پسیقولوژی‌یه قاله‌جغی سویله‌نه بیلیر. چونکه عالم طبیعتده بر هیجانه، یاخود بر ضربهٔ اراده‌یه بکزر هیچ برشی یوقدر. فیزیك علملره موضوع تشکیل ایدن حواس خارجیه‌مز واسطه‌سیله حس وادراك اولونان شیلرك کافه‌سنی پسیقولوژی کندی دائرهٔ تدقیقاتنه داخل دییه ادعا ایده‌بیله‌جکدر. بناءً علیه یوقاریکی تعریفك غایت واسع اولدیغی، حقیقت حاله توافق ایتمدیکی پك آشکاردر. بو تعریف، روحی شیلرك وصف اساسیسنی میدانه

قویمغه موفق اولامایور . بویله بر وصف موجوددر ، بونی حس ایدییورز . فقط بر دستور حالنده بولوب میدانه قویه‌مایورلر .

محتویات اعتباریله یاپیلان دیکر بر تعریفده بوندن دها موفقیت اثری کوستره‌مه‌مشدر . مادی ایله معنوی‌یی آییرمق ایچون ده قارئك تلقیسی تحطر اولونه‌رق شو سوزلر سویلنمشدر : « پسیقولوژی یالکز زمان داخلنده موجود اولان شیئك علمیدر . حکمت طبیعیه ایسه هم زمان هم فضا داخلنده موجود اولان شیئك علمیدر . »

بو نظری محاکمه‌یه اعتراضاً ، فعلیاتده ، بزم یاشادیغمز حیاتده ، دوشونجه‌مزه ، بنلکمزه ، فکری هیئت مجموعه‌مزه ، بر آز مبهم اولمقله برابر ، هر حالده فضا داخلنده بر موقع تخصیص ایتمکدن خالی قالمادیغمزی سویله‌یه‌بیلیرز . شیمدی شو صیراده کندیمی پیش ملاحظه‌یه آلیورم و کندیمی مثال اوله‌رق قبول ایدییورم . شو سطرلری یازی اوطه‌مده یازییورم . دنیاده هیچ بر مابعد الطبیعی محاکمه یوقدر که شو آنده بنم فکری هیئت مجموعه‌مك مودونده‌کی اوملك ایکنجی قاتنده‌کی شو اوطه داخلنده بولوندیغی قناعت صمیمیه‌سندن بنی آییرابیلسین . بن شو آنده بوراده‌یم ، باشقه بر یرده دکلم . بدنم بوراده‌در ، اکر روحم وارسه اوده بوراده‌در . بن بدنمك بولوندیغی یرده‌یم ، حتی ظن ایده‌رم که بن بدنمك ایچنده‌یم .

بو تخصیص موقع کیفیتنده شبهه یوق که مادی بر جسمه

فضا داخلنده بر یر تخصیص ایتمکده‌کی صراحت و اوصاف موجود دکلدر . ظن ایدییورم که بویله تخصیص موقع ایتمه‌مزك سببی حس و ادراکلرده ، حرکتلرده بدنمزك وارلغنه غایت بیوك بر اهمیت عطف ایتمکلکمزدر . بدنمزه عارض اولان احوال بزه حظ یاخود اضطراب ویریر . بدنمزك بعض حرکاتنه حکم ایده‌رز . بدنمزك حرکاتندن بعضیلرینك بزم تفکر ایتمزك و هیجانلرمزك نتیجه‌لری اولدیغنی مشاهده ایده‌رز . دیمك اولیورکه بدنمز موضوعات وقوف آراسنده ممتاز بر موقع اشغال ایدییور . بوندن دولایی بزه دیکر اشیادن دها صمیمی و دها معزز اولیور . شائبت مطلقه‌ده ، حقیقةً بدنم داخلنده ساکن اولوب اولمادیغمی آراشدیرمغه لزوم یوقدر . چونکه بو « بن » دیدیکم شی خاطره‌لرله اعمال ایدیلمش صنعی بر محصولدر . یوقاریده فاعل ـ مفعول مناسبتنك قیمتی نه اولدیغنی ایضاح ایتمشدك . فاعلی ، نفسی اعمال ایدر کن بو کا بدنی‌ده ادخال ایتدیکمز غیر قابل اعتراض بر کیفیتدر . بدن پك چوق حائز اهمیت بر عنصر اولدیغی جهتله بویاپه‌جغمز توحید و ترکیبه داخل اولمق حقندن محروم ایدیله‌مز . بو توحید و ترکیب نوه‌سنی او تشکیل ایدر . دیکر طرفدن ، بو توحید و ترکیبك بوتون عناصر سائره‌سی هپ روحی ، غیر مرئی اولدقلرندن ، بر طاقم ملکات ، قدرتلر حالنه افراغ ایدلدکلرندن بونلری بدنك یاخود دماغك مرکزینی اشغال ایدییورلر کبی تلقی ایتمك پك راحت بر ایشدر . بو توحید و ترکیبی مناقشه‌یه

كيريشمكه محل يوقدر. چونكه صرف اعتبارى بر شيدر. عادتا بر جمعيتك شخصيت معنويه‌سنك حقيقةً او جمعيتك مركز اداره‌سنده، مديرك اوطه‌سنده‌كى ماصه‌يى تزيين ايدن يشيل چوخه‌نك اطرافنده اخذ موقع ايتمش اولوب اولماديغنى آراشديرمغه بكزر.

فيلسوفلرله فيزيولوژى علماسى پسيقولوژينك هم محتويات اعتباريله هم اصول اعتباريله درميان ايديلمش ديكر بر تعريفنى پك چوق قوللانيرلر. بو تعريف اشيانك وقوفنه واصل اولمق ايچون برى داخل ديكرى خارج اولمق اوزره حقيقةً ايكى يول بولونديغنى قبول ايتمكدن عبارتدر. بو ايكى طريق بر قماشك يوزى وترسى كبى بربرينه مقابلدرلر. ايشته بو معنا ايله پسيقولوژى بر علم باطندر، قماشك ترسندن باقار. علوم طبيعت ايسه قماشك يوز طرفنى كورورلر. حتى بو اوقدر دوغرودركه عينى بر حادثه بو ايكى نقطهٔ نظرك برندن ياخود ديكرندن باقلديغنه كوره يكديكرندن صورت قطعيه‌ده فرقلى كورولور دنيليور.

بو صورتله، تفكر ايتمزدن هر برى مادهٔ دماغيه‌مزك بر حالت خصوصيه‌سيله متقابل ومترافق بولونديغنى سويلرلر. دوشونجه‌مز: ايشته سوبژه كتيف وفكرى يوز. بوكا تقابل ايدن عمليهٔ دماغيه: ايشته اوبژكتيف ومادى يوز.

صوكره، صرف پسيقولوژى حادثه‌سى اولان صورت

ذهنيه ايله بر حادثهٔ ماديه اولان وحركته قابل ارجاع بولونان بر حالت فكريه آراسنده موجود فرقلر اوزرنده پك اصرار ايديورلر؛ بو ايكى صنف حادثاتك ناقابل ازاله فرقلرله بربرلرندن آيرى بولوندقلرينى سويله‌يورلر.

نهايت، بو فرقلرى آكلاتمق وايضاح ايتمك ايچون اغلب احتماله كوره بونلرك، فكرى شى ايله مادى شيئى آكلامق اوزره اجراى فعل ايله‌ين طرز وقوفلردن نشئت ايتديكى ايلرى يه سوروليور. حادثهٔ فكريه حد ذاتنده، اولديغى كبى آكلاشيلير، هيچ بر سر ايله محاط اولمايه‌رق طانيلير، حقيقت مطلقه‌سيله طانيلير ديرلر. بالعكس حادثهٔ ماديه بزه قدر آنجق اعصابمزك توسطيله وبناءً عليه بو انتقال عمليه‌سندن آز چوق دكيشمش بر حالده واصل اولابيلير. بزه ماده‌يى آكلاتان شى بالواسطه بر وقوفدر. بز ماده حقنده آنجق نسبى وظاهرى بر فكره مالكز، بر تفكر حادثه‌سندن ماده‌نك فرقلى بر شى اولابيلمه‌سنى بو حال كافى درجه‌ده ايضاح ايدر.

احتساسى تعريف ايتمكه چاليشديغمز وقت بو ايكيلكدن بحث ايتمكه فرصت بولمشدق. بونى تنقيد ايچون اوبحثه بر كره دها عودت ايديورز. چونكه بو كون بو، قلاسيك بر حاله كلمش بر تلقيدر. بوكا آنجق دفعات ايله هجوم ايتمك سايه‌سنده خطايى اثبات قابل اولابيله‌جكدر.

بر مثال آلالم. كوزمك اوكنده‌كى اووايه باقيورم. بر

قويون سوروسنك كچديكنى كوريورم . بو اثناده بنم يانمده برمدقق ومشاهد وار . اوعينى شيئه باقمايور . اووايه دكل ، فرض ايدييورم كه بنم دماغمه باقيور . ژول وه‌رن اصولى النده برميقروسقوپ وار ، بوسايه‌ده قفامك ايچنده جريان ايدن شيلرى حس وادراك ايتمكه قادر اوليور . بنم الياف وحجرات عصبيه‌مده شيمدى‌يه قدر فيزيولوژى متخصصلرينك فرضى اوله‌رق تصوير ايتدكلرى تموجاتى كوريور . ايشته بومدقق ومشاهد ، بن اووايه باقديغم اثناده عصب بصريمك برنوع حركت حاملى اولديغنى مشاهده ايديور . بونلرك كرفت برطرزده رقص ايدن اجزاى فرديه‌نك تبديل مقامى كيفيتى اولماسنى فرض ايدييورم . حركت عصب بصرينك محركنى تعقيب ايله تصالب عصب بصريدن كچيور ، بانده‌لتلرى تعقيب ايدييور ، محفظهٔ داخليه‌دن كچيور ، نهايت ناحيهٔ قفويه‌ده مراكز بصريه‌يه واصل اوليور . ايشته مقايسه‌نك ايكى حدى تشكل ايتمشدر : برطرفدن بو صورت ذهنيه وار ، بنم صورت ذهنيه‌م وار . ديكرطرفدن برصورت ذهنيه‌يه توافق ايتمك اوزره مراكز عصبيه‌ده‌كى تحولات حركت وار . بونلر قماشك ترسنى ويوزينى تشكيل ايدن ايكى شى اوله‌جق . بزه : باقكز بونلر بربرينه نه‌قدر آز بكزييورلر ، دنيليور . برصورت ذهنيه برروحى وقعه‌در ؛ بر اجزاى فرديه حركتى برمادى وقعه‌در . صوكره علاوه اولونيور : بوايكى وقعه‌نك بربرينه بوقدر آز بكزه‌مه‌سى بزه ايكى مختلف طريق ايله واصل اولمالرندن ايلرى كلير .

بن بو ايكى ادعانك ايكيسنى‌ده شايان اعتراض كوريورم . برنجيسندن باشلايه‌لم . ايكى مختلف منبع وقوفه مالك اولديغمزى نه‌دن بيليورز ؟ برشيئى ايكى مختلف صفحه آلتنده پيش ملاحظه‌يه آلا بيله‌جكمزه نره‌دن قناعت كتيرييورز ؟ بريسى باطنه ديكرى خارجه توجه ايتمش چيفته اعضاى حواسمز نره‌ده‌در ؟ بومناقشه ايچون انتخاب ايتديكمز مثالده هر ايكيسى‌ده بصرى بر حس وادراك دويان ايكى شخص فرض ايتدك . برى برشىٔ خارجى‌يه ديكرى‌ده باشقه برشيئه باقيور . فقط هر ايكيسى‌ده عينى عضو حس ايله ، كوزلرى ايله باقيورلر . كوزك صيرا ايله ، احتياجه كوره عينى شيئك هم مادى هم فكرى صفحه‌لرينى كوره بيلمه‌سى قابل اولديغنه ناصل عقل ايرر ؟

بزه دنيليوركه بونلر عينى شيئك ايكى يوزيدر . چونكه هر ايكى رؤيت ، عينى شيئه تطبيق ايديلمكله برابر اساس اعتباريله بربرلرندن فرقليدرلر . برطرفدن مادهٔ پروته‌ئيه‌نك اجزاى فرديه‌سى طرفندن اجرا ايديلمش بر تبديل موقع ، برحركت ، بررقص احتساسى واردر . ديكرطرفدن بزدن يوزمترو اوزاقده اوواده يوروين برقويون سوروسى موجوددر .

بونقطه‌ده‌كى محاكمه‌ده بزه ياكلش كورونيور . اولا ، غايت اساسلى اوله‌رق ، شوراسنه دقت ايتمك لازم كليركه استعمال اولونان ايكى طريق وقوف بربرينك عينى اولديغى كبى حس وادراكلرده عينى ماهيتده‌درلر . بوراده برمادى وفكرى شيلر

تضادی یوقدر . مقایسه اولونان شیلر هر ایکیسی‌ده مختلط ایکی حادثه‌دن عبارتدر . بو ایکی حادثه هم مادی هم فکریدرلر. اووادە‌کی برشیئی حس وادراك ایتمك ودماغك برحرکت حالنی حس وادراك ایتمك هر بری برفعل وقوفی تضمن ایدن ایکی عملیه‌در. فضله اوله‌رق، بووقوفك موضوعی هر ایکی تقدیرده‌ده مادیدر . بنم دماغم ناصل مادی ایسه برقویون سوروسی‌ده عینی صورتده مادیدر .

شبهه یوق که بونلر بربرلرندن فرقلی شیلردر . بنی تحت تدقیق ومشاهده‌ده بولوندیران ذات ایله‌بن عینی حس وادراکه مالك اولمایورز. بونی تسلیم ایده‌رم، فقط بوندن هیچ متحیر اولمام. ذاتاً حس وادراکلرمز ناصل اولورده مشابه بولونا بیلیردی ؟ بن قویونلره باقیورم ، او بنم دماغمك ایچنه باقیور . بربرندن بوقدر فرقلی شیلره باقلدیغی ایچون فرقلی خیاللره صاحب اولمقلغمز هیچ ده شایان حیرت دکلدر . یاخود، بوطرز ایضاح ترجیح اولونورسه دیه‌جکز که : ا فردی جملهٔ عصبیه‌سی وساطتیله سورویه باقیور ؛ ب فردی‌ده صانکه اوج اوجه قونمش کبی (فقط تمامیله دکل) ایکی جملهٔ عصبیه واسطه‌سیله، اولا کندیسنك صوکره ده ا فردینك جملهٔ عصبیه سی واسطه‌سیله، عینی شیئه باقیور . ناصل اولورده بونلر عینی احتساسی دویا بیلیرلر ؟

قدما، اجسامك حس وادراك خارجیسنی جسملردن آیریلان وآز چوق اوزون برطیراندن صوکره کلوب اعضای حواسمزه

چارپان واورایه داخل اولان برطاقم پارچه‌جقلردن متولد کبی فرض ایدرلردی . اکر بوفکر قبول اولونورسه شو ایکی ذاتك، عینی احتساسه مالك اولا بیله‌جکلری تسلیم ایدیلیر. برآن ایچون فرض ایده‌لم که اعصابمزدن بری، فرضا عصب بصریمز، بو کوچوك پارچه‌جقلرك مرورینه مساعد بوش بربورو حالنه انقلاب ایتسین. اوزمان، آشکاردرکه، بویله غریب برترتیبات وجود بولورسه، ب شخصی ا شخصنك عصب بصریسی ایچنده جریان ایدن شیئی کوره بیلیرسه همان او ا شخصنك احتساسنه تماماً مشابه بر احتساسه مالك اولور . ا برکوپك، برقویون، برچوبان کوردیکی وقت ب ده بصری قناله مینی مینی برطاقم کوپکلرك، قویونلرك ، چوبانلرك کچدیکنی کوروردی . ایشته ا وب تماشا کرلرینك احتساسلرنده‌کی محتویاتك بربرینك عینی اولماسی کیفیتی آنجق بویله طفلانه برتصور بهاسنه قبول ایدیله بیلیر . دها فضله اصراره لزوم کورمیورم .

شو یوقاریکی ملاحظات، علی العاده، تفکر ایله فیزیولوژی عملیه‌سی آراسنده بحث ایدیلن فرقی کافی درجه‌ده ایضاح ایتمشدر ظن ایدییورم. بوبرماهیت فرقی، ایکی لب‌ك یاخود ایکی دنیانك تضادی دکلدر : ساده‌جه بر اشیا فرقیدر . برآغاج حقنده‌کی حس وادراك بصری ایله برکوپك حقنده مالك اولدیغم حس وادراك بصری‌یی بربرندن آییران فرقدن فضله برشی دکلدر . یالکز بو ایکی عملیه‌نك بربرلریله اولان مناسبتلرینی ناصل

آكلاديغمز نقطه‌سی قالير. بو بوتون بوتون باشقه بر مسئله‌در كه ايلريده تدقيق ايده‌جكز .

مادام كه محتويات ، آراديغمز تفريقی بزه كوستره‌ميور ؛ او حالده پسيقولوژينك محتويات اعتباريله تعريفلرينی ترك ايده‌لم . باشقه دها نه قاليور ؟ نقطهٔ نظر اعتباريله ياپيلان تعريفلر .

عينی بر وقعه ، بر منظرهٔ صحرائيه كبی مختلف نقطهٔ نظرلردن پيش ملاحظه‌يه آلنه‌بيلير . نقطهٔ نظر دكيشدكجه بو وقعه‌ده فرقلی كورونور . روحی اولدقلرينه حكم ايتديكمز وقعه‌لر ايشته بويله‌در . پسيقولوژينك مختاريتی شو حالده بر نقطهٔ نظر مسئله‌سندن عبارت ديمك اوليور .

ديمك كه روحی وقعه‌لرك اوصاف مميزه‌لری خصوصی بر صنف حادثات تشكيل ايتمه‌لرندن عبارت اولماديغی قبول ايديليور . بو غايت مهم بر حكمدر . بونلرك اوصاف مميزه‌لری اونلری اجرا ايدن فردلره مربوطيتلری اعتباريله تدقيق ايديلمه‌لرنده‌در . بو شايان دقت فكر يكی بر شی دكلدر . ماخ Mach ك ، قولپه Külpe نك ، مونستربرغ Munsterberg ك و بالخاصه أبينغ هاوز Ebbinghaus ك اثرلرنده بونلره تصادف ايديورز . غايت شايان دقت بر وضوحه مالك اولان شو سطرلری أبينغ هاوزدن استعاره ايديورم : « پسيقولوژی ، علی العاده حقلی اوله‌رق كنديسنه ضد عد ايديلن حكمت طبيعيه و بيولوژيدن فرقلی بر محتويات دولاييسيله آيرلماز . فرضا علم حيواناتك علم معادندن ياخود علم هيئتدن آيری اولماسی كبی دكلدر . او ده عينی محتوياته مالكدر .

فقط اونلری باشقه بر نقطهٔ نظردن باشقه بر غايه ايله پيش ملاحظه‌يه آلير . پسيقولوژی يالكز بر قسم دنيانك علمی دكلدر ، معين بر نقطهٔ نظردن پيش ملاحظه‌يه آلنمش بوتون دنيانك علميدر . دنياده تدقيق ايتديكی تشكلاتك ، عمليه‌لرك ، مناسباتك خواصی اساس اعتباريله بر عضويتك ، عضويته مالك بر فردك خواص و وظائفنك تحت تعيين و ايجابنده‌در . . خلاصه ، پسيقولوژی دنيايی فردی ، سوبژه كتيف بر نقطهٔ نظردن پيش ملاحظه‌يه آلير . حالبوكه حكمت طبيعيه دنيايی بزدن مستقل ايمش كبی تدقيق ايدر . »

نقطهٔ نظر اعتباريله درميان ايديلن بو تعريفلره بعض اوفاق تفك قصورلر بولونه‌بيلير . چونكه پسيقولوژيی بو صورتله تعريف ايدنلر دائما كندی كنديلريله منطقی حركت ايتمزلر . اثرلرينك باشقه طرفلرنده حادثات روحيه‌يی فيزيولوژی حادثاتنه قارشی قويمقدن كری دورمازلر . بو ايكی صنف حادثاتك يكديكرينه قابل ارجاع اولمايه‌جق صورتده غير متجانس بولوندقلرينی ، مادی شيئك معنوی شيئه بر سبب مولد اولا بيله‌جكنی قبول ايتمك محال اولديغنی سويلرلر . يكی محررلر آراسنده أبينغ هاوز شبهه يوق كه فيزيولوژی وقعه‌لريله روحی وقعه‌لر آراسنده‌كی تضاد فكری اوزرنده اك چوق اصرار ايده‌نيدر . غايت قانع بر ايكيلك طرفداريدر . فقط بن ديكر طرفدن پسيقولوژينك ، فيزيك علملردن يالكز محتوياتی اعتباريله آيرلديغنی قبول ايدن بر مفكره ايچون بو عدم تجانس اساسنك نه‌دن عبارت اولا بيله‌جكنی پك آكلايه‌مايورم .

مع مافیه بوراده، بن چیقان نتیجه‌لری تنقید ایله اکتفا ایدیورم، نقطهٔ حرکتی دکل. روحی حادثه‌نك، نقطهٔ نظر اعتباریله تعریفی بکا دوغرو کورونیور. فقط بو، واضح اولمقدن زیاده صریح بر تعریفدر. چونکه بالخاصه مادی بر تشبیه و استعاره‌یه استناد ایدیور. نقطهٔ نظر تعبیری آنجق اشیای مرئیه طرفندن عرض ایدیلن مناظر تحولاتنه قابل تطبیقدر.

پسیقولوژینك بالخاصه بعض اشیای وقوفی، (خاطرات، افکار، مفهومات کبی) صور ذهنیه وصفنه مالك اولانلری، هیجانلری، ایسته‌کلری و بو شیلرك بر برلری آراسنده‌کی تأثیرات متقابله‌لرینی تدقیق ایتدیکنی سویله‌مك دها دوغرودر. دیمك اولیورکه پسیقولوژی مادی عالمك بر قسمنی، حواسك دائرهٔ شمولنه داخل اولمادیغی، سوبژه کثیف اولدیغی، بزدن باشقه‌لری ایچون غیر قابل وصول بولوندیغی ایچون شیمدی‌یه قدر پسیقولوژی عالمی تعبیر اولونان عالمك بر قسمنی تدقیق ایدر؛ بو اشیانك قانونلرینی تدقیق ایلر. بو قانونلره قوانین فکریه [١] lois mentales نامی ویرلمشدر.

---

[*] بو فقره‌ده معناسی مشکوك بر تعبیر قوللانعغه مع الاسف مجبور اولیورم که او ده قانون فکری، یاخود قانون شعور یاخود پسیقولوژی قانونی تعبیریدر. بونکله قصد ایتدیکم شی اتصال و مشابهت قانونلریدر. بونلر خیاللرك خاصه‌لرندن انبعاث ایتدکلری، خیاللرده مادی بر ماهیتده اولدقلری ایچون بو قانونلرده طبیعت خارجیه قانونلری کبی فیزیك و مادی قانونلردر. فقط بر برلرینه قاریشدیرمق تهلکه‌سنه دوشمکسزین بونلره فیزیك قانونلر نامنی ویرمك ناصل قابل اولور؟

عامیانه ادارهٔ کلام ایدرسه‌ك دیرزکه بو قانونلری نه حکمت طبیعیه‌ده بولمق قابلدر نه ده بیولوژیده. بونلر بزم ایچون عالم طبیعتك وقوفندن آیری بر وقوف تشکیل ایدرلر. فرضا مشابهت طریقیله تشارك [*] بر شعور قانونیدر. بو بر پسیقولوژی قانونیدر. نه فیزیك عالمده نه بیولوژیده بر موقع تطبیقی، متقابلی یوقدر. بناءً علیه یوقاریکی مطالعاتی خلاصه ایتمك ایچون پسیقولوژی بر طاقم قانونلرك، مناسبتلرك relations و علاقه‌لرك rapports تدقیقندن عبارتدر دنیله‌بیلیر.

قوانین فکریه‌یی فیزیك قوانیندن تفریق ایدن وصف خصوصی‌یه کلنجه بونی خلاصه ایتمك ایچون ویلیام جه‌یمس ایله برلکده دنیله‌بیلیر که قانون فکرینك اساسی بر علت غائیه‌یه متوجه اولمقدر. یاخود تعبیر دیکرله فعالیت فکریه بر غایه تعقیب ایدن بر فعالیتدر که ایلریده تحقق ایده‌جك غایه‌لرك تعقیبی ایچون اراده شکلنده، بو غایه‌لره خدمت ایتمکه صالح دییه حکم اولونان وسائطك انتخابنده ذکا شکلنده صرف اولونور. بر فعل ذکا بر غایه‌یه معطوف اولماسی و بو غایه اوغورنده متعدد وسائط آراسندن انتخاب ایدیلمش بر واسطه استعمال ایتمه‌سی اعتباریله طانیلیر: غائیت ایله ذکا مترادف کلمه‌لردر. قانون فکری‌یه ضد اوله‌رق فیزیك قانون، میخانیکیدر. میخانیکی تعبیرندن آکلایه‌جغمز

---

[*] کتبخانه‌مزه داخل بولونان «تجربی پسیقولوژی» اثرینه مراجعت.

معنا ایسه ، ساده‌جه ، برغایه ملاحظه‌سنك فقداندن عبارتدر .

میخانیکیته مقابل اولمق اوزره غائیت : ایشته اڭ وجیز ودوغرو برتعبیرکه پسیقولوژی ایله علوم معنویه‌یه خاص اولان شیئی ، پسیقولوژی وقعه‌لرینی فیزیك وقعه‌لردن تفریق ایدن وصف اساسی‌یی بونك ایچنده آرامق لازمدر .

قوانین حکمیه‌یه مقابل وضد اولمق اوزره کوستردیکم قوانین فکریه حقنده برآز تفصیلات ویرمکی فائده‌لی عد ایدیبورم . قوانین فکریه‌نك غایه‌سی اولدن برتوافق حاضرلامق وبرغائیت تشکیل ایتمکدر . بونلرك غایت بویوك بر اهمیتی واردر . ذکا ایله متصف برمخلوق، محاکمه‌دن محروم اولانلرك اوزرنده بو اولدن توافق قدرتی سایه‌سنده بویوك برنفوذ وقدرت اکتساب ایدر. شبهه یوق که پك دقیق صورتده بیان اولوندیغی وجهله اصطفای طبیعی‌ده برغائیته بکزر . چونکه موجوداتك محیطلرینه توافق ایتمه‌لرینه منجر اولور. ذکاسز برغائیتده وار دنیله‌بیلیر. فقط اصطفای طبیعیدن تولد ایدن توافق ، عنیف برتوافقدر . توافقه موفق اولامایانلرك ازاله‌سی صورتیله وجوده کلمکده‌در: بو بر ملحمه‌دن عبارتدر . حقیقی غائیت بر چوق اولوملره ، اضطرابلره ، ودوغمه‌دن اولمه‌لره مانع اولور .

اونك ایچون، اولدن توافق طرزلرینی تدقیق ایده‌لم . بو بزه یالکز فیزیك قانون ایله قانون روحی آراسنده‌کی فرقی کوزلجه

آکلاتمق ایله قالمایه‌رق نه‌دن دولایی قانون روحینك عادتا بر درجه‌یه قدر قانون حکمی قالبنه کوره برشکل آلدیغنی ده ایضاح ایده‌جکدر .

اولدن توافق ایتمه‌نك طرزی، اکر مسئله اڭ ساده شکلیله دوشونولورسه، احتساسی دها دویولمادن اول طانیمقدن عبارتدر. حالبوکه هر تخمین کیفیتنك، ایلریده وقوعه کله‌جك حادثاتك روش محتملی حقنده بر وقوف تضمن ایتدیکی دوشونوله‌جك اولورسه ذکانك رولی، طرز تأثیرلرینی تقلید ایچون قوانین طبیعته عقل ایردیرمکدن عبارت اولاجغی تقدیر ایدیلیر . قوانین طبیعت نامیله بوراده آکلایه‌جغمز معنا ساده‌جه، حیات عملیه‌نك احتیاجاتنی تطمین ایچون طانیماسی کافی کلن حقیقی احتساساتك نظام وترتیبیدر. بو ترتیب ونظام بزم ایچون دائما برطاقم اکسیك جهتلر عرض ایدر . فرضا ، طانیماسی بزجه پك حائز اهمیت اولان احتساس بزدن زمان ویا فضا مانعه‌سیله آیرلمش بولونور یاخود بی‌لزوم برطاقم احتساسات ایله کرفتلشه‌رك بزدن اوزاق قالیر . بوندن دولایی بونقصانلری باشقه صورتله املا مجبوریتی حاصل اولور. حواسمز واسطه‌سیله دوغرودن دوغرویه حس وادراك ایده‌مدیکمز شیلری ذکامز واسطه‌سیله ذهنمزده تصور ایتمکه مجبورز . خیال ، احتساس وظیفه‌سنی کورر ، توافق کیفیتنده نقصان احتساسك یرینی طوتار.

ایریشه‌مه‌دیکمز احتساسك یرینه اوکا تقابل ایدن خیالی

اقامه ایتمك ایچمزده عالم خارجینك اویله برصورت ذهنیه‌سنی خلق ایتمك دیمکدرکه بو، بزم ایچون الك مفید نقطه‌لرده اوآنك دوغرودن دوغرویه حواس واسطه‌سیله وقوعه گلن صورت ذهنیه‌سندن دها تامدر. بزده برخلق وایجاد اقتداری واردر. بو اقتدار، طبیعتك ایشنی تقلید ایله اجرای فعالیت ایدر. طبیعتده‌کی ترتیب وصیرایی تقلید ایلر. وقایعك اوخارجی بویوك ترتیبنی بزم اقتدارمز داخلنده کوچوك نسبتده وجوده گتیریر. ایشته بوتقلید سعي آنجق مقلدك اصل نمونه‌ده گنه مشابه بعض وسائطه مالکیتی سایه‌سنده قابلدر.

خیاللرك قانونلری قوانین طبیعت ایله هیچ حائز مناسبت اولماسه ایدی مفکره‌مز مقاصد طبیعتی کشف وتخمین ایده‌مزدی. ایشته شیمدی بو ایکی صنف قوانینی بربرلریله مقایسه ایتمك نقطه‌سنه گلیورز.

بونی یاپه‌دن اول مقدمه قبیلندن برقاچ سوزدها سویله‌مك ایسترز.

ایی آکلامق مقصدیله شیمدی یه قدر مسئله‌یی برآز تحدید ایتدك. مخلوق روحی‌یی یالکز بروظیفه‌یه، وظیفهٔ فکریه‌یه حصر ایتدك ویالکز حقیقتی آرامقله مشغول اولوردیه‌دوشوندك.

بو، چوق کره یاپلمش برخطادر. بوکون آرتق کوزلجه معلوم اولمش، تصنیف ایدلمشدر. اسمنه‌ده فکریجیلك intellectualisme یاخود فکریجیلکك سوء استعمالی دنیلیور. موجودیتمزك الك

ایی آکلاشیلان، تعبیر جائزسه فکریلشدیریله بیلن قسمی بو فکری پارچه‌دن عبارت اولدیغندن دولاییدرکه بو خطایه دوشولیور. بوصورتله فکری وارلغمزك غایت مهم وشایان دقت برقسمی خارجده براقیلیور. حالبوکه بوقسم اورته‌دن قالدیریلاجق اولورسه ذکا ایفای وظیفه ایده‌مز برحاله گلیر، موتورسز بر ماکنه‌دن فضله فائده‌سی قالماز. بزم موتورمز اراده‌در، حسیاتدر، تمایلدر. اراده احتمالکه الك بارز بروظیفهٔ روحیه‌در. چونکه اوله‌ده سویله‌دیکمز وجهله عالم طبیعتده بوکا مشابه بر شیئه تصادف اولونماز. بناءً علیه اراده‌یی ذکادن آییرمایه‌لم. بونلری بربرینك ایچنه مزج ایده‌لم. مفکره‌نك وظیفه‌سنی یالکز طانیمقدن، اولدن کشف وتخمین، وسائطی مزج وترکیب ایله‌مکدن، توافق ایتمکدن عبارت دییه دوشونه‌جکمز یرده یاشامق ایسته‌دیکی ایچون طانیمق ایسته‌ین، اولدن کشف وتخمین ایتمك ایسته‌ین، توافق ایتمك ایسته‌ین برمخلوق تصور ایدرسه‌ك حقیقته دها یاقلاشمش اولورز.

بوراسنی ایضاح ایتدکدن صوکره، قانون روحی ایله قانون طبیعتی مقایسه ایده‌لم. بونلر بربرلرینك عینی‌میدرلر؟

خایر، دنیله‌جکدر. چونکه، فعلیاتده عقل بشرك قصورندن دولایی هرآن برچوق خطالر ارتکاب ایدیلیور. ایشته ایلك عقله گلن فکر. بو ایکی قانونك بربرلرینه مشابه اولمادقلری انسانلرك خطایه دوشمه‌لریله غایت ایی ثابت اولیور کیبدر. بوکا

علاوةً بر یردن دوشن طاشك هیچ خطـا ایتمه‌دیکی، تشکل ایتمکه باشلایان بر بلورك هیچ بر زمان شکلنده خطایه دوشمه‌دیکی، چونکه طبیعت حکمیه‌نك بر قسمنی تشکیل ایتدکلرندن دولایی او طبیعتك تحت تعیین وایجابنده بولوندقلری سـویله‌نه‌بیلیر. فقط بو یا کلش بر محاکمه یوروتمکدر. اوفاق بر تأمل وملاحظه ایله بو محاکمه‌نك یا کلشلغی پك آچیق صـورتده آكلاشیلیر. چونکه توافق کیفیتی تأمین ایدیلمه‌یه‌بیلیر و بوندن دولایی، توافق ایدن مخـلوق ایله محیطنك بهمه حال آیری آیری قانونلره تابع بولونمالری لازم کلمز. وقتسز بر ایلك بهارك صیجاقلری آغاچلرده طومورجوق پیدا ایتدیروب ده صوکره بونلرك صوغوقلردن یانجه بوراده بر توافق خطاسنه مشابه بر ترتیبسزلك وقوعه کلمش دیمکدر. بو خطانك وقوعی آغاچك وطبیعت حکمیه‌نك هیئت مجموعه‌سنك مختلف قانونلره تبعیت ایتمه‌لرینه لزوم کوسترمز. ذاتاً قوانین طبیعت ایله قوانین ادراك آراسـنده‌کی فرق مجرد بر اساسك محاکمه‌سی صورتیله استنتاج ایدیلمکه محتاج دکلدر. بو فرقك دوغرودن دوغرویه قابل تدقیق ومشاهده اولدیغنی سویله‌مك دها دوغرودر. بونی نه صورتله کوره‌بیله‌جکمزی ایشته ایضاح ایده‌جکم.

طبیعتك قانون اصلیسی بر دسـتور حالنده درمیان ایتمك بالنسبه قولایدر. بو دستور ساده‌جه شوندن عبارتدر: مشابه شرائط داخلنده یکنسقلق.

کذلك: ایکی یاخود متعـدد حادثات آراسـنده ثابت بر منـاسبت ده‌دنیله‌بیلیر. قانون طبیعتك، ایکی مفهومك ترکب وامتزاجی اوزرینه اسـتناد ایتدیکنه باقیله‌رق عینی مقصد دها مجرد بر صورتده بر وجه آتی افاده ایدیلمك قابلدر: عینیت وثبات.

دیکر طرفدن، بزم فعالیت روحیه‌مزك قانونلری‌ده عینی تمایلاته قسماً تقابل ایدرلر. بزم او کوچوك تفکرات دنیامزك‌ده بو مزج وترکیب ایدیلمش عینیت وثبات مفهوملرینك بر افاده‌سی اولان قانونلرله اداره ایدلدیکنی اثبات ایتمك قولایدر. شیمدی‌یه قدر اك ایی طانمش واك واضح صورتده تحلیل ایدیلمش اولان ذکا ما کنه‌سنك ایفای وظیفه ایتمه‌سنده بعض جهتلرجه فیزیك قانونه بکزه‌دیکنی سـویله‌دیکمز بو فکری قانونك تطبیقاتنی بالخاصه دها ایی کوره‌بیلیرز. بو ادعامزی اثبات ایچون یاپه‌جق اك ایی شی شبهه یوق که محاکمه‌مزی تحلیل وتفریق ایتمك اولاجقدر. یورومکده اولان بر تفکرك اك باشلی اصولی بولونان محاکمه غایت شایان حیرت درجه‌ده بر فیزیك قانونه مشابه بر قانونه توفیقاً انکشاف ایدر. بو قانون حکمی‌یه پك بکزه‌دیکی ایچون اونی تقلید ایدر، او کا توفیق حرکت ایلر، عادتا اونك قالبنی آلیر.

محاکمه، تفکرك کیف وهوسنه کوره یاپیلماز. بر طاقم قواعده تابعدر. محاکمه خیاللرك خواصندن نشئت ایدر. یوقاریده بحث ایتـدیکمز ومادی بر وصفه مالك اولدقلرینی کوردیکمز بو خواص ایسه، باشلیجه مشـابهت واتصال دنیلن ایکی شـیدن

عبارتدر . بو خواصك غایه‌سی تقریب ایتمك ، برلشدیرمك ، ترکیب وتوحید ایله‌مكدر . بونلر لاینقطع حال فعالیتده‌درلر . بو فعالیتلری اوقدر ظاهردر که ایچه اوزون برزماندن بری موجودیتلرینك فرقنه وارلمشدر . آرسطودن بری بیلیورز که برلکده حس وادراك ایدیلن ایکی وقعه حافظه‌ده تکرار ینه برلکده تولد ایدرلر . بو ، اتصال قانونیدر . آیری آیری حس وادراك ایدیلن فقط بربرینه مشابه بولونان ایکی وقعه‌نك ده مفکره‌مزده بربرلرینه یاقلاشدقلرینی بیلیرز . بو مشابهت قانونیدر .

ایشته مشابهت ایله اتصال بربرلریله امتزاج وترکب ایده‌رك هر نوع محاکمه‌نك اصل واساسنی تشکیل ایدرلر . بو صورتله آکلاشیلان محاکمه ، بر قانون طبیعی یه پك بکزر صورتده ایفای وظیفه ایدر . — نه درجه یه قدر بکزه‌دیکنی آشاغیده صریح صورتده کوره‌جکز — ایشته مختصراً اثبات ایتمك ایسته‌دیکمز شی بودر . بزم بو اثباتمزی مشکل حتی بر آز قارا کلق حاله کتیرن شی عمومیتله آیری آیری پیش ملاحظه یه آلنان بعض صنوف حادثاتی هیچ بکلنمه‌دیکی حالده یکدیکرینه تقریب ایتمك مجبوریتنده قالمه‌مزدر .

محاکمه‌نك یاپدیغی شی مشابهت واتصالدن عبارت اولان ایکی ابتدائی خاصه‌یی حال فعالیته کتیرمكدن عبارت اولدیغنی سویله‌یوردق . فی الحقیقه ، محاکمه « اتصال » ی مشابهت طریقیله توسیع وتشمیل ایتمكدن عبارتدر ؛ بربرینه بکزه‌ین شیلری بربرینك عینی خواص

ومتعلقات ایله تجهیز ایتمكدن عبارتدر ؛ تعبیر آخرله ، ایکی عنصر برنقطه‌ده بربرلرینك عینی ایسه‌لر سائر بوتون نقطه‌لرده‌ده بربرلرینك عینی اولملری لازم کله‌جکنی ضمناً قبول وادعادن عبارتدر . دیدیکمز مشابهت واتصال خاصه‌لرینه مالك اولان فکری خیاللر بربرلرینه راست کلدکلری وقت نه جریان ایتمه‌سی لازم کله‌جکنی تخیل ایدیله‌جك اولورسه بو پك قولایلقله آکلاشیلیر . فرض ایده‌لم که ب ، ق ایله متشارك بولونسون . ا ده ب یه بکزه‌سین . مشابهتلری دولاییسیله ا دن ب یه انتقال قولایدر . صوکره ، اتصال طریقیله ب ده ق ی تلقین ایتدیکندن ق ایله ا تشارك ایتمش اولورلر . بونلر حقیقتده هیچ برزمان برلکده تجربه ایدیلمدکلری حالده ایشته بو صورتله تشارك ایتمه‌لری قابل اولور . بونلر ب ایله اولان مناسبتلری تملی اوزرنده تشارك ایتمشلردر . ب اونلرك نقطهٔ اتحادلریدر . ایشته بوندن دولاییدرکه قیپ قیرمزی برده‌میر پارچه‌سی (ا) کورونجه بونك صیجاق (ق) اولدیغنه حکم ایده‌رم . چونکه وقتیله برکره صیجاقلغنی تجربه ایتمش اولدیغم باشقه برقیرمزی ده‌میر پارچه‌سنی (ب) آشکار صورتده یاخود بی شعورانه تخطر ایله‌رم . ایشته منطقیون محاکمه حقنده یاپدقلری « منطقی ، لفظی » واسمپرستانه تحلیلاتده بو ب خاطره‌سنه حد اوسط تعبیر ایدرلر . محاکمه‌نك تعقیب ایتدیکی طرز واصول حقنده‌کی شو تصویراتمز یالکز محاکمه‌یه خاص بر شی دکلدر . ایجاد واختراعك ، مجهوله دوغرو هر دورلو یورومه‌لرك

طرز واصولنی ده کوستریر. بو اویله بر فعالیتدر که بر طاقم مناسبتلر خلق ایدر، طوپلار، برلشدیریر. مختلف صورت ذهنیه‌لر آراسنده ارتباط، قسمی عینیتلری سایه‌سنده وقوعه کلیر. قسماً بر برلرینك عینی اولمالری کیفیتی برلهم خدمتنی کورور.

خیاللر آراسنده کی بو مناسبات خلق وایجادینك، ترتیب خارجی‌یه، احتساسلرمزك ترتیبنه، ترتیب طبیعته، قانون حکمی‌یه بکزه‌مه‌سنه شیمدی پك اعلا عقل ایرر. چونکه قانون طبیعی ده عینی وصفه مالکدر وعینی صورتده افاده اولونور: « بر برلرینه بکزه‌ین شیلر عینی خواصه مالکدرلر » یاخود: « بر نقطه‌ده بر برلرینه بکزه‌ین شیلر سائر نقطه‌لرده‌ده بکزرلر. »

فقط فیزیك قانون ایله قانون فکری آراسنده کی فرق درحال نمایان اولور. سرد ایتمش اولدیغمز دستور آنجق بر چوق تحدید وتفریق شرطیله دوغرودر.

طبیعتك تعقیب ایتدیکی طرز واصول عینی حادثه‌نك دائما عینی ترتیب ونظام دائره‌سنده جریان ایتمسیدر. فقط بو اصول دائما جانلی کوروله‌مز. چونکه بر چوق تصادفات اونی بزم کوزلرمزدن صاقلار. حس وادراك ایتدیکمز شأنیتلرده بر چوق حادثات موجوددر که بر برلرینه بکزرلر، فقط حقیقةً عینی شی دکلدرلر. بر سورو حادثات واردر که صرف تصادف اثری اوله‌رق عینی زمانده موجوددرلر، یاخود بر برلرینك متعاقبیدرلر. بو قبیل حادثاتك توالی ایتمه‌لری صیراسی، یاخود

هم زمان اولمه‌لری ضروری یاخود ثابت بر وصفه مالك دکلدر. تعبیر آخرله، بر طاقم مشابهتلر واردر که بر شیئك علامتیدرلر، بر طاقم مشابهتلرده واردر که هیچ بر شیئه علامت دکلدرلر. بر طاقم زمان وفضا مناسبتلری واردر که بر قانونك افاده‌سیدرلر. بر طاقم زمان وفضا مناسبتلری‌ده عارضی وتصادفیدر. احتمالکه بر دها هیچ حصوله کلمه‌یه‌جکلردر.

هر علمك، ماده‌ده واقف اولدیغی معناسز خواصك بر لیسته‌سنی تنظیم ایتمه‌سی پك حائز قیمت واهمیت بر حرکت اولوردی. فرضا بر کیمیاکر « ثقلت مخصوصه» نك تشخیص ایچون همان هیچ قیمتی اولمادیغنی؛ بر ملحك شکل بلوریسنك چوق کره کندیسنه خاص بر شی تشکیل ایتمدیکنی؛ پك چوق املاح بیاض یاخود رنکسز اولدقلری ایچون بونلرده رنك کیفیتنك اهمیتدن پك عاری بولوندیغنی؛ معلوم بر ماده واسطه‌سیله ترسب کیفیتنك بر جسمك اوصاف ممیزه‌سنی تعیین خصوصنده علی العاده کفایت ایتمه‌یه‌جکنی، الخ. بزه کوستره‌جکدی. بر علم نباتات متخصصی ده نباتاتك تعیینده جسامت مطلقه‌نك متناسبلك قدر حائز اهمیت اولمادیغنی، رنکك شکله نسبتله اهمیتسز قالدیغنی، بعض اعضا بنیه‌لرینك دیکر اعضا بنیه‌لری درجه‌سنده اهمیتی حائز بولونمادیغنی سویله‌یه‌جکدی. بر علم امراض منتسبی اعراض مرضیه‌دن قسم اعظمنك پك عادی بر قیمتده اولدقلرینی؛ بر خسته‌نك فریادینك، سیکرلنمه‌لرینك، چیرپینمه‌لرینك، حتی هذیانلرینك، اطرافنده کیلری

اوقدر مراق واندیشه ایچنده براقدیغی حالده ، نوبتی تعیین
خصوصنده نبضك سرعتی قدر ، نبضك سرعتی ده قولتوق آلتنك
حرارتی یاخود دیلك قورولغی قدر ، الخ . حائز اهمیت اولمادیغی
بزه او کره‌ته‌جکدی . هر آن ، تدقیقات علمیه ، اهمال ایدیلمه‌سی
لازم کلن برطاقم وقعه مشابهتلری واتصاللری بولوب کوستره‌رك
باشقه‌لرینه اهمیت ویریلمه‌سی ایجاب ایتدیکنی میدانه قویار .
اشیا حقنده‌کی بودرین وقوفدن قابا برتجربه سایه‌سنده استحصال
ایدیلن وقوفه ، اجسامك خارجی حس وادراکلرینه کچیلیرسه ،
اطرافمزده طبیعتك بوطوزاقلری غایت عظیم مقدارده موجود
اولدیغنی کوروروز . ایشیدیلن برسس مختلف سببلرك تولید
ایتدیکی برچوق سسلره بکزر . بصری احتساساتمزدن برچوغی ده
غایت مختلف تفسیراته مساعد بولونورلر . برحادثه‌نك اصل مؤثر سببی
یاننده قارمه‌قاریشیق بیك دورلو تصادفات منظورمز اولور . بونلر
بزه اوقدر مهم کلیرلرکه بوتصادفات یوماغنی چوزه بیلمك ایچون
پك بویوك مشکلات قارشیسنده قالیرز . وحشیلر اسباب ایله
تصادفات آراسنده برفرق تأسیس ایتمکه قادر اولمادقلرندن فرضا
بر وحشی کندیسنی شفایاب ایتمش اولان برمنبعدن تکرار صو
ایچمکه کلدیکی وقت عینی ساعتی انتخاب ایدر ، عینی اوضاعی
واطواری اظهار ایلر وعینی مزینات ایله سوسله‌نیر . ایشته بزده
طبقی بووحشیلرك دوشدیکی مشکلات ایچنده قالیرز .

بوده مشابهت واتصال ملکه‌لرینك ، معنیدار اولان مشابهتلر

وهم زمان موجودیتلرله معنیدار اولمایانلری آره‌سنده او پك
لزوملی اولان تفریق کیفیتی یاپمغه قادر اولمامسندن ایلری کلیور.
ایکی حادثه آره‌سنده‌کی رابطهٔ سببیت آیری ، نوعی کندینه خاص
برشی کبی حس وادراك اولونماز . حتی هیچ حس وادراك
اولونماز . بز اونلرك یالکز زمان وفضا داخلنده‌کی مناسبتلرینی
حس وادراك ایده‌رز . برتوالی‌یی بررابطهٔ علیت حالنه چیقاران
شی بزم مفکره‌مزدر . بزم بالاختیار برحرکت امرینی ویردیکمز
وقت حس ایتدیکمز شیئه مشابه برشیئی سبب ایله نتیجه آراسنه
ادخال ایدن بزم مفکره‌مزدر . حادثاتی بویله انسانه بکزه‌تمه
مطالعاتنه تبعاً نه کبی شرائط تجربیه دائره‌سنده تحولاته معروض
براقدیغمزی آراشدیرمه‌نك یری بوراسی دکلدر. شو آنده بزم
ایچون ، برحس وادراکده صرف اثر تصادف اولان برمناسبت
حادثاتك ده بومناسبت برقانونك افاده‌سی اولدیغی زمانکی قدر
بزده برتأثیر یاپدیغنی کوسترمك کفایت ایدر .

بزم ذکاما کنه‌مز بعضاً قانون خارجی ایله هم آهنك اوله‌رق ایفای
وظیفه ایدر ، بعضاً آلدانیر ، یاکلش یورور . اوزمان اونی تصحیح
ایتمك ، دها ای بریولنه قویمق مجبوریتی واردر . بوده یا طبیعت
حقنده درین برتجربه ایله اولور (تطابق ، عدم تطابق ، تحول ،
الخ ، الخ . اصوللری) یاخود مختلف حکملر ومحاکمه‌لر مقایسه
ایدیله‌رك برترکیب وتوحید وجوده کتیریلیر . بربرینه مطابق
بومتعدد فعالیتلرك اشتراکی بزی اویله برنتیجه‌یه ایصال ایلرکه

بو نتیجه هیچ برزمان حقیقی ارائه ایده‌مز ، یالکز حقیقت محتمله‌یی کوستریر . فی الحقیقه قوانین مفکره‌نك تدقیقات و تتبعاتنده بونلرك قوانین طبیعته نسبتله پك مبهم اولدقلری صریح صورتده نمایان اولدیغی ایچون احتمالجیلکی probabilisme قبول ایتمك مجبوریتنده‌یز . هیچ بر زمان قطعیت موجود دکلدر . یالکز غایت متنوع احتمال درجه‌لری واردر . هرهانکی حیات عملیه‌مز پك ضعیف بر احتمال ایله اکتفا ایده‌بیلیر . منطق عدلی بر آز دها یوکسك براحتمال طلب ایدر . هله‌هم جنسلرمزی حریتدن وحیاتدن محروم براقمق مسئله‌سی موضوع بحث اولورسه . علم دها بویوك بر احتمال ایستر . فقط حقیقته مشابهتده ، ظن وتخمینده آنجق درجه فرقندن باشقه برشی یوقدر .

ایشته پسیقولوژی حقنده بزم سرد ایتدیکمز تعریف . پسیقولوژی ، فکری نامنی ویردیکمز برطاقم قوانینی تدقیق وتتبع ایدر . بونلری طبیعت خارجیه قوانیننه قارشی اولمق اوزره کوستریرز . اوقوانیندن فرقلی اولدقلری‌ده شبهه‌سزدر . فقط دوغروسی آرانیرسه بو « فکری » وصفنه لایق دکلدرلر . چونکه الك ای طانیدیغمز قوانین فکریه خیاللر قانونلریدر . خیاللر ایسه مادی عناصردرلر . بر پارادوقس کبی کورونمکله برابر دیرزکه پسیقولوژی برعلم ماده‌در . اولدن توافق خاصه‌سنه مالك اولان بر قسم ماده‌نك علمیدر .

اوچنجی کتاب

روح ایله بدنك اتحادی

برنجی باب

روح ناتمام برحیاته مالکدر

روح ایله بدنك برلشمه‌سی مسئله‌سی یالکز صرف تصورات عالمنده موضوع اولان مسائلدن دکلدر . بونك کوکی تجربه وقعه‌لری ایچنده‌در . بومسئله بزم ایچون شمدی بحث ایده‌جکمز ماهیتده بر طاقم تدقیقات ومشاهداتی ایضاح ایتمك مجبوریتندن دولایی موضوع اولور .

شعورمزك قوتی ، حکممزك اصابتی ، کیفمز ، سجیه‌مز ، مفکره‌مزك حال صحتی ، کذلك تشوشاتی ، خطالری ، حتی موجودیتی بدنمزك ، دها زیاده جملهٔ عصبیه‌مزك ، بوندن دها

زياده هر كسك آلننك آرقه‌سنده بولونان ودماغ تسميه ايديلن بر بوچوق كيلولق مادهٔ پروته‌ئيه‌نك حالنه غايت صيقى بر مربوطيت وتابعيتده‌در. بونى هر كون بيكلرجه تجربه اثبات ايدوب دوريور.

مسئله، بدنك شعور ايله بو ارتباطى نه صورتله ايضاح ايديلمه‌سى لازم كله‌جكنى بيلمكده‌در. چونكه بو اتحادك ايكى حدى ماهيتلرى اعتباريله بويوك بر فرق ارائه ايديورلر. بو اتحادك موجوديتنى اثبات ايتمك نه قدر قولاى كورونيورسه نه صورتله وقوعه كلديكنى ايضاح ايتمك ده او قدر مشكل بولونيور. بو مشكلك دليلى شيمدى‌يه قدر بو بابده مختلف ومتضاد ايضاحات سرد ايديلمه‌سيدر. اكر ساده بر وقعه مسئله‌سى موضوع بحث اولسه ايدى مناقشات ومجادلاتك بويله الى الابد دوام ايدوب كيتمه‌سنه محل قالمازدى.

بوراده برچوق مسئله تحدث ايديور.

برنجيسى شعورك تولدى ياخود منشائى مسئله‌سيدر. مادى حادثات آراسنده روحى بر حادثه‌نك ناصل نمايان اولا بيلديكنى ايضاح ايتمك لازمدر. عموميتله، بو مادى حادثه‌لرك الك اول نمايان اولدقلرى قبول ايديليور. بونلر بالفرض مراكز عصبيه‌نك ايفاى وظيفه ايتمه‌لرندن عبارتدر دنيليور. بوتون بونلر فيزيكدر، كيمويدر، بناءً عليه ماديدر. صوكره، بر آن كليور كه، بو ميخانيكى عمليه‌نك آرقه‌سندن بوتون بوتون آيرى بر حادثه‌نك وجود بولديغى كوروليور. بوده تفكردر، شعوردر، هيجاندر. بر فيزيك حادثات

محيطى ايچنده تفكرك وجود بولماسنى ايضاح قابل اولوب اولمايه‌جغى دوشونوليور. تفكر او فيزيك مقدماته نه وجهله مربوطدر؟ بونلرى برلشديرن رابطه‌نك ماهيتى نه‌در؟ بو بر سببيت مسببيت مناسبتى، بر توليد مناسبتى ميدر؟ يوقسه برلكده وقوعه كلمه coïncidene حالميدر؟ ياخود آيرى آيرى ايكى قوت آراسنده بر تأسس اختلاط ومناسبات شكليميدر؟ بو مناسبت دائمى وضرورى‌ميدر؟ روح، دماغدن مستقل بر موجوديته مالك اولا بيليرمى؟ دماغك وفاتندن صوكره پايدار قاله بيليرمى؟

ايكنجى مسئله حادثهٔ روحيه‌نك رولى، فائده‌سى، مؤثريتى نه‌دن عبارت اولديغنى بيلمك مسئله‌سيدر. بو حادثه بر كره وجود بولدقدن صوكره معين بر استقامتده تكامل ايديور وكنديسنى فرق ايدن بزلرك نظرمزده غايت بويوك بر اهميت اكتساب ايله‌يور. بو حادثه‌نك كنديسنى احاطه ايدن حادثات ماديهٔ دماغ اوزرنده‌كى تأثيرى نه‌در؟ دماغك ايفاى وظيفه ايتمه‌سنه حاكم قانونلرله هيچ مناسبتدار اولمايان بر طاقم قوانين مخصوصه‌يه كوره‌مى انكشاف ايديور؟ دماغ داخلنده‌كى بو وظيفه اوزرنده بر تأثير كوستريورمى؟ اعصاب محركه‌يه كيدن متباعد عن المركز جريانلر اوزرنده بر تأثير اجرا ايديورمى؟ بر حركت توليد ايتمكه قدرتى وارميدر؟ يوقسه هر دورلو مؤثريتدن محروم ميدر؟

بو مشكل مسئله‌لرى حل ايتمك ايچون مخيلهٔ بشرك بولديغى باشليجه ايضاحاتى مختصر صورتده تدقيق ايده‌جكز. بو چارهٔ

حللرك بعضيلرى، اڭ معروفلرى روحيجيلك Spiritualisme، مادەجيلك matéarialisme، وحدت وجودجيلق monisme ومواز يجيلك parallélisme نامليرنى طاشيرلر. بونلردن وسائرلرندن دە بحث ايدەجكز.

ايضاحات تنقيديەمزە باشلامەدن اول يوقاريكى تحليلاتمزك نتيجەلرندن بعضيلرينى خاطرلاتمق ايسترز. بونلر علم نامنە ادعاى استحقاق ايدەجك هر دورلو مستقبل چارۀ حللر ايچون الزم معلومات اوليـە قبيلندندرلر. فى الحقيقـە، آرتق تفحصاتمزك باشلانغجندە بولونمايورز. بعض وقعەلرك صحتنە قناعت كتيرمشزدر. بونلرك نتيجەلرينىدە شيمدى قبولە مجبورز. بالخاصە ايچـە مشكلات ايلە واصل اولديغمز حادثات روحيەنك تعريفى آرتق مناقشاتمزدە اولدقچە بويوك بر رول ايفا ايدەجكدر. شيمدىيە قدر روح ايلە بدنك اتحادى مسئلەسنە حاكم اولمق اوزرە صورت عموميەدە قبول ايديلمش اولان بويوك بر مابعد الطبيعە اساسـنى بو تعريف سايەسندە موضوع مناقشە ايدە بيلەجكز.

بو پرنسيپ عدم تجانس معرفەسى axiome d'hétérogénéité ياخود روحى و فيزيك ايكيلك پرنسيپى Principe du dualisme psychophysique نامنى طاشير. هيچ بر فيلسوف، فلورنوا Flournoy قدر بونى واضح صورتدە درميان ايتمەمش و بوندن اونك قدر منطقى صورتدە نتايج چيقارمامشدر. بو محرر مابعد الطبيعە و پسيقولوژى ناميلە كوچوك بر رسالە نشر ايدەرك بوتون

معروف مابعد الطبيعە مسلكلرينى خلاصە ايتمش، هپسنى عدم تجانس اساسنە ارجاع ايلەمشدر. صوكرە بو اساسە استناد ايدەرك اونلرى شو آتيدەكى دستور ايچندە طوپلار: «بدن ايلە روح، شعور ايلە حركت جزء فرديۀ دماغيە، روحى وقعە ايلە فيزيك وقعە هم زمان اولمقلە برابر غير متجانسدرلر، بربرلرينە بكزەمزلر، بربرينە غير قابل ارجاعدرلر، مصر صورتدە ايكيدرلر.»

عينى محرر شو سوزلرىدە علاوە ايديور:

«بو كندى كنديلكندن بديهى بر شيدر، بر معرفەدر. روحە، كيميايە، فيزيولوژىيە عائد هر حادثە نهايت الامر شعور نظرندە بر مقدار عناصر مادیەنك آزچوق سريع صورتدە تبديل موقع ايتمەلرندن، متقابل مسـافەلرينى ياخود طرز ترا كملرينى دكيشديرمەلرندن باشقە بر شى دكلدر. شيمدى سزە صورارم: فضا داخلندە مادى كتلەلرك بو ياقلاشمەلرى و اوزاقلاشمەلرى كيفيتى ايلە بر نشاط حسنە، اوزاقدەكى بر دوستك خاطرەسـنە مالك اولمق، بر هوا غازى لامباسنى حس و ادراك ايتمك، بر آرزو ياخود بر ارادە دويمق وقعەسى آراسندە مشتركنە واردر، بونلرك نرەسى بر برينە بكزر؟»

بر آز دها آشاغيدە:

«بر برلرندن بو قدر مطلق صورتدە فرقلى اولان بو ايكى حادثەيى يكديكرينە ربط ايچون سويلەنە بيلەجك يكانە شى اونلرك عينى زماندە وقوعە كلدكلرندن عبارتدر. بوندن مقصد اونلرى

وحدته ارجاع ایتمك یاخود علیت رابطه‌سیله بربرلرینه باغلامق دكلدر... بربرینه اویماز بو ایكی شی آراسنده حقیقی بر ارتباط، داخلی بر مناسبت تصور ایتمك غیرقابلدر . »

بزه بر معرفه كبی كوستریلن شو حكمه قارشی اعتراض ایتمكده بر آن بیله تردد ایتمه‌یه‌لم . یقیندن باقیله‌جق اولورسه كوروولور كه عدم تجانس اساسی، كندیسنه ربط ایدیلمك ایسته نیلن نتایجی هیچ بر زمان احتوا ایتمز. نجه بو پرنسیپ قیمتجه غیرمساوی ایكی حكمه تفریق ایتمك لازم كلیر : ۱ — روح ایله بدن غیر متجانسدرلر . ۲ — بو عدم تجانس حسبیله ایكیسی آراسنده دوغرودن دوغرویه هیچ بر مناسبته عقل ایرمز .

شعور ایله ماده‌نك غیر متجانس اولدقلری معناسنده آكلاشلمق شرطیله برنجی حكم صورت مطلقه‌ده دوغرو ایسه‌ده ایكنجی حكم وقعه‌لره دوغرودن دوغرویه مغایر كبی كورونور . چونكه وقعه‌لر اثبات ایدییوركه حادثات شعورنا تمام حادثه‌لردن عبارتدر . شعورك كندی كندیسنه كفایت ایتمه‌دیكنی ، یالكز كندی باشنه موجود اولامایه‌جغنی سویله‌مشدك . بوده بر معرفه عد اولونابیلیر. یاخود دها دوغروسی تدقیق و مشاهده طرفندن كوستریلن، تأمل و ملاحظه طرفندن‌ده تأیید ایدیلن بر وقعه واردر كه اوده شودر: روح ایله ماده ، یعنی الك اساسلی قسملرینه ارجاع ایدیلیرلرسه شعور ایله موضوعی طبیعی بر كل تشكیل ایدرلر . مشكلات بونلری برلشدیرمكده دكل آییرمقده‌در .

فرضا آتیده‌كی وقعه‌یه باقه‌لم : « بر احتساس دویيورم وبونك شعورینه مالك اولیورم . » بو ، ایكی شیئك ازدواجیدر : بر احتساس ایله بر وقوف .

اكر پك آرزو ایدیلیورسه بو ایكی عنصر غیر متجانسدر دیه‌بیلیرز . بونلر كیفیت اعتباریله فرقلیدرلر . فقط بو غیر متجانس وقعه‌لر آراسنده دوغرودن دوغرویه هیچ بر مناسبت واختلاطه عقل ایردیریله‌مه‌یه‌جكی حقنده موجود اولان عمومی فكر باطله رغماً شعور ایله احتساسك اتفاقی طبیعی وابتدائی وقعه‌در . بونلر آنجق بر تحلیل عملیه‌سیله بربرلرندن آیریلیور .

حتی پك موشكاف بر كیمسه ، بونلری آییرمقده بر حق اولوب اولمادیغنی بیله دوشونه‌بیلیر . بر احتساسه مالكم وبونك شعورینه‌ده مالكم . بو ، ایكی وقعه دكلدر ، عینی وقعه‌در . حالبوكه احتساس ماده‌در ، بنم شعورم ایسه روحدر . بر طاقم قماشلره باقیورم. قماش طاقمی یاخود بونلرك حقنده مالك اولدیغم احتساس ماده‌نك بر پارچه‌سیدر ، بر حالت مادیه‌در . بو احتساس حقنده‌كی حكمم ایسه روحی حادثه‌در . روح ایله ماده‌یی بویله صمیمی صورتده بربرلرینه لحمله‌یه‌جك اولورسه‌ق بر شیئه اینانه‌مایز ، بر شی آرزو ایده‌میز ، هیچ بر فعل ذكاده بولونه‌مایز . حركت ایدن بر شی ایله حركت ناصل ناقابل تفریق ایسه بونلرده بربرلرندن آیرلمازلر . بو تشبیه دورا دور اولمقله برابر غایت قوللانیشلی وایشه یارایان بر شیدر . متحرك بر شی اولمادن حركت موجود

اولاماز. اوشی ایسه حرکت اولمادن ده موجود اولابیلیر. بونک کبی، احتساس شعورسزده موجود اولابیلیر. فقط بونک عکسی قضیه یه، احتساس اولمقسزین موجود اولاجق بر شعوره، موضوعسز بر شعوره، بوش بر شعوره یاخود «بر تفکر صرفه» یه عقل ایرمز.

بو اتحادی نه صورتله تصور ایتدیکمزی آچیقجه کوسترهلم. بز بو اتحادی طبیعتده کوردیکمز کبی تصویر ایدییورز. ایکی حدك بر حد حالنده برلشمه لرینی، قاریشمه لرینی بزه اخبار ایدن شی تدقیق ومشاهده در. حتی دها دوغروسی آرانیرسه بونلرك اتحادلرینی کورمه یز بیله. اول امرده بزه بسیط کبی کورونن شیئك چیفت اولدیغنی، یاخود تعبیر آخرله، حقیقتده چیفت اولمادیغی حالده عقل طرفندن چیفت حالنه کتیریله بیلدیکنی آنجق بر تحلیل اصولی ایله آکلارز. ایشته بو مهم مابعدالطبیعه مسئله سنی تدقیق ومشاهده ساحه سنه نقل ایتمش اولیورز.

بزم توصیه ایتدیکمز چارهٔ حل بعض کره قدیم سیالهٔ حکمیه influx physique نامی آلتنده، بعض کره ده دها یکی بر اسم اولان متقابل تأثیراتجیلق interactionisme تعبیریله افاده ایتدکلری چارهٔ حله مبهم بر صورتده بکزر. برچوق محررلر بدن اوزرینه روحك دوغرودن دوغرویه تأثیر ایله اونی تعدیل ایده بیله جکنی قبول ایدرلر. ایشته متقابل تأثیراتجیلق دنیلن فکر بودر. اکر آلدانمایورسه م بو تعبیر ایله قصد ایدیلن معنا،

یکدیکرینه قارشی بر درجه یه قدر استقلال حالنده بولونان ایکی حد آراسنده حصوله کلن سببیت مسببیت تأثیریدر. بو طرز تفسیر بزم فکرمزه یقین ایسه ده اونکله عینی شی دکلدر. بزم شخصی تفسیرمز روحك هر دورلو استقلالی فکرینی بر طرف ایدر. چونکه روحه ناتمام بر موجودیت، عادتا بالقوه کبی بر موجودیت عطف ایلر.

اکر بر قرابت افکار آرامق لازم کلیرسه کندیمزی آرسطونك مطالعاتنه دها زیاده یقین کبی کوره جکز. روح ایله بدنك مناسباتی حقنده کی شو یوقاریکی نظریه یه بویوك فیلسوفك آثارنده همان تماميله تصادف اولونه بیله جکنه کمال حیرتله قناعت کتیردك. واقعا بو نظریه یه آرسطوده شیمدی اسکیمش اولان، مردود کورولن ایکنجی درجه ده بر طاقم فکرلرده قاریشیور. فقط نظریه نك اساسلی قسمنی آرسطو غایت صریح صورتده درمیان ایتمشدر. بو پك مهم بر شیدر. بو بابده بر آز تفصیلات ویریرسه ك نابجا عد اولونه ماز. آرسطونك اصل اثرلرینی تدقیق ایده بیله جك قدر متبحر اولمادیغمز ایچون بو تفصیلاتی دوغرودن دوغرویه اصللرندن استخراج ایده میورز. «بهن»، حواس وذکا حقنده کی اثرینه لاحقه اوله رق آرسطونك پسیقولوژیسنه دائر عالمانه تدقیقات نشر ایتمشدر که بزه مأخذ بو اولاجقدر.

آرسطونك بوتون مابعدالطبیعه سنه حاکم اولان فکر، شکل ایله ماده آراسنده کی فرقدر. بو تفریق کیفیتی عالم محسوسك اك

مألوف بولونديغمز وقعه‌سندن ، صلب شيلرك شكلندن استعاره ايديلمشدر. اكتساب ايتديكي **شكل** ايله مشغول اولمادن جوهردن، قالبي داخلنه آلديغي جوهر ايله مشغول اولمقسزين شكلدن بحث ايده بيليرز. فقط بو تفريق صرف بر تجريددن عبارتدر. چونكه شكل ايله ماده آراسنده حقيقي بر تفريق اجراسنه هيچ امكان يوقدر . ماده‌سز هيچ برشكل اولامايه‌جغي كبي شكلسز هيچ بر ماده‌ده موجود دكلدر. بو ايكي حد بربرينك لازم غير مفارقيدر. هر بري ديكريني تضمن ايدر . هيچ بري ديكري اولمقسزين تحقق ايده‌مز، فعلي actualisé اولاماز. هر فردي جوهر اوچ نقطهٔ نظردن پيش ملاحظه‌يه آلنه بيلير : ۱ — **شكل**، ۲ — ماده ، ۳ — شكل ايله ماده‌نك تركبي. شكل ايله ماده‌نك تركبي اويله نا قابل تفريق بر هيئت مجموعه‌دركه بزي منطق وتجريد ساحه‌سندن خارجه ، عالم شأنيته كوتورير .

آرسطو بو ايكي منطقي لازم غير مفارق آراسنده بر موقع ودرجه فرقي بولونديغني تسليم ايدر . **شكل** دها يوكسكدر . دها نجيبدر ، شرف وموقع اعتباريله برنجيدر . اكمل اولان جوهر مجرده دها يقيندر . ماده آشاغيدر ، دها متواضعدر، مكمليتدن دها اوزاقده‌در. سلسلهٔ مراتب اعتباريله بو آشاغيلغندن دولايي ماده اكثريا ايكنجي ياخود ملزوم Correlatum، شكل ايسه برنجي ياخود لازم relatum ديه تصور اولونور. بو موقع

فرقي اوقدر بارزدركه بربرينك لازم غير مفارقي اولان بو ايكي حد باشقه برشكل آلتنده‌ده تصور اولونه بيليور: مكنيه potentiel وفعليه actuel شكلي. ماده مكني، غير مكمل، طاسلاق حالنده‌كي عنصردركه هنوز فعلي دكلدر، احتمالكه هيچ بر زمان اولمايه‌جقدر. **شكل** ايسه فعلي اولان، قوت اولان ، حائز مكمليت وغائيت اولان شيدركه مكنيه اولان شيئي فعليه حالنه كتيرمش ووجوده كله‌جك هيئت مركبه‌يي تعيين وايجاب ايله‌مشدر .

بو مختصر تعريفاتدن صوكره آرسطونك بدن ايله روحك واتحادلرينك ماهيتي حقنده‌كي غايت ماهرانه وانجه فكري پك كوزل آكلاشيله بيلير . بدن ماده در . آنجق شكلك ملزومي اولمق اعتباريله قابل فهمدر . نه كنـدي كنديلكندن موجود اولا بيلير، نه كندي كنديلكندن معلوم اولا بيلير . يعني بو مناسبت وارتباطدن خارج اوله رق پيش ملاحظه‌يه آلنـديغي وقت موجود ومعلوم اولا بيلمه‌سنك احتمالي يوقدر . روح شكلدر، فعلي اولان شيدر . بدن ايله برلشه‌رك نفس ذي حياتي تشكيل ايدر. روح لازمدر، ملزومي اولان بدن بولونمادقجه، غير قابل فهمدر ، معنادن عاريدر . آرسـطو ديبوركه : « روح بدنك برنوعي دكلدر . فقط بدنسز برروح اولاماز . روح بر بدن دكلدر. فقط برجسمه عائد بولونان، برجسمه تعلق ايدن شيدر . » نفس ذي روح ماده‌نك ايچنه دالمش وكيريشمش بر

شكلدر . اونك بوتون افعال وحركاتی، بوتون احتراصاتی ده بويله‌در . هر برينك شكلی برطرفی واردر كه روحه تعلق ايدر . برده مادی طرفی واردر كه بدنه تعلق ايلر . نفس ذی روحه ياخود روح ايله بدندن مركب هيئت مجموعه‌يه عائد اولان هيجان ايكی صفحه‌يه مالك مركب بر وقعه‌در . بونلر منطقاً بربرلرندن آيريلا بيليلر . فقط هر بری ديكرينك لازم وملزوميدر واونی تضمن ايتمكده در . يالكز احتراصلرمز دكل حس وادراكلرمز، تخيللرمز، محاكمه‌لرمز، اوكرنمك ايچون صرف ايتديكمز دقت حمله‌لرمزده بويله‌در . ذكاده هيجان كبی ساده‌جه عضويت بدنيه‌نك حادثاتی دكل، ساده‌جه نفسك حادثاتی دكل بونلرك بر اعضا صفتيله داخل اولدقلری جماعت ويا هيئتك حادثه‌لريدرلر . ذكا چوكديكی وقت بو، نفسك تغيره اوغرامسندن دكل عضويت بدنيه‌نك انقراضی حسبيله اشتراكك بوزولماسندن متولددر .

« بەن » دن عيناً نقل ايتديكمز شو سطرلر آرسطونك دوشونجه‌سی نه اولديغی پك اعلا كوستريرلر . اوقناعتده‌يزكه بويوك يونان فيلسوفی روح ايله بدنی بربرينك لازم وملزومی ياپمقله غايت اصابت ايتمشدر . او آنه‌قدر آنجق دائرهٔ امكانده بولونان « كل » ك بدن ايله روحك اتحادی سايه‌سنده منطق ساحه‌سندن چيقه‌رق فعلی برحاله كلديكی حقنده‌كی فكرينه‌ده پك حيرانم . روح بدنه برفعليت بخش ايدر ، اونك مكمليتنی وغائيتنی تشكيل ايلر .

بو مطالعات بنم ايضاح ايتديكم افكاره پك زياده يقين اولدقلری ايچون مشابهتلری حقنده چوق اصراره لزوم كورميورم . آرسطو طرفندن پك اهميت عطف ايديلمه‌سنه رغماً مسئله‌نك اساسلی قسمنی تشكيل ايتمه‌ين بعض تفصيلات برطرف ايديله‌جك اولورسه بو مشابهت دها قوت كسب ايده‌جكدر . بوده آرسطونك متصل اجسامك شكل وماده‌سيله ياپديغی مقايسه‌دن عبارتدر . نه قدر موافق اولورسه اولسون بو مقايسه آنجق بر تشبيه واستعاره‌دن عبارتدر . احتمالكه آرسطونك فكرينك آكلاشلمه‌سنی تسهيل ايديور . فقط نظريه‌سنك اساسلی قسمی بو دكلدر . بن روح وماده حدلرينك بربرلرينك لازم غير مفارقی اولمالرينه واتحادلريله حصوله كلن فعليلشمه كيفيتنه دها چوق اهميت عطف ايديورم .

باشقه برنقطهٔ مقايسه دها بولونديغنی‌ده علاوه ايده‌لم : آرسطونك نظريه‌سی قانتك تفكرك اشكال مقدمه‌سی حقنده‌كی نظريه‌سنده‌ده شايان حيرت بردرجه‌ده بكزيور . تفكرك شكلی ياخود مقوله مادهٔ وقوف موجود اولمادقجه هيچ برشی ديمك دكلدر . مادهٔ وقوفده شكلسز هيچ برمعنا افاده ايتمز . « احتساس طرفندن ويريلمش محتوياتدن محروم تفكرلر بوش تفكرلردر . ادراكك ويرديكی مفهومسز حدسلر كور حدسلردر » .

بو بحثده‌ده عينی خياله تصادف ايتمكده هيچ شايان حيرت برشی يوقدر . چونكه عينی حادثه‌يی تصوير ايتمك مسئله‌سی موضوع بحث اولمقده‌در : روح ايله ماده‌نك مناسبتی .

آرتق مابعدالطبیعی مسلکلرك باشلیجه نمونه‌لرینی کوزدن کچیرمك جهتی قالیور. بومناقشه‌یی ایشته شومیدانه چیقاردیغمز اساسی رهبراتخاذ ایده‌رك یاپه‌جغز. بواساس بروجه‌آتی دستور ایله خلاصه ایدیله‌بیلیر : « حادثات شعور ناقص برطرز وجود تشکیل ایدرلر. »

ایکنجی باب

روحیجیلك وفکرجیلك

فلورنوا، اثرلرینك بر طرفنده مابعدالطبیعی مسلکلرك عرض ایتدکلری اك اساسلی اهمیت، وجوده کتیردکلری مبانئ فکریه‌ده دکل، تقابل وتطمین ایتدکلری تمایلات روحیه وقلبیه‌ده بولوندیغنی سویله‌یور. صوك درجه‌ده ریب وتردد ایله آلوده اولان بو مطالعه‌یی حرفی حرفنه قبول ایتمه‌مکله برابر هرهانکی برمابعدالطبیعه مسلکنك تدقیقنه محررینك پسیقولوژیسنی تدقیق ایله باشلامق غایت مفید اولور فکرنده‌یز. بو صورتله هرمسلکك قیمتی دها ایی آکلاشیلیر، اسبابنه دها ایی عقل ایردیریلیر.

کتابمز پك مختصر اولدیغی ایچون بویله تراجم احواله عائد تفصیلاته کیریشه‌مه‌یه‌جکز . مابعد الطبیعه مسلکارینی هیچ کیمسه‌یه عطف واسناد ایدیله‌مه‌یه‌جك آثار حالنده ، هیئت مجموعه‌لریله ، پیش ملاحظه‌یه آلمغه ، آرالرنده هر محررك تفکراتی طرفندن ادخال ایدیلمش موجب مراق آناتی سیلمکه مجبورز .

مع مافیه ، ایضاحاتمز نه قدر مختصر اولورسه اولسون هر مسلکك آلتنده کیزله‌نن معنوی یاخود فیزیك فکری واضح صورتده اشارت ایتمك بزجه الزم کورونمکده‌در .

روحیجیلك

معلوم اولدیغی اوزره روحیجیلك spritualisme ، باشلیجه غایه‌سی انسانده ماده‌نك خواصنه فائق ملکات بولوندیغنی تسلیم وتصدیق ایده‌رك انسانك شرف وحیثیتنی اعلا ایتمکدن عبارت برمذهبدر . روحیجیلکده دائمی صورتده علوی وسفلی مفهوملرینه تصادف اولونور . بونلر یالکز فکری برمعناده دکل ، قیمت اخلاقیه معناسنده ده قبول ایدیلیور .

کذلك ، روحیجیلك مسلکنی قبول ایتمش برذات ، بواساسك برنتیجه‌سی اولمق اوزره ، معتاد اولان معارضنك یعنی ماده‌جینك افکارینی مناقشه ایله اکتفا ایتمز . بونلری یالکز یاکلش عد ایتمکله قالماز ، تهلکه‌لی ده بولور وبوفکرلره قارشی اظهار غلیان ونفرت ایلر . بعضیلری ، برطاقم اساساته ماده‌جیلکه

دوشمکدن قورقدقلری ایچون مربوط بولوندقلرینی صافدلانه اعتراف ایدرلر . بن بو مسلکده اولومه قارشی پك طبیعی بر دهشت حسی‌ده کورییورم . اولوم برچوق کیمسه‌لره - که بن‌ده اومیانه داخلم - بر خصومت واستکراه حسی تلقین ایدر . روحیجیلك مسلکنه منسوب برذات تفکرك صورت قطعیه‌ده محو اولوب بیتمه‌سی احتمالی قارشیسنده برحس عصیان دویار . اونك ایچون ، بو مسلك فلسفی‌یی قبول ایتمه‌سنك بویوك برسببی لایموت تلغه دوغرو ایچندن بر حملهٔ غیرت قابارماسیدر .

ایشته بو غیرت ، بری روح دیکری بدن اولمق اوزره ایکی جوهر تخیل ایدلمه‌سی نظریه‌سنه موصل اولمشدر . بونلر بربرلرندن صوك درجه‌ده درین برصورتده آیریلمش کبی تصور ایدیلیرلر . روحك منشائی بدنده دکلدر . خواصنك هیچ برینی بدندن آلماز . بدنه نسبتله بر استقلال تام ایچنده خلق ایدیلمش برجوهردر . بوروح ، اصل ولبی اعتباریله ، ماده ایله هیچ مشترك برنقطه‌یه مالك دکلدر . ده‌قارت روحك اصل ولبی تفکردر دییور . بدنك اصل ولبی ده حیزدر . بونك نتیجه‌سی اوله‌رق روح افعال وحرکاتنده ومقرراتنده طبیعت بدنیه‌نك قانونلرندن ، ضرورتلرندن آزاده‌در . روح حر براقتداردر ، تعیین وایجاب تحتنده اولمامق قدرتیدر . بر انتخاب یاپمغه ، اولدن تخمین ایدیلمه‌مش ، تخمین ایدیله‌مز برطاقم یکی افعال وحرکاتده بولونمغه قادردر . بوصورتله حادثات بدنیه‌یه تماماً ضددر . چونکه حادثات بدنیه اوقدر قطعی

بر ایجابه تابعدرلر که بوتون اولیاتی معلوم اولسه ایدی هر هانکی برحادثه‌یی اولدن صورت محققه‌ده تخمین ایتمك قابل اولوردی. روحیجیلکك دیکر بر نتیجه‌سی روحك ابدیتنی قبول ایتمکدر. روح، بدندن درین صورتده آیری برشی اولدیغی ایچون بدنك انحلالی اوکا بر تأثیر یاپه‌ماز. بالعکس روح، آزاده بر حاله کلیر. چونکه کندیسنی بدنه بركلشدیرن رابطه‌یی اولوم کسمشدر.

فقط هر حالده آراده بر رابطه واردر. ایشته بو رابطه‌نك ایضاحی بوتون مسلکك انهدامنی انتاج ایدییور. روح ایله بدنك بو آیریلغی پرنسیپنك فعلیاتده برچوق استثناسی بولوندیغنی قبول ایتمکه بر مجبوریت حس اولونمقده‌در. بونلر یکدیکرندن متجرد ایکی قدرت اولسه‌لر بیله مجبوریت حیات اونلری لاینقطع یکدیکرلریله مناسباته کیریشمکده مضطر براقیر. حس و ادراکلرده بدن روح اوزرینه تأثیر ایدر، اوکا احتساسات یوللار. حرکتلرده بالعکس روح، بدن اوزرنده اجرای تأثیر ایده‌رك اوکا آرزولرینی، اراده‌لرینی یاپدیریر.

روحیجیلر ایکی جوهر آراسنده‌کی شو اختلاط و مناسبتی ایضاحده زحمت چکدکلرینی اعتراف ایتملیدرلر. چونکه یوقاریده بحث ایتدیکمز عدم تجانس اساسنه رعایتکار اولدقلری جهتله، حیات مناسبتده دائمی صورتده الزم اولان فکری ایله فیزیك شیئك تماسی نه صورتله وقوعه کله بیلدیکنی تصوردن عاجز قالیرلر. حیزدن عبارت اولان برشیئك تفکردن عبارت اولان برشیئه

هانکی واسطه ایله اجرای تأثیر ایده بیلدیکی چوقدن بری دوشونولوب دوریلیور. ماده‌نك، اصل ولبی اعتباریله فضا داخلنده موجود اولمایان غیر مادی براساس ایله موضعی بر اتحادینی نه صورتده تصور ایتمه‌لی؟ روحك حریتنی و بدنه فائقیتنی تأمین ایچون ایکی جوهر بر برندن او قدر ایی آیریلمشدر که شیمدی اونلره یاقلاشدیرمغه قادر اولامایورلر. آراده‌کی مناسبتی کسمك عملیه‌سی پك قطعی صورتده یاپلمشدر. آرتق بو پارچه‌لری تکرار دیکمك قابل دکلدر.

ایشته روحیجیلکه قارشی سرد ایدیلن باشلیجه اعتراضلر بونلردر. بو اعتراضات، بزم قبول ایتمه‌دیکمز نقاط نظردن انبعاث ایتمشلردر. بناءً علیه بونلرك قیمتلری حقنده برشی سویله‌یه‌جك دکلز.

بزم نقطهٔ نظرمزه کوره روحیجیلك ایی بر نقطهٔ حرکت انتخاب ایتمشدر. شعور ایله موضوع وقوفی هیچ بری دیکرینه تابع بولونمایان ایکی مختار قدرت کبی تلقی ایدن روحیجیلك هیچ قصورسز بر صحت و اصابته مالك بر مطالعه اظهار ایتمشدر. بو ایکی حد آراسنده‌کی مناسباتی ایشته بویله دوشونمك لازمدر. روح ایله بدنك هر بری عینی اهمیته، مختاریت خصوصنده عینی حقوقه مالکدرلر [۱].

[۱] بزم تلقیمز ایله روحیجیلك تلقیسی آراسنده‌کی فرق اوزرنده اصرار ایتمه‌یورز. بزم شعور ایله ماده آراسنده تأسیس ایتدیکمز فرقك روحیجیلکك وضع ایتدیکی «شعور وقعه‌لری» ایله «فیزیك وقعه‌لر» آراسنده‌کی فرقه توافق ایتمه‌دیکی بدیهیدر.

یالکز، روحیجیلك بونكله اکتفا ایتمه‌مش، شایان اسف بر افراطه قاپیله‌رق، روح تسمیه ایتدیکی شعورك ماده تسمیه ایتدیکی موضوع وقوفدن تمامیله مستقل صورتده ایفای وظائف ایده‌بیله‌جکی ظننه دوشمشدر. ایشته خطا بوراده‌در. شعورك ناتمام، عادتا بالقوه وارلغنی تقدیر ایتمه‌مکده‌در. روحیجیلکی رد وجرح ایچون بوقدری کافیدر. فضله برشی علاوه‌سنه لزوم یوقدر.

فکرجیلك

فکرجیلك غایت قاریشیق، هرعالمه کوره‌د کیشیر، کثیرالشکل بناءً علیه مناقشه‌سی مشکل بر مسلکدر. ازمنهٔ قدیمه‌ده‌کی hylozoïsme مسلکی ایله لایبنیچك موناد جیلغی monadisme ودها یکی زمانلرده موسیو ستروننغ Strong ك کلیت روحجیلغی panpsychisme عینی مسلکك مختلف شکللریدرلر. فکرجیلك، برچوق روابط ایله برلشدیکی روحیجیلك مسلکی کبی ماده‌یه قارشی استخفافکارانه داورانان برفلسفه‌در. بو فلسفه آلتنه صیغینان افکار اوقدر متنوعدرکه اونلری مختصراً تعریف ایتمکه قالقیشمق تهلکه‌لی برشی اولور.

فکرجیلك وادیسنه کیریلنجه بومسلکه تمل خدمتنی کورن برطاقم مدعیاتك مناقشه‌سنه تشبث ایتمك لازم کلیر. بومدعیاتك هیچ بری تام قطعی معناسیله اثبات ایدیلمه‌مشدر. وقابل اثباتده

دکلدر. فقط پك مختلف احتمال درجه‌لری عرض ایدرلر. بونك ایچوندرکه بونلری یکدیکرندن تفریق ایده‌جکز.

بومدعیاتدن بعضیلرینه، احتساسی تعریف ایتمکه قالقیشدیغمز صیراده تصادف ایتمشدك. دیکرلرینی یکی کوره‌جکز:

۱ — ایشته الك ابتدا دوغرودن دوغرویه وقعه‌لردن چیقیور کبی کورونن وفکرجیلك ایچون اوزون مدت غایت امین ومحکم بر استنادکاه تشکیل ایدن ادعاکه ایکی کلمه ایله خلاصه ایدیله‌بیلیر: esse est percipi.

فکرجیلر، نه‌وقت عالم خارجینك وجودینی تصدیق ایدرسه‌ك بو، اووجودی حس وادراك ایتمش اولدیغمزدن ایلری کلدیکنی درمیان ایتمکدن عبارت بولونان بو اساسدن حرکت ایله عالم خارجینك وجودی‌ده بزم حس وادراکمزك مقدراتنه تمامیله اشتراك ایتدیکنی، حس وادراکمز کبی غیر متمادی، فاصله‌لی اولدیغنی قبول ایتمشلردر. کوزلرمزی قاپادیغمز وقت، عالم خارجی، سونن بر مشعله کبی، وار اولمقدن خالی قالیر. کوزلرمزی آچنجه اومشعله تکرار پارلار. بوفکری یوقاریده مناقشه ایتمش بهمه‌حال قبولی الزم کورونه‌جك بر وصفی حائز اولمادیغنی، بو فکری قبولدن پك اعلا استنکاف ایدیله‌بیله‌جکنی آکلاتمش ایدك.

۲ — ایکنجی بر حکم وادعاده وارکه برنجیدن پك آز فرقلیدر. موجوداتده، اونلر حقنده‌کی حس وادراکلرمزدن باشقه برشی یوقدر. وار اولان شیلرك بوتون اولچوسی، شعورینه

مالك اولديغمز شيلردن عبارتدر . بناءً عليه ، حس وادراك ايديلن برشيئك آلتنده دها كنيش باشقه برشأنيت ، شيمديكى حالده مالك اولديغمز معلوماتدن دها چوق وقوفلر نشر ايده بيلمكه قابليتلى برمنبع آرامغه محل يوقدر . بو مطالعه‌ده يوقاريكى ادعا قدر وعينى سببلردن دولايى اعتراض كوتورور برشيدر .

٣ — بو اوچنجى ادعا فكرجيلك مسلكنك روحيدر . بعض كره بو مطالعه ، يوقاريكندن چيقارلمش برنتيجه كبى ارائه ايديلير . مع مافيه اوندن تماميله آيريدر . يوقاريكيلر قبول اولونمقله برابر بو ادعايى رد ايتمك پك مشروع اولا بيلير . بو اوچنجى ادعا شو سوزلرله خلاصه ايديله بيلير : حس وادراك اولونان شيلرك كافه‌سى روحيدر .

مع مافيه بو مطالعه‌يى قبول ايدنلر يالكز فكرجيلر دكلدر . ماده حقنده‌كى تعريفات بحثنده بونك غايت منتشر اولديغنى كورمشدك .

بو سوزلرله قصد ايديلن معنا شودر : حس وادراك ايتديكمز شيلر شعورده موجوددرلر ، شعوردرلر ، فكرلر طرفندن تشكيل اولونمشلردر . بوتون دنيا فكردن وصورت ذهنيه‌دن باشقه برشى دكلدر . مفكره‌مزده روحى برماهيتده اولمق اوزره تلقى ايديلديكندن ، بونك نتيجه‌سى اوله‌رق هرشى ، صورت مطلقه‌ده هرشى ، طانيان وطانيلان هرشى روحيدر . بو كليت روحيلقدر . فلورنوا بو مسئله‌دن بحث ايتديكى صيراده خفيف بر استهزا ايله شو سطرلرى يازييور : « آرتق طاتلى برحس عائله دويييورز .

بو كائنات اورته‌سنده عادتا كندى أومزده بولونيور كبى يز . » فكرجيلرك واصل اولدقلرى بو وحدتك صرف لفظى اولديغنى ، چونكه اشيا وموجودات آراسنده‌كى اساسلى فرقلرى ازاله غير قابل بولونديغنى يوقاريده كوسترمشدك .

٤ — تولد اشيا وموجودات حقنده‌ده برادعا درميان اولونيور : موجوداتك ، ذهنك برفكرندن ، مفكره‌نك برتظاهرندن ، بر طرزندن عبارت اولديغنى قبول ايتدكدن صوكره ، شعورك بر توليد افكار قدرتى تشكيل ايتديكنى ، بناءً عليه كائناتك سبب مولدى اولديغنى سويله‌مكه قدر وارمشلردر . دنيايى خلق ايدن تفكردر . ايشته صوك نتيجه .

احتساسك تعريفنه وشعور ايله موضوعنك تفريقنه تخصيص ايتديكمز بابلرده فكرجيلكك بو اساساتى نه كبى اسبابدن دولايى رده مجبور اولديغمى اولدن كوسترمشدم . بوراده شو : « دنيايى خلق ايدن مفكره‌در » نتيجهٔ نهائيه‌سى حقنده بعض تنقيداتده بولونمق كفايت ايدر .

بو مطالعه شعور ايله موضوعنك ايكيلكنه خلل كتيرييور . موضوع شعورى ، شعورك برنتيجه‌سى ياخود برخاصه‌سى حالنه كتيره‌رك بوتون تفوقى شعوره ويرييور . بو تولد كائنات كيفيتنك واضح صورتده ذهنده تصور اولونه‌مايه‌جغنى ، بونك سببى پك ساده اولديغنى سويله‌يه‌بيليرز . چونكه روحى ، مفكره‌يى ماده‌دن فرقلى وآيرى برجوهر مجرد كبى تصور ايتمك غيرقابلدر . كلمه‌لرك

اعانه‌سی سایه‌سنده بو آیریلغی ادعا ایده بیلیرز، بوندن بحث ایده‌بیلیرز. فقط بوراده کلمه‌لر عادتا قالپ پاره خدمتنی کورورلر. بونلردن بر معنا چیقارمغه قالقدیغمز وقت نه دیمك ایسته‌نلدیکنی ذهنمزك آلمادیغنی آکلارز. بو کلمه‌لر هیچ بر معنایه تقابل و دلالت ایتمزلر. شعور دنیاده الك فکری بر شیئی تشکیل ایدر. شعوردن باشقه فکری عد اولونه بیله‌جك بر شی تصور اولونه‌ماز. حالبوکه بو شعور آنجق بر فعل و عملده موجوددر. تعبیر آخرله، شعور، وارلغك ناتمام بر شکلیدر که موضوعندن هیچ بر زمان آیریلمش بر حالده موجود اولاماز. موضوعك اصل اسمی ایسه ماده‌در.

بناءً علیه: «دنیایی خلق ایدن مفکره‌در» ادعاسنه عقل ایردیرمك پك زوردر. چونکه بونی آکلایه‌بیلمك بر آن ایچون موضوعسز بر شعور فرض و تصور ایده‌بیلمکه وابسته‌در.

بونی فرض و تصوره امکان حاصل اولسه‌بیله ینه بو ادعایی تصدیق ایتمکه انسان ایچنده بر میل و مجبوریت حس ایتمز. شعور ایله ماده بزم نظرمزده یکدیکرندن غایت فرقلی، بوتون قابل ادراك شیلر ایچنده یکدیکرینه تمامی تمامنه ضد ایکی تعبیردر. بو عنصردن برینك دیکرینی تولید اقتدارینه مالك اولدیغی فرضیه‌سی اورته‌یه چیقاریلاجق اولورسه بو تولید قدرتنك، بو رجحان و تفوقك نه‌دن دولایی فلان عنصره عطف اولونوب ده دیکرینه بخش اولونمادیغی سؤالی ذهنه وارد اولاجقدر. بو ایکی

چارهٔ حلدن برینك دیکرینه نسبتله دها واضح، دها معقول، دها احتماله یقین اولدیغنی کیم ادعا ایده‌بیله‌جکدر؟

فلسفه تاریخنك بویوك فائده‌لرندن بری بو نقطه‌ده کندیسنی حس ایتدیریر. تاریخ فلسفه بزه کوستریور که عینی مسئله‌لر حقنده تفکرات و ملاحظاته دالان آیری آیری مفکره‌لر بو بابده کندیلرینه واضح کورونن و بناءً علیه دائرهٔ احتمالده عد ایدیلن بر طاقم چارهٔ حللر تصور ایتمشلردر. حالبوکه بونلر بر برلرینه ضد نتیجه‌لر اولدیغی ایچون احتمال ایله وقعه آراسنده‌کی عظیم مسافه‌یی اثبات ایتمك اوزره بو نتیجه‌لرك یان یانه کتیریلوب بر برلریله مقایسه ایدیلمه‌لرندن ایی بر چاره یوقدر. فرضا، فکرجیلر کبی مفکره حقنده بر نظریهٔ تولد عرض ایتمش اولان ماده‌جیلر مفکره‌یی ماده‌نك حاصل ایتدیکی بر شی کبی تصور ایتمشلردر. بو، فکرجیلرك تصوراتنه تماميله ضد بر تلقیدر. دنیله بیلیر که عکسی استقامتده‌کی بو ایکی تصور بر برلرینی امحا ایتمشلر، بو ایکی مسلك فلسفیدن هر بری دیکرینك خطاسنی اثبات ایتمك صورتیله بزه خدمتده بولونمشلردر.

اوچنجی باب

ماده‌جیلك وموازیجیلك

ماده‌جیلك

ماده جیلك پك اسكی بر مسلكدر . حتی هپسنك اك اسكیسیدر . بو ایسه، یالكز ، بزم فیزیك وفكری چیفته ماهیتمز حقنده سرد ایدیلمش اولان مختلف ایضاحات آراسنده آكلاشلماسی اك قولایی او اولدیغنی اثبات ایدر . ماده‌جیلكك منشائی اقوام وحشیه‌نك اعتقاداتی آراسنده بولونور . قدیم یونان فلسفه‌سنده، افلاطون و آرسطودن اولكی فیلسوفلرك

آثارنده ماده‌جیلكه غایت واضح بر صورنده تصادف ایدیلیر . اصل شایان حیرتی آباء كلیسائیه‌دن برچوغنك فكرلرینك ده فلسفهٔ ماده‌یه تمایل ایتمش اولماسیدر . صوكره، بو فلسفه‌نك تكاملنده بر كسوف زمانی اولدی . معاصر دوره‌یه قدر آرتق ماده‌جیلكدن بحث ایدیلمه‌دی . شیمدی تكرار جانلانماسنه شاهد بولونیورز . الیوم ماده‌جیلك قوتلی بر مسلك تشكیل ایدییور . برچوق ارباب علمك تفكراتنه، كندیلری بونك واضح صورتده فرقنه وارمه‌دن، كیزلیجه داخل اولدیغی ایچون قدرتی بوتون بوتون آرتمشدر . برچوق حكمت طبیعه وفیزیولوژی علماسی واركه صرف تدقیق ومشاهده وقعه‌لری ساحه‌سی اوزرنده قالمغه عزم ایتمش، مابعد الطبیعه‌یه قارشی شدتلی بر نفرت بسله‌مكده بولونمش اولمقله برابر بر ماده‌جی كبی دوشونیورلر، بیان مطالعه ایدییورلر .

حتی بو معناجه دنیله بیلیر كه ماده‌جیلك مابعد الطبیعه ایله اوغراشمق ایسته‌مه‌ین ذواتك مابعد الطبیعه‌سیدر .

كچیردیكی اوزون تاریخده ماده‌جیلكك چوق كره تبدیل شكل وقیافت ایتدیكی شبهه‌دن آزاده‌در . بوتون وقوفلر كبی اوده قانون ترقی‌یه تابع اولمشدر . انسان ابتدائینك مفكره‌سنده ایلك ظاهر اولدیغی اوقابا شكللردن تجرد ایتمه‌مش اولسه ایدی محققدر كه معاصر ارباب علمك احتیاجات فكریه‌لرینی تطمین ایتمكدن عاجز بولونوردی . بوتون او استحالاتی آراسنده

ماده‌جیلکك محافظهٔ وحدت ایده بیلمه‌سنك حکمتی هرشیئه ترجیحاً کوزله کوروله بیلن، ال ایله طوتولابیلن شیلره عطف اهمیت ایتمك یولنده‌غایت بشری برتمایل اظهار ایتمه‌سندن عبارتدر.

کوزمزه چارپان، یاخود ال ایله دوقونیلا بیلن شیلر بزه شأنیت یاخود وارلق اوصافیله الڭچوق متصف کبی کورونورلر. هرنه صورتله اولورسه اولسون قابل حس وادراك اولان شیلرك کافه‌سنده حتی برفکرده بیله بر موجودیت بولوندیغنی آنجق اینجه‌لشمش برتأمل وملاحظه نتیجه‌سنده، پك چوق صوکره تصدیق وتسلیم ایده‌رز. وارلغك یالکز حس وادراك اولونان شیدن عبارت اولمایوب بیلکیمزك اقسام متباقیه‌سیله منطقاً مرتبط بولوندیغنی پك صوکره آکلارز. بونقطه‌یه واصل اولمق ایچون برچوق ترقی‌یه احتیاج کورولمشدر.

ماده‌جیلکك ولو مختصراً اولسون برتاریخنی عرض ایتمك فکرنده اولمادیغمز ایچون اسکی زمانلری براقه‌رق معاصر دوره‌یه کله‌لم وبو مسلکك آلدیغی شکل علمینك نه‌دن عبارت اولدیغنی آکلاتمغه چالیشه‌لم. ماده‌جیلکك اصل نقطهٔ استنادی هیچ دکیشمه‌مشدر. بوحالا، کوره‌ن وطوتولان شیلره برنجی درجه‌ده اهمیت عطف ایتمك یولنده‌کی تمایلزه استناد ایدییور. ماده‌جیلك حواسمزدن اوچنك، باصره‌نك لامسه‌نك وحس عضلینك سائرلری اوزرینه تفوق ایتمه‌لرینك بر نتیجه‌سیدر.

فیزیك علملرك نائل اولدیغی فوق العاده انکشافك ماده‌جیلکی پك زیاده تشجیع ایتمش اولدیغی اعتراض قبول ایتمز برحقیقتدر. دنیله‌بیلیرکه فلسفهٔ طبیعتده ماده‌جیلك ممتاز بر موقع احراز ایتمشدر. اوراده کندی مالکانه‌سنده کبیدر، هجومدن مصوندر. ماده‌جیلك، علمی صورتده افاده ایدیلن، اولچویه قابلیتلی اولان هرشی برحادثهٔ ماده‌یه‌در فکرینك افاده‌سی حالنه کلمشدر. صوك حدینه قدر کوتورولمش مادی صورتده ایضاح کیفیتك برتمثیل وارائه‌سیدر. بقای ماده وقوت اساس عظیمی اوزرینه استناد ایدن بوتون تجربه‌لر، بوتون حسابلر، بوتون استنتاجات ماده‌جیلکی مدافعه ایدرلر.

وظائف فکریه‌نك وارلغی مسئله‌سنی بویله برمسلکك نه صورتله ایضاح ایتدیکنی صریح بر صورتده تدقیق ایده‌جکز.

ماده‌جیلك بو ارتباطی صرف مادی اولمق اوزره قبول ایدییور. تمامیله مادی اولان سائر حادثات ایچنده بونی بزه کوستره‌بیله‌جك نمونه‌لر، تشبیهلر آرامشدر. ایشته بوصورتله ایضاحات اساسی فیزیولوژیدن استعاره ایله‌مش، وظیفه fonction [افعوله] فکرینی تفکر ساحه‌سنه نقل ایتمشدر. ماده‌جیلك وظیفه بر عضوه نسبتله نه ایسه روحك ده بدنه نسبتله اویله اولدیغنی سویله‌یور. شوحالده ذکا، دماغك بر وظیفه‌سیدر. ذکایی ایضاح ایچون ماده‌یه ربط ایده‌رك ماده‌نك بر خاصه‌سی عد ایلیورلر. ماده‌نك برحرکتنه حتی بعض کره‌ده برافرازاته بکزه‌تیورلر.

علوم طبیعیه متخصصلرندن جنوره‌لی مشهور قارل ووغت Karl Vogt بر کون، بوبرك ناصل ادرار افراز ایدرسه دماغك ده اویله‌جه تفکر افراز ایتدیکنی بیان ایده‌رك بویوك برولوله قوپماسنه سبب اولمشدی. بو جرئتکارانه تشبیه، طفلانه ویا کلش عد اولوندی. چونکه بو افرازات مادی برشیدر. حالبوکه تفکر مادی دکلدر. قارل ووغت باشقه برتشبیه دها یاپمشدر: عضله ناصل حرکت حاصل ایدرسه دماغ ده اوصورتله تفکر حصوله کتیریر. تفکری افراز ایدلمش برماده‌یه بکزتمکدن ایسه برحرکته تشبیه ایتمك دها آزفنا برشی کبی تلقی اولونمشدر. بو صوك زمانلرده ایسه دها مبهم برتشبیه استعمال ایدیلیور. بوده قوتك استحاله‌سی سوزیدر. مراکز عصبیه‌نك چیقاردیغی قوهٔ کیمیویه قوهٔ روحیه‌یه تحول ایدییورمش.

مادیدن فکری‌یه کچمه‌یی ایضاح ایچون معاونتنه مراجعت ایدیلن تشبیهلرك پك آز اهمیتی واردر. ماده‌جیلك فلسفه‌سنك وصف ممیزی بویله بر انتقالك قابل اولدیغنه ایناتمق واونی تفکرك برطرز تولدی کبی تلقی ایتمکدر. ره‌نوویه پك محق صورتده دیورکه: «تفکری، عناصری تفکری تضمن ایتمه‌ین برشیٔ مرکبك محصولی کبی تعریف وایضاح ایدن هر فلسفه‌یه ماده‌جی فلسفه نامی ویریلیر.» بو، کنیش بر دستوردر. ماده‌جیلك مسلکنك بوتون مستقبل استحالاتنی ده شیمدیدن تخمینه خدمت ایدر واونلری عینی صنفه ادخال ایلر.

ماده‌جیلکه توجیه ایدیلن تنقیداتك کافه‌سی عدم تجانس اساسنك مختلف شکللریدر.

بز پك چوق اصرار ایتمه‌یه‌جکز. یالکز شوراسنی خاطرلاته‌لم که بو اساسه کوره دماغه شعوری تولید ایتمك قابلیتنی عطف ایله‌مك غیر ممکندر. قوهٔ حکمیه عینی شکل آلتنده یاخود باشقه برشکلده فیزیك قوت تولید ایده بیلیر. قوانین طبیعت طرفندن تعیین وایجاب ایدیلن بوتون نتایجی حاصل ایلر. فیزیك قوتك بر آن معینده برذی شعور قوت قازانماسنه عقل ایردیرمك قابل دکلدر. فیزیك قوت اجسامك حرکتلرندن، ذراتك تبدیل موقع ایتمه‌لرندن عبارتدر. جامد جسملرده بر تبدیل وضعیت کیفیتنك برحکم، برمحاکمه، هرهانکی بر حادثهٔ شعور تولید ایده بیلمه‌سی ناصل قابل اولور؟ مادی بر جسمدن روحی بر تأثیره کچمك کیفیتی قابل فهم برحاله کتیرمك ایچون ماده‌جیلرك ایلری‌یه سوردکلری وظیفه فکری بوش بر ایضاحاتدن عبارتدر. چونکه وظیفه، ماهیتی اعتباریله، عضودن اساساً فرقلی دکلدر. وظیفه دیمك «حال فعالیتده عضو» دیمکدر. حال سکونده ایکن پیش ملاحظه‌یه آلنان عضوه یالکز بر تحول علاوه ایدرکه اوده فعالیتدن یعنی برحرکتدن عبارتدر. بناءً علیه برعضوك ایفای وظیفه ایتمه‌سی ده عضوك کندیسی کبی مادی برشیدر. بر عضله تقلص ایتدیکی وقت، الیاف عضلیه‌یه خاص بر وظیفه اولان بو تقلص، عضلی پروتوپلازمانك تکثف ایتمسندن عبارتدر.

بو تكثف كيفيتی ده ماديدر . برغده حال فعاليته كيرديكی وقت بوغده‌نك قناتنه برمقدار مايع دوكولور . بومايع حجره پروتوپلاز - ماسنك فيزيك وكيمیوی بر تعديلاتندن حاصل اولور . بو بر اذابه‌در ، بر تميعدر وعينی صورتده ماديدر .

حجرهٔ عصبيه‌نك وظيفه‌سی حركت حاصل ايتمكدن ياخود حركتی محافظه ياخود سوق ايله‌مكدن عبارتدر . بو وظيفه‌ده حجره كبی ماديدر . بناءً عليه بوتون بو ايفای وظيفه حادثه‌لرنده مادی برسببك ذی شعورانه برنتيجه حاصل ايتمكه قادر اولابيله‌جكنی بزه كوستره‌جك هيچ بر شی يوقدر .

نظريه‌لرينك ضعيف وقابل جرح نقطه‌سی بوراده اولديغنی بوتون ماده‌جيلر تسليم ايتمشلر كبيدر . چونكه اك چوق عدم تجانس اساسنه هجوم ايتمشلردر . فقط بو تنقيداته آچيقدن آچيغه جواب ويره‌مشلر ، قاچاماق يولی آرامشلردر .

ويردكلری جوابلر خلاصه اولونورسه شو جمله‌لرده طوپلانه‌بيلير : بز برطاقم سرائر ايله محاطز . ماده‌نك قدرتنه بر طاقم حدودلر تعيين ايله اوكا : سن بو حادثه‌يی حصوله كتيره‌مه‌يه‌جكسك ! ديه‌جك قدر عالم دكلز . علم كلام منتسبی بر ماده‌جی اكر جناب حق اوقدرت مطلقه‌سيله مادهٔ جامده برده تفكر بخش ايتمك ايسته‌مش اولسه ايدی طاشلرده دوشونمكه قادر اولابيليرلردی نتيجه‌سنی قبول ايتمكده هيچ بر عدم امكان كوره‌ديكنی سويله‌يور . دوغروسی بو جدی بر دليل دكلدر .

چونكه دنيا خارجنده اوقدر ذی قدرت بر اللهك موجوديتنی تضمن ايديوركه بوتون مسئله‌لری بو صورتله ايضاح ايتمك قابلدر . حالبوكه هر مسئله‌يی تماماً حل ايتمك هيچ برينی حل ايتمه‌مك ديمكدر .

عصری ماده‌جيلرك اللهی راحت براقه‌رق ايشه قاريشديرمامقده حقلری واردر . بونلرك طرز محاكمه‌لری باشقه برشكل اكتساب ايتمكده‌در . فقط عجبا اساس اعتباريله بو محاكمه‌لر هپ عينی شی دكلميدر ؟ ديورلركه ، شيمدی‌يه قدر بز ماده‌نك آنجق بعض خواصنی بيليورز . هر كون علم يكی يكی خواص بولوب چيقاريور . ماده مجهول برطاقم قوتلر خزينه‌سيدر . قوای روحيه‌نك منشأنی ده ماده‌ده كشف ايتمك غيرممكن دكلدر . ليتره بو فكری پك واضح صورتده درميان ايديور . حكمت طبيعيه علماسندن ، تيندال بلفاست قونغره‌سنده‌كی شو سوزلريله بوكا برشكل قطعی ويرمشدر : « آرقه‌يه دوغرو علم تجربينك حدودلرينه بر نظر عطف ايده‌جك اولورسه‌م (شيمدی‌يه قدر خالقنه قارشی عرض تعظيم وحرمت ايتمكله برابر دائما لوم وتشنيع ايتديكمز) بر ماده‌نك سينه‌سنده حياتك بوتون شكللرينك وبوتون اوصاف وكيفياتنك وعدينی وقدرتنی فرق وتميز ايده‌رم . »

ماده‌جيلك مسلكنك معارضلری يارينكی ماده‌نكده بو كونكی ماده كبی آنجق مادی نتيجه‌لردن باشقه برشی حاصل ايده‌مه‌يه‌جكنی ، بر مشكلاتك حلنی تكامل علميمزك غيرمعين

بر تاریخنه تعلیق ایتمك صورتیله او مشكل حل ایدیلمش اولمایه جغنی سویله مكدن كری دورمامقده درلر .

عدم تجانس اساسی نتایج طبیعیه سیله برلكده قبول ایدیله جك اولورسه بو ، پك مسكت بر جوابه بكزییور . شیمدی بز ، ماده جیلك مسلكی حقنده یوقاریده ایضاح ایتدیكمز فكرلردن استعانه ایده رك ، بونلری استعمال ایله یه رك بر حكم ویره جكز . بزم ماده جیلكه قارشی سرد ایده جكمز تنقید شو خلاصه ایتدیكمز مؤاخذاتك عینی دكلدر . مناقشه نك محورینه تبدیل استقامت ایتدیره جكز .

اولا بزم ماده جیلكی مؤاخذه ایتدیكمز نقطه لردن بری شعورك برشیء خارجی طرفندن تولیدی نظریه سی اولمق اوزره عرض هویت ایتمسیدر . فكرجیلكی ده اشیای خارجیه نك شعور طرفندن تولیدی نظریه سی اولمق اوزره میدانه چیقدیغندن دولایی مؤاخذه ایتمشدك . هر ایكی مسلكك ده خطاسی مخالف استقامتلرده حصوله كلمشسه ده اهمیتلری عینی درجه ده در . بر كره دها سویله یه یم كه شعور ایله موضوعی عالم وقوفده اجراسی قابل اولان الك بویوك بر تقسیم در . برنجی حدی ایكنجی یه ارجاع ایتمك ده او قدر غیر مشروعدر . بربرندن انبعاث طریقیله یاخود باشقه بر طریقله بونلرك برینی دیكرینه ارجاع ایده بیلمك ایچون اولا آرالرنده بر ماهیت اتحادی كشف ایتمك لازمدر كه بو ده یوقدر .

ثانیاً ، ماده جیلك ، تفكری ماده نك بر تأثیرندن استخراج ایتمك ایچون تخیل ایتدیكی ایضاحات یقیندن تدقیق ایدیلیرسه كورولور كه تفكرك ماهیتی حقنده بوتون بیلدكلرمز بو شعوری تماميله محال اولمق اوزره كوسترولر . تفكرك بر وظیفهٔ دماغیه اولدیغنی بر ماده جینك بر آن ایچون بیله قبول ایده بیلمه سی شبهه یوق كه تفكر حقنده بر ذهاب باطله قاپلماسندن و مفهومات ایله اویناماسندن ایلری كلیر . احتمالكه بو ذاتلرك ذهنلرینه كیرمك قابل اولسه ایدی كوروله جكدی كه بونلر بر حجرهٔ عصبیه نك شعور حادثاتی اعمال ایده بیله جكنی فرض ایتدكلری آنده مبهم بر طاقم خیاللرك تحت تلقیننده بولونیورلر و بوندن دولایی حادثات شعوری حجرهٔ عصبیه دن اوچان خفیف و رقیق بر اساسه ، بر سیالهٔ الكتریقیه یه ، باتاقلقلر اوزرنده كورولن آله ولره ، بر پونیچ آله وینه بكزر برشی عد ایدییورلر[١] . شو فرض ایتدیكم شیئك دوغری اولوب اولمادیغنی بیلمیورم . فقط بر امنیت قطعیه سكونیله شونی ادعا ایدرم كه ماده جیلر حادثهٔ شعور دیدكلری

[١] بو فكری تأیید ایتمك اوزره ایكی مشاهده ذكر ایده بیلیرم . محا كاتمك بو قسمنی موسیو بریو Brieux یه حكایه ایدییوردم : سوزمی كسه رك دیدی كه : « پك دوغرو كشف ایتدیكز . بن تفكری دماغدن بر شعلهٔ الكتریقیه شكلنده چیقار برشی كبی تصور ایدییورم . » دوقتور سیمون ده شو اثری هنوز طبع ایدیلمه دن اوقودیغی اثناده « تفكری دماغ اوزرنده ورغون صولرك اوستنده اوچوشان آله ولر كبی » دوشوندیكنی سویله مشدر .

شیئی دقتله تحلیل زحمتنی اختیار ایتمه‌مشلردر. اکر بو تحلیلی یاپمش اولسه‌لر ایدی، حادثهٔ شعورك بوتون عناصرینی کوز اوکنده بولوندیرسه‌لردی کوره‌جکلردی که بر حادثهٔ شعوری نه‌صورتله اولورسه اولسون بر جزء فرد مادی‌یه ایلیشدیرمك همان‌همان غیر قابلدر.

فی‌الحقیقه، بونی آکلامق ایچون مفهوملرك مبهمیتی ایچنده قالمایه‌رق محاکمه‌سی قابل خصوصی بر مثال، فرضا بر حس وادراك خارجی‌یی أله آلالم. پنجره‌می آچیورم. هوا پك کوزل. اوکمده، کونشلی بر اووا. کوزك آلا بیلدیکنه قدر آغاجلر ایچنده أولر، بر سورو أولر. الك صوك أولرك کولکه‌سی افق خطنك اوزرنده ترسم ایدیور. ایشته بنم حادثهٔ فکریه‌م. پنجره‌مده بولوندیغم و کوزلرمی اووایه عطف ایتدیکم صیراده بر علم تشریح متخصصی طبقهٔ شبکیه‌مدن اعتباراً بر طاقم اهتزازات جزء فردیه‌نك عصب بصری‌یی تعقیب ایده‌رك تصالب عصب بصریده قارشیلاشدقلرینی، بانده‌لته کیردکلرینی، محفظهٔ داخلیه‌دن کچدکلرینی، نصف کرهٔ دماغلره یاخود دها دوغروسی دماغك قفوی ناحیه‌لرینه واردقلرینی تخیل ایدر. شیمدیکی حالده احتساسات بصریه‌نك مرکز انعکاسی بوراده اولدیغی قبول ایدیلیور. ایشته بوده بنده‌کی فیزیك حادثه. شیمدی بو حادثهٔ حکمیه‌دن حادثهٔ فکریه‌یه کچمك مسئله‌سی موضوع بحثدر. بوراده حقیقةً پك مدهش مشکلات بزی توقفه مجبور ایدیور.

بنم حادثهٔ فکریه‌م، علی العاده مختصر ومغفل بر لسان ایله فرض اونوندیغی کبی، تماميله فکری بر حادثه دکلدر. بونك قسم اعظمی فیزیکدر. چونکه ایکی عنصردن مرکبدر. بری شعور، دیکری موضوعی. بو موضوع شعور یعنی اوواده کوردیکم کوچوجك أولرك بر هیئت مجموعه‌سی ایسه احتساسدر، یعنی فیزیك بر شیدر، یعنی ماده در. اطرافی تماشا ایتدیکم وقت مراکز عصبیه‌مده کشف ایدیورز ظن ایتدکلری فیزیك عملیه‌یه ده بر باقه‌لم. بو ظن اولونان فیزیك عملیه‌ده، منظرهٔ صحرائیه حقنده‌کی ذی‌شعور حس وادراکم کبی فیزیك وروحی بر حادثه در. چونکه حرکات دماغیه‌می، هیچ دکلسه فرضی اوله‌رق، بر مدقق ومشاهد کوریور. ایشته بوده بر حس وادراکدر. بناءً علیه ایکی شیدن ترکب ایدر: بر شعور ایله برده موضوعی. بونك ایچون، بر مابعد الطبیعه غیرتیله شعور دماغك بر حالت مادیه‌سنه ربط ایدیلمك، ایکی وقعه آراسنده بر ارتباط تأسیس اولونمق ایسته‌نلدیکی زمان فیزیك وفکری بر حادثه خطاءً دیکر بر فیزیك وفکری حادثه‌یه ایلیشدیریلیور دیمکدر.

فقط بو اعتراضك بر ردوجرح دیمك اولامایه‌جغی آشکاردر. عملیهٔ دماغیه دنیلن شیئك هیچ کیمسه اونی حس وادراك ایتمه‌دیکی زمان بیله پایدار اولدیغی، کندی کندیسی سایه‌سنده موجود اولدیغی، کندی کندیسنه کفایت ایتدیکی و تماميله فیزیك بولوندیغی قبول اولونا بیلیر.

فقط حس وادراكك عمليهٔ فكريه‌سنه عينی تصفيه سعينی تطبيق ايده بيلیرمی يز ؟ بونك ايكی عنصرينی يعنی شعور ايله موضوعنی آيیرارق شعور عنصرينی محافظه ايله فيزيك شی عنصرينی رد ايده بيلير و بو صورتله تماميله فكری بر حادثه وجوده كتيره‌بيليرمی يز؟ صوكره بو تماميله فكری حادثه‌يی تماميله مادی حادثه‌يه تقريب ايله مناسبتنرينی آراشديرمق قابل اولا بيليرمی ؟ بو قطعياً محال بر ايشدر . هم‌ده بونده چيفته بر عدم امكان واردر ، هم فعلی هم حقوقی .

حقوقی ديیورز . چونكه بوش وموضوعسز بر شعورك غيرقابل تصور برشی اولديغنی يوقاريده كوسترمشدك . فعلياته كلنجه ، شعورك كنديسيله برلكده سوروكله‌ديكی وجود اشيا كيفيتی ماده‌جيلر ايچون غايت مزعجدر . چونكه بو برشیٔ ماديدر . دماغك الياف وحجراتی قدر مادی وحقيقی برشيدر . بر تموج دماغيدن استحاله صورتيله ياخود باشقه بر طريق ايله بر سياله‌يه مشابه صرف روحی بر حادثه‌نك چيقماسی پك اعلا فرض اولونا بيلير . يالكز ، بو تموجك قسماً مادی بر حادثه‌يه استحاله‌سنه ناصل عقل ايرر ؟ بو تموجدن بر حس وادراكك موضوع ماديسی ، فرضا كوچوجك أولرله بر اووا چيقماسی ناصل ذهنه صيغديرمالی ؟

ايستولوژی علماسندن بر انكليز دماغك الك موشكافانه تدقيقاتنك ، تفكری آكلامق ايچون بزه نه قدر آز خدمت ايتديكنی سويله‌مشدر . بونی سويله‌مكدن مقصدی او كوست

قونت بر ضلالت فكريه آننده ، پسيقولوژينك بر علم اولا بيلمك ايچون ، شعورك شهادتنی رد ايده‌رك تدقيق وتتبع اصولی اولمق اوزره يالكز مراكز عصبيه‌نك ومساحهٔ قحفك ايستولوژيسنی قبول ايتمه‌سی لازم كله‌جكنی ادعا ايتمشدی . حياتنك بر قسمنی مادهٔ دماغيه پارچه‌لرينی ميقروسقوپ آلتنده تدقيق ، حجره‌لرك شكللرينی ، اليافك محركلرينی ، حزمه‌لرك طوپلانمه‌سنی ، انقسامنی تعقيب ايله كچيرمش اولان بو انكليز ايستولوژی عالمی شو مطالعه‌يی سرد ايديیوردی : شو عصبی يوماق حقنده نه قدر صبورانه ، نه قدر موشكافانه ، نه قدر درين بر تدقيق وتتبع فرض ايديليرسه ايديلسين ، اكر بر حالت شعورك نه اولديغنی باشقه بر واسطه ايله بيلمه‌يورسه‌ق بو تدقيق وتتبع قابل دكل اونك نه اولديغنی بزه اوكره‌ته‌مز . چونكه هيچ بر وقت بر خاطره ، بر هيجان ياخود بر فعل اراده ميقروسقوپ ساحه‌سی آلتندن كچمز . بو مطالعاته علاوةً بو مادی بنيه‌لره باقمق ايله اكتفا ايدن كيمسه‌لرك ، صباحدن اقشامه قدر لوندره سوقاقلرنده آرابه‌لری ايله دولاشان آرابه‌جيلرك قاپالی أولرك ايچنده سويله‌نن ويا پيلان شيلردن هيچ خبردار اولمامالری كبی ، حادثات مفكره‌يه تماميله يابانجی قاله‌جقلرينی‌ده سويله‌يوردی . حقيقتده كيمسه‌نك اعتراض ايتمديكی بو خوش تشبيه ، فعل روحينك تماميله غيرمادی وغيرمرئی اولديغی فرضيه‌سنه استناد ايدر . بو فعل روحی كوزله كوروله‌مه‌ديكی

ایچون میقروسقوپك نظر نافذندن ده قاچار. فقط مفکره‌نك دها! درین برتحلیلی بو فکرك نه قدر آزدوغرو اولدیغنی میدانه چیقاریر. هرفعل روحی برموضوع مادی‌یی تضمن ایتدیکی ایچون ایکی سؤال ایرادی قابلدر: ۱ — ناصل اولیورده علم تشریح متخصصلری دماغك داخلنده بومادی شیلره تصادف ایتمه‌یورلر؟ بونلرك کورولمه‌سی اقتضا ایدردی. چونکه مادیدرلر، بناءً علیه قابل رؤیتدرلر. بونلری منظره‌لریله، رنکلریله کورمك یاخود نیچون کورولمه‌دکلرینی بزه آکلاتمق لازم ایدی. عمومیتله بزه دماغ داخلنده یالکز اجزای فردیه‌نك اهتزازاتی تصویر اولونور. بز بونك شعورینه مالك دکلز.

اوحالده شعورینه مالك اولدیغمز شی نره‌ده‌در؟ ۲ — صوکره نه کبی براعمالات، برانتقالات، براستحالات واسطه‌سیله، مادی اولان بوتزلزل جزء فردینك کذلك ینه مادی اشیا حالنه کچه‌بیلدکلرینی ایضاح ایتمك اقتضا ایدردی.

ایشته بزم ماده‌جیلکه قارشی سرد ایده‌جکمز تنقیدات بونلردر. عکسی کوستریلنجه‌یه قدر بونلری غیرقابل رد وجرح اولمق اوزره تلقی ایده‌جکز.

موازیجیلك

ویردیکمز ایضاحات، افکارك ترتیب منطقیسنی تعقیب ایده‌بیلمك ایچون ماده‌جیلکك مناقشه‌سندن صوکره همان موازیجیلکك

مناقشه‌سنه کیریشلمك لازم کلیر. بوایکی مسلك بربرلرینك یقین اقربالریدرلر. برکتابك تکرار کوزدن کچیرلمش، تصحیح ایدیلمش ایکنجی طبعنك برنجی‌یه بکزه‌مه‌سی کبی بربرلرینه مشابهدرلر. موازیجیلك، ارتکاب ایدیلن خطالرك فرقنه وارمش اولدقلری ایچون بونلردن اجتناب ایتمك ومحکوم رد وجرح اولان مسلکدن قورتارلماسی قابل اولان شیلری قورتارمق ایسته‌ین تدبیرلی ذواته مخصوص برماده‌جیلك مسلکیدر. فیلسوفلرك ماده‌جیلکده تنقید ایتدکلری شی عدم تجانس اساسنه اهمیت ویرلمه‌مسی ایدی. موازیجیلر بوخطایی آکلامشلر، عدم تجانس اساسنه رعایت ایده‌جك صورتده حرکت ایله‌مشلردر. بونلر بالخاصه احتیاطکار ذواتدرلر. خطایه دوشوله‌جك نقطه‌لردن پك دقتله اجتناب ایدرلر. فرضیه‌لرینی موقت اولمق اوزره ایلری‌یه سوررلر. بونك راحتلغنی، اویغونلغنی مدح ایلرلر. برچوق جان صیقینتیسندن قورتولمق ایچون عملی برچاره‌در دیرلر. بو مسلك فیلسوفلر نظرنده برچوق مجلس اداره اعضالرینك: «امان تهلکه‌لی تشبثلردن چکینه‌لم!» دیه متصل تکرار ایتدکلری سوزلرك معادلیدر.

موازیجیلکك هانکی نقطه‌ده ماده‌جیلکی تصحیح ایتدیکنه باقه‌لم.

کوردك که بوتون ماده‌جیلك مسلکی یالکز فیزیك حادثاتك تحت تعیین وایجابده بولوندقلری، یالکز بونلرك اولچولمه‌سی، ایضاح ایدیلمه‌سی قابل اولدیغی، یالکز بونلرك علمی اولدیغی

فكرينك افادەسندن عبارتدر . بو فكر علم طبيعتده خارقەلر وجوده كتيرييور . فقط فيزيك عالمدن عالم معنوى يه كچيلديكى وقت بورايه توافق ايتمەيور . مادەجيلك مسلكنك فكرى شيئى فيزيك شيئه ربط ايتمكه تشبث ايتديكى زمان ناصل موفقيتسزلكه اوغراديغنى كورمشدك . بورادە مادەجيلك نقطهٔ نظردن وقوع بولان ايضاحاتك مصادف اولديغى ايكى بويوك مشكلات واردر . برى بر مقانيزمه مشكلاتيدر ، ديكرى تولد مشكلاتيدر . بر وظيفەيى بر عضوە ربط ايدر كبى مفكرەيى دماغه ربط ايتمكله بو مسلك شو ايكى مسئلەيى حل ايتمك ايستر . بونده نەقدر آز موفق اولديغنى ارائه ايتمشدك .

موازيجيلك ايشته بو ايكى مسئله ايله اوغراشمق مجبوريتندن اجتناب ايتمك ايستەمشدر . بونلرى يالكز حل ايتمەمكله قالماز . هيچ بو مسئلەلرى موضوع بحث بيله ايتمەيەجك صورتده داورانير .

بوبابده استعمال ايديلن چارە ، فيزيك ايله فكرينك قارشيلاشمەلرندن اجتناب ايتمكدن عبارتدر . فيزيك ايله فكرى شيلرى اوچ اوجه قويەجق ، و بر برلرينه لهملەيەجك يرده بونلر بر برلرينه موازى اولەرق يان يانه وضع ايديليور . بونلرك برچوق تدقيق ومشاهده ايله مبهم صورتده ثابت اولان لازم وملزوملقلرينى ايضاح ايچون شو آتيدەكى فرضيه درميان اولونيور : فيزيك حيات ايله حيات روحيه ايكى موازى جريان تشكيل ايدرلر . بونلرك صولرى هيچ برزمان بر برينه قاريشماز . هر معين حالت

شعورە مراكز عصبيەدە كذلك معين بر حال تقابل ايدر . وقعهٔ شعورك اولياتى ونتايجى ينه شعوردەدر . فيزيك وقعەدە كذلك بر فيزيك وقعەلر زنجيرى ايچنده بر موقعه مالكدر . ايكى سلسله بو صورتله انبساط ايدرلر ، صيقى صورتده بر برلرينه توافق ايلرلر . بو بر قانون ضرورىيه كورە وقوعه كلير . او صورتده كه هر شيدن تماميله خبردار اولان ارباب علمه بو حالتلردن برى ارائه ايديلسه ايدى اوكا متناظر اولان ديكر حالتى تماميله تصوير ايدە بيليردى . فقط هيچ برزمان بو سلسلەلردن برينك حدلرى ديكر سلسلەنك حدلرى اوزرنده اجراى تأثير ايتمز .

تدقيق ومشاهده ، شعورك شهادتى ايكى سلسله بر برينك ساحەسنه تجاوز ايتديكنه شهادت ايدييور كبيدر . فقط موازيجيلك نظريەسنه كورە بو بر ذهاب باطلدن عبارتدر . بر فعل اختيارى ايله قوليمى قيملداتديغم وقت ، قوليمك حركتنى تعيين وايجاب ايدن شى بر حالت شعور اولمق صفتيله بنم ارادەم دكلدر . بو حركت بر مادى وقعەدر . عضله هيئتنك حركته كتيريلمەسندن حصوله كلمشدر . نيم سيال بر مادەدن مركب اولان هر عضله تحريك وتنبيه ايديلنجه اك بويوك طول استقامتنده قيصالير . عضلاتى تحريك وتنبيه ايدن شىدە ماديدر . بينك حجرات محركەسندن حركت ايدن بر سيالهٔ مادیەدر . بونك اورادن ايتمك ايچون قطع ايتديكى طريق دە معلومدر : حزمهٔ اهراميەدن ، جذر قدامىٔ نخاع شوكيدن ومحيطه منتهى اعصابدن كچر ، عضلاتك

لوحات محركەلرینه قدر واصل اولور. ایشته حركات ارادیەنك فیزیك، حقیقی، دوغرودن دوغرویەسببی بوتحریك وتنبیهدر. بزم حالات شعورمزك بوتون افعال واشاراتی، بوتون افاداتی ایچون ده حال بومركزدەدر. قورقودەكی تیترەمه، حدتدەكی قیرمیزیلق، بورونك حركتلری، حتی تلفظ ایتدیكمز كلمەلر، بوتون بونلر فیزیك صورتده اجرای تأثیر ایدن فیزیك عملیەلرك فیزیك نتیجەلریدر. بونلرك فكری مقابللری كندیلكندن هیچ برمؤثریتی حائز دكلدرلر.

بو ویردیكمز ایضاحات، موازیجیلك نظریەسنك یالكز برشكلنه، اك مستعمل ومنتشر اولان شكلنه توافق ایدر. هرمحرر بومسلكی كندی كیف وهوسنه كورەتنوع ایتدیرمكدەدر. بعضیلری مادی شیلرله معنوی شیلر آراسندەكی تقابلی بالنسبه كەوشەك برحالده بولوندیررلر. بعضیلری بومناسبتی صیقی برحالده تصور ایتمكی ترجیح ایلرلر. بعضاً قبول اولونان شی مبهم بر مناسبتدر. آنجق هیئت عمومیه اعتباریله دوغرودر. برتساند اولمقدن زیاده برتعادلدر. بعضاً صریح برتقابلدر. تام برنسخۀ ثانیەدركه بونده اك كوچوك برفیزیك وقعه بروقعۀ فكریەیه تقابل ایتمكدەدر.

بو نظریەنك یكی ایجاد ایدیلن شكللرندن برنده فكری وقعەلر زنجیرنده هیچ برانسجام بولونمادیغنی فرض ایدەجك درجەده ایلرییه وارمشلردر. هیچ برحادثۀ فكریەده حقیقی

برعلیت تأثیریله دیكر برحادثۀ فكریەیی تولید خاصەسی یوقمش. روحی حالتلرك ارتباطی نسج عصبیده محتوی بولونیورمش. روحی حالتلر بربرلرینه دوغرودن دوغرویه مربوط اولمقسزین زمان داخلنده بربرلرینی تعقیب ایدرلرمش. بونلرك بربرلرینی تعقیب ایتمەلرینك سببی، فیزیك تمللرینك متعاقباً تحریك وتنبیه ایدیلمەسندن عبارتدر. بویله نوطلری بربرینی تعقیب ایدن ومەلودیلر حالنده برترتیبه كیرن برپیانو هواسنه بكزركه بویله اولماسنك سببی كندیلرینه خاص برقرابت دكل برپیانودیشلرینه مطلوب برانتظام وترتیب داخلنده دوقونولماسیدر.

برآز یوقاریده موازیجیلكك تكمل ایتمش بر ماده جیلك اولدیغنی سویلەمشدك. سببی آكلاشیلیور ظن ایدەرز. بواویله برمسلكدركه روحك بدن ایله ارتباطنی ایضاح مسئلۀ مشكلەسنده برتهلكەیه دوشمكدن اجتناب ایتمكله برابر فیزیك وقعەلرك محصول ایجاب اولماسی كیفیتنی قبول ایدر. مابعد الطبیعەیه عائد براعتزاله دوشمكسزین علمیلك صفتنی محافظه ایلر.

بو نظریەنك یالكز فوائدینی دكل آمالنیده اك ایی ایضاح ایدن ذات بەندر (روح وبدن L'esprit et le Corps اثرنده). دییور كه:

«بوتون افعال فكریەمزك غیرمنقطع برافعال مادیه سلسلەسیله مترافق بولوندیغنه ایناعقده پك حقمز واردر. براحتساسك دخولندن خارجده بوكا تقابل ایدن برحركتك حصولنه قدر

نمایان اولان بوتون سلسلهٔ فکریه بر آن بیله فیزیك بر طاقم افعال سلسله‌سندن آیریلمش دکلدر.

« نظره‌یکی بر منظره چارپیور. درحال مفکره‌ده بو احتساسك بر تأثیری، بر هیجان، بر تفکر حصوله کله‌رك نطق ایله یاخود اوضاع واطوار ایله بر طاقم تظاهرات خارجیه‌یه منتهی اولیور. مفکره‌نك بو افعالی سلسله‌سنه موازی اوله‌رق فیزیك تأثیرات سلسله‌سی، کوز، طبقهٔ شبکیه، عصب بصری، مراکز بصریه، نصف کرهٔ دماغلر، مرکزدن محیطه کیدن عصبلر، عضله‌لر الخ. نامی ویریلن اعضالرك حرکات متعاقبه‌سی‌ده یورویور. بز احتساسات، هیجان، تفکر کبی سلسلهٔ فکریه دائره‌سنی قطع ایتدیکمز اثناده هیچ فیصلسز بر فیزیك تأثیرات دائره‌سی‌ده حصوله کلیر. مادی زنجیرك بردن بره بر خلای مادی‌یه واردیغی، بو خلای مادینك غیرمادی بر جوهر ایله مالی اولدیغی، بو غیر مادی جوهرك یالکز باشنه اجرای تأثیر ایتدکدن صوکره بو تأثیراتك نتایجنی مادی فیصلك اوبر اوجنه تبلیغ ایتدیکنی وایلمك تحریکه تقابل ایدن فعل وعملی ایجاب ایلدیکنی فرض ایتمك دماغك تأثیری حقنده بیلدیکمز شیلرك کافه‌سنه مغایر بر حرکت اولور. بوصورتله بر عمان غیر مادی ایله یکدیکرندن آیریلمش ایکی مادی ساحل موجود اولمق لازم کله‌جکدر. حقیقتده جهاز عصبیده هیچ بر فیصل یوقدر. شایان قبول اولان یکانه فرضیه مفکره‌نك وبدنك تأثیرینك، بر برلرینه یاپیشیق سیاملی ایکیزلر کبی برلکده کیتمه‌لریدر ».

بو فقره اوقوندیغی زمان مسلکك تملنی تشکیل ایدن فکرك نه اولدیغی پك کوزل کورولور. بو، اولجه‌ده سویله‌دیکمز وجهله، میخانیك فکرینه طایمقدن متولد بر حرکتدر. موازیجیلك‌ده ماده‌جیلك کبی اوندن ملهم اولور. فقط بونی دها مهارتله یاپار. چونکه فیزیك ایله فکری‌نك تأثیرات متقابله‌لری کبی تهلکه‌لی بر مسئله ایله اشتغالدن اجتناب ایده‌رك بونك یرینه بر فرضیه اقامه ایدر. بو فرضیه لایبنیچك اولدن مؤسس بر آهنك فرضیه‌سنه پك بکزر. دیکر طرفدن، بو احتیاطکارانه مسلکك ایکنجی بر مزیتی تولد مسئله‌سندن اجتناب ایتمکدر. تفکرك منشأنی هیچ آراماز. بونی ماده‌نك تظاهراتیله موازیلك مناسبتنی حائز اولمق اوزره وضع ایلر. نامتناهی صورتده تمدید ایدیلن موازی خطلر ناصل بر برلرینی قطع ایتمزلرسه بو مسلك طرفدارلری‌ده شیمدیکی حالتك ناصل تشکل ایتدیکنی، حدلردن بری اورته‌دن قالقارسه، فرضا اولوم نتیجه‌سنده عضویت بدنیه محو اولورسه دیکر حدك نه اوله‌جغنی دوشونمزلر.

بوقدر احتیاطلره رغماً ینه مؤاخذات اکسیك اولمامشدر. یالکز، بونلر مسلکك ضعیف قسمنه توجیه ایدلمه‌مش کبی کورونیورلر. پك قطعی ضربه تشکیل ایتمیورلر.

بو تنقیداتی مختصراً تخطر ایتدیره‌جکز.

دنیلدی که: شعورك عصبی مقانیزمه‌دن تمامیله مستقل بر

حالده اجرای فعالیت ایتمك امتیازینی انکار ایتمکه بزی مجبور ایده‌جك هیچ بر ضرورت منطقیه یوقدر .

کذلك دنیلدی که : بر فعل فکری یی تقلید ایده‌جك و ایجابنده یرینه قائم اولا بیله‌جك بر مقانیزمه ایجادینه موفقیت حاصل اولاجغی اصلا محقق دکلدر . فرضا : ایکی شی آراسنده‌کی بر مشابهتی بزه آکلاتان بر مقایسه فعلنی مجرات عصبیه‌نك هانکی بر تشارکی ، هانکی بر حرکت جزء فردیه تقلید ایده‌بیلیر ؟ مثلا ایکی انطباعك مشابهتی قسمی بر عینیتدن ایلری کلدیکی و بونك ده استنادکاه مادیسی متقابل جریان عصبینك موضعنده یاخود شکلنده بر عینیت اولدیغی فرض ایدیله‌جك . فقط عینیت نه‌در ؟ مشابهتی قبول ایتمه‌دن عینیتی ناصل آکلامالی که عینیت ده اونك شکللرندن بریدر . برینی دیکریله ایضاح ناصل قابل اولور ؟ دیکر بر مثال : بزم بوتون افعال فکریه‌مزك اعماقنده آز چوق بر اعتقاد درجه‌سی واردر . بوکا تقابل ایده‌جك مادی بر شی کوستریله بیلیرمی ؟

هپسندن دها مهم اولمق اوزره صوك بر اعتراض : موازیجیلك فیزیك و فکری شیلر آراسنده ثابت و غیر متحول بر مناسبت تأسیس ایتمکله فکری شیئك رولنی انکار ایتمك نتیجه‌سنه واریور . چونکه فیزیك مقانیزمه فکر سلیمك معنوی شیئه عطف ایتدیکی بوتون نتایجی تولیده کافیدر . موازیجیلر بو نقطه‌ده ماده‌جیلردن دها ایلری‌یه واریورلر . ماده‌جیلر هیچ اولمازسه شعورك بر شیئه یارادیغنی تسلیم ایدیورلردی . چونکه

شعوری بر وظیفه‌یه ، بر افرازاته بکزه‌تیورلردی . هر حالده افرازات فائده‌لی بر مایعدر . موازیجیلر یالکز مقانیزمه‌نك مؤثر اولدیغنه اوقدر قانعدرلر که تفکرك بوتون رولنی نهایت انکار ایدییورلر . اونلرجه شعور هیچ بر شیئه یارامایور .

موازیجیلك نظریه‌سنده شعوره یالکز رفاقت ایتمك وظیفه‌سی ترتب ایدییور . شعوری تعریفه خدمت ایدن و قسماً بر قله‌ی طرفندن تخیل اولونان تشبیهلر هپ مطاوعتکارانه بر ماهیتی حائزدرلر . شعور بر ضیادر ، یاخود بر ماکنه‌نك فعالیتنه رفاقت ایدن بر دودوك کورولتوسیدر که ماکنه‌نك چرخلری اوزرنده هیچ بر تأثیر کوسترمز . یاخود بر سیاحك آدیملرینی تعقیب ایدن کولکه‌در . حرکات دماغیه‌نك ایزلرینی تنویر ایدن بر فوسفورلانمه حالیدر .

شعورك بیهوده بر ترتیب اولدیغی ده سویلنمشدر . دها ایلری‌یه بیله کیدیلمشدر . حتی غایت معنیدار اولمق اوزره تفکره ویریلن «ضروری بر حادثهٔ منضمه épiphénomè» عنوانی بونك نیم وارلقلر طبیعتی داخلنده موجود اولا بیله‌جکی حقنده‌کی تلقی‌یی پك کوزل افاده ایدر .

بوتون بو اعتراضاتك بویوك بر قیمتی حائز اولدقلری شبهه‌سزدر . فقط موازیجیلك مسلکنی أولدیره بیله‌جك بر قابلیتده دکلدرلر . اوکا یالکز یاره‌لر آچارلر .

بن ظن ایدییورم که موازیجیلك مسلکنده پك اساسلی بر

بوزوقلق واردر كه شيمدي يه قدر كافي درجه ده ميدانه قونولمامشدر. بو بوزوقلق بر كره اورته يه چيقاريليرسه بوتون بو بنادن صاغلام بر طرف قاله بيله جكنده پك شبهه لي يم .

موازيجيلك ياكلش بر فكري تضمن ايديور كه بو كا ماده جيلكي مناقشه ايدركن تصادف ايتمشدك . بو ده مشعور بر حادثه نك بر كل تام تشكيل ايتديكي فكريدر.

خطا ، بر طاقم مفهوملر استعمال ايديلمه سندن ، بونلرك ده حقيقتي كوزدن غائب ايتديرمه لرندن ايلري كليور . حقيقت كوستريور كه هر شعور حادثه سي بر طرز فعاليتدن ، بر هيئت مجموعهٔ ملكاتدن عبارتدر كه التصاق ايتمث ، تحقق ايتمك ايچون برشيئه ، بر موضوعه محتاجدرلر . بو شيئ ده ماده بزه ويرير . حدسدن دائما آكلاديغمز شي شعور وماده نك اتحادي ، يكوجود اولمالري كيفيتيدر . تفكرلرمزك ، محاكمه لرمزك موضوعلري هپ احتساسلر ، خياللر يعني صيقي آراشديريلنجه دماغمز قدر مادي شيلردر. بناءً عليه بوتون بو وظيفهٔ روحيه يي وظيفهٔ دماغيه دن باشقه بر سطحه ، باشقه بر عالمه وضع ايتمك بر از صافدلانه در . چونكه قسم اعظمي اعتباريله وظيفهٔ دماغيه ايله عيني ماهيتده در. چونكه ايچنده برچوق عناصر ماديه واردر . وقعه لري اولدقلري حال ايله پيش ملاحظه يه آليرسه ق ، بر طرفدن فيزيك حادثات ديكر طرفدن هم فيزيك هم روحي حادثات آراسنده بر موازنت قبول ايدرسه ك موازيجيلك نظريه سنده هيچ

بر معنا قالماز . بو مسلك آرتق بر وحدتك ايكي صفحه سي كبي ، بر صحيفه نك يوزي و آرقه سي كبي ، بر قماشك يوزي و ترسي كبي برلشمش اولان صورت قطعيه ده آيري آيري صنفلره منسوب ايكي حادثه نك خيالني بزه ارائه ايتمكدن خالي قالير . روحي قسمده مادي بر عنصر موجود ايسه آرتق ايكي حد آراسنده بر ماهيت تضادي موجود اولاماز . بونلر بربرينك عيني اولورلر .

على العاده بعض موازيجيلر طبيعتك ايكيلكني كشف ايتدكلري ظننه دوشدكدن صوكره ، اوني وحدته ارجاع ايتمكه چاليشيرلر . شأنيتك ايكي صفحه سي تك بر شأنيتك ، ظواهر آلتنده مستتر وحواسمزك ايريشه مه يه جكي بر شأنيتك ايكي نتيجه سي كبي اولديغني فرض ايدرلر . وحدتي كيدوب بو قدر اوزاقلرده آرامغه نه حاجت وار ؟ بو بيهوده بر زحمت اختيار ايتمكدر . بو وحدت حادثه نك كنديسنده واردر .

دردنجی باب

یکی نظریه‌لر

یوقاریده موازیجیلکه وماده‌جیلکه قارشی سرد ایتدیکمز اعتراضات بزم شخصی محصول مطالعاتمز اولدیغی ظن ایدیله‌بیلیر. چونکه بونلری هرفعل شعورده تفکرایله ماده‌یه عائد حصه‌لر حقنده اجرا ایتدیکمز تحلیلك بر نتیجه‌سی اولمق اوزره ارائه ایتدك. بودوغرو برظن اولاماز. بزبونقطه‌ده، عینی نتایجه بزدن چوق اول واصل اولمش فیلسوفلرك فکرینه اشتراك ایدییورز. اونلردن بوراده بحث ایتمك مفید اولاجقدر.

ابتداء، فکرجیلرك شاهی برقله‌ی Berkeley دن باشلایه‌لم: «فیلونوئوس، Philonoüs هیلاس Hylas ه خطاباً دیورکه: «مفکره‌دن

باشقه طانیدیغکز یاخود تصور ایتدیککز شیلرك کافه‌سی سزك کندی فکرلرکزدن باشقه برشی دکلدرلر. بوتون فکرلرك دماغده وقوعه کلن انطباعلردن متولد اولدیغنی سویله‌دیککز وقت، سز بودماغی یاذهنکزده تصورایدییورسکز، یا ایتمه‌یورسکز. اکر تصور ایدییورسه‌کز برفکره انطباع ایتدیریلن فکرلردن بحث ایدییورسکز؛ وانطباع ایتدیرلدکلری فکرك ینه عینی فکره باعث اولدیغنی سویله‌یورسکز دیمکدرکه معناسز برلافدر. اکر دماغی ذهنکزده تصورایتمه‌یورسه‌کز آکلاشلماز برصورتده لاقیردی سویله‌یورسکز دیمکدر. یاپدیغکز شی معقول برفرضیه دکلدر.» صوکره شوسوزلری علاوه ایدر: فی الحقیقه محسوس برشی اولان، بناءً علیه آنجق مفکره‌ده موجود اولا بیله‌جك برفکردن عبارت بولونان دماغك سائر بوتون فکرلرمزك سببی اولماسی ناصل معقول عدایدیله‌بیلیر؟

ایشته برقله‌یك محاکمه‌سنه کوره، فکرلرك تولدینی دماغك ایفای وظیفه ایتمه‌سی شکلنده ایضاح ایتمك قابل دکلدر. چونکه دماغك کندیسی‌ده برفکردر. برفکرسائر بوتون فکرلرمزك سببی اولاماز.

موسیو برغسون‌ده، فکرجیلکدن باشقه برنقطهٔ نظردن مطالعه یوروتمکله برابر بوکا مشابه برمحاکمه درمیان ایدییور. خیاللر کلمه‌سنی قابل تصور اك مبهم معناسیله آلیور (بوکلمه‌نك معناسنی ایضاح ایچون ساده‌جه‌ دییورکه: خیاللر حواسمی آچدیغم

وقت حس وادراك اولونور؛ حواسمی قاپادیغم وقت حس وادراك اولونماز) . موسیو برغسون اشیای خارجیه‌نك بر خیال اولدقلرینی، دماغ ایله اجزای فردیه‌نك صارصینتیلری ده بر خیال اولدقلرینی سویله‌یه‌رك شو مطالعه‌یی علاوه ایدییور: « تزلزل دماغی تسمیه ایتدیکم بو خیال، خارجی خیاللری تولید ایده‌بیلمك ایچون هر نه صورتله اولورسه اولسون اونلری احتوا ایتمه‌سی، کائنات مادیه‌نك بوتون صورت ذهنیه‌سنك بو حرکت جزء فردیه‌نك صورت ذهنیه‌سنده مندمج بولونماسی ایجاب ایدر . حالبوکه بویله بر حکمك معناسزلغنی آکلامق ایچون اونی یالکز اورته‌یه قویمق کافیدر . »

هر ایکی محرر مختلف شیلر اوزرنده محاکمه یوروتمکله برابر برغسونك محاکمه‌سی ایله برقله‌یك محاکمه‌سی بربرینك عینی اولدیغی کورولیور . برقله‌ی نظرنده دماغ ایله حالات شعور بر حالت روحیه‌در . برغسون نظرنده، خیال تعبیریله افاده ایدیلن بو ایکی شیئك تعریف ماهیتی دها شمولیدر . فقط اونك محاکمه‌سنك اساسی بو تعریفدن مستقلدر . ایکی حدك عینی ماهیتی حائز اولمالری بربرینك دیکرینی تولید ایده‌مه‌مسی ایچون کافیدر .

بزم مطالعات شخصیه‌مزده بونلره بر آز یاقلاشیر . برقله‌یك « فکر »، برغسونك « خیال » تعبیری یرینه « ماده » کلمه‌سنی اقامه ایدییورز . دماغك ماده اولدیغنی و هر هانکی بر شیئك حس وادراکی ماده‌نك حس وادراکندن عبارت بولوندیغنی سویله‌یورز .

بو دماغدن بو حس وادراکك ناصل چیقدیغنی ایضاح ایتمك قولای اولمادیغنی ظن ایدییورز . چونکه بو، بر ماده‌دن دیکر بر ماده چیقدیغنی قبول ایتمك اولاجقدر . شبهه یوق که بو نقطه‌ده بیوك بر مشکلات موجوددر .

موسیو برغسون شو مطالعه ایله بو مشکلاتی اقتحام ایده‌بیله‌جکنی ظن ایله‌مشدر: موسیو برغسون حرکت دماغیه‌یه نسبتله صورت ذهنیه‌نك وضعیتنی دکیشدیرمك کبی غایت ماهرانه بر شی دوشونمشدر . ماده‌جیلر صورت ذهنیه‌نك حرکت دماغیه‌دن صوکره وقوعه کلدیکنی و بو حرکتدن انبعاث ایتدیکنی سویلرلر . موازیجیلر صورت ذهنیه‌یی بو حرکتك یاننه قویارلر و اونکله حال تعادلده بولوندیررلر . موسیو برغسون ایسه صورت ذهنیه‌یه حرکت دماغیه‌دن اول بر موقع ویرییور؛ حرکت دماغیه‌یی تولید ایدن بر سبب رولنی اوینادیغنی یاخود ساده‌جه حرکت دماغیه‌نك باشلاماسنه میدان ویردیکنی سویله‌یور . بو صورتله حرکت دماغیه صورت ذهنیه‌نك بر نتیجه‌سی، محرك بر نتیجه اولیور . بناءً علیه بوتون جملهٔ عصبیه بر عضو محرك حالنه کچیور . اعصاب حسیه، فرض اولوندیغی کبی هیچ ده حقیقی اعصاب حسیه دکلدرلر . بونلر اعصاب محرکه‌نك باشلانغجلریدر . بو اعصابك غایه‌لری تحریکات و تنبیهات محرکه‌یی مراکزه قدر ایصال ایتمکدن عبارتدر . مراکز عصبیه محوله رولنی ایفا ایده‌رك جریانی بعضاً فلان سیکرلرله، بعضاً فلان سیکرلرله کونده‌ریرلر .

جملهٔ عصبیه، المزده طوتدیغمز بر آلت کیدر. جملهٔ عصبیه وقوف ایچون بر استنادکاه دکل، فعل وعمل ایچون بر آلت نقلدر دنیلیور. موسیو برغسونك کندی مسلکنی نه قدر مهارتله، نه قدر قوتلی منطقله، نه قدر صیقی بر انسجام افکار ایله انکشاف ایتدیردیکنی، مشکلاتی نه بیوك بر مهارتله استخفاف ایتدیکنی ایضاحدن عاجزم.

موسیو برغسون کرك افکارینه ویردیکی ترتیب وتنظیم کیفیتی ایله کرك ایجاب حاله توافق خصوصنده کوستردیکی اویصاللق ایله غایت شایان دقت بر مفکره‌یه مالکدر. مسلکنه قارشی تنقیداتده بولونمادن اول، اقتدارینه نه قدر حیران اولدیغمی، اثرینك تنقیداته عائد قسمنده کندیسنك افکارینه نه قدر اشتراك ایتدیکمی، هله ماده وحافظه Matière et Mérmoire نامنده‌کی اثرینك مطالعه‌سنه پك چوق شیلر مدیون بولوندیغمی سویله‌مك ایسترم. مابعد الطبیعه‌یه بر احتیاج شخصی ایله میل ایتمش اولمق، یوقاریده ایضاح ایتدیکم افکارك بعضیسنی فرضا ماده‌نك میخانیکی نظریه‌سنك تنقیدینی واحتساسك تعریفنی موسیو برغسونك کتابنی اوقومه‌دن اول تصور ایله‌مش اولمقله برابر بو اثرك نتیجه‌سنده فکرلرمك پك چوق دکیشدیکی شبهه‌سزدر. فکرلرمك بیوك قسمی موسیو برغسوندن کلیور. فقط بونلرك هانکیلری اولدیغنی تماميله تعیندن عاجزم. چونکه فکرلرده تدقیقات ومشاهداتدن وتجاربدن زیاده غیر شخصی بر وصف

واردر. بناءً علیه کندیسنه قارشی شوحرمتی اظهار ایتمه‌دن اول تنقیداته کیریشمك نانکورلك اولوردی.

موسیو برغسونك نظریه‌سنده بر طاقم ادعالر واردر که اسکی اعتیاداته مغایر اولان بوتون شیلر کبی انسانه بر آز حیرت ویریور. من القدیم بدنمزك پسیقولوژی‌یه عائد حادثه‌لرمزك بر محل اخذی اولدیغنی فرض ایدوب دورمشزدر. خاطره‌لرمزی مراکز عصبیه‌ده ادخار ایده‌رز. هیجانلرمزك شرائطنی بعض اجهزه‌نك تشوشاتنده کورورز. جوارحمزده یاخود کوکده‌مزده تولد ایدن عضلی کرکینلك احتساساتمزك بزم اراده ودقت غیرتلرمزه بر فیزیك تمل تشکیل ایتدکلرینی سویلرز. فقط آرتق مادهٔ عصبیه بو حالتلرك تودیع ایدیلدیکی بر محل اولمانجه اونلرك تبدیل اقامتکاه ایتمه‌لری لازم کلیر. کندیلرینی نره‌یه یرلشدیرملی؟ ایشته بوراده موسیو برغسونك نظریه‌سی مظلم ومبهم بر حال آلیور. مفکره‌نك بدن خارجنده بر موقعی اولماسنی آکلامق اعتیادات فکریه‌مزدن دولایی پك مشکل اولیور. موسیو برغسون خاطره‌یی فعل وعملدن غایت اوزاقده بولونان شعور سطحلرینه وضع ایدیور. حس وادراك، حس وادراك ایدیلن شیئك کندیسنده بولوندیغنی سویله‌یور.

بناءً علیه، کتبخانه‌مه باقارسه‌م تفکرم کتابلرمده‌در. سمایه باقارسه‌م ییلدیزك برنده‌در. بویله فکرلری تنقید ایتمك پك مشکلدر. چونکه انسان مخاطبنك نه دیمك ایسته‌دیکنی

آكلاديغنه هيچ برزمان قطعياً امين دكلدر . بونك ايچون ، بوفكرلر بكا برعدم امنيت وشبهه تلقين ايتمكله برابر اوزرلرنده توقف ايتمه‌يه‌جكم .

بكا دها زياده شبهه‌لی كورونن شی موسيو برغسونك اعصاب حسيه‌يه عطف ايتديكی وظيفه‌در . موسيو برغسونك نظرنده برعصب حسينك تحريك وتنبيهی احتساس توليد ايتديكنی سويله‌مك دوغرو دكلدر . بو ياكلش بر افاده‌در . چونكه هرسيكير، حتی حسی بيله اولسه محركدر. صارصنتی‌يی سوق ايدر. صارصنتی مركزی محوله‌لردن كچه‌رك نهايت عضله‌لره دوكولور. فقط اويله ايسه عصب حسی‌يه دوقونولديغی وقت بر احتساس دويمقلغم نه‌دن نشئت ايدييور ؟ فوق البكره اوزرنده ياپيلان بر تضييق نه‌دن المی قارينجه‌لانديرييور ؟ ناصل اوليورده كرهٔ چشم اوزرينه بر شی چارپنجه سريع الزوال بر انطباع ضيادار حاصل اوليور ؟ موسيو برغسونك بكا وقعه‌لرك بداهتی كبی كورونن شيلره قارشی ناصل مجادله ايتديكنی اثرلرنده كورملی. ديبوركه : « هرهانكی برسببدن دولايی تحريك وتنبيه آرتق اوته‌يه كچه‌مه‌يه‌جك اولورسه بوكا تقابل ايدن حس وادراكك ينه وقوع بولماسی پك غريب اولور . چونكه بو حس وادراك اوزمان بدنمزی فضانك اويله نقطه‌لری ايله مناسبتده بولونديراجق كه بونقطه‌لر برانتخاب ياپمغه بدنمزی دوغرودن دوغرويه دعوت ايتمزلر. برحيوانك عصب بصريسنی قطع ايديكز. نقطهٔ مضيئه‌دن

حركت ايدن صارصنتی آرتق دماغه انتقال ايتمز ، اورادن اعصاب محركه‌يه كچمز . شیٔ خارجی‌يی ، عصب بصری‌يی احتوا ايده‌رك حيوانك محرك مقانيزمه‌لرينه ربط ايدن تل قيريلمشدر . ديمك كه حس وادراك بصری عاجز برحاله كلمشدر . ايشته عدم شعورده بوعجزدن عبارتدر » . بوقناعت بخش برمحاكمه اولمقدن زياده ماهرانه بر محاكمه‌در . قناعت بخش دكلدر . چونكه ، غايت حقيقی بروقعه‌يی ، احتساساتمز ايله حركاتمز آراسنده كشف ايديله بيله‌جك برمناسبت وقعه‌سنی هردورلو معقول حدی تجاوز ايده‌جك درجه‌ده افراطه واردير مقدن عبارتدر. موسيو برغسون ايله برابربزده قبول ايده‌رزكه فعل وعملده ذكامزك وحساسيتمزك غايه‌سنی ، حكمت وجودينی كورمك تماميله دوغرودر . فقط بوندن دولايی احتساسده‌كی هردورلو درجه‌نك، آناتك حتی اك اهميتسز تفرعاتك فعل وعمل اوزرنده برتأثير واهميتی اولمقمی لازم كلير ؟ احتساساتده‌كی تنوع حركتده‌كی وتوافقده‌كی تنوعاته نسبتله پك كثيردر. چوجوقلر حقنده ياپيلان تدقيقات وتتبعات ايله ثابت اولديغی اوزره، اغلب احتماله كوره، حساسيت ، كسب تنوع ايتمه‌سی كيفيتنده قابليت حركته تقدم ايدر . برچوجوق، الی هنوز پك بجريكسزجه حركت ايتديكی برياشده حس وادراكده بر اينجه‌لك اثری كوسترير . اونك ايچون حساسيت ايله حركتك بربرلرينه لازم وملزوم اولملری مطلق برشی دكلدر . هم ، بويله اولسه بيله برحركتك ازاله‌سی، علی العاده بوحركتك تقابل

ایتدیکی احتساسك‌ده برعکس تأثیر ایله ازاله‌سنی انتاج ایتمه‌سی لازم کلمز. بوفرضیه‌یه کوره تأثیر محرکانه‌سنی غائب ایدن احتساس بی فائده برحاله کلیر. پك اعلا، بویله اولسون. فقط احتساسك فائده‌سزلکی عدم حساسیت ایله مترادف اولدیغی اثبات ایدیلمه‌یور. حرکتك پك اعلا ازاله ایدیلدیکنی و بی فائده احتساسك ذهنده برطاقم خیاللر احیا ایتمکده وحس و ادراك اولونمقده بر دوام قالدیغنی تخیل ایده‌بیلیرم. ذاتاً بو هر کون واقع اولان برحال دکلیدر؟ برطاقم خسته‌لر واردرکه فلج نتیجه‌سنده جوارحندن بری قملدایه‌ماز حاله کلمشلردر. جوارح حرکتنی غائب ایتمکله مطلقا حساسیتدن ده محروم قالمازلر. حرکت ایله حساسیتك بربرلرندن آیرلدقلری وقعه‌لرپك صریح اوله‌رق مشاهده ایدلمشدر.

بناءً علیه موسیو برغسونك چیقاردیغی استنتاجاتی قبول ایده‌مه‌یه‌جکمی اعتراف ایلرم. برفیزیولوژی منتسبی اولمق صفتیله اعصاب حسیه‌نك وجودینه کمال صداقتله اینانمغه مجبورم. اونك ایچون، ذی شعورانه احتساساتمزك اعصاب حسیه‌نك تحریك و تنبیهندن مؤخر اولدیغی و اونلرك محافظهٔ تمامیت ایتمه‌لرینه وابسته بولوندیغی قبولده دوام ایدیورم. اکر آلدانمایورسه‌م موسیو برغسونك نظریه‌سنك اصل مصدره‌سنی، روحئ بوفکر تشکیل ایتدیکی جهتته بونی قبول ایتمه‌مکله بوتون نظریه‌سنی هیئت مجموعه‌سیله مع التأسف رد ایتمك مجبوریتنده قالیورم.

بشنجی باب

نتیجه

ماده‌جیلك و موازیجیلك حقنده‌کی یوقاریکی تنقیداتی بو مسلکك قانع منسوبلرندن بعضیلرینه اوقودیغم وقت سویله‌یه‌جك برجواب بولامادیلر. تنقیداتم اونلره محق کوروندی. مع مافیه مسلکلرینه مربوط قالمقده دوام ایتدیلر. بوده، اغلب احتماله کوره، کندیلرینه برمسلك لازم اولماسندن ایلری کلمشدر. یا کاش بر فکرك یرینه باشقه بر فکر اقامه ایدیلمزسه اونی صورت قطعیه‌ده امحا ایتمك قابل اولماز.

ایشته بوندن دولایی بعض مطالعات شخصیه عرض ایده‌جکم که دها ایسی اورته‌یه قونولونجه‌یه قدر اسکی مسلکلرك یرینه موقتاً اقامه اولونه بیلیر.

بوشخصی مطالعاتی ایضاح ایتمه‌دن اول بونلرك نه کبی بر وصفی حائز اولدقلرینی کوسترمك و برر فرضیه‌دن عبارت بولوندقلرینی علناً سویله‌مك ایسترم .

مابعدالطبیعه منتسبلرینك نادراً بویله بر اعترافده بولوندقلری معلوممدر . اونلر بزه مسلكلرینی بوتون اقسامی بربرینه کوزلجه مربوط بر کل حالنده ارائه ایدرلر . مسلكلرینك مختلف قسملرینی حتی اك چوروك اولان طرفلرینی بیله عینی عقیده پرستانه بر طور ایله ایضاح ایده‌رك بو مختلف قسملره عینی درجه‌ده اعتماد کوسترلمه‌سی ایچون هیچ اخطاراتده بولونمازلر . بو شایان اسف بر اصولدر . احتمالکه مدقق ومشاهدلرك ، تجربه ایله اوغراشان ذواتك مابعدالطبیعه یه قارشی حس ایتدكلری بر نوع استخفاف بوندن نشئت ایتمكده‌در .

بو استخفاف ایسه اکثریا حقسزدر . چونكه مابعدالطبیعه‌ده هر شی یا کلش ، هر شی فرضی دکلدر . بعض اثباتلر ، بعض تحلیللر ، بعض تنقیدلر وبالخاصه بعض تنقیدلر واردر که مابعدالطبیعی بر ماهیتی حائز بولونمقله برابر بكا هر هانكی بر تدقیق ومشاهده وتجربه قدر صحیح ومحق کورونیورلر . قباحت ، محقق ایله محتمل اولان شیئی ، اغلب احتمال ایله امكان خفیفی هیچ تفریق وتمییز ایتمه‌دن بربرینه قاریشدیرمقده‌در .

بو اصول خطاسندن دولایی مابعدالطبیعه منتسبلری تماميله مسئول دکلدرلر . حتی ظن ایدیورم که بو قصور ، تصورات

وتفكراتی سوء استعماله واردیرمه‌نك بر نتیجهٔ طبیعیه‌سیدر . کندیمزده دلیللره اهمیت ویرمك حسنی بالخاصه تدقیق ومشاهده‌یه مستند علوم ایله اشتغال سایه‌سنده محافظه ایده‌بیلیرز . چونكه دلیللری هر آن تجربی بر تحقیق وتدقیق ایله قونترول ایتمكلكمز قابل اولور . وقعه‌لردن اوزاقده چالیشیلدیغی وقت بو دلیل حسی کسب ضعف ایدر . هر مدقق ومشاهد چیقاردیغی نتایجك قطعی دیكر بر تدقیق ومشاهده ایله تخریب ایدلمسی احتمالی قارشیسنده بر قورقو ومسئولیت حسی دویار . ایشته تدقیق ومشاهده‌دن اوزاقلاشلدیغی وقت بو قورقو ومسئولیت حسی قالقار . انسانده قانت‌ده بر مثالنی کوردیكم اوناقابل تحمل کبر وغرور حاصل اولور . مطلقا بر شی بنا ایدوب اورته‌یه چیقارمق روحنه انسان کندیسنی قاپدیرر . بونی تجربهٔ شخصیه‌مه باقه‌رق سویله‌یورم . دفعات ایله کندیمده بو فنا روحی مشاهده ایتدم . بر طاقم تدقیق ومشاهده وقعه‌لرینی عینی بر فكر آلتنده طوپلامغه چالیشیوردم . کوردم که فكر ایله هم آهنك بولونمایان وقعه‌لری استصغار واستخفاف ایتمكه ایچمده غیر اختیاری بر میل حاصل اولیور .

مفكره ایله دماغك مناسباتنه دائر عرض ایده‌جكم فرضیه ، بنم نظرمده ، بو بیوك مسئله حقنده تكلیف ایدیله‌جك بر چارهٔ حلك ، قابل مناقشه اولابیلمك ایچون حائز اولماسی ایجاب ایدن شرائط صریحه‌یی میدانه قویمق کبی بر محسناتی حائزدر .

بو شرائطك متعدددر. بونلرك هپسنی صیرا ایله کوسترمه یه جکز. ایشته ایچلرنده ایکی دانه سی که بالخاصه حائز اهمیتدرلر :

١ — شعورك تظاهراتی دماغك شرائطنه تابعدر. بین کتله سنك فعالیتی هرهانکی بر واسطه ایله توقیف ایدیلیرسه فرضا قانك دورانی دوردیریلیرسه وظیفهٔ روحیه ده درحال سکته دار اولور. شریان سباتیلری تضییق ایدیکز. فکری بر توقف obnubilation وقوعه کلیر. هیئت عمومیه یی بردن الغایده جك یرده بو فعالیت قسماً ده ازاله ایدیله بیلیر. بر عصب بصری بر نیشتر ضربه سیله قطع ایدیلنجه بو سیکرك شعوره طاشیوب کوتوردیکی بوتون احتساسلر اورته دن قالدیریلیر. اجزای فردیه ده کی صارصینتی نه وقت مراکز عصبیه یه واصل اولورسه شعور اوزمان نمایان اولور. صانکه بو عصبی صارصنتی شعوری تولید ایدییور کبیدر. ایشته شعور، مراکز عصبیه نك بعض حالات مادیه سی ایله، اعصاب حسیه دن کچن، حجره لره عکس ایله ین و اعصاب محرکه یه انتشار ایدن موجه لرله مترافق بولونور یاخود بونلری تعقیب ایدر. شعور بو سیالهٔ عصبیه نك حصولنه، توزیعاتنه و تمامیتنه صیقی صورتده مربوطدر. شعورك نمایان اولماسنك شرطلرندن بری بودر.

٢ — دیکر طرفدن، دماغ داخلنده جریان ایدن بو حادثاتی شعور قطعیاً هیچ فرق ایتمز. شعور کندیسنی حرکته کتیرن تموج عصبیدن باشقه برشی حس وادراك ایتمز. اونك

خصوصیتلری، محرکی، قطع ایتدیکی مسافه نك اوزونلغی حقنده هیچ برشی بیلمز. بو معناجه علم تشریحه هیچ آشنا دکلدر دنیله بیلیر. کندیسنك تاریخ دماغیسنه داخل اولان موجهٔ عصبیه نك خصوصیتلری اشیای خارجیه نك خواصی ایله هیچ حائز مناسبت دکلسه شعور بو خصوصیتلر حقنده ده هیچ بر معلوماته مالك دکلدر.

فرضا، ایکی کوزمزله حس وادراك ایتدیکمز شیلرك چیفته بر تموجه، صاغ وصول تموجه تقابل ایتدیکنی، اشیانك خیالی طبقهٔ شبکیه اوزرنده باش آشاغی بر حالده انعکاس ایدوب صولمزده کائن شیلردن صاغ باتونه لرك batonnets، کوزمزك آشاغیسنده کائن شیلردن یوقاریکی باتونه لرك تأثریاب اولدیغی شعورمزك هیچ فرق ایتمه مه سی بعضاً موجب حیرت کورولمشدر. بلك محق اوله رق سویلندیکی وجهله بونلر جعلی بر طاقم مسئله لردرکه هیچ موجود اولمایان بر طاقم مشکلاتی موجود کبی فرض ایدرلر. فرضا رؤیت ایمنی ترس انعکاس ایدن خیاللرله ایضاح ایتمکه محل یوقدر. چونکه شعورمز طبقهٔ شبکیه ده کی خیالك ترس اولدیغی بیلمز. بونك فرقنه واره بیلمه سی ایچون الی آلتنده بو خیاله باقمه سنه خدمت ایده جك باشقه بر کوز بولونمق لازم کلیردی. بو جواب دها زیاده مستهزیانه عد ایدیلدی. طبقهٔ شبکیه ده کی خیالك ترس اولماسنی شعورك بیلمه مه سی علم

تشریحده‌کی جهالتلرندن یالکز برمثال اولدیغی دوشونوله‌جك اولورسه بوجوابك غایت دوغرو اولدیغی تسلیم ایدیلیر .

کذلك ، عینی وجه ایله ، شعورمزك تحریکات وتنبیهات بصریه‌نك تصالب عصب بصری خذاسنده تقاطع ایتدکلری ، محفظهٔ داخلیه‌دن کچدکلرینی وبر کوزك تنبیهات بصریه‌سندن قسم اعظمنك عکسی طرفده‌کی نصف کرهٔ دماغ طرفندن اخذ ایدیلدیکنی ده بیلمه دیکی سویله‌نه بیلیر .

بووقعه‌لرك مبهم بر مفهومی بعض منقدلرك مفکره‌لرنده وجود بولدیغی قوللاندقلری لساندن آکلایورم . فرضا فکرك شعورده یاخود مفکره‌ده اولدیغی سویله‌نیور ، شوقبیل جمله‌لر استعمالندن اجتناب ایدیلیور : « دماغمله دوشونیورم ؛ تلقین برفکری دماغه ادخال ایتمکدن عبارتدر ؛ حجرهٔ عصبیه حس وادراك ایدر ، محاکمه ایدر ، الخ . » علی العاده بوطرزده ادارهٔ لسان ایدیلمه‌سی تنقید اولونیور . چونکه یکدیکرینه غیرقابل ارجاع بولونان ایکی حد ، یعنی فیزیك وفکری شیلر آراسنده برقاریشقلق وجوده کتیرمك کبی برقصوره مالك کورونیور . فیزیك ایله فکری‌نك بوتفریقی قبول ایتمدیکم ایچون بن بولسان خطاسنك باشقه برمنبعدن کلدیکنی ظن ایدییورم . خطا ، شعوردماغ داخلنده‌کی حادثه‌لردن خبردار اولمادیغی حالده بونلری آکلادیغی مبهم صورتده فرض ایتمکده‌در فکرنده‌یم .

بردها تکرار ایده‌لم . دماغ داخلنده حساسیت یوقدر . شعورمادهٔ دماغیه‌نك استعدادینه وایفای وظیفه ایتمه‌سنك طرزینه قارشی صورت قطعیه‌ده بی‌حسدر . شعورمزك حس وادراك ایتدیکی شی تموج عصبی دکلدر . بوتموجی تولید ایدن سببدر یعنی شیٔ خارجیدر . شعورتا یانی باشنده اولان شیئی حس ایتمز . دها چوق اوزاقلرده جریان ایدن شیلردن خبردار اولور . قفا طاسنك ایچنده حصوله کلن احوالك هیچ بری شعوری علاقه‌دار ایتمز . قفاطاسنك خارجنده کائن اشیا ایله مشغول اولور . عادتا شعوردماغه نفوذ ایتمز دنیله بیلیر . بدنك محیطی اوزرنده برسطح حالنده یاییلیر ، اورادن اشیای خارجیه‌نك ایچنه آتیلیر . بناءً علیه شو ایکی وقعه آراسنده قطعی برتضاد یوقسه‌ده هرحالده برباشقه‌لق اولدیغی آشکاردر : مادهٔ دماغیه‌نك ایفای وظیفه ایتمه‌سی شعورك برشرطنی تشکیل ایدییور . شعوری بومادهٔ دماغیه‌نك ایفای وظیفه ایتمه‌سی ادامه وتغدیه ایله‌یور . حالبوکه شعور بوماده‌نك حریم صمیمیتنده جریان ایدن شیئك هیچ فرقنه وارمایور . شعور ، کندیسنی بسله‌ین کوکلری مراکز عصبیه قدر دالدیران طفیلی برعضویته تشبیه ایدیله بیلیر . بونك اوزون برساق اوزرنده بولونان اعضای حس وادراکی قفادن خارجه چیقیور ، قفانك خارجنده بولونان شیلرك کافه‌سنی حس وادراك ایدییور . مع مافیه بوسوزلرمز پك قابا واوزاق برتشبیهدن عبارتدر .

یکنظرده شعورك غایت غریب كورونن بو انقسامنی ، تاریخ تکاملده غایت حائزقدرت اولان اوفائدهٔ عملیه اسبابی ایله ایضاح بلکه قابل اولور .

بر ذی حیات مخلوق کندیسنه خارج اولان عالمی اوكا توافق ایتمك واولدن توافق ایتمك ایچون طانیمغه مجبوردر . چونکه غدایی ، ملجائی ، کندیسنه مشابه مخلوقاتی ، وسائط سعی وعملی بوعالم خارجیده بولور. عضلاتك تقلصاتی سایه‌سنده بوعالم موجودات اوزرنده قابل تصور بوتون صورتلرله اجرای تأثیر ایدر . بین داخلنده‌کی تأثیراته کلنجه بونلر بزم افعال وحرکاتمزك دائرهٔ مألوفه‌سی خارجنده‌درلر . بونلری طانیمق ایچون بر احتیاج یومی یوقدر . شعورك بو استقامتده انکشاف ایچون فائده‌یه مستند برطاقم اسباب مبرمه بولمامش اولماسنه پك عقل ایرر . حجرهٔ عصبیه‌نك بنیه‌سنی یاخود مراکز عصبیه‌نك طوپوغرافیاسنی تدقیق وتتبعده پك زیاده علاقه‌دار اولابیلمك ایچون ایستولوژی علماسندن اولمق ایجاب ایدر .

« حساسیت دماغیه » نامی ویریله‌بیله‌جك اولان شیئك نه‌دن دولایی موجود اولمادیغنی توافق قانونلریله اولدقجه ایی ایضاح ایده‌بیلیورز دیمکدر. فقط سائر نقطه‌لرده اولدیغی کبی بوراده‌ده نیچین اولدیغی مسئله‌سنی حل ایتمك ناصل اولدیغی مسئله‌سنی حل ایتمکدن دها قولایدر .

ناصل اولدیغی مسئله‌سی ایسه ، دوغرودن دوغرویه بر

تموج عصبی ایله اویانان شعورك بو تموجی حس وادراك ایتمه‌یوب ده اونك یرینه شیئی خارجی‌یی ناصل حس وادراك ایتدیکنی ایضاح ایتمکدن عبارتدر .

اولا شوراسنی سویله‌یه‌لم که شیٔ خارجی ایله سیالهٔ عصبیه آراسنده برسببیت مسببیت علاقه‌سی واردر . بزه قدر ، جملهٔ عصبیه‌مزه ، شعورمزه قدر واصل اولان شی یالکز نتیجه‌در. ایضاح ایدیله‌سی لازم کلن شی نتیجه حقنده‌کی وقوفك (اکر بوراده بو تعبیرك قوللانلماسی جائز ایسه) ناصل اولوب‌ده سبب حقنده بزده بر شعور پیدا ایتدیکیدر . نتیجه‌نك کیفیت اعتباریله سببه بکزه‌مه‌دیکی آشکاردر . کوردیلم بورتقالك شو اثناده عصب بصریمدن کچن تموج دماغی ایله هیچ مشابهتی یوقدر . فقط بونتیجه ، سببده موجود اولان شیلرك کافه‌سنی ، یاخود دها دوغروسی ، سببك ، حس وادراك ایده‌جکمز بوتون قسمنی احتوا ایدر . اشیای خارجیه‌یی یالکز جملهٔ عصبیه‌مزك توسطی ایله حس وادراك ایتدیکمز ایچون قابل حس وادراك اولان خواصك کافه‌سی جملهٔ عصبیه‌مزه نقل وتبلیغ اولونورلر. تموج عصبی‌یه قید وادخال ایدیلیرلر . بناءً علیه ، حصوله کلن نتیجه بزم سببه تعلق ایدن حس وادراکمزك درجه‌سنی اولچر. بوراسی قطعیاً محققدر . بوتون اجسام بزم دائرهٔ وقوفمزدن خارجده قالان برچوق نامتناهی خواصه مالکدرلر . بونلرك دائرهٔ وقوفمزدن خارجده قالملری ایسه عضویتمزك برر محرك

ومنبهی صفتیله ، عضویتمزی اهتزازه کتیره بیله‌جك درجه‌ده شدتدن یاخود لازم کلن اوصافدن محروم اولمالرندن ایلری کلیر. بونلر بزم عصبی کیریشلرمزله آقورد ایدلمه‌مشلردر . بونك عکسی اوله‌رق ، بر جسمك خواص میخانیکیه ، حکمیه و کیمویه‌سنه دائر حس وادراك ایتدیکمز شیلرك کافه‌سی ده بو جسمك بزم محیط دماغیمزده نشره موفق اولدیغی اهتزاز داخلنده موجوددرلر. بوراده‌کی انتقال حادثه‌سی بر موزیقی هواسی ، بر تل واسطه‌سیله نقل ایدلدیکی زمان حصوله کلن حادثه‌یه تماميله مشابهدر . تلك اوبر اوجندن ایشیدیلن بوتون قونسر نازك اهتزازات حالنده تلك اوستندن سیاحت ایتمشدر .

دیمك اولیورکه حواسمز حس وادراك ایتمه‌سه‌ده ، اشیای خارجیه‌نك اوصاف و کیفیاتی ایله اعصابمزك اهتزازاتی آراسنده بر نوع اقربالق موجوددر . بوراسی بعض کره خاطردن چیقاریلیور. اعصابك نوعی کندیلرینه خاص بر قوته مالك اولمالری نظریه‌سی بونی اهمال ایتدیرمکه سبب اولمشدر . احتساسك اوصاف و کیفیاتی تحریك وتنبیه ایدیلن سیکیره تابع اولدیغی کورولدیکی ایچون محرك ومنبهك اهمیتنی استصغار ایتمکه میل ایدیلیور . بو ، عصبك اهتزازه کلمه‌سنده تصادفی بر سبب حالنه کچیور. ناصل که پیانونك دیشی اوزرینه اورولان بر ضربه تلك اهتزازی ایچون تصادفی بر سببدر . اوتل دائماعینی ارتفاعده صوت حاصل ایدر. پیانو دیشنه ایستر اشارت پارماغیله ایستر کوچوك پارماقله ،

ایستر قورشون قلمیله یاخود باشقه بر جسم ایله دوقونولسون هیچ حائز اهمیت دکلدر . بو تشبیهك دوغرو اولمادیغی درحال کورولیور . اعصابك نوعی کندیلرینه منحصر خواصه مالك اولمالری بزی محرك ومنبهك شکلنی آکلامقدن اصلا منع ایتمز. سیکیرلرمز پیانو تللرینه قابل قیاس اولاماز. مکرکه بونلرده‌ده کندیلرینه اوران جسمك ماهیتنه کوره آیری آیری اهتزازه کلمك خاصه‌سی موجود فرض اولونمالی .

اکر موجهٔ عصبی بر شیٔ خارجیده حس وادراك اولونان خواصك بوتون یکوتی حامل ایسه نه‌دن دولایی اوشیٔ خارجی‌یه بوقدر آز بکزه‌یور ؟ بزم فرضیه‌مزه کوره بونك حکمتی شودر : بو خواص تموجات عصبیه‌ده موجود اولمقله برابر اوراده یالکز اونلر موجود دکلدر . تموج ایکی مؤثرك اثریدر. تموج عینی زمانده هم کندیسنی تحریك وتولید ایدن شیئك ماهیتنی بیلدیریر هم ده کندیسنی نقل ایدن جهاز عصبینك ماهیتنی افاده ایدر . بو ، فونوغراف طبقه‌سنده‌کی چوقورچیزکیلر کبیدرکه بر ایکنه ایله مشترکاً اجرای تأثیر ایتمش بر اهتزاز هوائی کبی ، بر اسطوانه ایله بر ساعت چرخلری حرکتنی افاده ایدر . فونوغراف پلاقنده‌کی بو چوقورلر نه فونوغراف جهازینه بکزرلر نه‌ده اهتزازات هوائیه‌یه. حالبوکه هر ایکیسنك ترکبندن حصوله کلمشلردر .

بونك کبی ، اهتزازات عصبیه‌نك ، کندیسنی تولید ایدن

محرك ومنبهه پك آز بكزه‌مه‌سی‌ده جمله‌ٔ عصبیه عاملنك شیٔ خارجی عامله كندی تأثیرینی ضم وعلاوه ایتمه‌سندن نشئت ایدر. بوعواملدن هر بری آیری بر خاصه‌یه مالكدر. شیٔ خارجی بر وقوف، جمله‌ٔ عصبیه‌ده بر تحریك وتنبیه ارائه ایلر.

بو ایكی نتیجه‌یی تفریق امكانی بولونماسنی فرض ایده‌لم. بوقبیل بر تفریقك هر عامله كندیسنه خاص حصه‌یی ویرمك صورتیله او كیزلی مشابهتلری میدانه قویه‌جغی نظری صورتده تصور اولونا بیلیر. فرضا تحریك وتنبیه اورته‌دن قالدیریله‌رق یالكز وقوف محافظه ایدیلیر.

بویله بر تحلیلی اجرا ایتمك، هیچ دكلسه تخیل ایده‌بیلمك ممكنمیدر؟ بلكه. چونكه بو ایكی مشترك فعالیتدن بری متحولدر. چونكه بزمله مناسبته كیرن اشیانك هر آن دكیشن ماهیتنه تابعدر. دیكری ایسه بالعكس ثابتدر. بزم مادهٔ عصبیه‌مزك حصه‌سنی ارائه ایدر. بومادهٔ عصبیه غایت غیر ثابت بر تركیبه مالك اولمقله برابر بالطبع خارجی محركات وتنبیهات سلسله‌سنه نسبتله پك آز دكیشیر. بناءً علیه بو ایكی عنصرك تحلیل واسطه‌سیله یكدیكرندن قابل تفریق اولدقلری فرضیه‌سنه مساعد اوله‌جق درجه‌ده آرالرنده اوصاف اعتباریله فرقلر واردر.

فقط بو تحلیل ناصل یاپیله‌بیله‌جك؟ شبهه یوق كه نه كیمیوی نه فیزیك وسائطله قابل اجرا دكلدر. ره‌آقتیفلره، منشورلره، متباعد عن المركز جهازلره وسائره‌یه احتیاج یوقدر. بو تحلیلی

یاپه‌جق جهازك بالذات شعور اولدیغنی قبول ایتمك كافیدر. شعور كندیسنه خاص قوانین موجبنجه یعنی شدتك تخالفلرینه كوره دكیشیر. فرض ایده‌لم كه حساسیت تموجك عناصر متحوله‌سی ایچون تزاید ایتسین وثابت عناصره قارشی بی حس قالسین: حصوله كله‌جك نتیجه تحلیل كیمیوی واسطه‌سیله یاپیله‌جق مادی بر تفریق وتحلیلك عینی اوله‌جقدر؛ بعض عناصر بر طرف ایدیلمش، بعضیلری محافظه اولونمش دیمك اوله‌جقدر.

ایشته، شعور حقنده بوتون بیلدكلرمز اوكا بورولی اویناتمق خصوصنده بزه حق ویریرلر. بورول، شعورك اعتیاداتی میانه داخلدر. تحولك بر قانون شمور اولدیغنی بیلیورز. شعور، محرك ومنبهلر مطرد ویكنسق اولدقجه سیلینیر، محرك ومنبهلر آراسنده فرق اولورسه یاخود بونلر یكیله‌شیرسه شعورده تجدد ایدر. متمادی یاخود پك چوق تكرر ایدن بر تحریك وتنبیه نهایت حس و ادراك ایدیلمز اولور. ایشته به‌ن بو وقعه‌لری بر دستور حالنده طوپلامق ایچوندركه وقوفك نسبیتی قانوننده بحث ایدر. بو قانونك تعریفنده سپنسرك یاخود به‌ن‌ك ایكی معنایه حمل ایدیله بیله‌جك صورتده‌كی بیاناتلرینه رغماً بونی اشارت ایتدیكمز معناده محافظه ایده‌جكز.

بزم فرضیه‌مز قبول ایدیلدیكی صورتده بو قانونك نه حاله كله‌جكنه باقه‌لم. اشیای خارجیه‌دن كلن یعنی متحول عنصره داخل بولونان بعض تحریكات وتنبیهاتك تكرر ایتدكلری وثابت

ودائمی بر حاله کیرمکه میال بولوندقلری زمان حس وادراك اولونمقدن ناصل خالی قالدقلرینی بوقانون بزه ایضاح ایدر[١] . عینی قانون اوثابت عنصرك ، ایلك آندن بری هیچ دکیشمه‌ین عنصرك نه‌دن دولایی هیچ بر زمان حس و ادراك اولونمادیغنی ایسه ظن ایده‌رزکه اولویتله ایضاح ایتمك لازم کلیر . بو عنصر طبیعتك او مختلف آوازلری قونسرنده اوقدر یکنسق بر مترافقلق عرض ایدرکه آرتق هیچ حس وادراك اولونماز. یالکز مه‌لوی دی‌یی دونمقده دوام ایده‌رز .

ایشته بزم فرضیه‌مز بوندن عبارتدر . بر جریان عصبینك بر عضو حواسدن حرکت ایتدیکنی ، اوراده بو جریانی هر هانکی بر شیٔ خارجینك تحریك وتولید ایله دیکنی و بو صورتله مرکز عصبی‌یه قدر واصل اولدیغنی فرض ایدیورز . بو جریان او شیٔ خارجینك بوتون خواصنی ، رنکنی ، شکلنی ، جسامتنی ، بیك دورلو بنیه تفرعاتنی ، ثقلتنی ، کیفیات صوتیه وسائره‌سنی ، الخ . . . حاملدر . بو خواص جریانك انتشار ایتدیکی عضو عصبینك خواصی ایله قاریشیر و بو خواص اونلری اورتر ، صاقلار . شعور ، جریانك خواص عصبیه‌سنه قارشی بی‌حس قالیر . چونکه بو خواص عصبیه پك چوق تکرر ایتدیکی ایچون آرتق هیچ

[١] بەن ایله ، سپنسرك دوشدکلری تشوش ، شعورك منحصراً فرقلری ادراك ایتدیکنی فرض ایتمه‌لرنده‌در . بوپك ایلری‌یه وارمق اولور . بز یالکز ، احتساس آراده صیراده دکیشمیه‌جك اولورسه شعورك ضعیفلادیغنی واورته‌دن قالقدیغنی قبول ایله اکتفا ایده‌جکز.

مثابه‌سنه اینرلر. شعور بالعکس جریانك خواص متحوله وعارضیه‌سنی حس وادراك ایدر . بونلر ایسه محرك ومنبهك ماهیتنی افاده ایدرلر . بو حساسیت قسمیه سایه‌سنده شعور ، جریان عصبیده شیٔ خارجی‌یی یعنی وقوفی تمثیل وارائه ایدن شیئی میدان وضوحه چیقاریر . بو عملیه ، جریانك حس وادراك ، خیال وفکر حالنه تحولنه معادلدر . اصل معناسیله بونده بر تحول یوقدر ، تحلیل واردر . یالکز ، نتیجهٔ عملیه طبقی بر تحول نتیجه‌سی کبیدر. بو نتیجه‌ده بر فیزیك حادثه‌نك بر حادثهٔ فکریه‌یه انقلاب ایتدیکنی فرضه حاجت قالمه‌دن استحصال اولونمشدر .

شو قابل فرض ایتدیکم تحلیلك اجرا ایدیلدیکی آنه کندیمزی وضع ایده‌لم . اوزمان شعورمز عالم خارجی‌یه تقابل ایدن صورت ذهنیه‌لرك یاییلوب انکشاف ایتمه‌لری منظره‌سی قارشیسنده حاضر بولونور . بو صورت ذهنیه‌لر دماغده مقیم دکلدرلر یاخود دماغه یرلشمش کبی کورونمزلر . بونلری دماغدن آلوب اعصابمزك محیطلرینه دوغرو خارجه عکس ایتدیره‌جك بر عملیهٔ خصوصیه‌نك جریان ایتدیکنی فرضه هیچ بر مجبوریت یوقدر . بویله بر نقل کیفیتی فائده‌سز اولوردی . چونکه دماغ شعور نظرنده موجود دکلدر . دماغ الیافیله ، حجره‌لریله هیچ حس اولونماز . بناءً علیه صورت ذهنیه‌لرك طانلمالری کیفیتنده هیچ بر اشارت وعلامت نقطه‌سی خدمتنی ایفا ایتمز؛ صورت ذهنیه‌نك کندیسنه نسبتله خارجی‌می یوقسه داخلی‌می اولدیغنه دائر دماغ

هیچ برشی حس ایتدیرمز. تعبیر آخرله صورت ذهنیه آنجق کندی کندیسنه نسبتله بر موضع آلیر. آنجق بر صورت ذهنیه‌نك دیکر برصورت ذهنیه ایله اولان مناسبتی دولاییسیله معین برموقع ووضعیت موجود اولابیلیر. بناءً علیه، فیزیولوژی علماسنك، احتساسك ابتدا مرکزی اوله‌رق حس وادراك ایدیلوب صوکره، منظم بر حرکت نتیجه‌سنده، بوکا عصبك محیطده‌کی اوجی اوزرنده برموضع تعیین ایلدیکنی فرض ایله‌ین خارجیت عن المرکزیه قانونی Loi d’excentricité یا کلش دیه رد ایده‌بیلیرز. بزم شومحاکمه‌مز دوغرو اولمامق ایچون دماغك بو دماغك شعوری طرفندن حس وادراك اولوندیغنی قبول ایتمك لازمدر. حالبوکه یوقاریده شعورك بر علم تشریح منتسبی اولمادیغنی کوسترمشدك. بناءً علیه بویله بر احتمال موضوع بحث اولاماز.

شو حالیله بو فرضیه بکا نه کبی اسبابدن دولایی شعورمزك بعض احوالده افعال وحرکات دماغیه‌یه متصادف بولوندیغنی وسائر بعض احوالده ده او افعال وحرکات دماغیه‌یه انضمام ایتمدیکنی ایضاح ایتمك محسناتنی حائز کورونیور. تعبیر آخرله، بو فرضیه عدم شعور مسئله‌سنك ایضاحاتنی محتوی بولونیور. شیمدی‌یه قدر ایضاحی مشکل کبی کورونن بعض صریح وقعه‌لری تصویر ایده‌رك شوفرضیه ایله بونلرك آکلاشلماسی قولای بر حاله کلدیکنی کوستره‌بیلیرم.

بو وقعه‌لردن بری جریان محرکك پسیقولوژیسنه عائددر. جهد وغیرت حسی واراده‌نك فیزیك تملی حقنده اجرا ایدیلن تدقیقات وتتبعاتده بو جریان ایله چوق مشغول اولمشلردر. جریان محرك دنیلن شی ناحیهٔ محرکه‌نك حجرات دماغیه‌سندن حرکت ایله حزمهٔ اهرامیه واسطه‌سیله عضلات بدنه کیدن جریاندر. استقامتی اعتباریله بو جریان، متباعد عن المرکزدر. بو جریانك شعورینه مالك اولوب اولامایه‌جغمزی آراشدیرمشلردر. یاخود، دها دوغروسی، بو مسئله‌یی بر آز دها فرقلی تعبیرلر ایله وضع ایتمشلردر. بو جریان محرکه مقابل بر پسیقولوژی حالتی حاصل اولوب اولمادیغی، فرضا مشکل برفعلی اجرا ایده‌جکمز یاخود مهم بر عزمده بولونه‌جغمز زمان ایچمزده حاصل اولان دماغی جهد وغیرت حسنك تملی بو جریان محرك اولوب اولمادیغی دوشونولمشدر.

غلبه چالمش اولان مطالعه بو سؤاللره بر جواب نفی ویرلمسی مرکزنده‌در. برپارچه‌ده نظری اسبابدن دولایی، متباعد عن المرکز جریان ایله هیچ بر احتساسك اویانمادیغی، غیرت احتساسنه کلنجه بونك‌ده باشقه یرده اولدیغی قبول ایدیلمشدر. بو غیرت احتساسی حرکت ترسم ایتمکه باشلادقجه حصوله کلن ومتقاص عضلاتدن، کریلن لیغامانلردن، دلك وتماسه اوغرایان مفاصلدن نشئت ایدن محیطده‌کی احتساسات میانده‌عدا اولونیور. بناءً علیه، جهد وغیرت مرکزه متوجه حسی جریانلرك برنسخهٔ

ثانیه‌سی اولان روحی حادثات میانه داخل اولمق اوزره تلقی ایدلمکده‌در.

شعوری جریان عصبینک استقامتنه تابع طوتمق وجریان مرکزه متوجه اولدیغی وقت شعورک اویاندیغی، جریان متباعد عن المرکز اولدیغی وقت شعورک بو جریانه مترافق اولامایه‌جغنی قبول ایتمک ایچون بن اساس اعتباریله هیچ بر حکمت نظریه تصور ایده‌میورم. فقط بو مباحثه‌نک نه اهمیتی وار؟ بزم فرضیه‌مز جریان محرکک نه‌دن دولایی غیر مشعور قالدیغنی پک کوزل کوستریر. مسئله‌یی بو جریانک استقامتنی دکل ماهیتنی پیش ملاحظه‌یه آلمق صورتیله ایضاح ایدر.

جریان، حجرات مرکزیه‌ده دوغدیغی ایچون، بو حجره‌لرک بر بوشالماسندن عبارت بولوندیغی ایچون، منشائی تمامیله عصبی اولدیغی ایچون محرکدر. دائمی بر تحول عرض ایدن شیئ خارجینک حس وادراکنه تقابل ایتمدیکی جهتله ده ماهیتی اعتباریله دائما عینی حالده‌در. جریان حسینک یاپدیغی کبی او یکنسق موجه‌لری ایچنده اشیای خارجیه‌نک پارچه‌لرینی سوروکله‌مز. ایشته بوندن دولایی شعورسز بر حالده آقوب کیدر. نه‌دن دولایی بعض جریان حسینک، احواله کوره، مشعور ویا غیر مشعور اولدقلرینی‌ده بو فرضیه بزه ایضاح ایده‌بیلیر. شعور، اجزای فردیه‌ده‌کی تموجاتک بر تحلیلندن منبعث اولدیغنه کوره، تموج

تحقق ایتدکدن صوکره بوکا منضم اولابیلن بر سعی متمم کیدر. ایلک اساسلی وقعه تموجک انتشار ایتمسیدر. صوکره بونک شعورینه مالک اولمغه زمان واردر. ایشته بوندن دولایی، دالغینلق وقتلرمزده حتی پک قوتلی بر طاقم تحریکات وتنبیهاته بیله بی حس قالیرز. مع مافیه جمله عصبیه‌مز بونلری قید وتسجیل ایدر. صوکره بونلری خاطره‌مزده بولابیلیرز. فقط بو کجیکمش بر تحلیلک نتیجه‌سیدر.

بونک عکسی حادثه‌ده‌ها کثیر الوقوعدر. ایلک دفعه اوله‌رق شعور ایله، هیجان وغیرت ایله یاپیلان بر چوق فعل وحرکتلره، احتساسلره دقت ایده‌بیلیر. صوکره، بونلر تکرر ایتدکلری وقت، انسجام وارتباط ده‌ها ایی اولدیغی، ده‌ها قولایلاشدیغی زمان، بو عملیه‌نک شعورده انعکاسی آزالیر. بو، اعتیاد قانونیدر که بزی آغیر آغیر، ماکنه کبی حرکته دوغرو کوتورور. حتی بو تدقیقات ومشاهداتی توسیع ایده‌رک حرکات منعکسه‌نک وسوائق طبیعیه‌نک تأثیراتنک منشألرینی ایضاح ایچون قوللانمشلر و بونلرک هپسنک اولجه ذی شعورانه اولدقلرینی سویله‌مشلردر. بو براز جرئتکارانه بر تشبثدر. چونکه تطبیقاتده اولدقجه بیوک مشکلاته مصادف اولور. فقط فکر دوغرو کورونیور. تحدید ایدیله‌جک اولورسه شایان قبول حاله کلیر. یکی بر شی اوغورنده مصروف اولان غیرته شعورک مترافق اولدیغی و بر اعتیاد

اكتساب ايديلنجه شعورك أولديغی محققدر. طبيعتك، شعوری يا يكی برشی يابمق ياخود أولمك شق غريبی قارشيسنده براقماسی نه‌دن ايلری كليور؟ بزم فرضيه‌مز بونی ايضاح ايديور ظن ايده‌رز. هر يكی فعل وعمل، شعورك حس و ادراك ايتديكی او متحول عناصری چوق مقدارده حاوی اولان عصبی جريانلر طرفندن توليد ايديلير. فقط دماغك فعل وتأثيری تكرر ايتدكجه، دها صريح، دها صحيح برحاله كلدكجه بو متحول عنصر تخفف ايدر، حد اصغری يه دوشر، حتی اعتيادك وسوق طبيعينك تشبثيله بوتون بوتون زائل بيله اولور.

بزم فرضيه‌مز موازيجيلك مسلكنه چوق بكزر. بومسلك ماده‌جيلكی نه قدر اصلاح ايتمشسه بوده اونی اوقدر تكمل ايتديرييور ظن ايده‌رم. طانيلان شی ايله شعور آراسنده بزده بر نوع موازيجيلك قبول ايديورز. فقط بو ايكی سلسله بربرندن مستقل، ساده‌جه يكديكرينك يانه موضوع دكلدرلر. علی العاده موازيجيلك بونلری بويله تلقی ايدر. بزجه بونلر متحددر، بربرينك ايچنده اريمشدر. بربرينی اتمام ايتمكده‌در. بو يكی نظريه نجه شعور حادثاتی فيزيك وقعه‌لرك محصول تعيين وايجاب ولمالری كيفيتی ايله تأليف احتياج عموميسی نتيجه‌سنده ياپيلان سلسلهٔ تشبثاتك الك ايی شكليدر.

بزده فيزيك وقعه‌لرك محصول تعيين وايجاب اولماسی فكرينه

طرفدارز. جملهٔ عصبيه وظائفنك صورت قطعيه‌ده ميخانيكی اولديغی تلقيسنی بزده قبول ايديورز. بزم نظرمزده، كتلهٔ دماغيه‌دن كچن جريانلر، حسی طرفلردن محرك طرفلره قدر بلا انقطاع يكديكرينی تعقيب ايدرلر. عضلات اوزرنده اجرای تأثير ايده‌رك بدنك حركتنی توليد ايدن بونلردر ويالكز بونلردر. موازيجيلك بوتون بونلری قبول ايديوردی. بزده قبول ايديورز.

شيمدی يكی نظريه‌نك محسناتنه كلنجه: اولا، بونده غير اختياری ياكلش برمحاكمه، برمنطق ياخود پسيقولوژی خطاسی يوقدر. چونكه حادثهٔ فكريه‌نك، ماهيت اعتباريله فيزيك حادثه‌دن آيری اولديغنی فرض ايتمكه احتياج حس ايتمز. بو خطانك بوتون نتيجه‌لرينی يوقاريده تدقيق ومناقشه ايتدك. بو نظريه سايه‌سنده بو خطالردن اجتناب قابل اولور. ثانياً، بو نظريه، هر حالده اولدقجه واسع بر نسبت داخلنده ايضاحات اعطا ايده‌بيليور. چونكه بزم قوللانديغمز دستورنه‌دن دولايی بعض عصبی جريانلرك ضيای شعور آلتنده آقدقلرينی، نه‌دن دولايی بعضيلرينك عدم شعور قارا كلقلرينه كومولدكلرينی ساده‌جه يان يانه موضوعيت اساسنه نسبتله دها ايی درميان ايلر. به‌نك نسبيت قانونی نامنی ويرديكی بوقانون شعور، بزم فيزيك ايله معنوينك مناسباتی حقنده‌كی نظريه‌مز ايله برلشه‌رك تأثيرات

وحركات دماغیه‌یه شعورك كیفیت انقسامنی ایضاحه خدمت ایدر.

تخیل ایتدیكم شو ایضاحاتك حرفی حرفنه محافظه‌سی الزم اولوب اولمادیغنی دوشونیورم. احتمالكه بوكا لزوم یوقدر. بن حاضر، یاپلمش، اولمش بیتمش بر چارهٔ حل كوسترمكدن زیاده هانكی استقامتده تحریاتلرده بولونمق لازم كلدیكنی كوسترمكه چالیشدم. بر جریان عصبینك حس وادراكلر وخیاللر حالنه تحولنی ایضاح ایچون استعمال ایتدیكم قانون شعور، خصوصی تدقیق ومشاهده‌لرك تعمیم ایدیلمه‌سندن تولد ایتمش قابا تجربی empiriqne بر قانوندر. بوقانون شعورك‌ده بعض محررلرك عطف ایتمك ایسته‌دكلری عمومیت وصفنه رغماً دها عمومی بر طاقم وقعه‌لرله قابل ایضاح اولوب اولمادیغنی، دها واسع بر قادرو داخلنه خصوصی بر وقعه صفتیله داخل اولوب اولامایه‌جغنی شیمدی‌یه قدر كیمسه‌نك میدانه قویمغه چالیشدیغنه دائر بر معلوماتم یوقدر. حالبوكه بویله برشی دائرهٔ احتمالده‌در. فقط بن بوراسنه اهمیت ویرمدم. بو قانون تجربی‌یی پك یوكسك بر قانون كبی تلقی ایده‌رك قوللاندم. بونی شعورك انكشافنی ایضاح ایتمكه قابلیتلی بر اساس اولین دییه ضمناً قبول ایتدم وبو اساسك كندیسنك هیچ بر صورتله قابل ایضاح اولامایه‌جغنی فرض ایله‌دم.

اكر بر طاقم مدقق ومشاهدلر بكانا قابل ایضاح كبی كورونن شیئك تمامیله خصوصی بر طاقم اسباب ایله ایضاح ایدیله‌بیله‌جكنی كشف ایدرلرسه بنم نظریه‌مك ترك ایدیلمه‌سی یاخود تعدیل

اولونماسی لازم كله‌جكی آشكاردر. اوزمان یكی نظریه‌لر آرامق ایجاب ایده‌جكدر. بونلرده احتمالكه شعورك آیری خواصی بولوندیغنی تسلیم ایتمكدن عبارت اوله‌جقدر. بر آز تخیلاته دالنیرسه متعدد نظریه‌لر بولونابیله‌جكنده هیچ شبهه ایتمیورم. بر تلقین ماهیتنی حائز اولمق اوزره، بو فرضیه احتماللرندن برینی بن اشارت ایده‌یم: «شعور، سببده بولونمان شیئی نتیجه‌ده اوقومق ملكه‌سنه مالكدر.» بو فكر اوزرنده چالیشه چالیشه بر چارهٔ حله مواصلت قابل اولاجغنی ادعا ایتمك پك جرئتكارانه بر حركت عد ایدیله‌مز. فقط ینه تكرار ایدییورم كه اصل ایش بر چارهٔ حل بولمقدن زیاده بو چارهٔ حله احتیاج كوسترن نقطه‌یی تقدیر وادراك ایتمكدر. مابعدالطبیعه بزم معلوماتمزك نقصانی نره‌ده اولدیغنی ونقصانی تلافی ایچون نه كبی شرائط تخیل ایدلدیكنی صریح صورتده میدانه قویدیغی وقت پك فائده‌لی بر ایش كوردیكنی ظن ایلیورم.

بز هرشیدن اول، كتابمزك قوای مدیره‌سندن بری اولان شو فكره مربوطز: هر حادثهٔ ذكانك اعماقنده بر ایكیلك موجوددر. حقیقی بر حادثه تشكیل ایتمك ایچون هم شعوره همده بر موضوع شعوره احتیاج واردر. موقت تمایلاته، مزاجلره، مودالره كوره بعضاً بو چیفتك حدلرندن بری بعضاً دیكری ترجیح اولونمشدر. فكرجیلك: دنیایی تفكر خلق ایدر دستورینی اعلان ایدییور. ماده‌جیلك بوكا جواباً: دماغك

ماده‌سی تفکری خلق ایدر، دیبور. دوشدکلری افراط وتفریط حسبیله هرایکیسی ده دوغرو اولمایان ایکی بو مطالعات آراسنده بز متوسط برموقع آلیورز. کوزمز ترازی‌یه معطوفدر. شعور کفه‌سی اوزرینه وضع ایدیله بیله جك هیچ بردلیل کورمه‌یورزکه موضوع شعور واشیای خارجیه کفه‌سی اوزرینه وضع ایدیله بیله جك بردلیل ایله حکمدن اسقاط ایدیله‌مسین. اکر صوك حکممزی ویرمك ایجاب ایدرسه دیه‌جکزکه: « شعور ایله ماده مساوی حقوقه مالکدرلر. » بوصورتله، هرکسی، قلبنك محتاج اولدیغی بقا امیدلرینی بومساوات حقوق تلقیسنه وضع ایتمکده مختار براقه جغز.

آلتنجی باب

خلاصه

١٩٠٤ سنه‌سی کانون اولنده فرانسه‌ده فلسفه جمعیتنه تقدیم ایتدیکم برمخطره‌یی بورایه نقل ایتمکلمه قارئلرمك مساعده‌لرینی رجا ایده‌رم. بوکتابده ایضاح ایتدیکم فکرلری اوراده مختصراً کوسترمشدم. بومخطره اثره برخلاصه خدمتنی ایفا ایده بیله جکدر.

مادەنك تصویری — ماده‌نك بنیهٔ صمیمیه‌سی حقنده برتاقم تحریسیله مشغول اولان حکمت طبیعیه علماسی، حس وادراك ایتدکلری غایت عظیم حادثاتی ایضاح ایچون بونلری دها آز فقط هپ عینی ترتیبدن دیکر حادثه‌لره ارجاع ایتمکه تخیل ایلیورلر.

بوصورتله ماده‌یی حد ذاتنده پیش ملاحظه‌یه آلیورلر .

بز پسیقولوژی متخصصلری ایسه ماده‌یه باشقه برشی دها علاوه ایدییورزکه بوده مدقق ومشاهده‌دن عبارتدر . بز بو ماده‌یی پیش ملاحظه‌یه آلیورز واونی بزم طرز وقوعمزه نسبتله تعریف ایدییورز ؛ یعنی بزم حس وادراك خارجیمزك تحت شرائطنده بولوندیغنی حسابه قاتیورز .

بونلر بر بربندن آیری ایکی نقطهٔ نظردر .

بزم نقطهٔ نظرمزی ایضاح ایتدکجه کوریورزکه عالم خارجی حقنده بیلدیکمزشی یالکز احتساسلرمزدن عبارتدر . عالم خارجی حقنده‌کی وقوفمزه بوحدی وضع ایتمه‌مزك سببی برطاقم تدقیق ومشاهده‌لرك وتجربه‌لرك ، شیٔ خارجی ایله بزم آرامزده برمتوسط ، برجملهٔ عصبیه بولوندیغنی اثبات ایتمه‌لریدر ؛ شیٔ خارجی‌نك بر محرك ومنبه صفتیله ایفای وظیفه ایده‌رك جملهٔ عصبیه‌مزده تولید ایتدیکی تعدیلاتدن باشقه برشیٔ حس وادراك ایتمه‌مکلکمزدر .

بوتعدیلاته موقتاً احتساس نامنی ویره‌لم . بونلرك فیزیك‌می یوقسه فکری‌می برماهیته مالك اولدقلری مسئله‌سنه هیچ دوقونمایه‌لم .

دها باشقه تجربه‌لرده بزه اثبات ایدرلرکه احتساسلرمز ، اونلری تحریك وتنبیه ایدن اشیالره بهمه‌حال مشابه دکلدرلر . چونکه هراحتساسك اوصاف و کیفیاتی تحریك وتنبیه ایدیلن

سیکرك کندیسنه خاص دنیلن قوتنه وابسته‌در . فرضا ، عصب بصری برشعاع ضیادارك یاخود برجریان الکتریقی‌نك یاخود بر ضربهٔ میخانیکیه‌نك تأثیرینه معروض قالسه بو مختلف تأثیراته دائما عینی صورتله جواب ویریر . بوجواب‌ده برضیا احتساسندن عبارتدر .

جملهٔ عصبیه‌مزك بنیه‌سی‌ده بزجه آنجق احتساسات وساطتیله معلوم اولدیغی ایچون ، بونك نتیجه‌سی اوله‌رق ، جملهٔ عصبیه‌مزك ماهیت اصلیه‌سی حقنده دیکرهرهانکی برشیئك ماهیتندن فضله برمعلوماتمز یوقدر .

ثانیاً ، دها مهم برنتیجه اولمق اوزره ، بوتون احتساساتمز کندیلرینی تولید ایدن محرکات وتنبیهاتك برر قوپیه‌لری اولمق اعتباریله مساوی صورتده یاکلش اولدقلری ایچون ماده‌نك بنیهٔ صمیمیه‌سنی تصور خصوصنده بونلردن هیچ برینی دیکرلرینه ترجیحاً استعماله حق یوقدر . ماده‌نك بوتون طرز وصورتلرینی حرکتك مختلف ترکباتی ایله ایضاح یولنده حالا برچوق حکمت شناسلرك قبول ایتدکلری نظریه‌لر تمللرندن چوروك شیلردر . بونلرك خطاسی احتساساتمزك تکمیل هیئت مجموعه‌سنی کوزك ، لامسه‌نك و حس عضلینك بعض خصوصی احتساساتیله ایضاح ایتمه‌لرنده‌در . بو خصوصی احتساسات تحلیل اولونجه حرکت صورت ذهنیه‌سنك عناصری ومنبعی بونلرده اولدیغی کورولیور .

حالبوكه بو احتساسات خصوصيه بورونك ، ديلك وقولاغك احتساسلرندن فضله براو بزه قتيف قيمته مالك دكلدرلر . ماهيت صميميه‌سنه نفوذ ايده‌بيلمكه چاليشيلان محرك ومنبه خارجي يه نسبتله بو هر ايكي نوع احتساسات عيني صورتله وقطعياً ياكلشدرلر .

بعض ذوات بو نظريه‌لرك بزم واصل اولديغمز شو نتيجه‌دن متأثر اولمادقلريني ، چونكه بزم نقطهٔ نظرمزي قبول ايتمدكلريني سويلرلر . في الحقيقه برطاقم مسلكلر واردركه اونلر عالم خارجينك بزجه دوغرودن دوغرويه ، احتساسدن عبارت اولان برحد متوسط موجود اولمقسزين معلوم اولدقلريني قبول ايدرلر . اولا ، سپريتيزمه‌جيلر بدندن عاري قالان روحلرك حيات ارضيه‌يه شاهد برموقعده بولونابيله‌جكلريني ، بناءً عليه آراده برطاقم اعضالر اولمقسزين حس واداراكه قابليتلي اولاجقلريني قبول ايتمكده‌درلر . ديكر طرفدن آلمان محررلري اخيراً پك تحف برطاقم محاكمات ايله ، جملهٔ عصبيه‌مزده‌كي او نوعمي كنديسنه خاص قوتك ، محرك ومنبهلري تحويل ايتديكني ، احتساسلرمزك ، كنديلريني توليد ايدن اشيانك صادق قوپيه‌لري اولدقلريني ادعا ايتمشلردر . ره‌د ، هاميلتون كبي بعض فيلسوفلر ، زمانمزده‌ده موسيو برغسون كبي درين واينجه برمفكره صاحبي بر ذات اشياي خارجيه‌يي اولدقلري كبي ، هيچ بر سرائر ايله محاط اولمقسزين ، دوغرودن دوغرويه طانيديغمزي ادعا ايله‌مشلردر . بوني قبول

ايده‌لم . بزم حكممزي بوطرز محاكمه هيچ دكيشديره‌مز . باقكز نيچون :

بوتون احتساسلر ، اشياي ماديه‌نك برر قوپيه‌سي اولمق اعتباريله بلا استثنا ياكلش اولدقلري ايچون احتساساتمزك هيچ برنوعنك ، نه احتساسات بصريه نه لمسيه نه‌ده عضليه‌نك ، ماده‌نك بنيهٔ صميميه‌سني تصور ايتمكلكمز امكاني تأمين ايتمدكلريني سويله‌مشدك . شيمدي بزه تأمين ايديورلركه آلدانيورز . احتساسلرمزك كافه‌سي دوغرودر . يعني هپسي اشياي خارجيه‌نك صادق قوپيه‌سيدر ، ديورلر . اكر احتساساتك كافه‌سي دوغرو ايسه بوده صانكه هپسي ياكلش ايمش كبي عيني نتيجه‌يه وارير . اكر هپسي دوغرو ايسه آرالرنده بر انتخاب ياپمق ، يالكز باصره ولامسه احتساسلريني اله آلارق ديكرلريني خارجده براقمق شرطيله ميخانيكي برنظريه انشاسي ايچون استعمال ايتمك غير قابلدر . چونكه بو احتساسلردن برقسمني ديكرلريله ايضاح ايتمك بزجه غير قابلدر . اكر هپسي مساوي صورتده دوغرو ايسه‌لر ماده‌نك بنيهٔ صميميه‌سني ارائه خصوصنده هپسي عيني حقوقه مالك ديمكدرلر . حالبوكه بو احتساسات غير قابل تأليف اولدقلري جهتله بونلرك توحيد وتركيبندن هيچ برنظريه چيقاماز .

بناءً عليه شو حكمي ويره‌لم : ماده ايله احتساساتمز آراسنده موجود اولابيله‌جك مشابهت مناسبتلري حقنده تخيل ايديلن

فرضیه نه اولورسه اولسون بزم احتساساتمزك تعبیراتیله بر ماده نظریه‌سی یاپه بیلمکلکمزه مساغ یوقدر :

اجسامك بنیهٔ صمیمیه‌سی معناسنده آكلاشیلان ماده، او ناقابل ادراك ومابعدالطبیعی ماده حقنده ایشته دوشوندیكمز بوندن عبارتدر . آرتق بوندن بحث ایتمه‌یه‌جكز .

بوندن آشاغیلرده ماده تعبیرینی قوللاندیغمز وقت بوتون بوتون باشقه بر معنا ایله قبول ایده‌جكز . بو، احتساساتمزده بزه نمایان اولدیغی شكلده تجربی «ماده» در، فیزیك ماده‌در . بناءً علیه بو آندن اعتباراً ساحه‌یی دكیشدیردیكمز اونوتولمامالیدر. «نومه‌نلر» عالمنی، او ناقابل ادراك حد ذاتنده ماده‌یی ترك ایله حادثات عالمنه كیرییورز .

روحك تعریفی — علی العاده، روحی تعریف ایتمك ایچون روح مفهومی ماده مفهومنه ضد اوله‌رق قوللانیلیر . بوندن دولایی ذهنده صوك درجه‌ده مبهم خیاللر وجود بولور . مفهوملرك یرینه وقعه‌لر اقامه ایتمك، بوتون حادثات فكریه‌نك بر بیلانچوسنی تنظیم ایده‌رك نه‌لردن عبارت اولدقلرینی كوسترمك لازمدر .

ایشته بو بیلانچو تنظیم اولوندیغی اثناده كورولوزكه حقیقتده دائما متحد بر حالده منظور اولان ایكی صنف عناصر قارشیسنده

بولونیورز . بو متحد عناصری ذهنمز آیری آیری پیش ملاحظه‌یه آلمغه قادر اولابیلیر . بو عناصرك برینی احتسسات، خیاللر، هیجانلر، الخ . ناملری آلتنده افاده ایدیلن حالتلر تمثیل وارائه ایدرلر . دیكر عنصر بو احتساساتك شعوریدر، بو خیاللرك وقوفیدر، بو هیجانلری دویمق كیفیتیدر . تعبیر آخرله بو بر فعالیت خصوصیه‌دركه بو حالتلر اوكا بر موضوع تشكیل ایدرلر، عادتا بر نقطهٔ تطبیق واستناد اولورلر . شعور حس وادراك ایتمكدن، حكم ایتمكدن، مقایسه ایتمكدن، آكلامقدن، ایسته‌مكدن عبارت بر فعالیتدر . بیلانچومزه انتظام ویرمك ایچون بو ایكی عنصردن آیری آیری بحث ایده‌لم وابتدا برنجیسندن باشلایه‌لم .

اولا احتساسی پیش ملاحظه‌یه آلالم . حس ایتمك كیفیتنی بر طرفه براقه‌رق یالكز حس ایدیلن شیئی محافظه ایلیه‌لم . ایشته بو صورتله تعریف اولونان وبر آزده كوچولتولن احتساس نه‌دن عبارتدر ؟ شیمدی‌یه قدر شیء خارجی ایله بزم آرامزده موضوع بر حد ثالثدن، بر متوسطدن مبهم صورتده بحث ایتدك . آرتق سوزلرمزه دها صراحت ویرمك، احتساسك فیزیك بر شیء می یوقسه فكری بر شیء می اولدیغنی بیلمك لازمدر . بو نقطه‌ده قابل تصور اولان بوتون مطالعاتك درمیان وادعا ایدیلمش اولدیغنی سزه اوكره‌ته‌جك دكلم . بزم مطالعه‌مز احتساسك بر فیزیك حادثه اولمق اوزره تلقی ایدیلمه‌سی لازم كلدیكی مركزنده‌در .

بوراده احتساس ، حس ایدیلمش بر انطباع معناسنده‌در . حس ایتمك قابلیتی معناسنده دکلدر .

بزم فکرمزك لهنده سرد ایدیله بیله‌جك دلائل شونلردر : اولا ، هرکسك مطالعه‌سنه کوره ، ماده کورولن ، طوتولان شیئك یعنی احتساسك عینیدر . بو عامیانه فکر ومطالعه برایلك وضعیتی ، بر وضع ید معامله‌سنی تمثیل وارائه ایدرکه ، یا کلش اولدیغی بزه اثبات ایدیلمه‌دکجه بونی محافظه ایتمك وظیفه‌مزدر . صوکره ، احتساس هیچ بکله‌نلمه‌ین بر صورتده نمایان اولمق ، یکی وقوفلر اخبار ایتمك واراده‌مزدن مستقل بولونمق کبی طرز ظهوری اعتباریله و کذلك محتویاتی اعتباریله ماده ، فیزیك حالت وعالم خارجی تعبیریله آکلادیغمز شیلرك کافه‌سنی بزم نظرمزده جمع وخلاصه ایدر . رنك ، شکل ، حیز ، فضا داخلنده وضعیت بزجه آنجق بر احتساس اولمق اوزره معلومدرلر . احتساس ماده‌نك بو خواصنی طانیمق ایچون بر واسطه دکلدر . بو خواصك کندیسیدر .

بزم شو حکممزه قارشی نه کبی اعتراضات درمیان ایدیله بیلیر ؟

هیئت عمومیه‌سی اعتباریله آلنان یعنی هم انطباع هم شعور ایله برلکده دوشونولن احتساسه ، پسیقولوژی‌یه عائدیت وصفنی ویرمکده برحق بولوندیغی آشکاردر . فقط بو تعبیر قبول ایدیله‌جك اولورسه ، احتساساتدن باشقه برشی طانیمادیغمز ایچون فیزیك شیلرك بزجه ناقابل وقوف اوله‌رق قالملری ، فیزیك ایله فکری

شیلر آراسنده‌کی فرقك زائل اولماسی ایجاب ایدر . فقط نهایت موضوعات وقوف ایله افعال وقوف آراسنده کوستردیکمز فرقی استعمال ایده‌رك فیزیك وفکری شیلر آراسنده‌کی بو آیریلق باشقهناملرله تکرار تأسیس اولونه‌جقدر . حالبوکه بزم تأسیس ایتدیکمز فرق هیچ لفظی برشی دکلدر ، تدقیق ومشاهده محصولیدر .

اصل جائز اولمایان شی احتساسك بر پسیقولوژی حادثه‌سی اولدیغنی ادعا ایتمك و بو حادثه‌یی ، فیزیك وارلق بزجه احتساسدن باشقه بر اصول ایله معلوم اولا بیلیرمش کبی اوکا ضد اوله‌رق قوللانمقدر .

مدافعه ایتدیکم شو فکر ومطالعه قبول ایدیله‌جك اولورسه‌ده بر نقطه‌دن باقیلنجه ، احتساسك بر فیزیك حالت اولدیغی تسلیم ایدیلمیرسه بو تفسیری مختلف دها برچوق حادثات سلسله‌سنه تشمیل ایتمك قولای اولاجقدر : بو سلسله‌ده اولا خیاللر کلیرلر . بونلر احتساساتدن چیقارلر . چونکه خیال دیمك تکرار دوغان احتساس دیمکدر . فکرلرده اساس اعتباریله خیاللردن نشئت ایدرلر . هیجانلرده صوك نظریه‌لره کوره قلبده ، اوعیه‌ده ، عضله‌لرده حصوله کلن حرکتلرك حس وادراکلرندن عبارتدر . نهایت کرك اراده‌ده‌کی کرك دقتده‌کی غیرتده حس وادراك اولونان احتساسات عضلیه‌دن تشکل ایتدیکی جهتله حالات بدنیه‌دن

انبعاث ایدیوردیمکدر. بوندن چیقه‌جق نتیجه‌لری ایجه تقدیر ایتمك اقتضا ایدر. احتساسـك بر فیزیك حالت اولدیغنی قبول ایتمك خیالك، فکرك، هیجانك وغیرتك، علی العاده یالکز روحه عطف اولونان بوتون بوتظاهراتك ده بر ر فیزیك حالت اولدقلرینی قبول ایتمك دیمکدر.

اوحالده روح esprit نه‌در؟ کندیسنی ایچندن چیقاریر کبی کوروندیکمز بوتون بوحادثه‌لرده روحك حصه‌سی نه قالیور؟ روح، احتساسده، خیالده، فکرده، هیجانده وغیرتده بولونان اوخصوصی فعالیته‌در. بر احتساس حصوله کله بیلمك ایچون، بر آز اول سـویله‌دیکمز وجهله، ایکی عنصر لازمدر. فرضا بر آغاج، بر أو، بر حیوان، بر غیدیقلانمه، بر قوقو کبی حس اولونان برشی ایله بوشـیئی حس ایتمه کیفیتی، بوشی حقنده‌کی شعور، بوشیدن چیقاریلان حکم، بوشـیئه تطبیق ایدیلن محاکمه، تعبیر آخرله بوشیئی قاورایان مقولات موجود اولمق ایجـاب ایدر. احتساسـك محتوی بولوندیغی ایکیلك بونقطهٔ نظردن؛ واضح صورتده افاده ایدیله بیـلیر: حس ایدیلمش شی اولمق اوزره احتساس: ایشته فیزیك قسم؛ حس ایتمه، حکم ایتمه کیفیتی اولمق اوزره احتساس: ایشته روح.

قوللاندیغمز لسانه بر دقت ایده‌لم: ماده‌نك، حس ایدیلن برشی اولدیغنی سویله‌یورز. بر تناظر میلنه مجلوب اولوب ده روح،

حس ایدن برشیدر دیمه‌یورز. بز دها احتیاطکارانه وظن ایده‌رم دها دوغرو بر تعبیر قوللاندق، روحی حس ایتمه کیفیتنده عد ایتدك. لزومسز اینجه‌لکلره قالقیورز کبی کورونمك تهلکه‌سنی کوزه آله‌رق فکرمزی بر دها تکرار ایده‌لم: روح، فعل شعوردر. شعور صاحبی اولان بر نفس دکلدر. چونکه بر نفس، بر نفس ذی حس بر موضوع وقوفدر؛ دیکر عناصر کومه‌سـنه، احتساسات کومه‌سـنه داخلدر. فعلیاتده، روح تعبیریله ذهنده تصور ایتدیکمز شی کندی ترجمهٔ حالمزك بر پارچه‌سیدر؛ بو پارچه‌یه شعوره مالکیت ملکه‌سـنی صنعی اوله‌رق عطف ایدیورز، فاعل — مفعول مناسبتنده اونی فاعل یاپیورز. فقط بو پارچه احتساسات وخاطراتدن متشکل اولدیغی ایچون روحی هیچ بر وجهله صحیح اوله‌رق ارائه ایتمز وبزم تعریفمزه تطابق ایله‌مز. دها زیاده احتساسیلشدیرلمش، مادیلشدیرلمش روحی ارائه ایدر.

بوندن روحك ناتمام بر موجودیته مالك اولماسی کبی شایان دقت بر نتیجه چیقار. روح، آنجق بر ماده‌یه تطبیق ایدیلمه‌سی صورتیله ساحهٔ فعله چیقان شـکل کبیدر. بر احتساس، حس وادراك اولونمقدن خالی قالدیغی تقدیرده بیله موجود اولمقده، یاشامقده، حرکات تولید ایتمکده بر دوامده‌یه تصور اولونابیلیر. غایت قطعی بر فکرجی اولمایان کیمسه‌لر اشیای خارجیه‌نك بزم وقوفمزه نسبتله بو استقلالنی قبول ایدرلر. فقط بونك عکسی

دوغرو دكلدر. برموضوع اولمقسزين برشعوره، حس وادراك ايديله‌جك احتساسات اولمقسزين بر حس وادراكه، برنقطهٔ استناد وتطبيق اولمقسزين بر دقته، ايسته‌يه‌جك هيچ برشيئى اولمايان بوش برارادەيه، حاصلى اوزرنده چاليشه‌جق برماده اولمادن مصروف اوله‌جق برفعاليت روحيه‌يه ودهاقيصه برافاده ايله ماده‌سز روحه عقل ايرديرمك قابل دكلدر. ماده ايله روح بربرلرينك لازم وملزومى بر رتعبيردرلر. بونقطه‌ده ظن ايده‌رم كه آرسطو برچوق متأخرينه نسبتله حقيقته‌دها زياده ياقلاشمشدر.

بوتدقيقات نتيجه‌سنده واصل اولديغمز روح تعريفنك، غايت وجيز وصريح اولماسندن دولايى، پسيقولوژى‌يى كنديسنه اك يقين علملردن تفريق ايده بيلمكه خادم يكانه تعريف اولديغنه قانعم. پسيقولوژى‌يى سائرعلملردن تفريق ايتمكده بويوك بر مشكلات موجوداولديغنك زمانمزده‌فرقنه وارلديغى معلومكزدر. تكليف ايديلن پسيقولوژى تعريفلرينك همان كافه‌سنده منحصراً تعريف ايدلمك ايسته‌نيلن علمه توافق ايتمه‌مك كبى بر قصور واردر. بوتعريفلرى تماماً كوزدن كچيرمكه وقتمز يوقدر. فقط بونلر آراسنده لا اقل بردانه‌سندن بحث ايده‌جكز. چونكه بوخصوصى تعريف حقنده يوروته‌جكمز مناقشه، آرتق محتاج تدقيق قالان صوك مسئله‌يه، روحك بدن ايله مناسبتى مسئله‌سنه نقل كلام ايتمه‌مز ايچون برحاضرلق تشكيل ايده‌جكدر.

بو بحث ايتمك ايسته‌ديكم تعريفه نظراً پسيقولوژى باطنى وقعه‌لرك علميدر. حالبوكه ديكرعلملرخارجى وقعه‌لرله اشتغال ايدرلر. كذلك، پسيقولوژينك آلتى تدقيق باطنيدن عبارت اولديغى حالده علوم طبيعتك باصره، لامسه، سامعه ايله حركت ايتدكلرى يعنى تدقيق خارجى حواسنك وساطتنه مراجعت ايله‌دكلرى‌ده سويلنمشدر. بوتقسيمه قارشى بز بوتون علملرده يالكز ايكى شى موجود اولديغى سويله‌يه‌جكز: برطرفدن بر طاقم احتساسات، ديكرطرفدن بو احتساساته مترافق برشعور. بر احتساسك عالم باطنى ياخودخارجى‌يه انتسابى تصادفى اسبابدن نشئت ايده بيلير. بوندن دولايى احتساسك ماهيتى دكيشمز. عالم خارجينك احتساسى بر احتساس اجتماعيدر. بونى هم جنسلرمزله پايلاشيرز. اكر احتساسى توليد ايدن محرك ومنبه بزم جملهٔ عصبيه‌مز داخلنده ايسه احتساس فرديدر؛ بزدن باشقه هركسك نظرنده مخفيدر. بويوك عالم يانده بو كوچوك برعالم تشكيل ايدر. بوتون فرق محرك ومنبهك اشغال ايتديكى وضعيته تابع اولدقدن صوكره بونك نه اهميتى اولا بيلير؟

فقط اصرار اولونيور. دنيليوركه: وقوف اشيايه واصل اولمق ايچون حقيقةً ايكى طرز واردر: داخلى، خارجى. بو ايكى طريق برقماشك ترسى ويوزى كبى بربرينه مقابلدر. ايشته بو معناده پسيقولوژى علم باطندر، قماشك ترسنه نظر ايدر.

علوم طبیعت ایسه قماشك یوز طرفنه باقارلر، اولچرلر، طارتارلر. بو اوقدر دوغرودرکه عینی بر حادثه بو ایکی نقطهٔ نظرلرك برندن یاخود دیکرندن باقیلدیغنه کوره بر برندن قطعیاً، تماماً فرقلی ایکی مختلف شکلده منظور اولور. تفکرایمزك هر بری مادهٔ دماغیه مزك بر حالت خصوصیه سیله لازم ملزوم حالنده در. تفکرایمز: ایشته سوبژکتیف و فکری صفحه؛ بوکا تقابل ایدن عملیهٔ دماغیه: ایشته اوبژقتیف و مادی صفحه.

شو ایکیلك همان دائما تدقیق و مشاهده یه مستند بر حقیقت دییه کوسترلمکله برابر بونك بر خطا اولدیغنی اثبات ایتمك قابلدر ظن ایدییورم.

بر مثال آلالم. کوزمك او کنده کی اووایه باقیورم، بر قویون سوروسی کچدیکنی کوریورم. بو صیراده، النده ژول ورن اصولی بر میقروسقوپ بولونان بر مدقق و مشاهد بنم دماغمه باقیور و اوراده اجزای فردیه آراسنده بنم حس و ادراك بصریمه تقابل ایتمك اوزره بر نوع رقص بولوندیغنی مشاهده ایدییور. بو صورتله، بر طرفده بنم صورت ذهنیه م، دیکر طرفده حجرات عصبیه نك بر حال حرکتی موجود اولیور. ایشته قماشك یوزینی و ترسنی بو تشکیل ایدرمش. بزه دنیلیورکه: «باقکز بونلر بر برینه نه قدر آز بکزییورلر! بر صورت ذهنیه روحی بر شیدر، بر اجزای فردیه حرکتی ایسه مادی بر شیدر.»

فقط نیجه بونلر بر برینه پك چوق بکزرلر. کچن سوروی باقدیغم وقت بصری بر حس و ادراکه مالکم. او اثناده دماغمه باقدیغنی فرض ایتدیکمز مدقق و مشاهدده بصری بر حس و ادراك دویمقده در. بونلرك عینی حس و ادراکلر اولمادیغنی تسلیم ایده رم. فقط ذاتاً بر برلرینك عینی اولمالری قابلمیدی؟ بن قویونلره باقیورم، او بنم دماغمك ایچنه باقیور. یکدیکرندن بو قدر فرقلی شیلره باقدیغمز ایچون ذهنمزده ده غایت مختلف خیاللر وجود بولماسی هیچ شایان حیرت دکلدر. فقط بونلر، موضوعلری یعنی محتویاتلری آراسنده کی فرقه رغماً ایکی بصری حس و ادراکدر، عینی صورتده تشکل ایتمشدر. نه دن دولایی بونلردن برینك بر حادثهٔ مادیه یی و دیکرینك بر حادثهٔ روحیه یی ارائه ایتدکلری ادعا اولونه بیله جکنه عقلم ایرمیور. حقیقتده، بو حس و ادراکلردن هر بری چیفته بر قیمته مالکدرلر، هم روحی هم فیزیکدرلر. منطبق اولدقلری شی اعتباریله فیزیکدرلر، بر حس و ادراك یعنی بر شعور فعلی اولمق اعتباریله ده روحیدرلر. هر ایکیسنده ده روحی اولمق حصه سی بر برینه مساویدر. کذلك مادیت حصه لری ده بر برینك عینیدر. چونکه بر قویون سوروسی ده بنم دماغم قدر مادیدر.

بعض فلسفه مسلکلرینی تنقید ایده جکمز اثناده بو نتیجه یی ذهنمزده طوتارسه ق بو مسلکلرك دوشدکلری خطایی پك کوزل آکلارز.

روحیجیلك، روحك هر دورلو ماده ایله ارتباطدن تمامیله مستقل اوله‌رق پایدار اولا بیله‌جکی وایفای وظیفه ایده بیله‌جکی تلقیسی اوزرینه مستنددر. تفرعاتده بو مطلق اساس ایچون بعض تعدیلات قبول ایدلدیکی، حواسك حس وادراکی واراده امرلرینك اجراسی آنجق بو صورتله ایضاح اولوندیغی معلومدر. فقط روح ایله بدنك آیری آیری ایکی شی اولدقلری، ایکیلکلری، استقلال ومختاریتلری بو مسلکك عقیدهٔ اساسیه‌سی اوله‌رق قالیر. بو عقیده بزه تمامیله یاکلش کبی کورونیور. روح، منطبق اوله‌جغی برماده بولونمادن یاشایه‌ماز. بو ایکی جوهر آراسنده هر دورلو اختلاط ومناسبتی منع ایچون چوق کره ایلری یه سورولن عدم تجانس اساسنه کلنجه، بوکا جواباً حدسه intuition مراجعت ایده‌جکز. چونکه شعور ایله مقایسه، حکم، محاکمه کبی مختلف اشکال شعوری احتساسه اوقدر صمیمی صورتده مربوط کوریورزکه بونلرك یالکز باشلرینه بر حیات صاحبی اولارق موجود اولا بیله‌جکلرینی بر دورلو عقلمز آلمایور.

ماده‌جیلك ایسه، معلوم اولدیغی اوزره، بوتون بوتون باشقه دورلو محاکمه یوروتور. مراکز عصبیه‌نك بر حالت خصوصیه‌سی بر حادثهٔ روحیه تولید ایده‌بیلمك خاصه‌سنه مالك اولدیغنی تخیل ایدر. بو حادثهٔ روحیه، مختلف تشبیهاته نظراً،

او مراکز عصبیه‌نك برنوع خاصه‌سنی، ایفای وظیفه ایتمه‌سنی، نتیجه‌سنی، حتی افرازاتنی تمثیل ایدر. منقدلر، حال حرکتده ماده‌دن برتفکر حادثه‌نك نه صورتله اعمال یاخود ایضاح ایدیله‌بیله‌جکی سؤالنی درمیان ایتمشلردر. تفکرك بویله مادی صورتده تولد ایتدیکنی قبول ایله‌ینلرك تفکری غایت اینجه برشی شکلی آلتنده فرضا بر شرارهٔ الکتریقیه، بر نغمه، دورغون صولر اوستنده‌کی آله‌ولر یاخود بر پونج آله‌وی کبی تصور ایتمه‌لری پك محتملدر. مفهومات ایله یاپیلان بر ما بعد الطبیعه‌دن متولد بو ناقص تشبیه واستعاراتدن دولایی یالکز ماده‌جیلر مسئول دکلدرلر. بر حادثهٔ روحیه‌نك نه اولدیغنی دوغرو بر صورتده تخطر ایده‌لم. شو آله‌ولری وسائره‌یی رفع ایده‌رك یرلرینه صریح برمثال قویالم. بر آز اول مثال اولمق اوزره آلدیغمز حس وادراك بصری یه عودت ایله‌یه‌لم. قویونلرمزه کله‌لم. اوو ایه باقدیغم وقت حس وادراك ایتدیکم بو قویونلر بنم حس وادراکمه رفاقت ایدن حرکت دماغیه قدر مادی وحقیقی درلر. ایلك مادی وقعه اولان بو حرکت دماغیه‌نك بو ایکنجی وقعهٔ مادیه‌یی، یعنی برسورویی تشکیل ایدن او کرفت فردلر هیئت مجموعه‌سنی تولید ایده بیلمه‌سی ناصل ممکن اولور؟

دها ایلری یه کیتمه‌دن اول، دیکر بر مسلك فلسفی یی ده دائرهٔ مناقشه‌مزه ادخال ایده‌لم. چونکه بوکا ویره‌جکمز جواب ده یوقاریکی مسلکه ویریله‌جك جوابك عینی اولاجقدر. ایکیسی

بردن بره بر ضربه ده بیتیرمك دها راحت اولور . پك موقع اعتبارده بولونان بویکی مسلك ، موازیجیلك ، بنجه بالخاصه احتیاطکارلق وادیسنده تکمل ایتدیرلمش ، اصلاح ایدلمش بر ماده‌جیلکدن عبارتدر . روحك ماده طرفندن سر تولیدینی ایضاح مجبوریتندن قورتولمق ایچون بو مسلك بونلری یان‌یانه ، یکدیکرینه موازی اوله‌رق قویار . عادتا تجربی اوله‌رق قویار دنیله‌بیلیر . چونکه موازیجیلر مابعد الطبیعه‌یه کیریشمکدن غایت مجتنبدرلر. فقط موازیجیلرك موقعی قابل مدافعه دکلدر. بونلرده مفهوملرك سرابنه قاپیلمشلردر. چونکه حادثهٔ فکریه‌نك فیزیك حادثه‌یه هیچ اونك ایچنه قاریشمقسزین، موازی اولا بیله‌جکنی و کندیسنه خاص بر حیات ایله یالکز باشنه پایدار بولونابیله‌جکنی دوشونمشلردر . بویله بر فرضیه‌نك قابل اولا بیلمه‌سی روحك نه اولدیغنی کافی درجه‌ده تعریف ایتمه‌مکدن ایلری کلمشدر . روحك ناتمام بر موجودیته مالك اولدیغی و بر ماده‌ده تشخص ایتمك سایه‌سنده ساحهٔ فعله چیقدیغی تسلیم ایدیله‌جك اولورسه موازیجیلکك تملی ناقابل مدافعه بر حاله کیرر . آرتق بر طرفده فیزیك شیلر دیکر طرفده فکری شیلر موجود دکلدر . بر طرفدن یکدیکریله امتزاج و ترکب ایتمش فیزیك شیلرله فکری شیلر، دیکر طرفدن ینه عینی ترکبات واردر. بوده ، بربرندن غایت فرقلی بر حاله کتیریلدیکی ظن اولونان ایکی صفحهٔ وجود یکدیکرینك عینیدر دیمکله مساویدر. ایکی صفحه یوقدر، یالکز

بر صفحه واردر . حادثاتده‌کی ایکیلکی « نومه‌ن »ك وحدتی ایچنده اسرار آلود بر تألیف سایه‌سنده تأمین صورتیله وحدت وجوده واصل اولمغه چالیشان بعض مابعدالطبیعه علماسنك بوقدر اوزاقلره کیتمه‌لرینه حاجت یوقدر . چونکه وحدت وجودی بز حادثه‌ده بولیورز .

سزه غایت مختصر صورتده عرض ایتدیکم شو تنقیده بر چوق فیلسوفلرده ، ازجمله بر قله‌ی ده قاریشیق بر صورتده ، موسیو برغسونك ماده وحافظه اثرنده ایسه دها زیاده وضوح ایله تصادف اولونا بیلیر . موسیو برغسون ، دماغمزك وعالم خارجینك بزم ایچون عینی صنفدن خیاللر اولدیغنی سویله‌یه‌رك بو خیاللرك یالکز کوچوجك بر قسمندن عبارت اولان دماغمزك، بوتون او کنیش کائناتی احتوا ایدن دها بویوك قسمی احتوا وایضاح ایده‌بیله‌جکنی قبول ایتمز . چونکه بویله بر شی کللك جزؤده داخل اولدیغنی ادعا ایتمکه بکزر . ظن ایده‌رم که بو اعتراض بنم سرد ایتدیکم اعتراضه مشابه برشیدر ، یالکز اوندن دها اینجه‌در .

موسیو برغسونك بالذات تولید ایتدیکی مشکلاتدن ناصل صیریلوب قورتولدیغنی کورمك پك شایان دقت برشیدر .

موسیو برغسون ، عالم صورت ذهنیه‌سنی دماغك حرکت جزء فردیه‌سندن نشئت ایتدیرمکه راضی اولمادیغی کبی بو صورت ذهنیه‌یی موازیجیلك فرضیه‌سنده اولدیغی کبی ، بو حرکت دماغیه‌یه

ضم ایتمکده قائل اولامادیغندن ، غایت ماهرانه برنظریه قبول ایتمشدر. فقط بو برآز معقد ومظلمدر . بونظریه دنیانک خیالنی دماغک خارجنده بریره وضع ایدر . دماغ ، روحك امرلرینی اجرا ایدن بر عضو محرك حالنه دوشر .

ایشته بوصورتله درت نظریهٔ فلسفیه قارشیسنده بولونیورزکه روح ایله ماده‌یی تألیفه چالیشدقلری صیراده صورت ذهنیه‌یه ، دماغك ایفای وظیفه ایتمه‌سنه نسبتله آیری برموقع تعیین ایدرلر . روحیجیلر حرکت دماغیه‌یه نسبتله صورت ذهنیه‌نك استقلال تامنی ادعا ایتمکده‌درلر . ماده‌جیلر صورت ذهنیه‌نك حرکت دماغیه‌دن مؤخر اولدیغنی سویلرلر . موازیجیلر صورت ذهنیه ایله حرکت دماغیه‌یی یان یانه قویارلر. موسیو برغسون ایسه حرکت دماغیه‌دن مقدم اولدیغی فکرینی اظهار ایلیور .

بو مسلکلردن اك صوکنجیسنك ، موسیو برغسونك مسلکنك ، برچوق مشکلات ارائه ایتدیکنی اعتراف ایلرم . روحه بدن داخلنده موضع تعیین ایتمه‌دیکی ایچون حس وادراکمزی یعنی کندی وارلغمزدن برقسمنی حس وادراك ایدیلان شیلرك ایچنه قویمغه مجبور اولیور . فرضا یلدیزلره باقدیغمز وقت قسماً یلدیزلرك ایچنده بولونیورز. خاطرات اوزاقده‌کی شعور سطحلرنده موضوعدر . بونلر حقنده دها فضله تفصیلات ویرلمه‌مکده‌در . روحمزك بودر بدرلکلرینی، بو پارچه پارچه اوفالانمه‌لرینی آکلامقده

زحمت چکیورز . اکر محرر دماغك اعصاب حسیه‌سنك حقیقةً حسی اعصاب اولمادقلرینی ، بونلری قطع ایتمکله احتساساتك ازاله ایدیله‌یوب یالکز احتساساتك تأثیرات محرکه‌لری ازاله ایدیلدیکنی سویله‌یه‌جك درجه‌یه‌قدر وارمامش اولسه ایدی بونلر اهمیتسز قالیرلردی . برفیزیولوژی منتسبی صفتیله بو طرز تفسیرك جرئتکارلغنه قارشی پروتستو ایتمکدن منع نفس ایده‌میورم .

روح ایله بدن آراسنده‌کی اتحاد مسئله‌سنك اك باشلی مشکلاتی یکدیکریله غیرقابل تألیف اولان شو ایکی وقعه‌دن نشئت ایتمکده‌در:

برطرفدن بزم تفکرمزك شرطی ، دماغ ایچنده بر ذرات واجزای فردیه حرکتیدر . دیکر طرفدن تفکرمز بوحرکت جزءفردیه‌نك شعورینه مالك دکلدر. تموجاتك اعصابمز داخلنده کچدیکی یولی بیلمز . فرضا اشیای خارجیه خیاللرینك طبقهٔ شبکیه‌ده ترس منعکس اولدقلرینی یاخود صاغ کوزك تحریکات وتنبیهاتنك قسم اعظمنك صول نصف کرهٔ دماغه کیتدیکنی بیلمز . حاصلی ، قیصه تعبیر ایله ، علم تشریحه هیچ آشنا دکلدر. شعورمزك یالکز دماغ خارجنده‌کی شیلرله ، اشیای خارجیه ایله وبدنمزك سطحی ایله مناسبته کیرمه‌سی پك شایان حیرت بر کیفیتدر.

ایشته بوندن دولایی شو صریح مسئله موضوع بحث اولیور : کوزمز او کنده موضوع برشیئك حس وادراکنه مالك اولا - بیلمکلکمز ایچون بر تموج جزءفردینك مرکز بصریٔ دماغیمزه

قدر واصل اولماسی لازمدر . فقط ناصل اولیورده شعورمز تابع ووابسته بولوندیغی بو فیزیولوژی وقعه‌سندن خبردار اولمایور وجملهٔ عصبیه‌مزك خارجندن فیشقیریورمش کبی اوزاقده‌کی اشیایه دوغرو کیدیور ؟

اولا شوراسنی سویله‌یه‌لم که بز بو تموج جزء فردیی حس وادراك ایتمیورسه‌قده بو تموج، اشیای خارجیه حقنده بیلدیکمز شیلرك کافه‌سنی احتوا ایتمك لازم کلیر . چونکه بزم اشیای خارجیه حقنده‌کی وقوفمزك آنجق اونلرك خواصنه دائر بو تموجاتك اعصابمزه ومراکز عصبیه‌مزه نقل ایتدکلری شیلردن عبارت اولدیغی آشکاردر . بناءً علیه اشیای خارجیه‌نك معلوم اولان بوتون ماده‌سی بو اهتزازده مندمجدر . فقط اهتزازده یالکز بو یوقدر ، دها باشقه شیلرده واردر . اهتزاز ایکی عاملك اثریدر . هم کندیسنی تولید ایدن شیئك ماهیتنی هم کندیسنی نقل ایدن جهاز عصبینك ماهیتنی افاده ایدر . طبقی بر فونوغراف پلاقنده‌کی چوقور چیزکیلرك بر اهتزاز هوائی ایله بر ایکنه‌نك ، بر اسطوانه ایله بر ساعت چرخلری جهازینك اشتراك مساعیسنی افاده ایتمسی کبیدر .

بناءً علیه ، بر فرضیه صورتنده قبول ایدیورم که اهتزاز عصبینك ، کندیسنی تولید ایدن محرك ومنبع خارجی‌یه بو قدر آز بکزه‌مه‌سی جملهٔ عصبیه عاملنك محرك وقعه عامله کندی

نتایج وتأثیراتنی علاوه ایتمسندن ایلری کلیور . بو ایکی نتیجه‌نك تفریقنه موفقیت حاصل اولا بیله‌جکی تخیل اولونورسه ، بو صورتله تحلیل ایدیلن بر وقعهٔ عصبیه‌نك یالکز شیٔ خارجی‌یه یاخود یالکز جملهٔ عصبیه‌یه بکزه‌یه‌جکی آکلاشیلیر . بو ایکی نتیجه ایچنده بر دانه‌سی ثابتدر . بوده جملهٔ عصبیه‌نك حصه‌سنی ارائه ایدن قسمدر . دیکری ایسه هر حس وادراکده دکیشیر . حتی عینی بر حس وادراکك مختلف آنلرنده‌ده کیشیر . بوده اشیای خارجیه‌یه عائد اولانلردر . ثابت دوران عنصره قارشی شعورك صاغیر قالماسنه ویالکز متحول عنصره قارشی حساس بولونماسنه عقل ایردیرمك غیر قابل بر شی دکلدر . چوق کره تصویر وتعریف ایدیلمش بر شعور قانونی واردر که هر کون بریکی محل تطبیقنه مصادف اولیورز . بو قانون موجبنجه شعور آنجق تحول سایه‌سنده ادامه اولونابیلیر . بر تحول ایستر خارجدن ، اخذ ایدیلن انطباعاتدن نشئت ایتسین ، ایستر داخلده ، دقت حرکاتیله حصوله کلسین ، مساویدر . بو تجربی قانونی بورایه تطبیق وبر اساس اولین تشکیل ایتدیکنی قبول ایله‌یه‌لم . بونی یاپارسه‌ق ، تموجی تحلیل ایدیجی بر آلت حالنده بولونان شعورك ، جملهٔ عصبیه‌نك حصه‌سنی افاده ایدن ثابت عنصری بر طرف ایده‌رك اشیای خارجیه‌یه عائد عنصری میدان وضوحه قویه‌جغنی ، او صورتده که بو تحلیلکار شعور طرفندن تنویر ایدیلمش بر مادهٔ دماغیه‌ده‌کی بر حرکت داخلیه‌نك بر حس وادراك اشیا اولا بیله‌جکنی تقدیر

ایده‌رز . بوفرضیه قبول اولونورسه اعصاب حسیه‌یه وبینده‌کی مراکزه صور ذهنیه‌نك استنادگاهلری اولمق خاصه‌لری اعاده ایدیله بیلیرو بوقاریده ماده‌جیلك ایله موازیجیلکه، مادی اولان برحرکت دماغیه‌نك ، بوحرکت دماغیه‌دن غایت فرقلی فقط اوحرکت قدرمادی برشیئك حس وادراکنی ناصل اولوب‌ده تولیدایتدیکنی ایضاح ایتمه‌دکلری یولنده‌سرد ایتدیکمز اعتراضدن اجتناب قابل اولور. اصل معناسیله، ایشده تولید ، تحویل واستحاله کبی شیلر یوقدر. حس وادراك اولونه‌جق شی جریان عصبینك ایچنده موجوددر . اونك ایچنده یووارلانمش کبیدر. اونی کوره بیلمك ایچون دالغه‌لرك آراسندن اونی چیقارمق لازمدر . ایشته بوده شعورك ایشیدر .

صوك

شباط ، ١٩٢١ — مالطه .

فهرس

برنجی کتاب

ماده‌نك تعریفی

صحیفه

برنجی باب — مدخل. ٥
ایکنجی باب — اشیای خارجیه‌نك بزآنجق احتساسلرینی طانیرز ١٣
اوچنجی باب — ماده‌نك میخانیکی نظریه‌لری آنجق برر تمثالدن عبارتدرلر. ٣٢
دردنجی باب — بعض اعتراضاته جواب وخلاصه ٥٠

ایکنجی کتاب

روحك تعریفی

برنجی باب — وقوف ایله موضوعی آراسنده‌کی فرق . . . ٥٩
ایکنجی باب — احتساسك تعریفی ٦٤
اوچنجی باب — خیالك تعریفی ٨٢

صحیفه

دردنجی باب — هیجانلرك تعریفی ٩٦
بشنجی باب — شعورك تعریفی — فاعل — مفعول مناسبتی ١٠٥
آلتنجی باب — شعورك تعریفی — مقولات ادراك . . . ١١٣
یدنجی باب — شعورك تعریفی — شعور ایله موضوعنك قابلیت
تفریقی — فکرجیلکك مناقشه‌سی ١٣٠
سکزنجی باب — شعورك تعریفی — شعورله موضوعنك تفریقی —
عدم شعور ١٣٨
دوقوزنجی باب — پسیقولوژینك تعریفلری ١٤٧

اوچنجی کتاب

روح ایله بدنك اتحادی

برنجی باب — روح ناتمام برحیاته مالکدر ١٩١
ایکنجی باب — روحیجیلق وفکرجیلك ٢٠٥
اوچنجی باب — ماده جیلك وموازیجیلك ٢١٦
دردنجی باب — یکی نظریه‌لر ٢٤٢
بشنجی باب — نتیجه ٢٥١
آلتنجی باب — خلاصه ٢٧٥

[library stamp]